

www.VietLifestyles.com

VIET

Issue 129 - October 2021

LIFESTYLES

YOUR LIFE • YOUR

OUR MAGAZINE

ARIZONA | CALIFORNIA | TEXAS

FLORIDA | GEORGIA | HAWAII

GIÁ ỦNG HỘ \$5.99

Cho Nhau
Nụ Cười
& Niềm Tin

VIỆT
Lifestyles'
Beauty Zone

Những
nguy cơ
tim mạch

Tản mạn
về Xà Bông

Sai Lầm
Chích
Vắc-Xin
COVID 19

Ảnh Áo Dài
Phong Cách

Đua



FAIRWAY MORTGAGE

10265 W. Camelback Road, Suite 100, Phoenix, AZ 85037

Email: le.le@fairwaymc.com | eFax: (866) 542-2331

CHÚNG TÔI CHUYÊN:

- Chuyên làm Loan cho khách ở AZ & California
- Mua, tái tài trợ và lấy tiền ra để sửa chữa nhà.
- Chúng tôi hiện đang có chương trình FHA vay với thời gian chờ đợi sau đây:
 - Bankruptcy Chapter 7: sau 2 năm
 - Foreclosure: sau 3 năm
 - Short sale: sau 3 năm
 - Cần 1 hoặc 2 năm giấy thuế



LE LE

Sales Manager

NMLS ID: 1124331



(623) 687-1268

Eligibility subject to program stipulations, qualifying factors, applicable income and debt-to-income (DTI) restrictions and property limits. Fairway is not affiliated with any government agencies. These materials are not from HUD or FHA and were not approved by HUD or a government agency. **Loan-to-Value (LTVs) and Combined Loan-to-Value (CLTVs) may vary by loan amount. ** Debt-to-income (DTI) ratio is monthly income debt/expenses divided by gross monthly income. Copyright © 2018 Fairway Independent Mortgage Corporation, NMLS #2289, 4750 S Biltmore Lane, Madison, WI 53718 1-877-699-0353, all rights reserved. This is not an offer to enter into an agreement. Not all customers will qualify information, rates and programs are subject to change without prior restrictions and limitation may apply. Equal Housing Lender. Fairway AZ License #BK-0904162





ENDEAVOR

ADVISORS

**GIẤC MƠ VỀ HƯU SẼ SỚM TRỞ THÀNH HIỆN THỰC
HÃY SỐNG CUỘC ĐỜI MÀ BẠN ĐÃ HOẠCH ĐỊNH**



HIEU LUONG | CHARLES LUONG

**DREAMS DON'T RETIRE...
LIVE THE LIFE YOU PLANNED FOR**

Advisory service offered through Endeavor Advisors. Insurance products and services offered through Endeavor Planning Group. The aforementioned are affiliated companies.

CÁC LOẠI BẢO HIỂM: Xe, Nhà, Doanh Nghiệp, Sức Khỏe, Du Lịch, Nhân Thọ...

ĐẶC BIỆT: chương trình bảo hiểm nhân thọ cho người già và người có bệnh.

Kế hoạch tiết kiệm cho đại học, doanh nghiệp, và hưu trí

Quỹ đầu tư 401K, IRA, Roth IRA

ALL INSURANCE SERVICES: Auto, Health, Home, Business, Travel, Long Term Care, and Disability, etc...

Permanent & Term Life Insurance especially for the sick and elderly.

College Planning & Business Planning

Investment, 401K, IRA, Roth IRA

**Bảo vệ tương lai của bạn vào ngày mai với sự chuẩn bị hôm nay!!!
Secure your future tomorrow with a review today!!!**

714-882-0941

**2801 East Camelback Rd, Ste 200
Phoenix, Arizona 85016 (Near Biltmore Fashion Mall)**

Fax: 480-393-8748

Email is cluong@endeavorplanninggroup.com

Website: www.endeavoradvisorsllc.com

Advisory service offered through Endeavor Advisors. Insurance products and services offered through Endeavor Planning Group. The aforementioned are affiliated companies.

Flexible Start Dates

Register Now!

- Multiple learning formats
- Affordable tuition
- 10 Colleges across the valley

maricopa.edu/register



Chandler-Gilbert | Estrella Mountain | GateWay | Glendale | Mesa | Paradise Valley | Phoenix | Rio Salado | Scottsdale | South Mountain

The Maricopa County Community College District (MCCCD) is an EEO/AA institution and an equal opportunity employer of protected veterans and individuals with disabilities. All qualified applicants will receive consideration for employment without regard to race, color, religion, sex, sexual orientation, gender identity, age, or national origin. A lack of English language skills will not be a barrier to admission and participation in the career and technical education programs of the District.

The Maricopa County Community College District does not discriminate on the basis of race, color, national origin, sex, disability or age in its programs or activities. For Title IX/504 concerns, call the following number to reach the appointed coordinator: (480) 731-8499. For additional information, as well as a listing of all coordinators within the Maricopa College system, visit <http://www.maricopa.edu/non-discrimination>.

CHEN AZ 480-226-5284

NHẬN CHUYỂN TIỀN & HÀNG HÓA VỀ VIỆT NAM, GIAO TẬN NHÀ

ĐẠI LÝ ANH MINH CHUYỂN TIỀN

Đảm bảo giao tận nhà trong vòng 24 tiếng đồng hồ.

Lệ phí gửi tiền về Việt Nam

Sài Gòn:

•Trên \$1,000: \$1.50/cho \$100

•Dưới \$1,000: \$2.00/ cho \$100

Các Tỉnh:

•Trên \$400: \$2.50/cho \$100

•Dưới \$400: \$3.00/ cho \$100

CHEN AZ CARGO

Chuyển hàng về Việt Nam

•Sài Gòn: \$3.50/lb

•Các Tỉnh: \$4.50/lb



ĐẠI LÝ BÁN CÁC SẢN PHẨM DƯỢC THẢO CỦA BÁC SĨ PHẠM HOÀNG TRUNG, ĐÔNG TRÙNG HẠ THẢO CORDYCEPS 950, SỮA ENSURE, SỮA ENTRUST, SURE MEAL, DẦU GIÓ XANH, DẦU GỘI ĐẦU GIÚP MỌC TÓC, V.V.

PHỤC VỤ TẬN TÂM, UY TÍN, TRÁCH NHIỆM

**1920 W. BROADWAY RD.,
MESA, AZ 85202**

(Bên trong Chợ AZ International Marketplace)

ĐẶC BIỆT CÓ BÁN CHẢ CÁ -

EMAIL: CHENONG63@GMAIL.COM



**AZ INTERNATIONAL
MARKETPLACE**
新世界超級市場

1920 W. Broadway Rd.,
Mesa, AZ 85202
(602) 633-6296
Open 7 days a week: 9AM - 9PM

WE CARRY DAISO PRODUCTS AT AZ INTERNATIONAL MARKETPLACE - PLEASE VISIT DAISO PRODUCTS AISLES



Tel. (480) 833-0095
Fax. (480) 733-0400

66 S. Dobson Rd., Suite 132, Mesa, AZ 85201 | Hours: 9:00 AM - 9:00 PM



SPECIAL WEEKLY SALE:
FRESH MEATS
LIVE SEAFOOD
FRESH PRODUCTS

**GREAT
PRICES!**

• Bán đầy đủ các loại thực phẩm Á Đông và các mặt hàng gia dụng. Đặc biệt: trái cây, rau cải, thịt cá, hải sản...

• Rau quả được bảo quản, sạch, và lâu năm.
Hàng về mới mỗi ngày!

We reserve the right to correct all printed errors. We reserve the right to limit the quantities

AMERICA'S NO.1 ASIAN GROCERY STORE

MART® MESA, ARIZONA



KHÔNG ĐÂU SÁNH BẰNG

Thịt của chúng tôi được vận chuyển trong tình trạng tươi và được tẩm ướp gia vị hàng ngày. Đó là lý do bạn cảm nhận được sự khác biệt. Bữa tối của bạn sẽ được chuẩn bị nhanh và ngon.

Hãy đến trải nghiệm hương vị Á Châu tại H Mart!! Thường thức các sản phẩm tươi ngon nhất từ rau quả, thịt cá, đồ biển, đến các mặt hàng tạp hoá và đồ gia dụng Á Châu.

Một nơi mua sắm có đủ mọi thứ Á Châu bạn cần, và hơn thế nữa ngay gần nhà quý vị!

Taste the Asian flavors at H Mart! Enjoy the freshest produce, meat, seafood, Asian groceries and housewares. Your one-stop shop for everything Asian and more, right in the neighborhood.



RAU QUẢ

HẢI SẢN

THỊT

TẠP HÓA

THỨC ĂN CHẾ BIẾN SẴN

BƠ SỮA

ĐỒ GIA DỤNG

KHU ẨM THỰC



Let's Celebrate Halloween Day with H Mart

HAPPY HALLOWEEN

THE BEST OF ASIA IN AMERICA. SINCE 1982. H MART.

1919 W MAIN ST. MESA, AZ 85201 STORE HOURS: 9AM - 9PM



MARKET EATERY FOOD HALL



UNIQUE OFFERINGS,
TASTY BITES AND
EXCLUSIVE CUISINES
ARE ALL TOGETHER
IN ONE PLACE ONLY
AT H MART MESA.

Join Market Eatery Food Hall!
We have the perfect location,
incredible traffic, and proven success.
Hurry! Contact Email: me@hmart.com



AUTHENTIC CHINESE CUISINE



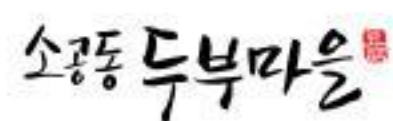
PAN FIRED NOODLE CUISINE



KOREAN TRADITIONAL CUISINE



AUTHENTIC JAPANESE CUISINE



KOREAN SOFT-TOFU SOUP RESTAURANT

SOGONGDONG TOFUHOUSE

PARIS BAGUETTE

BAKERY

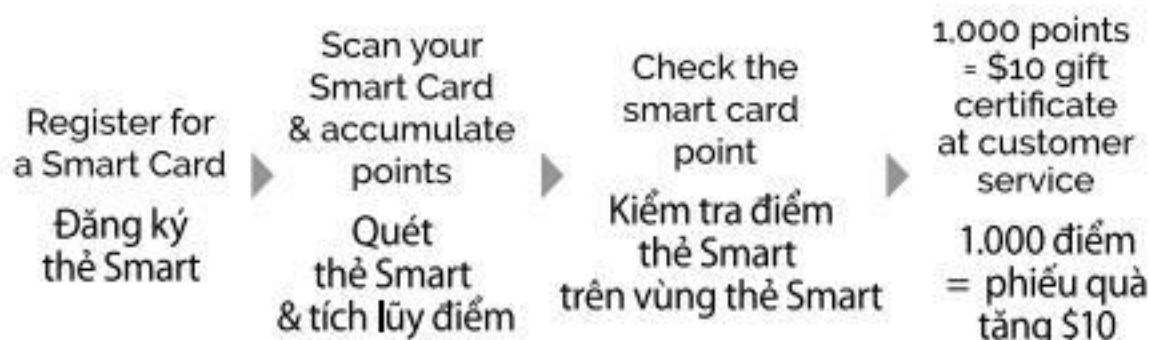


KOREAN FRIED CHICKEN



THẺ THÔNG MINH NHẤT CỦA TẤT CẢ

Nhận thêm tiền tiết kiệm trong cửa hàng, nhập rút
thăm trúng thưởng, được giảm giá và nhiều hơn nữa.
Đăng ký ngay hôm nay để không bỏ lỡ một cơ hội



GIẢM GIÁ ĐẶC BIỆT CHO QUÂN NHÂN
SERVICE MEMBERS, GET A SPECIAL DISCOUNT.

10% OFF

WE SALUTE YOU WITH AN EXTRA 10% DISCOUNT FOR ALL ACTIVE
DUTY PERSONNEL WITH H MART SMART CARD MEMBERSHIP!



- 1) MUST BE A MILITARY ACTIVE DUTY PERSONNEL (MILITARY ID REQUIRED)
- 2) MUST BE A H MART SMART CARD MEMBER (VALID SMART CARD REQUIRED)
- 3) AVAILABLE EVERYDAY MONDAY- SUNDAY 10% OFF TOTAL PURCHASE

*EXCEPTIONS MAY APPLY. NOT APPLICABLE TO THE FOOD HALL AND NON- GROCERY SELLING SPACES.
*THE OFFER CANNOT BE COMBINED WITH ANY OTHER PROMOTION, DISCOUNT, CODE, COUPON OR OFFER.
*THE DISCOUNT PROGRAM IS SUBJECT TO CHANGE OR TERMINATION AT ANY TIME WITHOUT PRIOR NOTICE.

Follow us @hmartofficial



Kakao ID : hmart_AZ



PAY \$0

ĐỂ ĐIỀU TRỊ VỚI BÁC SĨ SAU TAI NẠN XE CỘ

FOR A DOCTOR - ATTORNEY - CHIROPRACTOR!!!

AUTO INSURANCE PAYS YOUR BILLS!

1. Gặp **Bác Sĩ** Y Khoa nhanh chóng để bảo vệ sức khỏe
2. Giới thiệu **Luật Sư** mà chúng tôi tin tưởng
3. Cho **Thuốc** và điều trị với bác sĩ Chỉnh Hình, Physical Therapy (vật lý trị liệu), và chụp hình X-ray/MRI



**GỌI CHÚNG TÔI ĐỂ ĐƯỢC LO TỪ A ĐẾN Z
KHÔNG TỐN TIỀN QUÝ VỊ**



- Bác sĩ chuyên về tai nạn xe cộ
- Không cần bảo hiểm sức khỏe
- Công ty bảo hiểm xe sẽ trả chi phí.

- Doctors specialized in auto injury
- Recommend an aggressive attorney we trust
- Uninsured? High Deductible? No problem.
- Auto Insurance Pays Your Bills!.



THANH NGUYỄN, M.D.

**2 PHÒNG MẠCH
EAST VALLEY OFFICE**

1155 S. Country Club Dr - Mesa, AZ 85210
(Country Club & Southern)

**2 LOCATIONS
WEST VALLEY OFFICE**

2990 N Litchfield, #4 - Goodyear, AZ 85395
(Litchfield & Thomas)

602-632-0000 OFFICE
602-218-4444 FAX
AccidentDoctorsAZ.com

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ

CLIFFORD LEVENSON

TRÊN 20 NĂM KINH NGHIỆM TRONG NGÀNH LUẬT SƯ



CLIFFORD LEVENSON
Attorney, Luật Sư
P: (602) 258-8989 (24/7)
Fax: 602-544-1900

CHUYÊN VỀ TAI NẠN XE CỘ
DÙ CÓ HAY KHÔNG CÓ BẢO HIỂM,
CHÚNG TÔI SẼ GIÚP CHO QUÝ VI
TRONG NHỮNG TRƯỜNG HỢP KHẨN CẤP

**CHỈ NHẬN THÙ LAO
KHI ĐƯỢC BỒI THƯỜNG**

602.544.2222



QUANG TRƯƠNG
Phụ Tá Pháp Lý
602-363-3700
Gọi bất cứ lúc nào

- SAY RƯỢU LÁI XE (D.U.I)
- LUẬT THƯƠNG MẠI & ĐỊA ỐC
- TAI NẠN CÁ NHÂN (PERSONAL INJURY)
- GIA ĐÌNH (FAMILY LAW)
- PHÁ SẢN (BANKRUPTCY)
- DI CHỨC (ESTATE PLANNING)
- DI TRÚ (IMMIGRATION)
- HÌNH SỰ (CRIMINAL LAW)

Khi gặp tai nạn xe cộ, quý thân chủ không cần phải lo lắng, hay gọi cho văn phòng chúng tôi để được giúp đỡ từ A-Z:

- Giới thiệu thân chủ đến các bác sĩ chuyên môn
- Liên lạc Công ty bảo hiểm để đòi bồi thường chi phí nhà thương cho thân chủ
- Xin lại bằng lái xe từ DMV nếu bị tịch thu
- **Đặc biệt:** Kéo xe, mượn xe, sửa xe và lấy report từ văn phòng cảnh sát

**KÍNH CHÚC
QUÝ THÂN CHỦ
 BÌNH AN QUA
MÙA DỊCH BỆNH**



5119 NORTH 19TH AVE, #K PHOENIX, AZ 85015
WWW.LEGALHELPPONTHEWAY.COM



STATE 48 DENTAL FRIENDLY SMILES

www.FriendlySmilesFamilyDentistry.com | www.state48dental.com

BRIAN TRƯƠNG, DMD
TRAMY TRƯƠNG, DMD

Chương trình nhổ răng miễn phí

Sunday đầu tiên của mỗi tháng, Nha sĩ Brian Trương và Tramy Trương sẽ có chương trình nhổ răng từ thiện miễn phí cho quý đồng hương Việt Nam nghèo, không đủ điều kiện tại AZ. Xin gọi lấy hẹn.



NHA KHOA TỔNG QUÁT CHO NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM

- Nha khoa tổng quát cho người lớn & trẻ em
- Nha khoa thẩm mỹ
- Nha khoa cấy ghép răng (implant dentistry)

OFFICE HOURS

MON- 10 AM- 7 PM
TUE-WED: 8 AM- 5 PM
THUR: 9 AM- 6 PM
FRI: 7 AM- 3 PM
SAT BY APPOINTMENT ONLY

Exam, X-rays, & Basic Cleaning*

(*in absence of
gum disease)

\$49

20% OFF

- CASH PATIENT
- CAO NIÊN
- KHÔNG CÓ BẢO HIỂM

Nhổ Răng

starting
\$79

IMPLANT SPECIAL

starting
\$899

NHẬN TẤT CẢ CÁC LOẠI BẢO HIỂM AHCCCS, HMO, PPO
CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP

Hãy làm cho nụ cười bạn đẹp hơn!

VÙNG GLENDALE
FRIENDLY SMILES
7510 W. ASPERA BLVD. #105
GLENDALE, AZ. 85308
(Góc đường 75th Ave & Loop 101)

VÙNG PHOENIX/AVONDALE
STATE 48 DENTAL
5122 N. 95TH AVE. #100
GLENDALE, AZ. 85305
(Kế bên Walmart)

623-241-9200

Đường dây tiếng Việt: **602-312-1348**



AFFORDABLE CARE ACT (ACA)

BẢO HIỂM INSURANCE

Xe cộ, Nhà cửa, Sức khỏe, Nhân thọ,
Cơ sở Thương mại

✓ **Bảo hiểm sức khỏe** cá nhân
hoặc trong công ty của
quý vị đang tăng giá?

✓ **Xin gọi ngay** cho chúng tôi để
tìm hiểu thêm về sự trợ giúp
với **chi phí MEDICARE**

MEDICARE ADVANTAGE

Chương trình đăng ký bảo hiểm sức khỏe cá nhân hoặc OBAMACARE sẽ hết hạn
Bắt đầu ngày 1 tháng 11 cho đến ngày 15 tháng 12, 2021

**KHÔNG CẦN lo lắng về MEDICARE
hay OBAMACARE!**
Hãy gọi chúng tôi hôm nay
để biết thêm chi tiết

THAM KHẢO & ĐỊNH GIÁ MIỄN PHÍ

KHAI THUẾ - TAX SERVICES

Cá nhân, Thương mại, Tổ hợp, Công ty

✓ Cố vấn tài chính

✓ Tổng kết định kỳ - Quarterly Report

✓ Đảm nhận sổ sách - Bookkeeping

✓ Thành lập công ty (LLC, Partnership, Corporation)

Chúng tôi có nhân viên tốt nghiệp cử nhân kế toán cao học quản trị kinh doanh tài chính thuế vụ.



Office: 480.917.7711

Mobile: 602.540.0074

etaxinsurance@gmail.com

Mon - Fri: 9AM - 6PM

Saturday by Appointment Only

Sunday: Closed

2055 N. Dobson Rd, Suite 3 Chandler, AZ 85224 (Trong khu chợ Lee Lee)



YOUR HOME

GUARANTEED SOLD \$20K

ABOVE MARKET OR WE WORK FOR FREE!

**BẢO ĐẢM BÁN NHÀ
\$20K TRÊN GIÁ THỊ TRƯỜNG
CHO THÂN CHỦ
CÒN KHÔNG THÌ BÁN MIỄN PHÍ!!**



ANTON VU.COM
— REAL ESTATE —
CALI • ARIZONA

ANTON VU | 602-327-8155

ACCESS ARIZONA REALTY, LLC

VIET LIFESTYLES STAFFS

Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút: Lê Văn Thanh Mai
Publisher/Editor-in-chief: Mai Le

Phó Chủ Bút/Editorial Manager

- **Tiếng Việt:** Vinh Liem
- **English:** Khoa Le

Cố Vấn Pháp Lý/Legal Advisor:

Luật sư Phạm Viết Ảnh

Giám Đốc Kỹ Thuật/Art Director: Zen Lâm

Thiết kế hình ảnh/Graphic Designer: Triết, Hải

QUẢNG CÁO – PHÂN PHỐI BÁO

ADVERTISING & DISTRIBUTING CONTACT

- **Phone:** 602-621-5125
- **Email:** info@vietlifestyles.com

Distributor/Phân Phối: Hải Nguyễn.

Trị Sự Tòa Soạn/Administrative Manager:
Đức Quang

Secretary/Thư Ký Tòa Soạn: Minh Vy

Quản Lý Tài Chính/Financial Manager: Jennifer
Nghiem

Nhiếp Ảnh/Photographer: Huy Khiêm, Phước Lê,
Tuấn Nguyễn, Jimmy Tran, Alvin Nguyen, Nathan
Le, Lanly Le.

Ban Biên Tập/Editorial Team: Đức Quang, Kim
Hạnh, Thanh Dương, Mường Giang, Vinh Liem,
Trịnh Thanh Thủy, Đoàn Tuyết Thu, Lê Hữu Uy.

Quảng Cáo: Hoàng Giang.

Cộng Tác Viên Thường Xuyên/Regular Contributors:
Ngô Tăng Giao, Bao Hoang, Hoài Hương, Luật sư
Tom Huỳnh, Đào Đức Chương, Lâm Đan, Hạ Anh,
Đại Dương, Saomai, Bác sĩ Lê Ánh, Diệu Phương,
Quỳnh Dao, Nam Giao, Mai Nguyễn, Lê Nguyễn,
Jacky Tài, Nguyễn Ngọc Duy Hân.

Không Nhận Trách Nhiệm/Disclaimer:

Nội dung của các bài viết đăng trên Việt Lifestyles không nhất thiết phản ánh quan điểm của nhóm chủ trương. Tác giả của các bài viết được chọn đăng trên báo Việt Lifestyles sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm về nội dung, xuất xứ cũng như bản quyền về bài viết của mình. Việt Lifestyles sẽ không chịu bất cứ trách nhiệm gì có liên quan đến nội dung, hình thức, tác quyền, v.v. của các bài viết này.

VIET LIFESTYLES HEADQUARTER ARIZONA

P.O Box 93413 Phoenix, AZ 85070-3413

info@vietlifestyles.com

Facebook/VietLifestylesMagazine



Kính thưa quý độc giả,

Rồi mùa Hè nắng nóng cũng trôi qua. Một buổi sớm mai khi thức dậy mở cửa bước ra vườn nhà, chúng ta thấy lòng nhẹ thênh thang theo bầu không khí se lạnh của chớm thu tràn trề khắp nhánh cây ngọn cỏ. Mây trời trong xanh cao vút như mời gọi chim muông về cất giọng líu lo dưới các vòm cây có nơi đã thay màu áo mới vàng rực. Vẻ đẹp của thiên nhiên khiến chúng ta bắt đầu ngày mới với bao hy vọng và tươi vui trong lòng người.

Chúng ta đang may mắn được sinh sống và làm việc ở đất nước với tài nguyên phong phú và môi trường trong lành, đầy sức sống và tốt đẹp. Trên những con đường đi qua hàng ngày, chúng ta dễ dàng nhìn thấy rất nhiều cây xanh bóng mát cùng muôn sắc hoa rộ nở theo từng mùa. Chính nhờ có bầu không khí trong lành ấy, sức khỏe của ta được tăng lên nếu hàng ngày chịu khó thêm phần thể dục vận động bên ngoài. Nhưng trong nhịp sống sôi động cạnh tranh của xã hội ngày hôm nay, đôi khi chúng ta bận rộn đến độ không đủ thời gian dành riêng cho sự tập luyện, duy trì sức khỏe cả thể chất lẫn tinh thần của bản thân mình. Có lẽ vì thế con người dễ trở nên cáu gắt, căng thẳng và mệt mỏi kéo dài. Chính vì vậy dễ thấy người ta dễ cáu và hơn, ít chịu nhường nhịn nhau, lắng nghe để hiểu nhau hơn. Người xưa có câu “*một tinh thần mình mất trong một thân thể tráng kiện*” luôn là điều đúng để chúng ta hướng tới và quan tâm cho sức khỏe của mình.

Vẻ đẹp hình thể bên ngoài của con người thường được đánh giá và thay đổi tiêu chuẩn theo quan niệm của từng thời đại. Nhưng sức khỏe của con người thì luôn là tài sản quý giá nhất cần giữ gìn dù trong bất kỳ thời đại nào. Vì thiếu sức khỏe thì cuộc sống trở thành nặng nề trĩu trệ, mọi ước mơ đều xa khỏi tầm tay một cách vô vọng.

Sự trau dồi về kiến thức bổ ích, khuyến khích con em mình rèn luyện thể dục ở không gian trong lành bên ngoài hoặc các phòng tập, giúp các cháu bỏ bớt đi thì giờ vui đùa vào Tivi hay các trò chơi điện tử là điều chúng ta nên quan tâm. Cũng như cách nuôi dạy con cái tối ưu từ nhà trường, gia đình và xã hội để tạo nền tảng cho các cháu có được một vẻ đẹp từ bên trong tâm hồn cũng là điều hết sức cần quan tâm một cách sâu sắc để có được thể hệ nối tiếp khỏe đẹp cả hình thức lẫn nội dung trong tương lai.

Riêng với người phụ nữ theo tôi, dù ở thời nào thì vẻ đẹp đáng quý nhất vẫn là sự mềm mại dịu dàng trong lời ăn tiếng nói, trong cách đối nhân xử thế. Và sự tự tin trong công việc, quyết định cương nhu đúng lúc trong mọi tình huống của cuộc sống. Vẻ đẹp tiềm ẩn ấy luôn mang đến cho phụ nữ sức hút tuyệt vời nhất trong mắt mọi người. Để điểm tô cho hình vóc bên ngoài, hôm nay giới nữ có nhiều lợi thế, nhiều chọn lựa hơn so với các bậc tiền nhân từ trang phục hiện đại cũng như các loại mỹ phẩm chăm sóc cho da đa dạng để nâng cao vẻ đẹp rạng ngời cũng như duy trì tuổi thanh xuân.

Trong số báo tháng này, kính mời quý độc giả cùng đọc những bài viết hữu ích về tình hình thời sự nóng bỏng nhất trên thế giới cũng như tại Arizona. Quý vị cũng thư giãn, bồi dưỡng cho tâm hồn mình thêm phong phú bằng các bài thơ, truyện ngắn đặc sắc. Và đặc biệt, quý cô quý bà có thể tham khảo để tìm chọn cho mình mỹ phẩm hoặc nơi chăm sóc sắc đẹp tin tưởng tại trang Làm Đẹp.

Kính chúc quý vị luôn bình an, sức khỏe dồi dào và hạnh phúc trong công việc, hạnh phúc trong cuộc sống bên gia đình thân yêu để vui đón mùa Thu vàng đang về khắp nẻo phố phường.

Trân trọng kính chào,

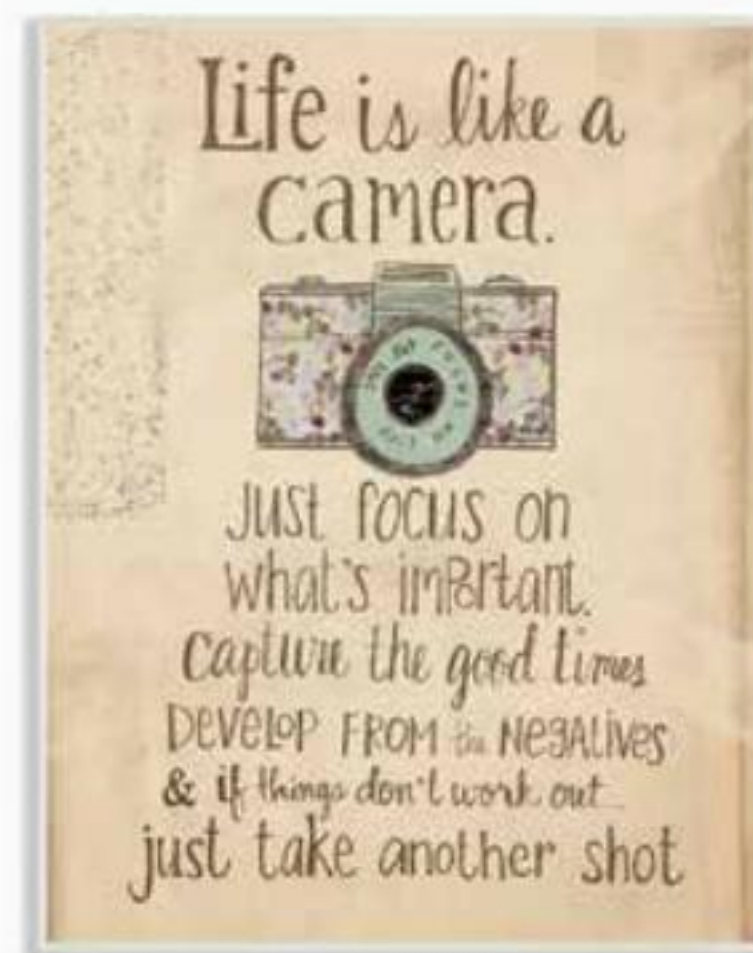
Đoàn Tuyết Thu

Contents

Mục Lục



On the Cover: Model | Annie Tran
Miss Vietnam SoCal Photogenic 2019
Photographer | Huy Khiem
Hair & Makeup | Jacky Tai Nguyen



Advertise With Us

QUẢNG CÁO VỚI VIỆT LIFESTYLES

- Trình Bày Mỹ Thuật
- Nội Dung Phong Phú
- Đa Màu Sắc
- Hiệu Quả

Call to place your ad today!
Gọi Quảng Cáo Ngay!

Tiếng Việt

602-621-5125

English:

480-213-5987

Published on the 20th of each month-
Phát hành vào tuần thứ ba mỗi tháng.

Email: info@vietlifestyles.com
or visit www.VietLifestyles.com

THỜI SỰ - THÔNG TIN CỘNG ĐỒNG

- Quan Điểm: Tập Cận Bình & Joe Biden, Hai Biện Pháp, Một Mục Đích..... 22
- Tham Luận: Cô Bé Quàng Khăn Đỏ Đài Loan & Con Chó Sói Trung Quốc..... B18
- Đánh Hội Đồng Con Rồng Đỏ..... 64
- Hội Á Mỹ Cao Niên Arizona Kỷ Niệm 14 Năm..... 38
- Arizona Đón Đầy..... 58
- Khóc Người Vừa Nằm Xuống..... B58
- Census 2020: Asian American In Focus..... 40

FASHION - BEAUTY- SPORT - ENTERTAINMENT - TRAVEL

- Việt Lifestyles' Health & Beauty Zone 72
- Áo Dài Phong Cách Xưa 76
- About Vietnamese American Female Painter Michelle Pham..... 32
- How Microneedling Works B26

GIA ĐÌNH - SỨC KHỎE - ĐỜI SỐNG

- Những Nguy Cơ Gây Ra Bệnh Tim Mạch..... 50
- Tản Mạn Về Xà Bông 46
- Cho Nhau Nụ Cười & Niềm Tin..... 28
- Những Sai Lầm Về Việc Chích Vắc-Xin COVID 19..... 26
- Tội Phạm Lạ Đời..... B22

TRUYỆN - THƠ- BIÊN KHẢO

- Truyện Ngắn: Vắng Trăng Đẹp B44
- Truyện Ngắn: Con Ma Da B38
- Con Người & Thi Ca Hồ Bảo Thanh 44
- Truyện Dài: Hoạn Thư Thời Đại B48
- Biên Khảo: Hai Ngôi Chùa Hương..... 52
- Tâm Bút: Một Ngày Mùa Thu B30
- Vườn Thơ..... B52



QUẢNG CÁO VỚI VIET LIFESTYLES MAGAZINE

Để có được những quyển báo Việt Lifestyles đến tay bạn đọc mỗi tháng FREE, Việt Lifestyles xin chân thành tri ân đến các cơ sở thương mại đã ủng hộ quảng cáo dài hạn. Như một lời tri ân, kính mong quý độc giả ủng hộ sản phẩm và dịch vụ của những cơ sở quảng cáo trên Việt Lifestyles. Ông bà ta ngày xưa có câu, "uống nước nhớ nguồn"; kính mong quý độc giả thương cho Ban Biên Tập và E-kip thực hiện đã bỏ nhiều công sức để cho ra đời món ăn tinh thần mỗi tháng. Vì vậy, khi quý vị xem Quảng Cáo hay bài viết trên Báo Việt Lifestyles, xin quý vị công tâm nhớ nguồn chính xác là xem trên Việt Lifestyles thay vì nói lộn qua tờ báo khác. Xin chân thành tri ân.

Quảng cáo với Việt Lifestyles rất dễ dàng, qua nhiều hình thức:

- Gọi Phone hay Text để biết giá cả quảng cáo:

480-388-9837 (tiếng Việt)

480-213-5987 (English)

- Gửi email: info@vietlifestyles.com

- Gửi nội dung và check payment về địa chỉ **Tòa soạn**

VIET LIFESTYLES MAGAZINE

PO Box 93413

Phoenix, AZ 85070

- Chúng tôi nhận đăng Quảng cáo trắng đen, màu giấy bite-rite và màu giấy láng. Nhận quảng cáo online trên Social Media Network and banner ad trên trang website: www.vietlifestyles.com

- Quý vị cần đăng thông tin theo hình thức phóng sự về khai trương hay giới thiệu dịch vụ, sản phẩm của công ty, re-view food nhà hàng, v.v. vui lòng liên lạc Tòa Soạn, chúng tôi sẽ giúp quý vị thực hiện bài phóng sự và video clips hình ảnh sinh động.

- Quảng Cáo trang màu giấy láng (glossy paper) đẹp, sang, nổi bật... có giới hạn, xin gọi cho Tòa Soạn để biết thêm chi tiết giá cả và trang trống mỗi tháng.

- Quảng cáo Màu giấy láng hay những QC dài hạn từ 3 tháng trở lên, Free Layout và Free Edit mỗi tháng. Quảng cáo dài hạn trả trước sẽ được bớt thêm từ 5-10% total bill.

- Nếu quý độc giả tin nhiệm giới thiệu Quảng Cáo cho Việt Lifestyles, chúng tôi sẽ gửi tiền huê hồng cho quý vị (từ 10-15%).

- Những Quảng Cáo cần thay đổi, xin vui lòng liên lạc Tòa Soạn trước ngày 10th mỗi tháng, chúng tôi sẽ sửa lại Quảng cáo cho quý vị hoàn toàn miễn phí.

- Chúng tôi nhận Payment bằng cash, check, credit card, direct deposit và Pay Pal. Nếu tra bằng Credit Card, quý vị sẽ nhận được Receipt Payment ngay tức thì.

Cách Trả Bill Quảng Cáo Báo Việt Lifestyles Online

- Rất dễ dàng, tiện lợi, quý thân chủ sẽ nhận được receipt ngay lập tức
- Chỉ cần vào trang nhà: www.vietlifestyles.com
- Bấm vào nút: **Pay Your Bill** (Trên Menu Bar ở cuối trang)
- Sau đó điền vào Invoice: (Ví dụ: Rao Vat Tho Nail – Tên của thân chủ)
- Bấm vào số tiền: Ví dụ \$35.00
- Sau đó bấm nút: **Pay Now**
- Màn hình sẽ hiện lên: **Pay by Pay Pal** hoặc **Don't Have Pay Pal Account**
- Nếu thân chủ không có Pay Pal và muốn dùng thẻ Credit Card, chỉ cần chọn: **Don't Have Pay Pal Account.**
- Sẽ có 1 window khác mở ra để quý vị điền vào thông tin cá nhân và thẻ Credit Card, số phone và địa chỉ (link to thẻ Credit Card) và email.
- Xong xuôi, kiểm chứng lại lần chót cho đúng, trước khi bấm nút **"Submit"**
- Ngay lập tức, thân chủ và Tòa soạn sẽ nhận được Receipt quý vị đã thanh toán bill.

Việt Lifestyles xin chân thành tri ân sự tín nhiệm của quý thân chủ Quảng Cáo gần xa, đặc biệt là các cơ sở tiệm Nails trong thời gian gần đây. Mọi thắc mắc, xin quý vị liên lạc Tòa Soạn: **602-621-5125**

Địa chỉ tòa soạn:

VIET LIFESTYLE MAGAZINE

PO Box 93413

Phoenix, AZ 85070

Chủ Đề Báo Tháng 11: Tạ Ơn

Hạn chót gửi bài ngày 1 tháng 11 năm 2021

Quý độc giả muốn đóng góp bài vở cho những kỳ báo sắp tới, xin vui lòng gửi trước ngày trước ngày deadline. Bài gửi đăng trên Viet Lifestyles, xin đừng gửi cho báo khác trong thời hạn 6 tháng. Tác giả của các bài viết được chọn đăng trên báo Việt Lifestyles sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm về nội dung, xuất xứ cũng như bản quyền về bài viết của mình. Việt Lifestyles sẽ không chịu bất cứ trách nhiệm gì có liên quan đến nội dung, hình thức, tác quyền, v.v. của các bài viết này. Bài viết xin giới hạn đừng dài quá 4 trang đánh máy (trừ những trường hợp đặc biệt cần trình bày chi tiết), sử dụng font size 12, dưới dạng Unicode. Để gửi bài viết, xin email về địa chỉ: info@vietlifestyles.com

VIET LIFESTYLES
now go mobile



ĐẶT MUA BÁO

Mua một năm đầu

\$5.99/cuốn

\$72/năm

bao gồm cước phí shipping

info@VietLifestyles.com

Xin vui lòng gửi chỉ phiếu về địa chỉ:

Check Payment: Viet Lifestyles Magazine ARIZONA

PO Box 93413

Phoenix, AZ 85070-3413

ĐIỂM TIN SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

Điểm tin ngắn theo thứ tự thời gian những sự kiện hay chương trình đang và sắp xảy ra trong Cộng Đồng tại địa phương và đó đây để quý độc giả tiện việc theo dõi. Nếu quý hội đoàn có thông tin cần thông báo, xin vui lòng email về tòa soạn trước ngày 5 mỗi tháng, chúng tôi sẽ đăng thông báo miễn phí trong mục Tin Sinh Hoạt Cộng Đồng. Email tòa soạn Việt Lifestyles: info@vietlifestyles.com

SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG VIỆT NAM ARIZONA

Hội Người Việt Thiện Nguyện AZ
Hội sinh hoạt mỗi Chủ Nhật từ 9:00AM – 12:00PM tại 2615 West Mariposa Street, Phoenix, AZ 85017. Hội Người Việt Thiện Nguyện AZ có những sinh hoạt thường xuyên như:
Lớp điện tử: học mỗi Chủ Nhật. Xin ghi tên trước.
Dạy kèm thi quốc tịch (tiếng Anh & tiếng Việt) miễn phí.
Điền đơn thi quốc tịch. Nhận thông dịch khi thi quốc tịch tiếng Việt.
Bán gây quỹ bộ Cẩm Nang Luyện Thi Quốc Tịch.
Phụ giúp tìm kiếm việc làm, giúp làm tờ Resume
Giúp đưa đi khám bác sĩ, xin trợ cấp, v.v. chỉ ngày thứ Hai. Xin gọi trước.
Thu góp lon nhôm giúp Thương Phế Binh, Quả Phụ VNCH ở Việt Nam.
Trong thời gian dịch bệnh, Hội cũng sẽ tạm ngưng sinh hoạt cho đến khi có thông báo mới. Muốn tham gia thiện nguyện giúp đỡ quý đồng hương, xin liên lạc Ông **Ngà Bùi: 602-506-1288** hoặc số **480-235-8451**.

Hội Á Mỹ Cao Niên Arizona

Tình hình dịch bệnh ở Arizona đã có phần thuyên giảm với hơn 5 triệu dân đã được tiêm chủng chích ngừa, nhất là quý vị cao niên, nên bắt đầu kể từ tháng 5, Hội Á Mỹ Cao Niên Arizona sẽ sinh hoạt trở lại như thường lệ, vào ngày thứ Bảy của tuần thứ 2 mỗi tháng.

Giờ sinh hoạt từ 10 giờ sáng đến 14 giờ trưa, tại Trung tâm sinh hoạt của Hội, tọa lạc tại số 1948 W. Broadway Rd. #105, Mesa, AZ 85202 (Cạnh Phở Kim) trong khu AZ International Marketplace. Muốn biết thêm chi tiết, liên lạc Hội trưởng Lê Văn Ngân: 480-582-6539.

Sinh hoạt Khu hội vùng Phoenix sẽ tạm thời ngưng sinh hoạt cho đến khi có thông báo mới. Mọi chi tiết, xin liên lạc **Phụ tá Hội Trưởng, Phan Thông Nhơn: 602-384-5335** để được hướng dẫn.

LỚP ANH NGỮ & LUYỆN THI QUỐC TỊCH

Hội Á Mỹ Cao Niên Arizona sẽ mở lại Lớp Anh ngữ và Luyện thi Quốc Tịch cho quý đồng hương. Thời gian học sẽ từ 7PM-9:30PM mỗi thứ Tư hằng tuần kể từ ngày 1 tháng 9 năm 2021.

Muốn biết thêm chi tiết, xin vui lòng liên lạc thầy Thái Lương: **928-299-0803**

Thông Báo Đài Tiếng Nước Tôi Arizona

Đài Tiếng Nước Tôi Arizona đã dời về địa điểm mới trong khu thương xá Little Sài Gòn Plaza Arizona, tọa lạc tại số **2081 N. Arizona Ave., suite 126, thành phố Chandler, AZ 85225**. (Góc Đông Bắc đường Warner Rd và đường Arizona Ave.)

Với hệ thống và thiết bị mới của phòng studio, quý thính giả không những chỉ nghe âm thanh mà còn sẽ được nhìn thấy hình ảnh của các xướng ngôn viên và những khách mời trên làn sóng, qua các phương tiện truyền thông xã hội như Facebook và Youtube, Instagram, v.v.

Quý vị có thể nghe Đài ở mọi lúc mọi nơi rất thuận tiện, dễ dàng qua qua nhiều phương tiện như hướng dẫn trong flyer dưới đây:

Nghe qua mạng: **www.tntmedia-arizona.com** (Bấm vào nút "Listen Live")

Nghe qua App: Tải App "**Radio Garden**" từ "Play Store" của ứng dụng Google Play hay App Store của Apple. Sau khi install xong, thì tìm "**TNT Media Arizona**". Khi thấy tên của Đài TNT Media Arizona hiện lên, thì bấm vào để nghe.

KHAI TRƯƠNG HỆ THỐNG TRUYỀN THÔNG ASIAN MEDIA NETWORK

Sau nhiều tháng chuẩn bị, Hệ thống truyền thông Asian Media Network sẽ chính thức khai trương studio vào lúc 11:30 sáng Chủ Nhật, ngày 24 tháng 10, 2021 tọa lạc tại số **2081 N. Arizona Ave., suite 126, thành phố Chan-**

andler, AZ 85225, trong khu thương xá Little Sài Gòn Plaza Arizona (Góc Đông Bắc đường Warner Rd và đường Arizona Ave.)

Asian Media Network (Hệ Thống Truyền Thông Châu Á) là một cơ quan truyền thông có trụ sở tại Chandler, Arizona, tập trung vào các nền văn hóa và cộng đồng Châu Á trên toàn cầu thông qua các nền tảng thông tin (truyền hình xã hội, phương tiện truyền thông xã hội, đài phát thanh, báo in và báo trực tuyến bằng nhiều ngôn ngữ Á Châu). Cô Thanh Mai, CEO của Asian Media Network chia sẻ: "*Sứ mệnh của chúng tôi là thông báo, giáo dục và giải trí cho người xem ở mọi tầng lớp và thế hệ, đồng thời là cầu nối để kết nối lối sống và xu hướng hiện tại với truyền thống và phong tục của cộng đồng sắc dân Á Châu...*"

Đối với người xem, mục tiêu của chúng tôi là tạo tiếng nói cho những người muốn chia sẻ câu chuyện của họ và mở rộng kiến thức về cộng đồng và văn hóa của họ cho những khán giả mà họ có thể không tiếp cận được. Người xem sẽ có quyền truy cập vào một trung tâm của các hình thức truyền thông khác nhau trên nhiều nền văn hóa Châu Á - một điểm dừng thuận tiện cho tất cả mọi thứ, tin tức và giải trí trong tầm tay bạn.

Đối với các nhà quảng cáo, mục tiêu của chúng tôi là trở thành phương tiện quảng cáo hiệu quả nhất để giúp quảng bá các sản phẩm và dịch vụ của công ty tới cộng đồng người Mỹ gốc Á đang phát triển nhanh chóng, nơi đã chứng tỏ khả năng mua sắm ngày càng tăng. Thông qua nhiều kênh khác nhau, phạm vi tiếp cận của chúng tôi trải dài trên toàn cầu, mở rộng đối tượng của họ và tối đa hóa mức độ hiển thị thương hiệu của họ để biến người xem thành người tiêu dùng.

Website: **www.AsianMediaNetwork.com**

Phone: **(480) 366-4880**

Email: **info@asianmedianetwork.com**

KHU THƯƠNG XÁ LITTLE SAIGON ARIZONA

Tin vui cho Cộng Đồng Việt Nam tại Arizona với khu thương xá Little Saigon Arizona đầu tiên sắp sửa được hình thành tại thành phố Chandler, Arizona. Khu thương xá rộng đẹp, khang trang nằm ở góc Đông Bắc đường Warner và đường Arizona Ave, thành phố Chandler, cách chợ Lee Lee khoảng 2 đại lộ.

Chủ nhân mới của khu thương xá này là một nhóm doanh nhân người Việt, đang mở rộng vòng tay chào đón đồng hương Việt Nam vào đây mở business. Hiện tại khu thương xá có tên là Uptown Plaza, sau này khi đã có nhiều cơ sở thương mại Việt Nam vào, sẽ xin giấy phép đổi tên thành Little Saigon Plaza, cũng như sẽ xây Kỳ đài với lá cờ Mỹ và cờ vàng tung bay.

ĐỊA CHỈ: 2081 N. ARIZONA AVE., CHANDLER, AZ 85225.

Hiện chúng tôi đang cần doanh nghiệp Việt Nam vô mở nhà hàng, Food ToGo, tiệm nail supply, tiệm tóc, v.v. Chúng tôi sẽ hỗ trợ TI để giúp construction và build out tiệm cho doanh nghiệp hội đủ yêu cầu"



Hiện nay, khu thương xá Little Saigon đã có những cơ sở thương mại ký lease và đang tiến hành construction. Chúng tôi hiện có vài units trống với giá thuê rẻ từ \$13-\$17 và nhiều tháng Free rents.

Địa điểm nơi đây rất thích hợp cho việc mở Nhà hàng, Food togo, Văn phòng khai thuế, Nail supply, Dịch vụ gửi tiền/hàng Việt Nam, v.v. Muốn biết thêm chi tiết về Leasing, hãy gọi hay text số:

480-213-5987

LUẬT SƯ PHẠM VIỆT ÁNH

ATTORNEY AT LAW



2013A West Bethany Home Rd. Phoenix, AZ 85015
Office Manager, Hoàng Giang
623-707-6898



Luật sư thực thụ Tòa án California, Arizona, và tòa án liên bang Hoa Kỳ
Đã hành nghề luật sư ở California 22 năm qua
Tiến sĩ Luật khoa (Juris Doctor) từ trường Western State University School of Law
Đại học Luật khoa Huế, Việt Nam trước năm 1975

Hãy gọi tham khảo trực tiếp với Luật sư, hoàn toàn miễn phí:

714-713-5953

CHUYÊN: THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN, TAI NẠN XE CỘ, BẤT CẦN Y TẾ

Luật Di Trú:

- Bảo lãnh vợ chồng, fiancée, cha mẹ, anh em, du học sinh,
- Xin thẻ xanh, thi Quốc tịch
- Điều chỉnh từ diện du học hay du lịch qua quy chế thường trú nhân (thẻ xanh)

Luật Thương Mại:

- Thành lập Corporation, Limited Liability Company,
- Giúp duyệt xét hay soạn thảo hợp đồng thương mại, mua bán business

Đặc biệt:

- Lập Di Chúc (Will) và Tín Quỹ (Living Trust)
- Hoạch định di sản (Estate Planning)
- Thủ tục thanh lý tài sản người quá cố tại tòa án (Probate)



Hi-TECH

DENTISTRY

Nha Sĩ Allan T. Nguyen

480-962-1550



Nha Khoa Tổng Quát - Thẩm Mỹ - Trẻ Em

- Khám răng, trám răng, nhổ răng, bọc răng, tẩy trắng răng, làm răng giả đủ loại.
- Có chương trình trả góp không tiền lãi với Care Credit.
- Nhận tất cả các loại bảo hiểm **PPO & AHCCCS**.

Giờ làm việc:

Thứ Hai, Thứ Tư, Thứ Năm & Thứ Sáu: 9am - 6pm
alternate *Thứ Bảy & Chủ Nhật:* 9am - 3pm (by appointment)

Văn phòng đóng cửa *Thứ Ba*

66 S. Dobson Road #144 Mesa, AZ 85202

(Trong khu MEKONG PLAZA)

20% OFF

*QUÝ VỊ BỆNH NHÂN
KHÔNG CÓ BẢO HIỂM,
CAO NIÊN, HỌC SINH

*CHỈ ÁP DỤNG KHI ĐIỀU
TRỊ TRÁM RĂNG, NHỔ
RĂNG, BỌC RĂNG & LÀM
RĂNG GIẢ

Khởi nguồn của những nụ cười duyên dáng

TẬP CẬN BÌNH VÀ JOE BIDEN: HAI BIỆN PHÁP, MỘT MỤC ĐÍCH

Đại Dương



Siêu cường duy nhất Hoa Kỳ thời Joe Biden-Kamala Harris và một cường quốc mới nổi, Trung Cộng, tuy có hệ thống chính trị khác nhau mà cùng chung đích: Xây dựng Chủ nghĩa Xã hội.

Giấc Mơ Trung Hoa được Chủ tịch Tập Cận Bình công khai tiến hành từ khi cầm quyền năm 2012 qua các chính sách “trẻ hóa Trung Hoa, chuỗi cung ứng toàn cầu, công xưởng thế giới, Xã hội Chủ nghĩa Đặc sắc Trung Quốc, bành trướng bá quyền”. Mục tiêu tối hậu của Tập Cận Bình thống trị thế giới dưới nhiều hình thức khác nhau tùy theo điều kiện của từng Châu Lục.

Vì thế, Tập Cận Bình muốn thôn tóm thiên hạ, không chỉ bằng biện pháp quân sự như Chủ tịch Mao Trạch Đông mà toàn diện nhằm loại trừ bất cứ yếu tố chống đối nào ở trong nước hoặc hải ngoại.

Giấc Mơ “Chủ nghĩa Xã hội Dân chủ” được Tổng thống Joe Biden công khai mô phỏng theo các quốc gia Liên minh Châu Âu (EU) nên được giới chính trị gia và truyền thông Âu Châu nhiệt liệt ủng hộ trong cuộc bầu cử tổng thống Hoa Kỳ năm 2020.

Do đó, Joe Biden tìm mọi cách để loại trừ nền chính trị Cộng Hòa vốn ăn sâu, bén

rễ từ khi Hiến pháp Hợp Chúng Quốc Hoa Kỳ có hiệu lực vào năm 1789 với ba từ ngữ đầu tiên “We the People” chứng tỏ Chính phủ dựng lên để phục vụ công dân. Bản Hiến pháp này đã được tham khảo rộng rãi khắp thế giới. Cho tới nay Bản Hiến pháp của Hoa Kỳ đã có thêm 27 tu chính án nhằm hoàn thiện nền chính trị của Hợp Chúng Quốc Hoa Kỳ mà không cần thay đổi Hiến pháp sau mỗi biến cố chính trị như từng xảy ra nhiều nơi trên thế giới.

Tại lễ kỷ niệm 100 năm ngày thành lập Đảng Cộng sản Trung Quốc (ĐCSTQ), Tổng bí thư Tập Cận Bình tuyên bố: “Trong hơn một trăm năm qua, ĐCSTQ đã đoàn kết và lãnh đạo nhân dân viết nên chương hào hùng nhất trong lịch sử hàng thiên niên kỷ của dân tộc Trung Quốc”. Đúng vậy không?

Trên phương diện kinh tế

Số liệu của Trading Economics ghi nhận năm 2020, GDP của TQ chiếm 13% toàn thế giới so với 51% thời vua Càn Long (1711-1799), thời Cộng hòa Trung Hoa 1911 được 27% rớt xuống 12%. Nhưng, khi ĐCSTQ lên cầm quyền (1949) chỉ còn 5.5% và vào 2003 dưới 4% trên toàn cầu. Chính sách Đại nhảy vọt (1958-1962)

của Mao Trạch Đông dẫn tới nạn đói lớn nhất trong lịch sử nhân loại. Chính sách một con dẫn đến cuộc khủng hoảng nhân khẩu học ngày càng gia tăng (theo GS Nancy Qian).

Giáo sư Michael Beckley thuộc Đại học Tufts của Mỹ nói “Từ năm 2007, tốc độ tăng trưởng kinh tế của Trung Quốc đã giảm hơn một nửa và năng suất lao động giảm 10%. Đồng thời, nợ công đã tăng gấp 8 lần, đạt mức 335% tổng sản phẩm quốc nội (GDP) vào cuối năm 2020. Trung Quốc không có nhiều hy vọng sẽ đảo ngược được những xu hướng này”.

Về phương diện chính trị, xã hội

Nền văn minh Trung Hoa 5000 năm là cái nôi của Đạo giáo và Nho giáo, nơi các tinh thần “vô vi nhi trị” của Đạo gia, và “lấy Đức trị quốc” của Nho gia được nhiều đời hoàng đế tôn sùng và áp dụng vì ý thức được “nước có thể đẩy thuyền cũng có thể lật thuyền” nên lo cho quốc thái dân an.

Nguyên Quốc vụ khanh Canada, David Kilgour phát biểu năm 2015: “Nhằm gieo rắc nỗi sợ hãi cho phần đông dân chúng mà ĐCSTQ cứ 10 năm lại đàn áp khốc liệt một nhóm người: giai đoạn (1950-1989) tiến hành 3 chiến dịch Đại Nhảy Vọt đã làm khoảng 40 triệu người chết đói; Cách mạng Văn hóa (1966-1976) giết thêm 2 triệu người; Thiên An Môn 1989 hơn 10,000 người dân vô tội chết oan”. Năm 2020, SARS-CoV-2 khởi nguồn từ Thành phố Vũ Hán đã phát tán khắp thế giới làm 4.8 triệu người chết. Nhưng, Trung Quốc không cho phép chuyên gia dịch-tễ-học quốc tế trực tiếp tìm hiểu nguồn gốc để điều trị chính xác. Một tội ác chống-nhân-loại khủng khiếp của Tập Cận Bình.

Dù cố che dấu mọi tội ác bằng hệ thống tuyên truyền đồ sộ. Nhưng, thống kê của website Thoái Đảng (Tuidang), tính đến cuối tháng 9 năm 2021, đã có gần 350 triệu người Trung Quốc đã ra khỏi ĐCSTQ và các tổ chức liên đới.

Trên phương diện ngoại giao

Hồi 31/05/2021, Tập Cận Bình tuyên bố “lãnh đạo các cấp phải nỗ lực tô đắp hình ảnh Trung Quốc đáng tin, đáng yêu và đáng kính, kể chuyện tốt về Trung Quốc”. Kurt Campbell, điều phối viên các vấn đề Ấn Độ Dương – Thái Bình Dương của Hội đồng An ninh Quốc gia Mỹ, đã tuyên bố: “Bắc Kinh gần đây ngày càng trở nên hung hăng và gây thù chuốc oán với nhiều nước”.

Sau lần “họp kín” thường niên năm 2021 tại Bắc Đới Hà, cựu Tổng bí thư Giang Trạch Dân, Hồ Cẩm Đào đã yêu cầu Tập Cận Bình phải công bố tên người sẽ kế nhiệm trong kỳ Đại hội Đảng vào năm 2022 buộc TCB phải mở cuộc thanh trừng rộng lớn.

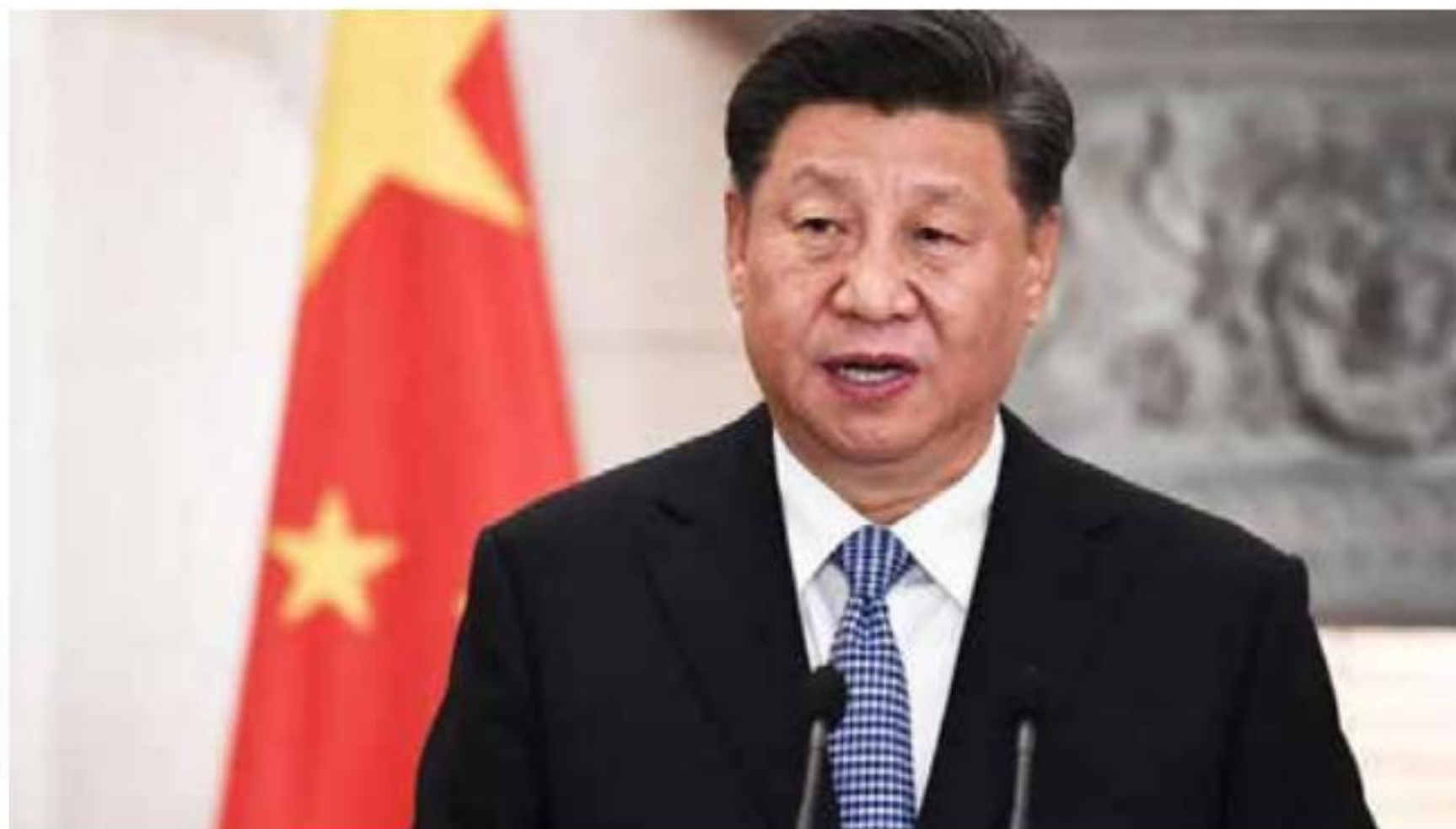
Trước ngày Quốc khánh 1 tháng 10, cựu Thứ trưởng Bộ Công an Tôn Lực Quân (Sun Li Yun) bị buộc tội “nâng cao tham vọng chính trị” mặc dù đã lập đại công trong việc trừng trị Pháp Luân Công vô cùng tàn ác, kể cả 80,000 người chết vì theo triết lý “hữu thần”; và các vụ đàn áp chính trị dấy mặt ở Hồng Kông.

Cựu Bộ trưởng Tư pháp kiêm Cục trưởng Công an Phó Chính Hoa (Fu Zhenghua), đang bị điều tra vì “vi phạm nghiêm trọng kỷ luật và pháp luật”. Phó Chính Hoa từng cầm đầu cuộc điều tra dẫn tới án tù chung thân cho nguyên Bộ trưởng An ninh Chu Vĩnh Khang.

TCB đòi hỏi cán bộ phải “trung thành tuyệt đối, trong sạch tuyệt đối, đáng tin cậy tuyệt đối” nên Tổng thư ký Ủy ban Chính Pháp của ĐCSTQ, Trần Nhất Tân (Chen Yixin) cảnh cáo “phải nạo nọc độc đến tận xương tủy”. Còn nhiều vụ thanh trừng sẽ tiếp diễn trước Đại hội Đảng năm 2022.

Le Monde đề cập đến “chiến lược gây ảnh hưởng của Trung Quốc trong đại học Pháp nhằm vô-hiệu-hóa kẻ thù và thu thập những dữ liệu khoa học.

Mạng lưới 525 Viện Khổng Tử khắp thế giới mà Pháp có 17 nhằm bóp méo, mua chuộc và hoạt động tình báo. Chúng điều khiển du học sinh thực hiện nhiệm vụ: nhào nặn hình ảnh Trung Quốc và thu thập dữ liệu khoa học, ưu tiên cho công nghệ, kỹ thuật, cơ khí. Nước Pháp hiện có 47,500 du học sinh, đông nhất so với các nước khác. Chương trình 1,000 tài năng làm cho các nhà nghiên cứu lệ thuộc vào Bắc Kinh về tài chính hoặc



chuyên môn nên Thượng viện Pháp đã đưa ra 26 khuyến nghị buộc các nhà nghiên cứu phải báo cáo những nguồn tài trợ trực tiếp và gián tiếp từ các nước ngoài Châu Âu cho các luận án, nghiên cứu hậu tiến sĩ và các công bố khoa học. Họ không chấp nhận Trung Quốc muốn rút ngắn khoảng cách khoa học bằng biện pháp đánh cắp tràn lan.

Tổng thống Joe Biden khoe đã cùng với Chủ tịch Tập Cận Bình tôn trọng Thỏa thuận Đài Loan năm 1979 bị Reuters đặt câu hỏi “Biden sẽ làm gì nếu TCB không tôn trọng cam kết như với Hồng Kông”.

Tóm lại, chính sách hiện nay của Tập Cận Bình: (1) Triệt hạ mọi đối thủ chính trị để ngồi vững trong nhiệm kỳ thứ ba. (2) Thâu tóm quyền lực kinh tế về cho quốc doanh, một hình thức “đánh tư sản mại bản”; đem mỗi lợi về cho đồng bọn cầm quyền. (3) Đánh bại các cường quốc trên thế giới để thực hiện Chủ nghĩa Xã hội Đặc sắc Trung Quốc thống trị toàn cầu.

Trong khi đó Tập đoàn Joe Biden-Kamala Harris quyết lèo lái con thuyền Mỹ vào con đường Chủ nghĩa Xã hội Mỹ.

Thứ nhất: Chi tiêu xả láng sẽ đẩy Hoa Kỳ rơi vào trường hợp “nghèo cấp tốc”, suy thoái sản xuất. Hai Thượng nghị sĩ Joe Manchin và Kyrsten Sinema của Đảng Dân Chủ cương quyết không ủng hộ ngân sách 3.5 nghìn tỷ USD cho Dự luật hạ tầng cơ sở, chỉ chấp nhận 1.5 nghìn tỷ nên chưa được thông qua.

Biden kêu gọi phe Dân Chủ hạ xuống mức 1.9 hoặc 2.4 nghìn tỷ USD. Trong khi phe Cộng Hoà cho rằng cơ sở hạ tầng

chỉ chiếm 9% trong Dự luật và những món chi tiêu khác không có giá trị kinh tế mà chỉ làm cho xã hội nghèo hơn.

Thứ hai: Một điều ít người lưu tâm đến thành quả của các nước theo Chủ nghĩa Xã hội tiến bộ ở Châu Âu. Người Châu Âu không nên hãnh diện về nền kinh tế của họ, kể cả Nhật Bản và Đại Hàn, chỉ phát triển nhanh chóng dưới chiếc dù che an ninh của Hoa Kỳ. Chi phí cho an ninh quốc gia luôn luôn cao nhất trong ngân sách chính phủ.

Phe Trung Quốc-Nga-Iran đang lôi kéo các nước vào quỹ đạo chống lại Hoa Kỳ. Thế giới sẽ được tự do hay lệ thuộc dưới sự lãnh đạo của Nhóm này?

Đối phó quyết liệt, hoặc kéo cờ trắng, hoặc đi hàng hai sẽ định hình tương lai của nhân loại?

Tài liệu tham khảo:

- *China's Top Disciplinary Body Moves Against Ex-Security Officials Fu Zhenghua, Sun Lijun (Diplomat).*
- *The hidden enemies in Xi's midst (Asia Times).*
- *All calm in Taiwan in the face of Chinese threats (Asia Times).*
- *Sen. Rick Scott to Newsmax: Biden 'Being a Hypocrite' on Debt Ceiling (Newsmax).*
- *GOP Better at Protecting Country, Economy (Gallup).*
- *The Biden Administration's Gaffe-Prone Foreign Policy Team (National Interest).*
- *US Troops Secretly in Taiwan Training Military (Newsmax).*



VĂN PHÒNG PHÁP LÝ

Chuyên Lo Bồi Thường Tai Nạn Xe Cộ



NBTA CERTIFIED CIVIL TRIAL SPECIALIST

Licensed in Arizona, Minnesota and California

4820 N 35TH AVENUE PHOENIX AZ 85017



DIANA HA NGUYEN
Licensed Public Adjustor



Luật sư Robert Edwards là một luật sư được National Board of Trial Advocacy cấp bằng tốt nghiệp Certified Civil Trial Specialist mà nhiều công ty bảo hiểm phải tôn trọng lo ngại khi ra tòa. Luật sư Robert Edwards với hơn 30 năm kinh nghiệm chuyên tòa án tai nạn xe cộ và phụ tá Diana Ha Nguyen, Licensed Public Adjuster, hơn 22 năm kinh nghiệm trong ngành tai nạn xe cộ và đã bồi thường THÀNH CÔNG HÀNG NGÀN tai nạn khác nhau, chúng tôi sẽ ĐÁP ỨNG được MONG ƯỚC của QUÍ VỊ.

Nếu không may bị tai nạn, dù lỗi, hay không lỗi, hãy gọi ngay

602-246-9595

FAX 602-589-6198

E-mail: dianahanguyen@yahoo.com

Tham khảo MIỄN PHÍ!
Chỉ nhận thù lao sau khi ĐƯỢC BỒI THƯỜNG

REALTOR – REALTOR – REALTOR – REALTOR – REALTOR – REALTOR

MUA - BÁN - ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC

- Hơn 15 năm Full - Time Realtor ở Arizona
- Nhiều kinh nghiệm trong việc thương lượng giá cả (Experienced Negotiator)
- Bảo vệ quyền lợi tối đa cho thân chủ trong giao dịch Mua + Bán nhà.

VINA Realty



List Nhà
SPECIAL

TAI LÊ
602.595.7555

REALTOR – REALTOR – REALTOR – REALTOR – REALTOR – REALTOR



- Các món ăn chơi ngon lạ, hấp dẫn: Ốc móng tay, ốc len, ốc hương, sò điệp, bún đậu mắm tôm, phá lấu bò...
- Nơi lý tưởng họp mặt gia đình, tổ chức party.

Mỗi ngày, chúng tôi có nhiều món lẩu gia đình:

- Lẩu Thái
- Lẩu Cua Đồng
- Lẩu Dê
- Bò Né

Business Hours

Mon : 10am - 9pm
Tues: 10 am-9 pm
Wen : Closed
Thur: 10 am-9 pm
Fri : 10pm - 9pm
Sat : 10am - 9pm
Sun : 10 am-9 pm

CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN:
BẾP CHÍNH, BẾP PHỤ, VÀ NHÂN VIÊN
PHỤC VỤ. XIN LIÊN LẠC ĐỂ BIẾT THÊM
CHI TIẾT.



3002 N. ARIZONA AVE.,
SUITE #1. CHANDLER, AZ 85225 (Góc Tây Bắc đường Arizona Ave & đường Elliot, thành phố Chandler)

480-219-9696

Chiến Dịch Bóc Mẽ Những Lầm Tưởng về Vắc-xin COVID-19

Được Thực Hiện Bởi Chiến Dịch Giáo Dục Công Cộng về COVID-19 Chúng Ta Có Thể Làm Được

Các cộng đồng trên khắp cả nước đang tiêm vắc-xin COVID-19 khi số ca nhiễm gia tăng, nhưng vẫn có những nhóm nhỏ có tỷ lệ tiêm chủng thấp. Những lầm tưởng và thông tin sai lệch, có thể lây lan nhanh hơn cả vi-rút, đang góp phần làm giảm mức độ tin tưởng vào vắc-xin.

Dưới đây là câu trả lời cho các câu hỏi thường gặp về vắc-xin COVID-19:

Hỏi: Những người trẻ tuổi và khỏe mạnh có cần tiêm vắc-xin không?

Đáp: Đại dịch này càng kéo dài, càng có nhiều bằng chứng cho thấy COVID-19 có thể gây ra các vấn đề sức khỏe lâu dài, ngay cả đối với những người không mắc các bệnh mãn tính khác trước khi họ bị nhiễm bệnh. Khi tiêm một loại vắc-xin có hiệu quả cao giúp ngăn ngừa các ca nhập viện hoặc tử vong liên quan đến COVID sẽ an toàn hơn nhiều so với nguy cơ mắc một căn bệnh có thể khiến quý vị gặp phải tình trạng sức khỏe nghiêm trọng trong suốt quãng đời còn lại. Các loại vắc-xin được FDA cấp phép và phê duyệt có hiệu quả cao trong việc ngăn ngừa nhập viện và tử vong.

Hỏi: Vắc-xin COVID-19 có ảnh hưởng đến khả năng sinh sản không?

Đáp: Vắc-xin COVID-19 KHÔNG ảnh hưởng đến khả năng sinh sản. Nếu quý vị đang có ý định mang thai ngay tại thời điểm này hoặc muốn có thai trong tương lai, CDC khuyến nghị quý vị nên tiêm vắc-xin COVID-19. Không có bằng chứng nào chỉ ra rằng bất kỳ loại vắc-xin nào, bao gồm cả vắc-xin COVID-19, có thể gây ra các vấn đề về khả năng sinh sản. Trên thực tế, vắc-xin thường được tiêm cho những người muốn mang thai để bảo vệ họ khỏi các loại vi-rút khác nhau trong thai kỳ. Nếu quý vị đang có ý định mang thai, thì quý vị không cần phải tránh thai sau khi chủng ngừa COVID-19.

Hỏi: Các loại vắc-xin có an toàn cho những phụ nữ hiện đang mang thai hoặc đang cho con bú không?

Đáp: Có, vắc-xin COVID-19 được khuyến nghị dùng cho những phụ nữ đang mang thai hoặc đang cho con bú. Những phụ nữ mang thai cũng gặp các tác dụng phụ giống như những người khác và không có bằng chứng nào cho thấy tình trạng sảy thai, thai chết lưu hoặc sinh non liên quan đến việc tiêm vắc-xin. Tuy nhiên, nếu nhiễm COVID-19 trong thời kỳ mang thai sẽ làm tăng nguy cơ dẫn đến kết quả thai kỳ bất lợi. Những

phụ nữ đang mang thai và mới mang thai có nhiều khả năng mắc bệnh nặng nếu nhiễm COVID-19 hơn so với những phụ nữ không mang thai và việc tiêm vắc-xin có thể bảo vệ họ tránh bị mắc bệnh nặng. Các báo cáo gần đây cũng cho thấy rằng những phụ nữ đang cho con bú đã được tiêm vắc-xin COVID-19 mRNA có kháng thể trong sữa mẹ, có thể giúp bảo vệ con của họ.

Hỏi: Có vẻ như vắc-xin COVID-19 đã được phát triển gấp rút. Làm sao chúng ta có thể biết vắc-xin có an toàn hay không?

Đáp: Vắc-xin COVID-19 là vắc-xin mới, nhưng chúng ta đã sử dụng vắc-xin trong hơn một thế kỷ qua. Hai loại vắc-xin COVID-19 đầu tiên được cấp phép sử dụng công nghệ mới – RNA thông tin – nhưng ngay cả công nghệ đó cũng đã được thử nghiệm và nghiên cứu trong nhiều thập kỷ.

Các nhà nghiên cứu đã có bước khởi đầu về vắc-xin COVID-19. Các nhà khoa học tại Viện Y Tế Quốc Gia đã tạo ra một loại vắc-xin có thể được tùy chỉnh để chống lại các chủng

vi-rút corona khác nhau, loại vi-rút gây ra COVID-19. Bằng cách sử dụng các nghiên cứu này, họ đã có thể tạo ra vắc-xin thử nghiệm COVID-19 chỉ một tháng sau khi phát hiện vi-rút.

Vắc-xin thường được phát triển từng bước một và các công ty phải đợi cho đến khi có phê duyệt cuối cùng mới bắt đầu sản xuất. Nhưng việc đối phó với đại dịch không thể chờ đợi lâu, vì vậy, chính phủ và ngành công nghiệp sản xuất đã đầu tư hàng triệu đô-la để sản xuất vắc-xin trong khi vẫn xem xét, đánh giá các dữ liệu thử nghiệm. FDA cho phép sử dụng ba loại vắc-xin để đối phó với đại dịch. Giấy phép sử dụng khẩn cấp giúp vắc-xin được phân phối nhanh hơn quy trình phê duyệt chính thức của FDA mà không bỏ qua bất kỳ giai đoạn kiểm tra an toàn bắt buộc nào. Các thử nghiệm lâm sàng quy mô lớn đã chứng minh rằng vắc-xin an toàn và hiệu quả, và kinh nghiệm thực tế đã xác nhận những phát hiện đó.

Để biết thêm thông tin và tìm hiểu về vắc-xin, hãy truy cập www.vaccines.gov.

Cách bảo vệ bản thân trong đại dịch COVID-19?

CHÚNG TA CÓ THỂ LÀM ĐƯỢC

	Đeo Khẩu Trang Khi Vào Bên Trong Các Không Gian Công Cộng	Xét Nghiệm Nếu Tiếp Xúc Hoặc Có Triệu Chứng	Tiêm Chủng
Trẻ Em 0-2 Tuổi		✓	
Trẻ Em 2-11 Tuổi	✓	✓	
Mọi Cá Nhân Từ 12 Tuổi Trở Lên	✓	✓	✓
Cá Nhân Bị Suy Giảm Miễn Dịch*	✓	✓	✓
Phụ Nữ Mang Thai	✓	✓	✓

*Có thể được tiêm liều bổ sung.
Tại thời điểm ngày 23 tháng 8 năm 2021.

[CDC.gov/coronavirus](https://www.cdc.gov/coronavirus)



PHỞ LEO

VIET • ASIAN CUISINE • BAR

Kính Mời

VIỆT ASIAN CUISINE BAR | HEALTHY AND TASTY

Nhà hàng chúng tôi có những món ăn ngon, hấp dẫn như sau:

- Phở Leo Đặc Biệt
- Cánh Gà Rang Me
- Hủ Tiếu Xào Thập Cẩm
- Bún Tôm Thịt Nướng Chả Giò
- Cơm Chiên Thập Cẩm

ĐẶC BIỆT Chả giò, Bò viên, và Nem nướng là do chính nhà hàng tự làm mới mỗi ngày, tươi ngon và chất lượng.



*Hương Vị
Ba Miền & Cali*

**CẦN NGƯỜI GIÚP VIỆC CHO NHÀ HÀNG
HELP WANTED-ALL POSITIONS**

Cần đầu bếp, phụ bếp, và người giúp việc.
Lương và lợi tức tốt. Xin gọi: (480) 669-0025

GIỜ MỞ CỬA:

Monday – Thursday and Sunday:

11:00AM - 9:00PM

Friday – Saturday:

11:00AM - 9:30PM

Closed Every Tuesday

"Meet us on **Google** and **yelp**."

1734 E. MAIN ST. #5, MESA, AZ 85203 (Gần góc đường Gilbert & Main St.)

480.410.4971

CHO NHAU NỤ CƯỜI VÀ NIỀM TIN

Tâm Nguyên

Nếu cuộc đời này là một con đường bằng phẳng thì có khi chúng ta khó cảm nhận được hết giá trị của hạnh phúc. Đại dịch COVID xảy đến, kéo dài và gây ra bao cuộc phân ly không gì bù đắp được. Thế rồi cũng chính trong hoạn nạn, tình yêu thương và sự đùm bọc dành cho nhau lại hiển lộ nhiều hơn, làm vơi bớt nỗi buồn mất người thân, bằng hữu của hàng trăm ngàn người trên thế giới vì đại dịch. Đâu đó nhiều nơi vẫn còn những bất công, những điều tàn nhẫn và cả những toan tính, nhưng tôi vẫn luôn tin vào lòng nhân ái, sự cảm thông và sự tử tế bởi những điều tốt đẹp đó sẽ vẫn còn ở lại chốn nhân gian sau ngày cát bụi trở về với cát bụi. Tháng 10 đã đến như vậy trong trái tim tôi vào một buổi sáng có nắng mùa thu trong veo sưởi ấm cả con đường nơi tôi còn được điểm phúc bước theo chân mẹ của mình đi thể dục...

Nhìn mái tóc muối tiêu của mẹ tôi lâu ngày không được nhuộm vì đại dịch, nhìn làn da của mẹ tôi có nhiều nếp nhăn vì thời gian và vì cả những nhọc nhằn mưu sinh để nuôi anh em tôi khôn lớn thành người mà lòng tôi vừa thương vừa hạnh phúc. Thêm một ngày được nhìn thấy người mẹ kính yêu bình an và khỏe mạnh là thêm một ơn phước cho những người làm con như chúng tôi.

Đi bên mẹ của mình trong ánh bình minh ấm áp, hai bên đường là cây cối hoa cỏ tốt tươi, thi thoảng còn được những người đi bộ khác nói lời chào buổi sáng với nụ cười thân thiện, tôi lại nhớ đến các cô chú cùng tham gia những buổi sinh hoạt nhóm định kỳ do Hội Ung Thư Việt Mỹ tổ chức dành cho những người đã trải qua bệnh ung thư hoặc đang được điều trị ung thư và những người đang chăm sóc người thân mắc bệnh ung thư.

Theo luật bảo vệ thông tin cá nhân của ngành y tế mà Hội Ung Thư Việt Mỹ luôn thực hiện và cũng để tôn trọng sự riêng tư của người bệnh cũng như người thân



17150 Newhope Street, Suite 203, Fountain Valley, CA 92708
www.vacf.org
www.facebook.com/VACFSocal

HY VỌNG & MẠNH KHỎE CÙNG NHAU

THỨ BẢY 16/10 10 AM HIỂU THÊM VỀ UNG THƯ 	THỨ BẢY 23/10 10 AM CHĂM SÓC SỨC KHỎE TINH THẦN 
THỨ BẢY 30/10 10 AM CÁC PHẢN ỨNG PHỤ NGÃN VÀ DÀI HẠN 	THỨ BẢY 6/11 10 AM DINH DƯỠNG 
THỨ BẢY 13/11 10 AM NÂNG CAO PHẨM CHẤT CUỘC SỐNG & THỦ CÔNG MỸ THUẬT 	THÔNG TIN VỀ CHƯƠNG TRÌNH Chương trình Hy Vọng và Mạnh Khỏe Cùng Nhau rất bổ ích nếu bản thân quý vị hay người thân đã và đang trải qua căn bệnh ung thư. Hãy cùng tham gia với VACF để tìm hiểu thêm về hành trình sống sót với ung thư, chia sẻ kinh nghiệm, và kết bạn để thư giãn tinh thần. • Học hỏi từ chuyên gia • Luyện tập các kỹ năng đối phó và giảm căng thẳng • Tham gia sinh hoạt cộng đồng

LIÊN LẠC NGAY ĐỂ GHI DANH THAM DỰ TRỰC TIẾP HOẶC QUA ZOOM:
714.751.5805 | INFO@VACF.ORG

của họ, tôi xin không nêu tên cũng như thông tin cá nhân khi nhắc đến họ. Dù bị ung thư vú, ung thư gan, ung thư phổi, ung thư máu hay một bệnh ung thư khác, các cô chú lúc gặp nhau tại văn phòng của Hội Ung Thư Việt, hoặc tham gia qua màn hình Zoom vì ở xa hoặc không khỏe để có thể đi lại, tất cả họ đều cần đến nụ cười và niềm tin, điều mà liệu thuốc điều trị hoặc các buổi xạ trị, hóa trị chưa hẳn có thể mang đến cho họ. Qua nhịp cầu giao lưu của Hội Ung Thư Việt Mỹ, các cô chú không chỉ nhận

được thông tin y khoa hữu ích giúp họ phần nào hiểu rõ hơn về tình trạng sức khỏe của mình, mà còn được quen biết nhau, hỏi thăm nhau và chia sẻ với nhau những sinh hoạt thường ngày giúp họ cảm thấy mạnh mẽ hơn để giữ tinh thần tích cực và như vậy sẽ giúp quá trình tiếp nhận điều trị được tốt hơn.

Những buổi sinh hoạt nhóm như vậy thường diễn ra từ 10 giờ sáng đến 12 giờ trưa vào thứ Bảy cuối cùng mỗi tháng,

có khi một tháng có nhiều hơn một buổi sinh hoạt với từng chủ đề khác nhau như vào tháng 10 năm 2021 này sẽ có 3 buổi và tháng 11 sẽ có 2 buổi. Thông thường mỗi buổi sinh hoạt nhóm như vậy sẽ có một bác sĩ hay chuyên gia y tế tình nguyện tham gia để phổ biến kiến thức y khoa có liên quan đến quá trình điều trị ung thư hoặc chăm sóc sức khỏe tinh thần và trực tiếp trả lời các câu hỏi, thắc mắc từ những người tham gia về chủ đề được trình bày.

Sau mỗi buổi tham gia họp nhóm với các cô chú mắc bệnh ung thư cùng người nhà của họ, tôi mong sao có thêm nhiều người đã và đang trải qua điều trị ung thư trong cộng đồng người Việt mình khắp nơi tại Hoa Kỳ biết đến và cùng tham gia sinh hoạt này của Hội Ung Thư Việt Mỹ. Nỗi lo khi được san sẻ thì tâm trạng sẽ nhẹ nhàng hơn, nỗi buồn khi được lắng nghe thì sẽ vơi bớt và sự tuyệt vọng khi được nâng đỡ thì sẽ mở ra lối đi phía cuối con đường. Tôi cảm phục các cô chú mắc bệnh ung thư nhưng vẫn mỉm cười chia sẻ kinh nghiệm điều trị

và suy nghĩ của mình với những người cùng hoàn cảnh. Tôi cảm phục những bệnh nhân ung thư vú mở lòng chia sẻ những trở ngại trong quá trình điều trị cũng như những khó khăn tế nhị về mặt tâm lý để giúp Chương Trình Hướng Dẫn Và Giúp Đỡ Bệnh Nhân Ung Thư Vú do Hội Ung Thư Việt Mỹ kết hợp với hai trường Đại học University of California Irvine và California State University, Fullerton thực hiện có thêm thông tin cho mục đích đưa ra những kiến nghị thiết thực để có thêm những thay đổi về chính sách y tế hỗ trợ cho bệnh nhân ung thư vú trong tương lai.

Mỗi chúng ta đều một lần đến với cuộc đời này và rồi sẽ rời khỏi một ngày nào đó. Xin hãy dành cho nhau nụ cười và niềm tin khi còn có thể. Mỗi một lần giúp phổ biến thông tin lợi lạc cho bệnh nhân ung thư, có thể bằng cách gửi chuyển tiếp qua email hoặc chia sẻ trên trang Facebook cá nhân, sẽ là nụ cười và niềm tin dành tặng cho những người bệnh cần giúp đỡ. Thêm một nụ cười,

thêm một niềm tin là thêm những bình an cho cuộc sống của tất cả chúng ta. Nếu tình cờ đọc bài viết này, xin quý vị hãy giúp chia sẻ thông tin về các buổi sinh hoạt nhóm dành cho bệnh nhân ung thư và người săn sóc bệnh nhân ung thư do Hội Ung Thư Việt Mỹ tổ chức. Chi tiết về lịch sinh hoạt trong tháng 10 và tháng 11 năm 2021 có trong thông báo của Hội Ung Thư Việt Mỹ được đăng cùng bài viết này.

Buổi sinh hoạt kế tiếp trong chương trình “Hy Vọng và Mạnh Khỏe Cùng Nhau” dành cho bệnh nhân ung thư và người chăm sóc thân nhân bị ung thư do Hội Ung Thư Việt Mỹ tổ chức sẽ bắt đầu vào Thứ Bảy, ngày 16 tháng 10 năm 2021, từ 10 giờ sáng đến 12 giờ trưa (theo giờ Cali). Để ghi danh tham gia, xin vui lòng liên lạc Hội Ung Thư Việt Mỹ (Vietnamese America Cancer Foundation - VACF) bằng cách gọi 714.751.5805 (nhân viên nói tiếng Việt), hoặc gửi email đến info@vacf.org, hoặc bấm vào đường dẫn <https://tinyurl.com/HWT1016>. (Viết cho tháng 10 năm 2021)



BE A PART OF THE VACCI-NATION

CHÍCH NGỪA COVID MIỄN PHÍ

Cộng đồng người Việt và Á Châu cần sự giúp đỡ:

- + Lấy hẹn chích ngừa
- + Cần đưa đón đến nơi chích ngừa
- + Cần thông dịch viên khi đi chích ngừa

Mọi chi tiết về chích ngừa xin nhắn tin cho Ngọc Lan:

602-321-0957



MEKONG SANDWICHES

Chúng tôi có lò nướng bánh mì mỗi ngày vì vậy bánh mì luôn nóng, xốp, giòn.



DRINKS - THỨC UỐNG:

Vietnamese Coffee

- Black Coffee (Cà Phê Đen)
- Condensed Milk Coffee (Cà Phê Sữa)
- Blended Iced Coffee

Smoothies

- Avocado, Strawberry, Mango, Passion Fruit, Peach, Pina Colada, Taro, Honey Dew, Kiwi, Blended Green Tea

Flavored Teas

- Thai Tea, Green Milk Tea, Black Sugar Milk Tea, Lychee Tea, Honey Green Tea, Taro Milk Tea, Peach Tea, Passion Fruit Tea
- Add Boba, Popping Or Jelly
- China Mist Iced Tea
- Passion Fruit Black Tea
- Blackberry Jasmine Green Tea

66 South Dobson Rd, Ste. 101
Mesa, AZ 85202
(Trong khu Mekong Plaza)

Open daily from 8AM to 7PM
Closed Wednesday

FRESHLY MADE SANDWICHES ĐỦ LOẠI BÁNH MÌ:

- Mekong Special (Đặc Biệt)
- Grilled Pork (Heo Nướng)
- Grilled Beef (Bò Nướng)
- Pork Meatball (Xiu Mai)
- Grilled Chicken (Gà Nướng)
- BBQ Pork (Xá Xiu)
- Cold Cuts (Thịt Nguội)
- Jambon
- Vegetarian (Bì Chay)
- Shredded Pork (Bì)
- Sardine (Cá Mòi)
- Pork Roll (Chả Lụa)
- Omelette (Ốp La)*
- Beef Stew (Bò Kho)



Combo Deal - add smoothie, flavored tea, or coffee for 10% discount

(480) 964-7999



ĐẶC BIỆT CÁC MÓN:

- Sticky Rice (Xôi)
- Spring Rolls (Gỏi Cuốn)
- Sesame Balls (Bánh Cam)
- Casava (Khoai Mì)
- Meat Pie (Pate Chaud)
- Pork Dumplings (Bánh Giò)
- Egg Rolls (Chả Giò)
- Dumplings (Bánh Bao)
- Fried Dumplings (Bánh Bao Chiên)
- Desert Drinks (Chè, Xâm Bồ Lợng, Herbal Tea...)



VĂN PHÒNG ĐỊA ỐC

Mua Bán Nhà Cửa - Cơ Sở Thương Mại - Đất Đai
Khắp Tiểu Bang Arizona

MICHAEL PHUONG TRAN



480-370-7411 miketran.realtor@gmail.com



ĐẶC BIỆT! ĐẶC BIỆT!

BÁN NHÀ:

**TRẢ 1% CHO NGƯỜI ĐẠI DIỆN
BÁN NHÀ!**



MUA NHÀ:

**ĐƯỢC TRẢ LẠI CHO NGƯỜI MUA
UP TO \$15K TẠI TITLE COMPANY TÙY THEO GIÁ NHÀ.**

CẦN BÁN GẤP!!! CẦN BÁN GẤP!!!

- Tiệm Nail Salon ở thành phố Scottsdale, đẹp, rent rẻ, với giá bán **\$89K**
- Nhà Hàng đẹp, sang trọng, lợi tức cao, bán với giá **\$290K.**



Prestige Realty | 17505 N. 79th Ave., Glendale, AZ 85308



ABOUT A VIETNAMESE-AMERICAN FEMALE PAINTER

Michelle Pham

By VĨNH LIÊM

Michelle Pham's Vietnamese name is Pham Thi Thu Loan. Currently, Thu Loan lives with her extended family in Falls Church, Virginia, USA.

To learn more, I learned that Thu Loan was born in Saigon in the autumn of 1960. As a child, Thu Loan lived and studied in District III of Saigon. When she was a teenager, Thu Loan was passionate about painting even though she knew that she was not very gifted. But Thu Loan was still confident, so she studied at a drawing center at the age of 18. After that, Thu Loan studied oil painting landscapes. In 1980, Thu Loan attended the Music and Painting Pedagogy class. After graduating, Thu Loan taught secondary school drawing at Huynh Khuong Ninh High School in District I, Saigon. In 1986, Thu Loan studied fine arts at the University of Fine Arts in Ho Chi Minh City. Thu Loan finished her second year of study, then dropped out because she had to take care of the documents to go to the US to reunite with her family in 1990.



In the US, Thu Loan, now Michelle Pham, continued to study painting and chose the field of Abstraction at George Mason University, graduating from BA Art Studio in 2000. Michelle said the reason: Because she likes drawing style by Picasso, a painting genius of the world about Cubism. Michelle did not choose Cubism but chose Abstract painting!

After getting married and having children, Michelle Pham quit teaching drawing at Catholic Corpus Christi school because of loss of hearing.



"Abstract" in French is "abstrait". In addition, there is another term for "abstract" art, which is "non-figurative art" (English) and "art non-figuratif" (French), meaning "non-physical art" or non-visual art, used in contrast to "figurative art/art figuratif" it mean "art with form" or figurative art. Abstract Art is a trend in painting and sculpture in the 20th century. Abstract Art seeks to break away from the traditional representation of material objects. It explores the relationships of forms and colors, while traditional art represents the world in recognizable images. Thus, Abstract art means art that is not representative but explores color and form.

More broadly, Abstract art is non-figurative art, non-objective art, and non-representational art, which are terms closely related to each other. They are similar, but perhaps not identical in meaning. Abstraction shows a departure from reality in the depiction of images in art. Abstract Art and abstract faction is a painting movement in the early 20th century, in the years 1910 to 1914. Abstract art uses visual language from shapes, patterns, colors and lines to create a work that can exist independently, to some extent, with the real references from the world.

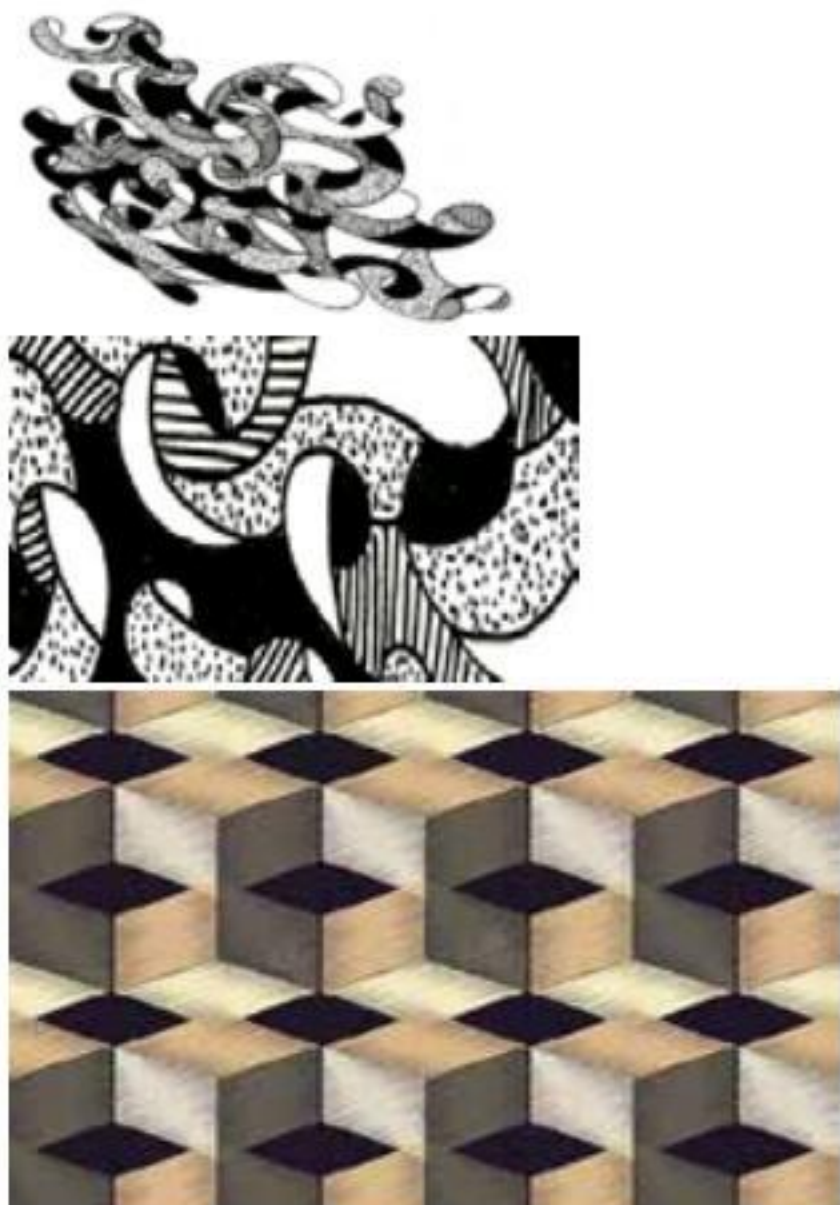
Western art, from the Renaissance to the mid-19th century, was grounded by the logic of perspective and attempts

to recreate an illusion of the real world. Meanwhile, art from other non-European fine arts is accessible and shows other ways to describe the visual experience to the artist.



(Source: Abstract art paintings_Internet)

Abstract Art shows us a departure from reality in the image description of fine art. Abstraction exists in a continuum. Abstract artwork can freely change in color and form, it can be said to be partially abstract. Complete abstraction is the absence of any trace of any actual reference that we can perceive. In geometric abstraction, one cannot find direct references to natural entities.

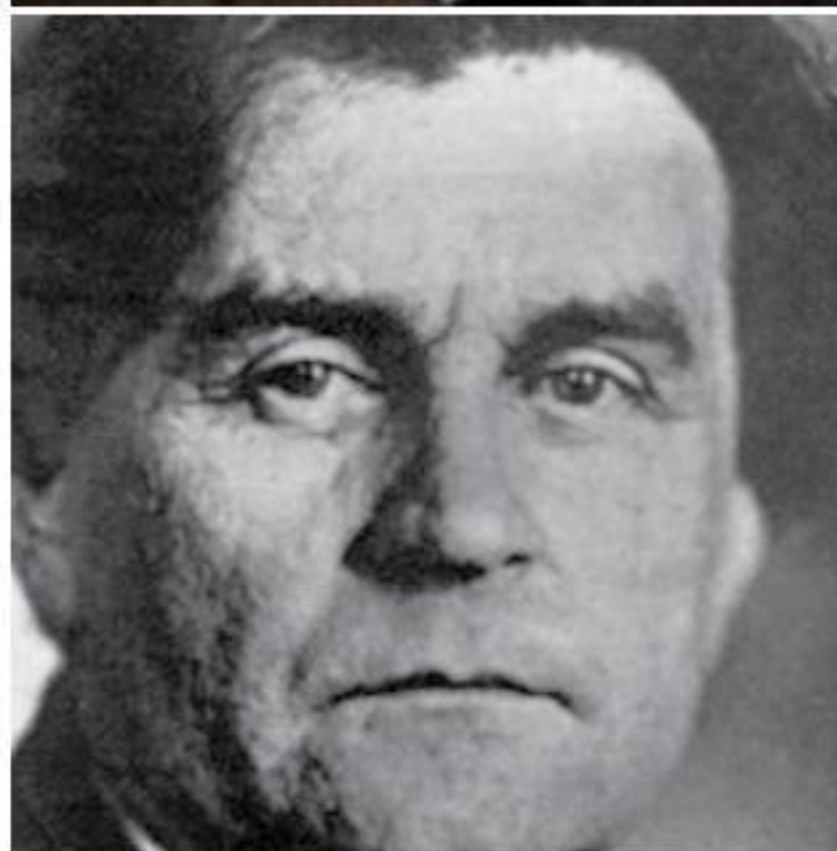


(Source: Completely abstract paintings_ Internet)

Thus, Abstraction is the art movement that dominated the world throughout the 20th century. But when we look at Abstract works, we cannot find any visible objects in the real world (in real life). It can be said that Abstract art has moved from simulation to a pure form of emotion. This art is the voice of very separate personalities belonging to the colorful subconscious world. Thus, the abstract painter is free to create very free drawings, allowing his/her deep sensitivity, his/her unconsciousness, to express his/her paintings as he/she wishes. In short, Abstract art allows the artist to see in his/her mind what he/she cannot see with the naked eye.

In Abstract, everything is acceptable and there are no rules. So, the artist uses line, shape, color, texture, nuance, movement, rhythm, repetition, balance, variation, proportion, contrast, etc. very comfortable.

Abstraction also has many forms: pure abstraction, semi-abstract, or abstract body shape, also known as new shape, typically Piet Mondrian (1872-1944) Dutch painter. Physical abstraction, also known as Transcendental tendency/ Transcendentalism (typically Kazimir Maclevich, 1879-1935), or color spread art - a form of action art - classic pictured is Jackson Pollock (1912-1956) who was a pioneer of American abstract art.



Piet Mondrian
Jackson Pollock

Kazimir Maclevich

Going deeper, we see that there are two trends in the School of Abstraction, that is *geometric abstraction* and *lyrical abstraction*.



(Source: Geometric abstraction paintings_ Internet)

Lyrical abstraction not only does not represent the "seen" world, but also does not use clear shapes. Each Abstract painter creates his/her own language and style. Therefore, the expression of the artist's emotions and personality is not bound by any theory or rule. That is why lyrical abstract works often create a feeling of freedom and "adventure".



(Source: Lyrical abstraction paintings_ Internet)

It is recommended to learn about the difference between *Cubism* and *Abstract faction* to help people enjoy Michelle Pham's paintings more easily. The love of art for Picasso (Cubism) made Michelle Pham decide to study and paint Abstract paintings, although some of Michelle's paintings are still painted in a different way.

Cubism is a style and movement of the early 20th century in art, especially painting, in which perspective with a single point of view was eliminated and using simple geometric shapes, interlocking planes, and then collage.



(Source: [Cubism Paintings](#)_ Internet)

And Abstract art uses visual language from shapes, patterns, colors and lines to create a bright light. Authors can exist independently, to some extent, with real references from the world.

In 2000, Michelle Pham graduated with a degree in painting in the US, but it was difficult for Michelle to devote her full time to composing because she was busy struggling with her new, difficult daily life. It wasn't until 2010 that Michelle really returned to the easel. But that same year, Michelle's heart seemed to break because of the death of her niece Vanessa Pham in June of that year. Vanessa's sudden and unprovoked death had a strong impact and prompted Michelle to create paintings for her desire to make an exhibition in memory of her dear deceased grandchild.

Five years later, Michelle Pham fulfilled her desire in November 2015 with an

exhibition called "In Loving Memory of Vanessa Pham Exhibition", sponsored by the exhibition area of the Community Cultural Center, Richard J. Ernst of Northern Virginia Community College (NOVA).

Some symbolic paintings of Michelle Pham



Glory of Morning Dew_Oil painting on canvas



Abundance of Collage mixed media_20x16 Air and Water of Collage mixed media_16x20



Autumn Dream_Oil painting on canvas



Brokenhearted_Acrylic on canvas_30x48



Michelle Pham paints to convey her life experiences. Michelle uses many different colors, forms and materials such as watercolors, acrylics, oil colors, etc.

Although Michelle Pham considers Picasso a model in painting, Michelle does not follow Picasso's drawing style. Even so, we still see the silhouette of Picasso in some of Michelle's motifs.

Michelle Pham has worked as a creative artist at a building called Circle Tower for nearly 10 years and Michelle considers it her second family home. Circle Tower is located at the intersection of Arlington Avenue and Blake Lane about 10 miles from Washington DC, and it is here that Michelle released a series of works in the fall of 1996.

Michelle Pham's paintings in general have shown in accordance with the spirit and drawing style of the Abstract school: formless. Feeling about abstract paintings is not easy because the viewer must have the ability to "imagine" because the language of abstraction is to use the expressive elements of the visual language, but not the form, but the elements "inside", that is, the "nature" of the form such as: signs, signals, symbols... to express... just like music without words. Through Michelle Pham's paintings, viewers can feel one thing: the artist's passion and emotions are very strong, and the gentleness moves in a relaxed way.

The composition of most of Michelle Pham's paintings carries the free spirit of abstraction; however, there are some paintings that are influenced by the Baroque style.

Baroque art and architecture is visual art and design and construction produced during a period in Western art history roughly coinciding with the 17th century. The Baroque style began as a

continuation of the Renaissance period. Baroque art was pioneered by famous painters, architects and sculptors who brought the visual power of art to the masses.



(Source: Baroque art paintings_Internet)

Artist Michelle Pham uses bright colors, some paintings use contrasting tones to create strong visual effects, cheerfulness and movement. Expression of Abstraction is non-physical, including signal elements, symbols, color arrays... to express the author's (artist's) subjective views on life's issues. The works show that the author has consulted and been influenced by many styles of the previous authors, so Michelle Pham's paintings converge on the diversity of expression. Through Michelle Pham's paintings, we can read nostalgic features about Michelle's own life and expressions about

events and obstacles happening around her, perhaps the most profound was the death of her dear nephew Vanessa. Michelle Pham is a person of art, not only in the field of painting but also in the field of music (piano and violin). Violin and piano help players express their emotions clearly. In the case of Michelle Pham, piano and violin are two companion tools with bright colors and contrasting tones creating strong visual effects, cheerfulness, and the movements Michelle often uses to express her feelings. In 2013, Michelle Pham started to reach out to the Vietnamese community through her creative activities and volunteer drawing courses, a work that is very respectful and encouraging. Michelle opened volunteer painting classes starting in the summer months of 1996 at Pastor Huynh Trang Tinh's church in Falls Church. At the end of that summer, because of life, Michelle paused until she started again in the summer of 2013 at Graham Church in Falls Church. Next is at Huong Thien Pagoda in Fairfax. Then moved to Vietnam House at Falls Church until the virus outbreak (Covid-19) broke out, she stopped completely in February 2020. At Vietnam House, there is a symbolic tuition fee of 10 dollars / 1 month (4 Saturdays, 2 hours on Saturdays) to pay for Vietnam House. But children who cannot afford to pay tuition fees can still study like everyone else. The drawing tools Michelle gave to her students, not asking for money from anyone. Sometimes parents contribute money to help buy drawing tools for their students. Thus, Michelle Pham teaches drawing continuously from 2013 to 2020. Michelle Pham's drawing classes for young people in Northern Virginia. The children participate in drawing classes organized by Michelle Pham, mostly children of Vietnamese communities living in Northern Virginia. Through her volunteer work on painting, Michelle Pham has been doing a job worthy of recognition and praise for the most practical and useful benefits for the Vietnamese community. Recently, Michelle Pham has expanded these volunteer training courses on the Internet so that young people from all over the country can enroll online.

Those who want to attend these volunteer classes can access them through the Website: www.mivanessa.com.

Pictures of Michelle Pham's painting class



Teacher Michelle Pham and students in a free painting class



Students' drawings



Students' drawings



Students' drawings

Michelle Pham's volunteer painting courses have been and are being held, which will adorn a Vietnamese woman's life despite being in exile but still full of optimism and humanity. (Avondale, July 01, 2021) (a poet, writer, and journalist since 1964)

VĂN PHÒNG KẾ TOÁN **Đ**ÔN NGUYỄN & ASSOCIATES INC

KINH NGHIỆM • TẬN TÂM • UY TÍN • NHANH CHÓNG

Thuế Kế Toán:

Thành Lập Công Ty LLC, Incorporated, Corporation, Partnership. Khai thuế tam cá nguyệt, lương bổng công nhân (W2), weekly, bi-weekly (payroll services). Monthly Bookkeeping, sale tax service

Di Trú:

Văn phòng nhận thành lập hồ sơ du học, làm việc, viếng thăm, Bảo lãnh thân nhân, vợ chồng, hôn thê (fiancé), anh chị em, con ruột.

*** Văn phòng có đề thi vào Quốc Tịch và bằng lái xe..**

*Là văn phòng đầu tiên thành lập Tax service
Fast refund, e-file hơn 20 năm cho cộng đồng
người Việt Arizona.*

INCOME TAX SERVICES

PHONE: 602.246.9595 — FAX: 602.589.6198

4820 N. 35TH AVENUE — PHOENIX, AZ 85017

***Văn phòng mở cửa 5 ngày trong tuần từ Thứ 6 from 9:00a.m - 6:00p.m
Tax scason 7 ngày trong tuần từ 9:00 a.m to 8:00 p.m***

Bác sĩ ALKESKUMAR PATEL, MD BOARD CERTIFIED



CHUYÊN KHOA GIA ĐÌNH
2051 West Warner Road, Suite 5
Chandler, AZ 85224

- Khám và trị các bệnh tiểu đường, Cao máu, Tim Phổi, Gan và Ruột.
- Có hệ thống EKG để thử hơi thở cho người hút thuốc và bệnh suyễn.
- Khám sức khỏe tổng quát cho người lớn.
- Thử máu và nước tiểu.
- Văn phòng có nhận bệnh nhân mới.
- Có thể lấy hẹn trong ngày hoặc trong vòng 2-3 ngày.
- Có nhân viên giúp phiên dịch tiếng Việt.

Nhận hầu hết các loại bảo hiểm:
AHCCCS, MEDICARE, UNITED và các thẻ tín dụng.
**Có giá đặc biệt cho bệnh nhân không có bảo hiểm.*

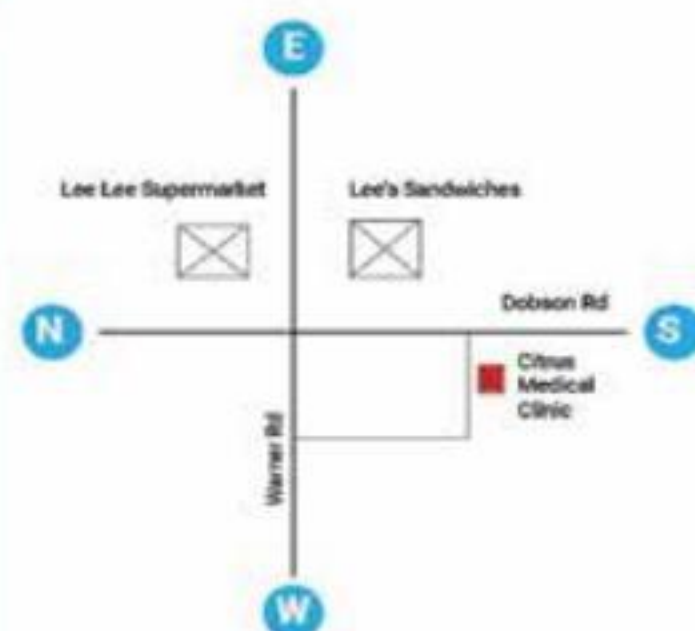
CẦN TUYỂN GẤP THU KÝ
văn phòng thông thạo tiếng
Việt và tiếng Anh. Hãy gọi
văn phòng để apply.

BUSINESS HOURS:
Monday - Thursday 8:00 AM - 4:30 PM
Friday 8:00 AM - 1:30 PM
Saturday 8:00 AM - 12:30 PM
Closed on Sunday



Bác sĩ ALKESKUMAR PATEL, MD
BOARD CERTIFIED

Đặc Biệt:
Chúng tôi có
phương pháp kiểm
tra và chữa trị các
loại dị ứng (allergies)
nhẹ nhàng không
đau.



Xin gọi : (480) 659 - 6695 & (480) 821 - 8555
www.citrusmedicalclinic.com

HỘI Á-MỸ CAO NIÊN ARIZONA

1948 Broadway Rd. #105, Mesa, AZ 85202

1. Địa điểm sinh hoạt vùng East gồm có: Thành Phố Mesa và phụ cận.
Thời gian: Thứ Bảy tuần thứ 2 và tuần thứ 4 trong tháng từ 10:00AM-14:00PM.
Chi tiết xin gọi Ông Phụ tá Hội trưởng Nguyễn Hoàng Phi (480) 245 - 6392.

2. Địa điểm sinh hoạt vùng West gồm có: Thành Phố Glendale và phụ cận.
Thời gian: Thứ Bảy tuần thứ 3 trong tháng từ 9:00AM - 1:00PM.
7138 N. 45TH Avenue Glendale AZ 85301
Chi tiết xin gọi Ông Phụ tá Hội trưởng Phan Thông Nhơn (602) 384 - 5335.

Chú ý: Quý vị cao niên muốn tham gia hội xin gọi các số điện thoại ghi trên.

Hội Trưởng: Lê Ngân (480) 582 - 6539



Copyright by Viet Lifestyles Magazine.

KỶ NIỆM 14 NĂM THÀNH LẬP HỘI Á MỸ CAO NIÊN AZ

Hôm thứ Bảy, ngày 16 tháng 10 vừa qua, Hội Á Mỹ Cao Niên AZ đã tổ chức buổi họp mặt kỷ niệm mừng 14 năm thành lập Hội trong bầu không khí thân mật. Hôm đó có sự hiện diện của một số quý vị Chủ tịch các hội đoàn, đại diện một số cơ quan truyền thông, báo Việt Lifestyles, báo Saigon Nhỏ, và báo Bút Tre, cùng Đài TNT AZ Radio. Ngoài ra, còn có sự hiện diện của cô Quỳnh Như, Giám đốc trường Turning Point Beauty College và cô Mai Shannon, giám đốc công ty AMHA Hospice.

Trong phần phát biểu của ông Ngàn Lê, Chủ tịch Hội, ông đã chia sẻ những thăng trầm của Hội từ khi mới thành lập cho đến ngày nay. Ông không quên nhắc đến công lao đầu tiên của vị ân nhân đáng quý, Dr. Ki Ngô, người đã giúp hội có được trụ sở sinh hoạt trong hơn 6 năm đầu tiên. Sau khi Dr. Ki Ngô mất, Dr. Maggie Lâm cũng đã nối tiếp việc làm

này, giúp cho Hội thêm được 2-3 năm trước khi cô bị bệnh phải về hưu sớm. Đã có thời gian, Hội đã bị “homeless” vì không còn trụ sở sinh hoạt.... Nhưng may thay, một vị ân nhân khác đã xuất hiện, đó là ông Peter Quách, chủ nhân của khu Mekong/AZ International Marketplace, đã giúp cho hội cơ sở để sinh hoạt cho đến ngày hôm nay. Ngoài những vị này ra, ông còn nhắc đến Dr. Patel, cô Mộng Tuyền, cô Thanh Mai cùng một số những vị ân nhân khác.... Sau phần phát biểu, là phần tri ân của hội viên đã đóng góp tích cực cho Hội, trong đó có một hội viên người Mỹ và một hội viên khá trẻ đã âm thầm thiện nguyện giúp đỡ hội bao năm qua. Chương trình kết thúc với những màn văn nghệ “hát cho nhau nghe” và phần ẩm thực ngon miệng do Hội thiết đãi.

Sau đây là vài hình ảnh ghi nhận.



1901 W. WARNER RD, CHANDLER AZ 85224

sun valley
eye care

Myopia Control Clinic

Hãy giúp **THỊ GIÁC** của con bạn
Tránh bị **CẬN THỊ** nặng hơn

CHANTELLE M. CLARIZIO, OD
LOU H. PHAM, OD

At SunValley Eye Care

KHÔNG CẦN

Đeo kính
Đeo contact lenses
Phẫu thuật

Các ống kính định hình lại giống
như niềng đôi mắt

Nhiều sự lựa chọn hiện đại và an toàn
để kiểm soát độ cận thị như
orthokeratology, multifocal lenses, atropine



MYOPIC EYE



LENS ON EYE



LENS RESHAPING
CORNEA



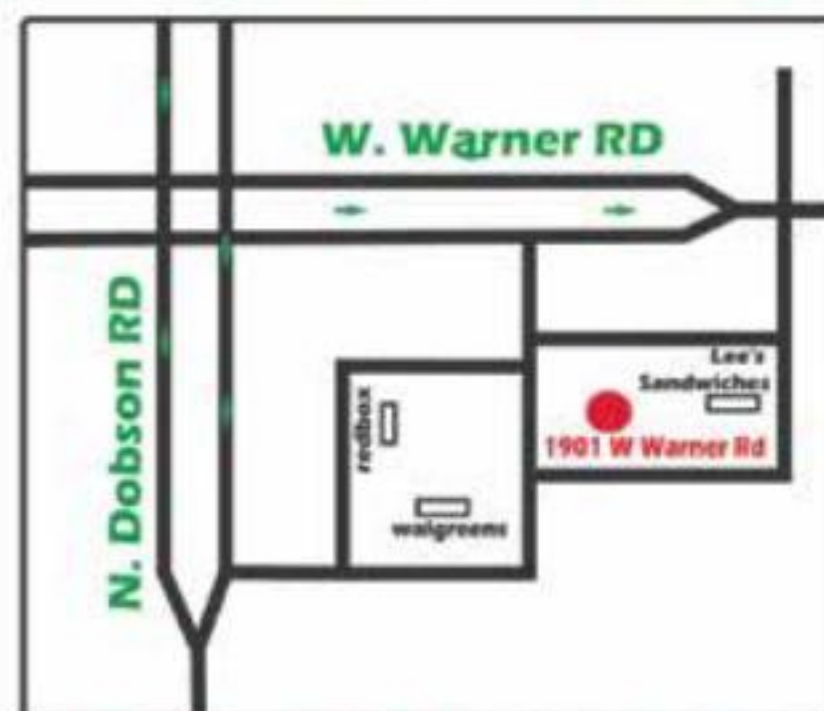
LENS REMOVED



CORRECTED VISION

Hãy đưa con em của quý vị đến với chúng tôi
để được khám miễn phí với phương pháp trị liệu mới
an toàn sử dụng Paragon Corneal Refractive Therapy

(480) 812 2010



Góc Đông Nam đường Dobson và đường Warner
(cạnh Lee Sandwiches)

WWW.SUNVALLEYEYECARE.COM



THỐNG KÊ DÂN SỐ 2020: TIÊU ĐIỂM VỀ NGƯỜI MỸ GỐC Á

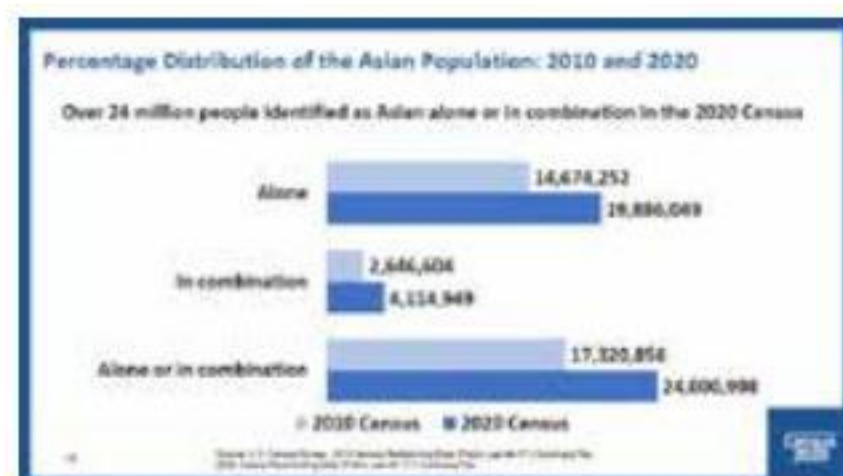
Các cải tiến cho việc thu thập dữ liệu cho Thống Kê Dân Số 2020 giúp cung cấp một sự mô tả chính xác hơn về cách người Mỹ gốc Á tự nhận diện

Được viết bởi: Nhân viên

Cục Thống Kê Dân Số Hoa Kỳ tiếp tục công bố các thông tin từ Thống Kê Dân Số 2020 để cung cấp các thông tin sống động về dân số ngày càng thay đổi của Hoa Kỳ. Từ các số liệu về số lượng phân bố trong tháng 4 đến các số liệu để phân chia vùng chính trị trong tháng 8, mỗi loại dữ liệu từ Thống Kê Dân Số 2020 đã tiếp tục hé lộ những hiểu biết sâu sắc về cộng đồng người Mỹ gốc Á.

Dựa trên các kết quả từ số liệu để phân chia vùng chính trị từ Thống Kê Dân Số 2020, dân số người Mỹ gốc Á đã gia tăng đáng kể. Hơn 24 triệu người (7.2% trong tổng thể dân số) nhận diện là “người châu Á toàn phần hoặc một phần”. “Người châu Á toàn phần” (“Asian alone”) được dùng để nhận diện những người chỉ chọn là người châu Á và không có chọn các chủng tộc nào khác. “Người châu Á toàn phần hoặc một phần” (“Asian alone or in combination”) bao gồm những người đã chọn là người châu Á, cho dù họ có chọn các chủng tộc khác hay không.

Dân số người châu Á tăng 35.5% từ năm 2010 đến năm 2020. Khoảng 19.9 triệu người (6% trong tổng số những người trả lời thống kê) nhận diện là người châu Á toàn phần trong năm 2020, tăng lên từ mức 14.7 triệu người (4.8%) trong năm 2010.



Khi so sánh, dân số người châu Á một phần tăng 55.5%. Khoảng 4.1 triệu người nhận diện là người châu Á một phần trong năm 2020, tăng lên từ mức 2.6 triệu người trong năm 2010. Khoảng 2.7 triệu người nhận diện là người châu Á lai người Da Trắng. Đây là nhóm dân số người Châu Á Đa Chủng Tộc lớn nhất.

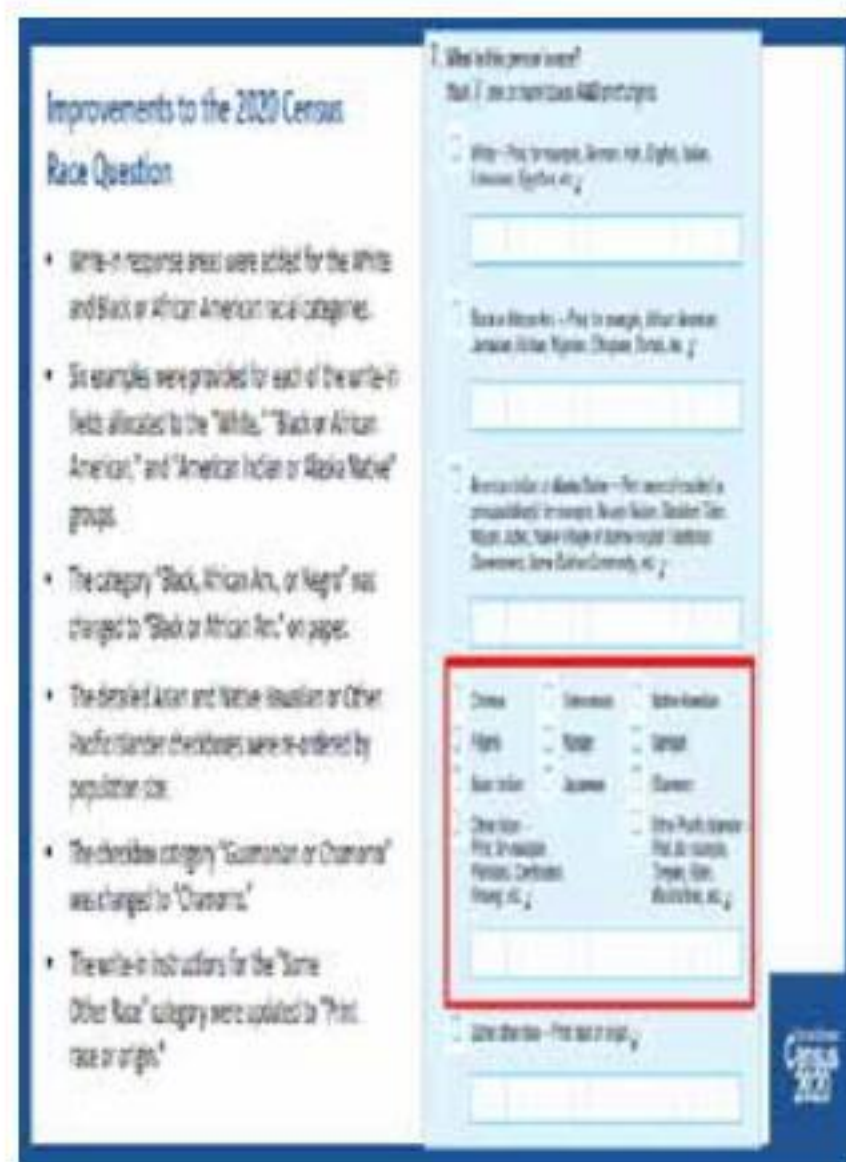
Tiểu bang Hawaii, California, Washington, Nevada, New Jersey, New York, Virginia, Alaska, Massachusetts, và Maryland là những tiểu bang có tỷ lệ phần trăm dân số người châu Á toàn phần hoặc một phần lớn nhất. 10 tiểu bang có tỷ lệ phần trăm tăng trưởng lớn nhất dân số người châu Á toàn phần hoặc một phần là tiểu bang North Dakota, South Dakota, Nebraska, District of Columbia,

North Carolina, Indiana, Texas, South Carolina, Montana, và Utah.

Các số liệu mới phản ánh những thay đổi trong dân số và những cải tiến về cách mà Thống Kê Dân Số hỏi những câu hỏi và ghi nhận và mã hóa các câu trả lời, một quá trình mà đã thay đổi trong hầu hết mỗi thập kỷ xuyên suốt trong lịch sử của Thống Kê Dân Số để phản ánh các yếu tố về xã hội, chính trị và kinh tế.

“Chúng tôi đã thực hiện một vài cải cách về thiết kế cho các câu hỏi về chủng tộc trong Thống Kê Dân Số 2020 dựa trên nghiên cứu trong thập niên vừa qua,” bà **Rachel Marks**, Trưởng Chi Nhánh, Chi nhánh Thống kê Chủng tộc tại Phòng Dân Số của Cục Thống Kê Dân Số cho biết. “Một trong những thay đổi quan trọng là việc thêm vào các chỗ để người trả lời tự điền vào và các ví dụ cho các nhóm sắc tộc người “Da Trắng” (‘White’) và người “Da Đen hoặc người Mỹ gốc châu Phi” (‘Black or African American’), và chúng tôi cũng thêm vào các ví dụ cho các nhóm sắc tộc “người Thổ Dân hoặc người Bản Địa Alaska” (‘Ameri-

can Indian or Alaska Native'). Đối với các sắc tộc người châu Á và người bản địa Hawaii và các người gốc đảo Thái Bình Dương, chúng tôi sắp xếp lại các ô vuông để đánh dấu chọn sắc tộc dựa kích cỡ dân số. Và trong phần về người bản địa Hawaii và các người gốc đảo Thái Bình Dương, chúng tôi thay đổi ô vuông để đánh dấu từ "người đảo Guam hoặc người Chamorro" ('Guamanian or Chamorro') thành "người Chamorro" ('Chamorro') dựa trên các ý kiến và ngiên cứu."



Những thay đổi mang lại sự mô tả kỹ lưỡng và chính xác hơn về cách mọi người tự nhận dạng. Các ô vuông đánh dấu đã được sắp xếp lại dựa trên kích cỡ dân số của người châu Á và người bản địa Hawaii và các người gốc đảo Thái Bình Dương là: người Trung Quốc, người Phi Luật Tân, người Ấn Độ, Những Người Châu Á Khác (ví dụ như, người Pakistan, người Cam-bu-chia, người Hmong, v.v), người Việt Nam, người Hàn Quốc, người Nhật, người bản địa Hawaii, người Samoa, người Chamorro, Những Người Gốc Đảo Thái Bình Dương Khác (ví dụ như, người Tonga, người Fiji, người Marshall, etc.).

Để cung cấp cho công chúng các thông tin chi tiết thường xuyên hơn, các số liệu mà chỉ được thu thập mỗi 10 năm một

lần theo mẫu dài thống kê dân số hai năm một lần được công bố hàng năm thông qua Khảo sát Cộng đồng Hoa Kỳ (ACS). Cục Thống Kê Dân Số cũng phát hành các sản phẩm số liệu khác như [hồ sơ về Đặc Điểm Nhân Khẩu Học và Nhà Ở](#) và [hồ sơ Chi Tiết về Đặc Điểm Nhân Khẩu Học và Nhà Ở](#).

"Chúng tôi còn rất nhiều các số liệu từ Thống Kê Dân Số 2020 để phát hành trong tương lai," ông **Nicholas Jones**, Giám đốc và Cố vấn Cao Cấp về Nghiên cứu Chủng Tộc và Sắc Tộc và Tiếp Cận tại Chi nhánh Dân Số của Cục Thống Kê Dân Số cho biết. "Hồ sơ Chi Tiết về Đặc Điểm Nhân Khẩu Học và Nhà Ở sẽ bao gồm các bảng thông tin về chi tiết dân số của các chủng tộc. Đây sẽ là nơi mà quý vị có thể tìm các số liệu chi tiết về các nhóm người châu Á, chẳng hạn như người Trung Quốc, Hàn Quốc, Thái Lan, Việt Nam, Ấn Độ và còn nhiều hơn nữa." Một số ví dụ bao gồm thông tin về đặc điểm nhân khẩu học và nhà ở cho giới tính và tuổi tác, loại hộ gia đình và nhà cửa, và thời gian cư ngụ (cho dù nhà ở là của chủ sở hữu hoặc người thuê).



"Thống Kê Dân Số không phải là điều gì đó mà chúng tôi tiến hành hay điều gì đó được thực hiện với quý vị, mà là điều mà công chúng Hoa Kỳ tham gia," ông **Michael Cook**, Chánh Văn Phòng Thông Tin Công Cộng của Cục Thống Kê Dân Số Hoa Kỳ cho biết. "Đây là một nỗ lực

lớn và nỗ lực được thực hiện cùng với nhiều đối tác đã giúp chúng tôi tiếp cận từng cộng đồng để đảm bảo rằng mọi người biết giá trị, tầm quan trọng của việc thực hiện Thống Kê Dân Số."

Để biết thêm thông tin, xin ghé vào **[census.gov/2020results](https://www.census.gov/2020results)**

Xem tại đây để biết câu chuyện về Đếm Dân Số Hoa Kỳ về sự phân bố và thay đổi dân số từ Thống Kê Dân Số 2020: <https://www.census.gov/library/stories/2021/08/more-than-half-of-united-states-counties-were-smaller-in-2020-than-in-2010.html>

Xem tại đây để biết câu chuyện về Đếm Dân Số Hoa Kỳ về chủ đề các biện pháp đo lường cải tiến về chủng tộc và sắc tộc: <https://www.census.gov/library/stories/2021/08/improved-race-ethnicity-measures-reveal-united-states-population-much-more-multiracial.html>

Bộ Thông Tin Truyền Thông về Phân Chia Vùng Chính Trị của Thống Kê Dân Số 2020, bao gồm tất cả các câu chuyện về Đếm Dân Số Hoa Kỳ và các nguồn lực khác: <https://www.census.gov/newsroom/press-kits/2021/2020-census-redistricting.html>

Để xem các số liệu về Chủng tộc và Sắc tộc ở cấp độ quốc gia, tiểu bang và quận: <https://www.census.gov/library/visualizations/interactive/race-and-ethnicity-in-the-united-state-2010-and-2020-census.html>

Truy cập tất cả các số liệu về Phân Chia Vùng Chính Trị của Thống Kê Dân Số 2020 tại đây: <https://data.census.gov/cedsci/all?q=redistricting>

Bộ Thông Tin Truyền Thông về Khảo Sát Sau Khi Đã Liệt Kê: <https://www.census.gov/newsroom/press-kits/2021/post-enumeration-survey.html>

REALTY ONE GROUP

A Team of Professional



LUIS NGUYỄN
480-628-3269
khikhoaz@yahoo.com

Chuyên: MUA BÁN ĐẤT ĐAI, NHÀ CỬA MỚI HOẶC CŨ, THUÊ MƯƠN NHÀ, & APARTMENT & BUSINESS

BÁN: Chúng tôi sẽ giúp quý vị bán nhà trong thời gian nhanh nhất & chỉ có tốn 5% hoặc thấp hơn Total.

MUA: Chúng tôi hướng dẫn quý vị đi coi nhà bất cứ lúc nào quý vị cần.

VAY MƯƠN TIỀN: Chúng tôi có chuyên viên tài chánh lo mọi thủ tục vay mượn cho quý vị từ A tới Z.

CÓ CHƯƠNG TRÌNH CHÍNH PHỦ TÀI TRỢ MIỄN PHÍ TIỀN DOWN & CLOSING COST LÊN TỚI \$20,000. XIN GỌI CHÚNG TÔI ĐỂ BIẾT THÊM CHI TIẾT.

ĐẶC BIỆT: Khi Mua Chúng Tôi Sẽ Hoàn Lại Tiền Cho Quý Vị Tới 1%



MICHAEL TRẦN
480-757-9999
Tranmike68@gmail.com

CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC TẬN TÂM - UY TÍN - KÍN ĐÁO PHỤC VỤ 24/7 IN ALL VALLEY



XIN TRÂN TRỌNG THÔNG BÁO

Đài Tiếng Nước Tôi Arizona đã ngưng chương trình phát thanh địa phương từ trụ sở thành phố Phoenix tọa lạc tại số 2013 W. Bethany Home Rd., Phoenix, AZ, 85015 (gần góc đường 19th Ave & Bethany Home Rd) - Riêng Dịch Vụ ABC Prepay Phone Card và Chuyển Tiền cũng như các dịch vụ khác của TNT Center tại đây vẫn tiếp tục hoạt động không thay đổi.

Bắt đầu ngày 1 tháng 2 năm 2021, Đài đã dời về địa điểm mới, phát sóng từ phòng studio tọa lạc tại 2081 N. Arizona Ave., suite 126, thành phố Chandler, AZ trong khu thương mại Little Saigon Plaza Arizona.

THÔNG TIN TRUNG THỰC, PHỤC VỤ THÍNH GIẢ HƠN 15 NĂM QUA!

PHÁT THANH LIÊN TỤC 24 GIỜ MỖI NGÀY, QUẢNG CÁO HỮU HIỆU, GIÁ PHẢI CHĂNG!

TIN TỨC - HỘI LUẬN - PHÁP LUẬT - SỨC KHỎE - DU LỊCH - TÔN GIÁO - NẤU ĂN - SÓNG NHẠC - ĐỌC TRUYỆN - THIẾU NHI

Thính giả trên toàn cầu đều có thể nghe Đài 24/24 rất dễ dàng:



NGHE QUA INTERNET:

- Vào trang nhà: www.tntmedia-arizona.com (Bấm nút Listen Live)

NGHE QUA APP:

- Tại "Radio Garden" app từ "Play Store" của Google hay "App Store" của Apple
- Sau khi install xong, thì tìm "TNT Media Arizona". Khi thấy tên của đài hiện lên thì bấm vào để nghe.

- **SỐ PHONE LIÊN LẠC QUẢNG CÁO, THÔNG TIN:
602-621-5125 | 480-213-5987**

**SỐ PHONE ĐỂ GỌI VÔ ĐÀI THAM GIA TRONG GIỜ PHÁT THANH:
480-336-4880 | 480-336-4882**

CON NGƯỜI và THI CA HỒ BẢO THANH

Lê Nguyễn



Với tâm cảnh an nhiên thanh sáng. Hồn thơ trầm mặc và một tình Bằng hữu luôn trân quý, thủy chung!

Biết Hồ Bảo Thanh, tôi biết cả nửa thế kỷ qua - từ khi biết yêu thơ, nghe thơ, làm thơ đăng báo. Vì Hồ Bảo Thanh (Trần Văn Chính) với tôi người Bắc, kẻ Trung cùng độ tuổi, và tuy “văn kỳ thanh”... nhưng cũng bởi Hồ Bảo Thanh như kiếp tầm nhạ tơ, vốn là nghệ sĩ diễn ngâm của hai chương trình Thi ca lớn nức tiếng thuở đương thời: “Tao Đàn” của Thi sĩ Đinh Hùng và “Mây Tàn” của Thi sĩ Kiên Giang. Bên cạnh những Hồ Điệp, Quách Đàm, Quang Minh [1], Tô Kiều Ngân... thì Đoàn Yên Linh, Huyền Trân, Hồ Bảo Thanh lúc bấy giờ đều được coi là những giọng ngâm đang lên, sáng giá!

Song từ tiếp giao dần đi tới thân thiết,

1 Ngâm sĩ Quang Minh tên thật Trần Quang Minh là bạn thân của Vĩnh Liêm. Anh đã qua đời ngày 25-4-2012 tại Fairfax, Virginia, Hoa Kỳ, hưởng thọ 76 tuổi. (Chú thích của Vĩnh Liêm).

thì phải sau 1988 trải qua 13 năm khổ ải trở về, tìm nguồn an ủi với thơ văn tuần mấy bận, khắp các CLB Thơ Thành phố đều mang tên mới. Bộ ba “Les Trois Mousquetaires” chúng tôi luôn gắn bó khi chung cùng niềm nguyện “vác ngà voi”, mà vẫn cảm nhận như một hạnh phúc. Sau những chiều, những đêm ngâm diễn, nếu có chẳng đưa vài ba chục ngàn “bồi dưỡng”, được coi đó là quan tâm đặc biệt của các BTC - thực tình chúng tôi không mong, đừng nói là đòi hỏi. Tất cả cùng vài bạn thơ khác, gom gió thành bão kéo dài đêm ra, bên những quán cóc ven đường! Một đoạn thời... nghệ sĩ lẫn lóc sao mà quá thân ái, khó quên! Qua thời gian gạn lọc, tình người đổi thay, “Ba chàng Ngự lâm” với tôi - giờ chỉ còn lại một vồn vẹn. Để tháng 10/2010, sau gần 20 năm xa cách, Hồ Bảo Thanh có dịp bay qua đại dương dự Đại Hội Thi Ca Hải Ngoại, anh em mới được rưng rưng siết tay mừng tủi - ôm chặt lấy nhau òa vỡ sóng tràn!

Có thể nói, Hồ Bảo Thanh là một trong số kẻ say thơ - có số lượng sáng tác

khá đều đặn, dồi dào súc tích trong anh chị em chúng tôi. Và ở Hồ Bảo Thanh luôn ương giữ hai tính đối nghịch: “Nếu với bạn bè, Thanh rất cởi mở chan hòa, dễ dãi. Thì đối diện trước trang thơ - bạn tôi luôn khó tính, cẩn trọng qua mỗi câu, mỗi ý, từng chữ!» Sáng tác nhanh, viết được nhiều, nhưng Hồ Bảo Thanh như luôn chắt chiu, gạn lọc nắn nót tình ý, cú pháp. Nói như Đặng Nguyệt Anh, Hồ Bảo Thanh là mẫu người kín đáo, vừa dè dặt. Nên viết nhiều, có chút điều kiện in ấn - thế mà tới nay, Hồ Bảo Thanh vẫn chưa in được cho mình một ấn phẩm lưu niệm nào. Tôi tự hứa, phải tiếp tay với bạn. Giờ được tin Hồ Bảo Thanh sẽ... chịu in thơ. Bạn bè trong số có chúng tôi - ai cũng hoan hỷ khích lệ, cả mong được người một mặt - tiếp sức. Với tôi - dù chưa nắm rõ nội dung Thi phẩm. Sẵn có trong tay, và qua Lưu bút lưu thơ bạn hữu ngót 20 năm trước - tôi xin trang trải chút ý tình về thi tứ, cú pháp của bạn mình, mà ai đọc, có thể hẳn thấy rõ qua những trang thơ tâm huyết của Hồ Bảo Thanh, bạn tôi. Nhìn bao quát, tuy “cô đơn” trong tình trường, nhưng trong thơ Hồ Bảo Thanh luôn hiện hữu dáng dấp người nữ. Những bông hoa thanh khiết ấy - khi là người Mẹ, có lúc là cô bạn, nàng thơ như người tình mộng. Tất cả hiển hiện qua những dòng, trang thơ Hồ Bảo Thanh luôn sống động, áp tràn tính trân trọng, quý yêu:

Mẹ đi về cõi xa xăm

Bước con khắp khiêng tháng năm ai diu?

hay:

Êm đêm hương lúa hương cau

Bao la lòng Mẹ dạt dào tình quê...

Ở đây, ta thấy Hồ Bảo Thanh đã dùng thể thơ Ca Dao 6 - 8 để khơi động tình mẫu tử! Tôi nghĩ, bạn tôi rõ ràng có chủ ý ru đời giữa biển tình Mẹ, con! Và như tôi vừa trải ý - tình yêu qua ngõ hồn, qua thơ Hồ Bảo Thanh, rõ là một thứ tình tựa men rượu quý chất lọc, hòa vào sương khói mơ vọng khát khao, diệu vợi thoáng cả chút mơ hồ:

Buốt lòng đòi núi sương che
Chân hoang bước lạnh đường khuya
thần thò!

Suy cho cùng, thì thơ Hồ Bảo Thanh đa diện, đa dạng - và cũng bằng bạc ẩn hiện cả “chất ý” của một XD, hay người - thơ - ca họ Trịnh. Nỗi tình như đám mây trời lãng đãng, mơ hồ. Không ai có, và... có cũng như không, qua suốt chặng đời tình (!) Để cuối cùng, nổi bật nhất trong các thể tài Hồ Bảo Thanh là thân phận và tình bằng hữu! Ta hãy cùng nghe và cảm nhận niềm thiết tha chân thành ấy của Thi nhân - khi Hồ Bảo Thanh mượn thơ ý dành hướng nghĩ về một “bằng hữu ruột”, vì nghịch cảnh đã phải ngăn xa: ... Thuyền trăng thuở ấy giang hà

Xôn xao thơ rượu đậm đà tâm tư!

Để rồi:

Mất nhau rượu nhạt, còn thơ
Bạn đi bỏ lại màu cờ khác xưa
Nửa hồn buốt lạnh trong mưa
Nửa hồn khôn thiếu, đại thừa - buồn không?

Một cơn nắng héo hoa hồng
Bèo mây gió loạn bèo bồng nổi trôi

Tri âm đêm được bao người
Bao giờ gặp mặt miệng cười, tay dang?

Đã, đã được “Tay dang miệng... mếu” sau 20 năm cách biệt rồi đó, Hồ Bảo Thanh nhé! Suốt ngót 6 năm sống, sinh hoạt bóng hình có nhau, và cả hàng chục năm tháng ngăn cách. Với chúng tôi, với tôi - Hồ Bảo Thanh luôn trọn tình thân thương tương kính, Hồ Bảo Thanh luôn một lòng thương quý tiếp giúp, bênh vực, rộng lượng - chớ chưa bao giờ có biểu hiện nhỏ dỗi giận, đừng nói là thóc mách, vẽ chuyện hay vong ân, bội phản bạn bè! Mời bạn - chúng ta hãy nghe thêm một tâm đoạn, từ “Bài Thơ Dành Cho Nguyễn” của Hồ Bảo Thanh để khẳng quyết như một thủy chung sắt son trong tình bằng hữu:

... Gặp nhau chừng đã ngàn lần
Tiễn đưa vẫn thấy tần ngần bước đi
Mùa đông chim bỏ rừng mê
Xôn xao cây lá thắm thì suối mây...
Hạnh ngộ hể hạnh ngộ
Chia ly hể chia ly
Người đi ta sẽ quay về

Tình say nửa giấc mộng Kê Vàng này
Tiếng xa ai gọi trâu bày
Trâu rằng “Em vẫn nơi đây tình cầu!”
Tình cảm Hồ Bảo Thanh trang trải qua thơ và với bạn bè là thế đó, một thứ tình êm đềm xuôi chảy, và chân tâm chân thiết từ trái tim người. Tôi còn muốn nói, viết nhiều - sao cho trọn cái ý tình thanh đẹp luyện thương về bạn mình. Nhưng chạnh nghĩ cũng cần dành lại một phần - để cũng chính qua nhiều phần đoạn thơ còn lại của bạn tiếp nhận ở chính sự đánh giá vô tư hơn chẳng - được ghi nhận, đến từ tâm thức tâm cảm, sự thẩm thấu của mỗi từ độc giả.

Trang quý, thương mến cầu chúc cho Hồ Bảo Thanh và Thi phẩm của bạn tôi tiếp nhận được sự khích lệ, lòng mến mộ của đại đa số người đọc, trước những dòng thơ như nỗi tình anh trang trải! Bây giờ thì Hồ Bảo Thanh đã mất. Nhưng “HƯƠNG KHÓI NGẬM NGÙI” - Thi tập chúng tôi gom tình thực hiện cho anh - thì sẽ còn sống mãi!




AMHA Hospice

AMHA HEALTHCARE
CẦN THỢ ĐỂ GIÚP VIỆC VỚI Y-TÁ & BÁC SĨ

nếu đã có bằng **certified RN assistant (CNA)** xin liên lạc số
(480)359-3998.
gửi resume đến admin@amhascottsdale.com

Nếu ai muốn học để được bằng CNA, công ty chúng tôi sẽ đài thọ để được đi học miễn phí, xin liên lạc số
(480) 318-1144.
www.amhascottsdale.com

Tản mạn về xà bông



Nguyễn Ngọc Duy Hân



Từ khi bắt đầu nạn dịch COVID 2019, việc rửa tay bằng xà bông (xà phòng) hoặc thuốc sát trùng được luôn luôn nhắc tới. Thế nhưng xà phòng là gì, các loại đặc, lỏng ra sao? Hôm nay trong khi rửa tay, mời bạn cùng chúng tôi tản mạn đôi chút về xà phòng nhé.

Xà phòng hay xà bông là chữ được phiên âm từ tiếng Pháp: Savon, là chất tẩy rửa các vết bẩn, đặc biệt khi có dầu mỡ và để diệt vi khuẩn. Ngày xưa, người ta chỉ biết dùng nước để giặt rửa, nhưng nếu tay chân, quần áo có dính chất béo, vết bẩn sẽ không tan trong nước. Vì thế nhu cầu tìm ra chất nào có thể tẩy rửa được những chất dơ chứa dầu mỡ này lên thật cao. Từ từ, xà bông được khám phá và sử dụng, rồi trở thành sản phẩm không thể thiếu trong đời sống hằng ngày.

Thành phần chính của xà phòng là muối natri hoặc kali của acid béo. Xà phòng được dùng dưới dạng đặc thường gọi là bánh (bánh xà phòng đẹp, thơm, nhưng đừng ăn bánh này nhé!) Xà phòng cũng có dạng bột như loại bột giặt quần áo, hoặc chất lỏng như loại để rửa chén, rửa tay hoặc cũng để giặt giũ. Ngoài ra, xà phòng cũng có dạng bột, tức là loại foam mềm xít ra từ các lọ nhờ chất ga. Xà phòng trước kia được làm bằng cách

cho chất béo tác dụng với kiềm bằng phản ứng "xà phòng hóa". Sau này, xà phòng được sản xuất từ dầu mỡ rồi pha trộn với nhiều hóa chất cho có nhiều bọt hơn, thơm hơn, nhiều hình thức nhìn bắt mắt hơn.

Lịch sử xà bông bắt đầu từ trước công nguyên, khi người tiền sử dọc bờ sông Nile nướng thịt thú rừng trên lửa, vô tình thấy những giọt mỡ rơi xuống đồng tro tàn, sau khi nguội lại vón thành cục cứng có màu xám của tro. Các cục này kết hợp với nước lại tạo ra bọt, nếu dùng để tẩy rửa vết bẩn thì rất hiệu nghiệm. Từ đó người ta chủ động để chế tạo ra sản phẩm tẩy rửa đầu tiên của loài người.

Cũng có giả thiết cho rằng người cổ đại từ lâu đã biết tẩy rửa vết bẩn trên cơ thể bằng cách bôi dầu trầm lên da, sau đó dùng nước hoa quả trộn với tro, rửa lại cho sạch. Nhưng giả thiết có độ tin cậy cao nhất vẫn là câu chuyện 600 năm trước công nguyên, ở La Mã cổ đại, có nhóm phụ nữ tình cờ phát hiện rằng giặt quần áo trên sông Tiber - dưới chân thành Sapo - lại sạch sẽ hơn so với các dòng sông khác. Họ cũng tìm ra sự khác biệt là do lớp tro và mỡ động vật đổ ra từ các miếu thờ Thần Linh nằm trên đỉnh đồi. Cũng có sách viết rằng những người

đi biển từ Tây Ban Nha ngày xưa đã làm ra loại "đặc sản" tương tự như xà phòng hiện nay. Họ sử dụng tro của thân cây hòa với mỡ dê và đun sôi. Hỗn hợp này trở thành một chất rắn giống như sáp, đó chính là xà phòng nguyên thủy rồi đem bán cho người Hy Lạp và người La Mã. Người Celt ở nước Anh thời cổ xưa cũng biết làm ra xà phòng. Họ gọi sản phẩm này là "Saipo", đó chính là nguồn gốc của chữ 'soap' trong tiếng Anh ngày nay.

Sách vở cũng ghi lại rằng mãi đến năm 300 sau Công nguyên, Zosimos - một nhà hóa học người Ai Cập - mới chính thức viết về quy trình nấu xà phòng. Từ đó tại Naples vào thế kỷ VI và ở Tây Ban Nha vào thế kỷ VIII, mới bắt đầu có nhóm sản xuất xà phòng quy mô. Cũng vào thế kỷ VIII, ông Jabir Hayyan, một trí thức người Ả Rập, mới chính thức viết về việc sử dụng xà phòng để tắm rửa.

Trong cuốn sách "Home Life in Colonial Days", tạm dịch là "Cuộc sống gia đình trong những ngày thuộc địa" - xuất bản năm 1893, tác giả Alice Morse Earle cho biết phụ nữ thời đó tích trữ chất béo từ việc giết mổ động vật, dầu mỡ nấu ăn và tro củi trong những tháng mùa đông. Đến mùa xuân, họ tạo ra dung dịch kiềm từ tro, sau đó đun nấu dung dịch này

với mỡ trong một cái ấm khổng lồ. Sản phẩm cuối cùng là một loại xà phòng mềm mà phụ nữ thường dùng để giặt những chiếc áo lạnh mùa đông.

Nablus là một trong những thành phố cổ nhất ở Palestine, và cũng là quê hương của những bánh xà phòng đầu tiên trên thế giới. Xà phòng làm tại đây chỉ gồm 3 nguyên liệu: dầu olive, baking soda và nước. Nó không chứa hương liệu nhân tạo, nên chỉ để lại mùi hương olive thoang thoảng trên da rất tinh tuyền.

Ngày nay, mình có thể tự làm xà phòng "handmade" tại nhà để tăng cường sức khỏe, tránh bớt hóa chất, có hương thơm theo ý mình muốn mà lại tiết kiệm được tiền và thân thiện với môi trường hơn. Bạn chỉ cần mua phôi xà phòng, rồi nấu và pha chế theo ý mình muốn. Để chắc ăn bạn cứ hỏi ông Google, vào Youtube thì sẽ tìm thấy đầy đủ các hướng dẫn. Tuy thế, tôi cũng xin "thành thật khai báo" là chưa hề tự làm xà bông bao giờ và cũng chưa có ý định đó. Sách báo nói có thể tự làm chứ tôi không dám xúi đâu nhé!

Riêng tại Việt Nam, nói về lịch sử của xà bông thì phải kể tới hãng xà bông Trương Văn Bến, thành lập năm 1932. Lúc bấy giờ, trên thị trường cũng có nhiều loại xà bông của Pháp làm nhưng giá thành quá mắc, rồi cũng có loại rẻ do các lò nấu nhỏ ở Chợ Lớn sản xuất nhưng chất lượng kém. Ông Bến khéo làm được sản phẩm tốt nhưng giá thành phải chăng. Ban đầu ông chỉ cho ra loại xà bông đá để thăm dò thị trường, sau đó xà bông thơm hiệu Cô Ba ra đời. Không lâu sau, xà bông thơm Cô Ba nhanh chóng được biết tới trên toàn Đông Dương, thậm chí còn xuất cảng sang Hương Cảng, châu Phi và Tân Đảo. Ngoài biết sáng chế, ông Bến còn biết cách làm quảng cáo, có chiến dịch phổ biến xà bông rất tốt đẹp. Chẳng hạn ông cho người hàng ngày đi hết các tiệm tạp hóa thời đó hỏi có bán xà bông Việt Nam không. Nếu có thì mua chút chút chiếu lệ, vì không lẽ hỏi rồi lại đi ra tay không! Còn nếu tiệm không có bán thì người của ông Bến sẽ hỏi chủ tiệm sao không mua xà bông Việt Nam về bán. Nhờ thế mỗi tháng, hãng của ông Bến đã cho ra 600 tấn xà bông, điều này chứng minh thành công không phải là do ngẫu nhiên, mà là do trí tuệ, sức lực và sự siêng năng mới đạt được.

Thời đó cũng có một vị kỹ sư hóa học khác tên là Nguyễn Thành Nam, tức là ông Đạo Dừa khi chưa đi tu. Ông Nam khi du học ở Pháp về Bến Tre cũng mở hãng xà bông Thiên Nam để cạnh tranh với xà bông Cô Ba của ông Bến, nhưng sau cùng phải chịu thua.

Trong chuyện Kiều của cố thi hào Nguyễn Du, chắc chắn không có nói tới xà-bông, nhưng cũng có vài câu nói về việc rửa, đó là các câu:

Tắm son gột rửa bao giờ cho phai.

Hoặc:

Quét sân, đặt trác, rửa bình, thấp nhang

Hay:

Túc khiên đã rửa láng láng sạch rồi!

Trong văn chương Việt Nam, có một câu chuyện về xà bông của tác giả Sơn Nam mà tôi đã đọc từ lúc bé và suy nghĩ mãi về câu chuyện này. Sơn Nam sinh năm 1926 và mất năm 2008, hưởng thọ 82 tuổi. Ông là một nhà văn, nhà báo và cũng là người nghiên cứu văn hóa Việt Nam nổi tiếng. Truyện ngắn Bác Vật Xà Bông, trích trong tập chuyện Hương rừng Cà Mau của nhà văn Sơn Nam nói về một nhân vật giỏi về khoa học, kiến thức uyên bác mà chữ thời đó gọi là "bác vật". Bác vật tức là kỹ sư, nhà thông thái kỹ thuật. Chuyện xảy ra vào năm 1945, ông Hai được cả xóm Xẻo Bần vùng U Minh Hạ quý trọng, vì ông Hai học ở bên Pháp về, chọn xây nhà lập nghiệp tại khu Xẻo Bần. Tuy thế ông Hai cũng không tránh được việc bị dân làng dè bĩu, nghi ngờ vì sự hiểu biết của người dân quê lúc đó khá thấp. Một hôm ông biểu diễn cho dân xem cách ông nấu xà bông bằng dầu dừa và tro, dự định sẽ mở một xưởng sản xuất xà bông lớn tại đây. Bà con sau hôm đó học lóm được cách nấu xà bông, nghĩ là mình tự làm được rồi, đâu cần phải làm công cho ông Hai nữa. Bác vật xà bông là ông Hai phải thất bại vì người dân làm ngang, thiếu suy nghĩ. Việc "bản quyền" ngày ấy chưa có, nhưng ngày nay việc bản quyền cũng thường bị vi phạm. Hàng giả, hàng nhái khắp mọi nơi, đặc biệt từ phía Tàu Cộng. Biết bao "bác vật" đã phải thất bại, chịu mất mát thành quả do công trình sáng tác từ tim óc của mình bị bắt chước. Hàng ngày, nhiều người vô tình chuyển bài viết, nhạc phẩm thiếu tên tác giả, cũng là một thiếu sót trong việc tôn trọng bản quyền. Thậm chí có người cố ý

sao chép, sửa nhạc, đánh cắp bản quyền rất đáng trách.

Bây giờ xin nói về "Cô Ba xà bông", là người đăng quang hoa hậu trong cuộc thi người đẹp đầu tiên ở Sài Gòn vào năm 1865, có tên gọi Miss Sài Gòn, gồm nhiều mỹ nhân từ khắp các vùng Đông Nam Á tham dự. Cô Ba đã chiến thắng gần 100 cô gái, sau đó cô được làm người mẫu có hình in trên cục xà bông. Nói về tiểu sử, "Cô Ba Bà bông" là con gái của thầy Thông Chánh, quê gốc Trà Vinh, đẹp người đẹp nết nhưng số phận không may mắn. Người Pháp lúc đó đã trả tiền cao để nghị cô chụp ảnh mặc áo tắm, nhưng cô không đồng ý vì nghĩ là không thích hợp với thuần phong mỹ tục Việt Nam. Cô Ba cũng là phụ nữ đầu tiên ở Việt Nam xuất hiện trên con tem của Bưu Điện và là đại diện cho một hãng mỹ phẩm nổi tiếng lúc đó. Nhưng hồng nhan bạc phận, theo một câu chuyện ghi lại thì mẹ của cô Ba bị tên biện lý người Pháp tên là Jaboin ý thể làm càn, thường xuyên tán tỉnh, trêu ghẹo. Thầy Thông Chánh cha của cô Ba không chịu được cảnh đó, nên trong lúc nóng giận đã rút súng bắn chết Jaboin. Cô Ba Thiệu bị họa lây, bị bắt giam rồi tự tử chết trong tù. Nghĩ thật buồn cho thân phận nhợt nhạt, bị đồ hộ, hà hiếp và thương cho cô Ba vẫn sống.

Tôi đã kể trước đây mấy lần chuyện ông Đỗ Nguyễn Đình Chiểu, bây giờ cũng xin nhắc lại là ông Đỗ đã rất khảng khái bài chống Pháp, không chịu xài các sản phẩm của Pháp. Biết xà bông là tốt, có ích lợi thực dụng nhưng ông Đỗ Chiểu nhất định không thêm xài. Điều này làm chúng ta suy nghĩ về lòng ái quốc, về việc ủng hộ các sản phẩm nội hóa, không nên đua đòi theo ngoại quốc một cách mù quáng.

Bây giờ mời bạn cùng tôi đọc lại một câu chuyện cười thời bao cấp. Ngày ấy, có loại xà bông Liên Xô được đóng thành từng bánh, ở miền Bắc hay gọi là "bánh xà phòng". Có một anh người thiếu số vùng cao nguyên lần đầu xuống thành phố, thấy bảng để là bánh, nhìn lại đẹp nên tò mò mua ăn thử. Ăn xong có người hỏi "Sao lại ăn xà bông, thấy thế nào?" Anh trả lời "Đắng lắm, nhưng xếp hàng chen lấn mãi mới mua được 1 bánh, bằng giá tiền bán một thúng bắp, bỏ thì tiếc, nên phải ráng ăn hết thôi"! Nghe chuyện thì

chúng ta cười anh chàng người Thượng quê mùa này, nhưng biết đâu chính mình cũng từng có lúc lấm lẫn, tiếc của và vẩn cú cổ mà “ăn” những thứ mà không nên ăn chút nào, nhất là các vấn đề liên quan đến danh lợi, hạnh phúc. Liên hệ tới xà bông thì dầu dừa ở Việt Nam được đánh giá là loại dầu lý tưởng nhất cho xà phòng. Có người sợ là dầu dừa dễ làm da bị mọc mụn, nhưng khoa học đã chứng minh sau khi có phản ứng xà phòng hóa, thì dầu dừa đã biến chất và không làm các loại mụn trên người phát triển được nữa.

Ở ngoại quốc thì Black soap là loại xà phòng được coi là 100% thiên nhiên. Giống xà phòng đen này được cho là sáng tạo của những người dân Ghana ở Châu Phi. Black soap không được làm từ kiểm tổng hợp, mà từ dầu cọ và tro đốt của các loại cây.

Bây giờ mời bạn cùng trở lại thời sau 1975, khi cái gì cũng quý, cũng khó khăn, nên xà bông thơm từ ngoại quốc gửi về cũng trở thành một loại xa xỉ phẩm. Nếu nghe lại bài hát Món Quà cho Quê hương của cố nhạc sĩ Việt Dzũng thì bạn sẽ hình dung được ngay. Hồi đó người nhà bên Mỹ gửi về Việt Nam mấy cục xà bông, chúng tôi quý lắm hít hà mãi. Khi thấy giá in trên cục xà bông là vài chục cents, tôi thắc mắc ghê lắm không hiểu sao mà xà bông thơm ở Mỹ lại rẻ thế. Nếu tính một giờ làm việc lúc ấy được trả lương khoảng 4 đô một giờ, thế thì mỗi giờ có thể mua được cả chục cục xà bông, sao mà sướng vậy! (Hồi ấy không biết ở Mỹ đi làm phải đóng thuế). Nhưng dù sao thì xà bông hải ngoại cũng rất rẻ so với giá ở Việt Nam thời “bao cấp”. Quả thế, khi thiếu thốn thì cái gì cũng thấy quý, khi mất đi thì mới thấy tiếc. Bạn tôi kể chuyện chị không dám đem xà bông “ngoại” ra tắm mà phải cắt thành những miếng mỏng, bỏ trong túi áo hoặc tủ quần áo để giữ mùi thơm. Một người bạn khác sau 1975 không làm cô giáo dạy học được nữa mà phải ra bán cá ở ngoài chợ nuôi gia đình, cả người và quần áo bị nhuốm mùi tanh. Chiều về bị ông chồng chê hôi, chị phải dành dụm để mua được bánh xà bông tắm cho bay mùi cá. Bạn nghĩ sao về ông chồng này? Bây giờ tôi già rồi nên cũng thông cảm vì có những người rất nhạy cảm với mùi hôi tanh của cá, nhưng hồi đó còn trẻ tôi

ghét ông này lắm, muốn bảo anh ta giỏi thì thay chị ra chợ bán cá đi rồi biết!

Tản mạn về soap thì cũng không quên nhắc chuyện trên các trang mạng, người ta cũng hay quảng cáo rầm rộ loại xà phòng làm tại Thái Lan, đặc biệt có thể giúp tăng vòng ngực cách cấp tốc. Bạn có mua thử chưa? Không nên đâu nhé vì các chuyên viên cho biết không có loại xà bông nào như thế. Muốn tăng vòng ngực chỉ có cách xoa bóp, tập thể dục là hiệu nghiệm thôi. Không thể xúc cái gì bên ngoài mà có kết quả cả, đừng tốn tiền vô ích. Một loại xà bông “xạo” khác là xà bông được quảng cáo sẽ làm giảm béo, xuống cân, cũng làm tại Thái Lan. Xà phòng này được nói là khi tắm xong sẽ làm tự động tan mỡ, vóc dáng thanh tao, nghe khó tin quá nên dĩ nhiên là không có thật.

Hiện nay, người ta trộn nhiều hóa chất tạo ra nhiều bọt trong xà bông để thu hút khách hàng, nhưng không phải bọt giặt, xà bông nào càng nhiều bọt thì chất lượng càng tốt. Vì thế bạn đừng tính tiêu chuẩn nhiều bọt khi mua xà bông về xài nhé. Theo báo cáo của viện Nghiên cứu Sức khỏe và An toàn Lao động Hoa Kỳ, trong các loại xà phòng công nghiệp có hàng trăm chất độc hại - Một thực tế mà các nhà sản xuất xà phòng công nghiệp đều muốn giữ kín. Tuy nhiên cũng may các chất độc này không vượt quá con số cho phép. Từ đó các loại xà bông Sinh Dược, với dầu dừa hữu cơ và tinh dầu thiên nhiên nguyên chất là sản phẩm được ưa chuộng hơn. Chẳng hạn loại xà phòng làm từ phân con tằm được cho là rất tốt. Chất thải từ con tằm - loại tằm nuôi để lấy tơ dệt vải - nếu lấy phân của chúng trong khoảng mùa xuân đến mùa hạ, là thời điểm lá dâu có nhiều dưỡng chất nhất, đem pha vào làm xà bông thì xà bông này sẽ làm sáng da, giúp làm mờ các vết tàn nhang, cân bằng độ dầu cho da. Ngoài ra cũng có loại xà phòng làm từ trái khổ qua cũng làm giảm viêm mụn, se mát da tốt hơn. Những trái ổi ruột đỏ thơm ngon cũng từng được sử dụng làm xà bông ổi, cho ra loại xà bông có mùi ngọt ngào, thơm phức như trái ổi. Ngoài công dụng tắm giặt, xà bông còn có thể dùng để loại bỏ âm thanh khó chịu của cánh cửa kêu cọt kẹt. Bánh xà phòng lúc này hữu ích như loại dầu mỡ bôi trơn máy, giúp giải quyết tiếng kêu

khó chịu của bản lề cửa cách nhanh chóng. Nếu dây kéo, tức là zipper của quần áo bạn bị kẹt, bôi trơn bằng chút xà bông cũng rất hiệu quả. Bôi trơn này hiểu theo đúng nghĩa đen, không phải là hối lộ các quan chức như ở Việt Nam đâu!

Xà phòng có khả năng tiêu diệt và xua đuổi các loài côn trùng gây hại phổ biến trên các loại cây trồng trong nhà và ngoài vườn. Hãy pha khoảng 4 lít nước với một muống canh xà phòng lỏng với một muống dầu thực vật, lắc đều và phun dung dịch lên cây, lũ côn trùng sẽ không dám bén mảng đến cây cối trong nhà nữa.

Xà bông cũng có thể dùng để lấp đầy các lỗ đinh trên tường, lỗ thủng sẽ được vá một cách tốt đẹp. Nên chọn loại xà phòng trùng với màu tường để “che dấu tội lỗi” nhé.

Các mẹo vặt cũng bảo rằng hãy để cục xà phòng có mùi hương yêu thích trong phòng, nhất là các tủ quần áo. Hương thơm tỏa ra từ xà phòng sẽ đánh bay các mùi hôi, làm quần áo thơm tho. Mùi thơm của xà bông sẽ phai nhạt dần theo thời gian, nên bạn đừng mua về để lâu quá. Chúng tôi có người bạn khi thấy xà bông đại hạ giá rất rẻ, mua về hàng mấy trăm cục, chai lọ để dành, nhìn “kho” xà bông của chị mà phải phì cười, nhưng chắc chắn sẽ không xài kịp rồi bị mất chất.

Một loại dị ứng gây ra từ xà phòng cũng thường được nhắc tới. Số người dị ứng với xà bông có thể chiếm hơn 5% dân số thế giới vì các sản phẩm tẩy rửa đều chứa một lượng nhỏ các chất hóa học, dù không gây hại cho cơ thể nhưng cũng có người bị ngứa, nổi mụn, cần tìm hiểu nguyên do và tránh.

Nước rửa chén đĩa, nổi niêu là một hợp chất xà phòng có nhiều bọt, giúp loại bỏ dầu mỡ, vết bẩn, vi khuẩn trên chén đĩa rất hiệu quả. Tuy nhiên, nếu dùng nước rửa chén để giặt quần áo thì trước là tốn nước nhiều, vì nó có bọt nhiều phải xả nước nhiều lần. Sau là nó sẽ dễ làm bạc màu hư hại chất vải. Cũng có người hòa tan nước rửa chén cùng thuốc tẩy quần áo, điều này mang lại nguy hiểm cho sức khỏe vì nước rửa chén và thuốc tẩy quần áo khi hòa chung có thể thành một hợp chất độc hại. Các hóa chất đều có phản ứng khác nhau khi pha trộn, có người không biết đã trộn các chất thuốc tẩy,



hóa chất để rửa hồ tắm chung với nhau, người phải và ngắt xù, phải nằm "cô-ma" bất động thời gian dài mới tỉnh lại được. Vậy nên mình phải rất cẩn thận khi xài các chất tẩy rửa, nên đeo bao tay và bịt mũi khi sử dụng.

Xà bông dạng lỏng không được đem lên máy bay. Nếu có phải gửi trong valy hành lý, không được để trong xách tay vì luật an toàn hàng không chỉ cho mang theo một lượng chất lỏng rất nhỏ, vì sợ không tắc mang theo vũ khí hóa học gây xáo trộn trên chuyến bay.

Trên thế giới ngày nay có đủ loại xà bông, mắc nhất là Gold and Diamond Infused Soap, giá lên tới \$2,800 đô Mỹ một cục vì làm bằng bột vàng và kim cương, Kim cương này chắc chắn phải xay mịn nếu không sẽ làm rách da người dùng. Với riêng tôi, giá \$2800 đô thì dù mịn màng cỡ nào vẫn làm tôi rách da, xót dạ vì tiếc tiền! Xà bông để tắm chó cũng có nhiều loại giá rất cao, mắc hơn loại để tắm người rất nhiều. Bản thân tôi không thích nuôi chó lắm, lại bận rộn không có thời gian chăm sóc, nay biết xà bông tắm chó khá mắc tiền, nên càng không dám làm chủ loại thú cưng này.

Người ta liệt kê một số nhãn hiệu xà bông hiện đang nổi tiếng trên thế giới là Dove, Olay, Dial, Irish Spring, Aveeno, Ivory, Cetaphil, Caress... Bạn đang xài và thích loại nào, tôi thì rất dễ tính, loại nào sales hạ giá thì mua, không kén chọn mấy.

Hình dáng, màu sắc của xà bông cũng rất khác nhau. Nhiều hãng làm cục xà bông với hình dáng bàn tay, cây súng, bông hoa, chim bướm, cá, sò, các loại trái cây.... đủ hình đủ dạng. Ngoài sản xuất xà bông, người ta còn cạnh tranh làm ra nhiều phụ kiện để đựng xà bông rất đặc biệt. Hộp thì có nắp, hộp thì tròn, hộp thì

méo, các chai có đồ bơm với nhiều hình dạng khác nhau, đặc biệt trong mùa dịch Covid để tránh đụng chạm lây lan, người ta để ở các nơi công cộng loại xà bông nước không cần ống bơm, chỉ cần đưa tay ra thì xà bông tự động rót xuống tay. Các hệ thống tự động ô-tô-ma-lắc này vẫn minh thật, nhưng đôi khi hiện đại thì hại điện. Có lần tôi đang lay hoay trong toilet, chưa kịp làm gì thì máy tự động giặt nước hết cả hỗn, may mà chưa "giặt" mất cái bóp nhỏ tôi để gần đó. Có khi hệ thống tự động bị chạm, không làm sao giặt nước được thật là khổ. Cũng có lần vừa hứng xà bông vào tay, thì cái "sensor" lấy nước tự động bị hư, không có nước rửa xà bông. Thế nên cái gì cũng có mặt trái của nó, khó mà có được sự hoàn hảo. Dù sao thì tôi cũng rất thích các phòng vệ sinh của phi trường, của hall đám cưới, rộng rãi đẹp để thơm tho, bông hoa trang trí sang trọng, hi-tech, có khi còn có ghế để nghỉ ngơi. Sao lại nằm nghỉ trong phòng vệ sinh, tôi không hiểu được và cũng may mắn chưa bao giờ mệt đến độ phải nằm trên ghế này.

Xà bông cục cũng được các nghệ nhân khéo léo cắt gọt thành nhiều hình dáng khác nhau, từ bông hoa tới thú vật, đẹp như một bức tranh điêu khắc. Tôi rất thích các hình thức nghệ thuật thủ công bằng tay này, mấy năm nữa về hưu không phải làm việc nữa, chắc là sẽ tha hồ thuê thuê, làm thủ công, cắt gọt cho vui.

Một chuyện lạ khác liên hệ tới soap là có một bà bầu, được lên báo vì bà khác hẳn với những phụ nữ có thai khác thêm ăn chua, thêm chocolate hoặc thứ gì đó trong thời kỳ ốm nghén. Riêng bà bầu này có sở thích kỳ lạ là thèm ăn xà bông. Cô người nước Anh, tên là Jess Gayford, 26 tuổi. Từ khi mang thai ở tháng thứ 8, tự nhiên cô bắt đầu nghiện ăn xà bông và dung dịch rửa tay. Em bé sanh ra chắc là rất sạch sẽ, thơm tho và nhất là quá trình sanh nở sẽ rất trơn tru, dễ dàng! Cũng xin mở ngoặc là tại Việt Nam cũng có bà bầu ghiền ăn ngói suốt thời kỳ mang thai. Ngói vừa khô, vừa cứng, mà sao lại thèm và nuốt được, chẳng biết giải thích cách nào đây.

Báo chí Việt Nam cũng từng đăng tin một bà cụ hơn 80 tuổi, được giảm án tử hình xuống tù chung thân vì tuổi cao,

sức yếu và trí nhớ không còn minh mẫn. Chuyện xảy ra vào tháng 12, 2014, khi bà Hương bị hải quan tại sân bay Tân Sơn Nhất phát hiện giấu 36 cục xà bông có ma túy bên trong, được gói cẩn thận trong 2 va-li hành lý chuẩn bị gửi sang Úc. Khi bị thẩm vấn, bà Hương lú lẫn nói lung tung, người ta tình nghi bà nhận lời ai đó làm chuyện này để kiếm tiền, nhưng chủ nhân thật của 36 cục xà bông này vẫn được gói trong vòng bí mật.

Chuyện lạ thế giới về xà bông là Chang Yu-Te, người thổi bong bóng xà phòng ở Đài Loan đã phá kỷ lục Guinness thế giới bằng cách thổi 738 quả bóng vào bên trong một quả bóng lớn trong thời gian 2 phút. Với thành tích này, Chang trở thành nổi tiếng. Hôm nào rảnh, bạn thử thổi bong bóng xem sao nhé. Bong bóng xà phòng rất dễ vỡ, thế nhưng người đàn ông Đài Loan này đã vô cùng khéo léo và tập luyện thường xuyên mới đạt được kỷ lục. Người ta cũng ghi nhận kỷ lục những cục xà bông to nhất hoặc nhỏ nhất trên thế giới, hình thù kỳ lạ nhất.

Có lẽ vì bong bóng rất mong manh, dễ vỡ nên người ta ví von tình yêu và hạnh phúc cũng giống như bong bóng xà phòng. Quả thế, bong bóng rất đẹp, mới đầu thì nhỏ, sau khi thổi hơi to lên sẽ bóng lảnh màu sắc của cầu vồng, nhưng sau khi to tới mức nào đó, chắc chắn nó sẽ bể tan tành, cũng như niềm vui và hạnh phúc tình yêu cũng rất dễ tan vỡ.

Riêng tôi, hồi ở trại tị nạn Galang, Nam Dương, không có tiền mua xà bông thơm gội đầu, tôi đã từng phải dùng xà bông bột giặt quần áo để gội đầu, có lẽ vì thế tóc đã ít ngày càng ít, càng rụng. Những cảnh nghèo khổ phải trải qua nhắc tôi luôn nhớ về quá khứ của mình, nhủ lòng nên thông cảm với người kém may mắn và mong được góp phần giúp đỡ người gặp khó khăn trong mọi hoàn cảnh một cách hữu hiệu hơn. Người ta cần xà bông trong đời sống hằng ngày để rửa ráy, tắm giặt, các hãng sản xuất thi nhau làm các loại sản phẩm để cạnh tranh, riêng tâm hồn, đời sống tinh thần cũng rất cần bồi dưỡng, làm cho sạch trong thẳng tiến, không biết chúng ta có cần đặt quan trọng việc thanh tẩy tâm hồn, đời sống tinh thần không? Nếu có thì cách nào, làm sao. Câu hỏi này mong bạn trả lời dùm nhé.

Câu chuyện về xà bông xin tạm kết thúc ở đây. Chúc bạn luôn thanh thản, trong sạch, thơm tho từ thể xác tới tinh thần.



B/s Lê Ánh

Vài dòng giới thiệu tác giả

Bác sĩ Lê Ánh là hội viên HỘI Á MỸ CAO NIÊN ARIZONA (Arizona Asian American Seniors Association - viết tắt là AAASA), phụ trách trong Ban Cố Vấn và Giám Sát của Hội. Ông phụ trách mục Y HỌC THƯỜNG THỨC tại các buổi họp của HỘI Á MỸ CAO NIÊN ARIZONA, chia sẻ những hiểu biết về y học với những anh chị cao niên trong các buổi họp của Hội, giúp các thành viên hiểu biết những yếu tố cần thiết để PHÒNG BỆNH và SỐNG KHỎE. Ông là thành viên của www.ninh-hoa.com từ hơn một thập niên qua, đã đăng tải nhiều bài viết với nhiều thể loại như: Ký sự, Du Lịch, Hồi ký, Kiến Thức Y học và Y tế Thường thức, v.v. viết những đề tài về y học, phổ biến những bệnh thường gặp, để độc giả HIỂU BỆNH và PHÒNG NGỪA BỆNH. Nay Bác sĩ xin góp mặt với nguyệt san Việt Lifestyles và phụ trách mục Y HỌC và ĐỜI SỐNG mỗi tháng.

- Đã xuất bản Hồi ký tập 1 "Từ HỒN KHÓI, Tôi Đi ..."

- Sẽ ra mắt "CẨM NANG Y HỌC" và Hồi Kỳ tập 2.

NHỮNG NGUY CƠ GÂY RA BỆNH TIM MẠCH

Trái tim cỡ bàn tay nắm, nặng khoảng 300 gram, nằm khiêm nhường ở góc trái lồng ngực. Mỗi ngày tim co bóp cả trên 100.000 lần, bơm ra gần 7.500 lít máu để nuôi dưỡng cơ thể. Tim cũng dạt dào những tình cảm thương yêu, được mọi người nâng niu ca ngợi.

Thế mà biết bao nhiêu khó khăn giông tố cứ rình rập, đe dọa làm tan nát đời tim với bệnh này, tật nọ ...

Thực vậy, bệnh tim mạch là nguyên nhân số một về tử vong tại nhiều quốc gia trên thế giới. Riêng tại Hoa Kỳ, năm 2004 có trên 60 triệu người bị bệnh tim mạch với rất nhiều thiệt hại về nhân mạng.

Bệnh tim mạch là bệnh của trái tim và bất cứ huyết quản nào. Bệnh có nhiều loại khác nhau như cao huyết áp, bệnh động mạch vành, bệnh các van tim, tai biến động mạch não, phong thấp tim, suy tim, bệnh tim bẩm sinh, loạn nhịp tim, phình động tĩnh mạch, tắc nghẽn động mạch, bệnh động mạch cảnh, ...

Bệnh động mạch tim (coronary artery) là dạng thông thường nhất. Động mạch này cung cấp máu có nhiều oxygen và dưỡng chất để nuôi các tế bào của tim. Nếu vì một lý do nào đó mà sự lưu thông máu đến tim bị gián đoạn, thì tim sẽ bị tổn thương và không hoạt động được.

I. NHỮNG RỦI RO ĐƯA ĐẾN BỆNH TIM MẠCH

Trong y khoa, nguy cơ hoặc rủi ro là những yếu tố có thể làm cho cơ thể bị đau yếu suy nhược. Tuy nhiên, có rủi ro không phải đương nhiên bị bệnh, mà chỉ là "có thể", nếu ta không tìm cách thay đổi, xa lánh các rủi ro đó.

Có nhiều loại rủi ro mà một số ta có thể thay đổi, điều trị và tránh được, một số khác ta đành bó tay. Các rủi ro đó là:

1. Giới tính - Nói chung, nam giới hay bị cơn suy tim hơn là nữ giới. Tuy nhiên, ở tuổi mãn kinh, tỷ lệ bệnh ở đôi bên xấp xỉ bằng nhau. Lý do được giải thích là tim mạch ở quý bà được kích thích tố nữ estrogen che chở khi còn trong tuổi màu mỡ, sinh đẻ. Estrogen được coi như làm tăng cholesterol lành HDL và làm giảm cholesterol dữ LDL, do đó bảo vệ trái tim. Đến tuổi mãn kinh, các kích thích tố này giảm xuống rất nhiều.

2. Di truyền - Bệnh tim mạch thường xảy ra cho người cùng một gia đình. Quan sát cho thấy nếu cha mẹ hoặc anh chị em bị bệnh tim thì đến tuổi 55, con cái cũng có nhiều nguy cơ mắc bệnh đó.

3. Tuổi tác - Ở người cao tuổi, tim thường yếu đi, vách tim dày hơn, động mạch cứng lại và khả năng bơm máu của tim ra động mạch trở nên khó khăn. Do đó, cao tuổi là một nguy cơ dẫn đến bệnh tim mạch. Theo thống kê thì cứ 5 người thiệt mạng vì bệnh tim thì 4 vị ở tuổi ngoài 65.

Trên đây là 3 nguy cơ mà ta đành bó tay



chịu đựng, không thay đổi được. Còn những hoàn cảnh mà ta có thể kiểm soát và tránh được là: hút thuốc lá, cao cholesterol trong máu, cao huyết áp, bệnh tiểu đường, không hoạt động cơ thể, ăn uống quá độ, béo phì, rượu bia, căng thẳng tâm thần.

4. Hút thuốc lá - Nghiên cứu cho thấy chất nicotine trong thuốc lá làm tăng nhịp tim, tăng huyết áp, giảm dưỡng khí nuôi tim, tăng huyết cục, gây tổn thương cho tế bào lòng mạch máu, làm

chất béo kết tụ trong động mạch,.. trái tim phải cố gắng làm việc nhiều hơn để đưa máu đi nuôi cơ thể. Tất cả các yếu tố đó đều là nguy cơ đưa tới bệnh tim mạch.

5. Cao cholesterol trong máu - Cholesterol là một loại chất béo có trong các thực phẩm như mỡ gà, heo, bò, ... Gan sản xuất hầu hết cholesterol mà cơ thể cần.

Trong cơ thể con người, cholesterol phân phối ở mọi tế bào và có nhiều công dụng quan trọng. Tuy nhiên, khi mức độ cholesterol trong máu lên cao (trên 200mg/100ml máu) thì nguy cơ bệnh động mạch cũng tăng theo. Cholesterol sẽ đóng thành miếng nhỏ ở thành mạch máu, đưa tới xơ vữa động mạch, cản trở sự lưu thông của máu. Hậu quả là tim sẽ thiếu chất dinh dưỡng, tế bào tim sẽ bị hủy hoại và có cơn đau tim.

6. Cao huyết áp - Thành động mạch của người bị cao huyết áp thường bị cứng và kém co giãn khiến tim phải co bóp mạnh hơn để đưa máu vào các huyết quản. Với thời gian, cơ tim sẽ dày lên và cứng hơn. Nếu phải liên tục cố gắng, tim sẽ suy yếu, bệnh hoạn và tăng nguy cơ tai biến mạch máu não, suy thận. Huyết áp bình thường là dưới 120/80 mmHg.

7. Bệnh tiểu đường - Theo Hội Tim Hoa Kỳ (American Heart Association) thì 65% những người bị tiểu đường có thể thiệt mạng vì một bệnh tim mạch nào đó. Vì thế, người bị tiểu đường, nhất là loại II, cần phải điều trị đúng đắn để tránh rủi ro này.

8. Không hoạt động cơ thể - Những người không vận động cơ thể, có nhiều rủi ro bị cơn đột quỵ tim hơn là những người tập luyện cơ thể đều đặn. Vận động cơ thể tăng tiêu dùng năng lượng, giảm cholesterol, đường huyết và có thể làm hạ huyết áp. Vận động cũng tăng sức mạnh của cơ tim và làm mạch máu bền bỉ hơn.

9. Béo phì - Béo phì thường làm tăng cholesterol, cao huyết áp và là nguy cơ đưa đến bệnh động mạch tim.

10. Rượu bia - Uống nhiều và uống lâu năm, rượu có thể đưa đến mập phì tăng huyết áp và tăng chất béo triglycerides, với hậu quả là suy tim và tai biến mạch máu não. Uống vừa phải dường như có tác dụng tốt cho tim.

11. Căng thẳng tâm thần - Nguy cơ của stress trong bệnh tim mạch chưa được

xác định vì mỗi người đối với căng thẳng theo cách khác nhau. Với người này thì stress là khó khăn nhưng đối với người khác cũng cùng stress đó lại là một thử thách mà nếu vượt qua được thì cảm thấy phấn khởi, vui vẻ. Tuy nhiên, nếu liên tục xảy ra, stress có thể nâng cao nhịp tim và huyết áp, tim sẽ cần nhiều dưỡng khí hơn. Người đã bị bệnh tim mà liên tục bị stress quấy rầy sẽ thường hay bị cơn đau thắt ngực (angina pectoris). Trong khi bị stress, thần kinh tiết ra nhiều kích thích tố, đặc biệt chất adrenaline. Các hóa chất này làm tăng huyết áp, đưa đến tổn thương thành động mạch mà khi lành sẽ cứng, cholesterol dễ dàng đóng vào đó. Stress cũng làm tăng chất làm máu đông cục, làm nghẹt mạch máu và đưa đến cơn đau tim.

II. VẬY TA NÊN LÀM GÌ ĐỂ GIẢM NGUY CƠ BỊ BỆNH TIM MẠCH?

Thay đổi nếp sống đã được các nhà y khoa học đồng ý là phương thức hữu hiệu để giảm thiểu các nguy cơ dẫn đến bệnh tim mạch.

Sau đây là những điều ta có thể thực hiện:

1. Ngưng hút thuốc lá, nếu đang hút vì người hút thuốc lá bị cơn suy tim heart attack nhiều gấp đôi người không hút thuốc. Nên cương quyết ngưng hút tức thì chứ đừng lừng chừng giảm hút dần dần.

2. Kiểm soát mức cholesterol trong máu. Cholesterol cần cho các chức năng của cơ thể, nhưng quá cao thì lại có hại. Nên cố gắng giữ mức cholesterol dưới 200mg/100ml; cholesterol xấu LDL dưới 130mg/100ml và cholesterol tốt HDL trên 40mg/100ml hoặc cao hơn. Để đạt được mục đích này, nên giảm tiêu thụ thực phẩm động vật có nhiều cholesterol và chất béo bão hòa, ăn nhiều rau và trái cây có nhiều chất xơ.

3. Đùng để huyết áp lên quá cao. Cao huyết áp là bệnh rất thường xảy ra và là nguyên do thứ nhất đưa đến bệnh tim mạch. Giữ huyết áp khoảng 120/80mmHg bằng chế độ ăn uống hợp lý, vận động cơ thể đều đặn, giảm béo phì và nếu cần, bằng dược phẩm.

4. Giữ đường huyết ở mức trung bình. Đường là nguồn cung cấp năng lượng quan trọng cho cơ thể, nhất là đối với não bộ. Nhưng nếu quá cao, đường sẽ gây tổn thương cho nhiều cơ quan bộ

phận của cơ thể như là suy thận, hư tim, rối loạn thần kinh ngoại vi, giảm thị giác... Nên giữ đường huyết ở mức 80-120mg/100ml trước bữa ăn và 100-140mg/100ml buổi tối trước khi đi ngủ.

5. Năng vận động cơ thể giúp giảm nguy cơ gây bệnh tim mạch rất nhiều. Đi bộ mỗi ngày khoảng 30 phút, vùng vẫy bơi mười vòng trong hồ tắm hoặc thông thả cùng người bạn đường song hành đạp xe đạp mỗi buổi sáng còn hơi sương gió mát. Khiêu vũ cũng là cách vận động cơ thể tốt đối với nhiều người. Nên hỏi ý kiến bác sĩ gia đình trước khi áp dụng chương trình vận động nào cho vừa để hợp với sức khỏe của mình.

6. Dinh dưỡng cân đối, hợp lý vừa đủ cho nhu cầu các hoạt động của cơ thể. Giảm muối, đường, giảm thực phẩm có chất béo bão hòa, cholesterol, ăn nhiều thực phẩm gốc thực vật. Có thể dùng thêm sinh tố, khoáng chất hoặc các chất chống oxyt hóa, đặc biệt là đối với quý cụ cao niên.

7. Tránh béo phì để trái tim nhỏ bé khỏi phải quá sức bơm máu nuôi dưỡng cho tám thân nửa tạ, vượt quá trọng lượng lý tưởng.

8. Giảm bớt uống rượu. Uống nhiều và uống lâu năm, rượu có thể đưa đến mập phì, tăng huyết áp và tăng chất béo triglycerides, với hậu quả là suy tim và tai biến mạch máu não. Uống vừa phải dường như lại có tác dụng tốt cho tim. Vừa phải là khoảng 60 cc rượu mạnh, 160 cc rượu vang và 360 cc bia, hai lần một ngày. Nữ giới thì một lần thôi. Nhưng nếu chưa bao giờ uống rượu thì cũng chẳng nên uống, vì tác dụng tốt này cũng chưa được mọi khoa học gia đồng ý.

9. Giảm thiểu căng thẳng tinh thần: Cố gắng giảm thiểu những quá mức của hỉ, nộ, ái, ố, lạc, đố kỵ ghen tuông, cường điệu vọng ngữ, những căng thẳng trong đời sống hằng ngày.

Tâm hồn thanh thản, thái độ khoan dung, để cuộc sống hài hòa với mọi người:

*"Gặp nhau thì hãy cứ vui,
Cuộc đời như nước chảy hoa trôi.
Lợi danh như bóng mây chìm nổi,
Chỉ có TÌNH THƯƠNG để lại đời."*
(Tôn Nữ Hỉ Khương)



ĐÀO ĐỨC CHƯƠNG

HAI NGÔI CHÙA HƯƠNG

khe Tiên Tắm, Bàn Cờ Tiên... Trước chùa có sân lát gạch, nhìn xuống triền núi, xa xa thấy hai hồ nước, một lớn một nhỏ, thông nhau bởi lòng suối rộng, và người ta quen gọi hồ lớn là hồ Trái Tim:

*Chùa Hương Tích mà lại có hang
Sư Minh Không xin được túi đồng về xây.*
Quần thể chùa Hương Tích gồm có: Chùa ngoài là tòa Tiền Đường có bức đại tự "Cổ Nguyệt Linh Quang" và Chùa trong là Phật Điện, chung quanh vách là bệ thờ đặt 50 pho tượng Phật khoác áo lụa vàng.

chùa, len lỏi vào Điện Phật. Bên ngoài, khung cảnh vốn hoang dã tĩnh mịch; trong chùa, khói hương và lửa nến, không gian càng tăng thêm cái vẻ lung linh huyền ảo.

*Ai lên Hương Tích Chùa Tiên
Gặp cô sư bác anh khuyên đôi lời
Đem thân làm kiếp con người
Tu sao cho trọn nước đời mà tu
Chùa Tiên cao tít tịt mù*

Bao la ngàn

Hồng mây mờ giăng giăng.

Việt Nam có hai quần thể mang tên chùa Hương Tích, một ở Miền Trung và một ở Miền Bắc. Đường lên chùa, cả hai nơi, đều phải dùng thuyền ngược dòng suối và leo dốc vượt ngàn, mới đến được.

I - CHÙA HƯƠNG TÍCH Ở HÀ TĨNH

Trên dãy Hồng Lĩnh có 99 ngọn núi cao vút, cảnh trí đẹp đẽ và hùng vĩ, xứng đáng là "Hoan Châu Đệ Nhất Danh Lam." Chùa Hương Tích còn gọi là chùa Tiên, nằm trên đỉnh Sư Tử núi Hương Tích, trong dãy Hồng Lĩnh, và thuộc địa phận xã Thiên Lộc, huyện Can Lộc, tỉnh Hà Tĩnh. Chùa cách Hà Nội chừng 300 km về hướng Nam.

Đường vào chùa thật khó khăn, phải dùng thuyền ngược dòng Hương Tuyền khoảng 2 km, rồi vượt tiếp 2 km đường rừng mới đến chùa. Du khách phải leo dốc, qua nhiều bậc đá gập gềnh, khe núi chênh vênh. Nơi đây sơn thủy hữu tình, con suối rì rào ẩn hiện, sóng từng lớp lớp nhấp nhô, rừng trúc thơ mộng... Mỗi bước chân đi là một phong cảnh khác lạ, thơ của một nhà thơ đã viết:

*Theo Thầy lên đỉnh non xa,
Sau lưng cát bụi nhặt nhòa khói mây.*

Gần đến chùa, cách chừng 1 km, có hai miếu, ở hai bên đường đi, bên phải là tượng Đức Quán Thế Âm, bên trái là Miếu Cô. Viếng chùa, du khách còn được ngoạn cảnh động Tiên Nữ có 36 cửa ra vào, ngắm am Phun Mây, nhìn tận mắt



*Đường lên chùa Hương Tích, Hà Tĩnh
Ảnh của Dongson.vmvn, 2010, vi.wikipedia.*

Chùa Hương Tích được dựng vào đời Trần, trải qua nhiều thế kỷ, chùa biết bao lần tàn phế, rồi lại trùng tu, cho đến ngày nay và mãi mai sau, vẫn tồn tại với thời gian. Hằng năm, ngày 19 tháng 2 âm lịch là ngày đản sanh của Đức Quan Âm Bồ Tát Diệu Thiện [1], chùa Hương Tích lấy ngày ấy làm ngày mở hội. Dân gian có câu: "Tháng giêng Đô Dài, tháng hai Hương Tích," nhưng cứ 3 năm một lần mới mở hội lớn, kéo dài cả tháng.

Chùa ở trên cao độ 1000 mét so với mặt nước biển, thảnh thơi có mây núi từ đâu kéo tới, là là bao trùm khuôn viên



*Chùa Hương Tích Hà Tĩnh mờ mịt mây giăng
Dongson.vmvn, 2010, vi.wikipedia.*

II - CHÙA HƯƠNG Ở HÀ NỘI

Cách thành phố Hà Nội gần 70 km, về hướng Tây Nam, có chùa Hương nằm ven bờ sông Đáy, một quần thể gồm hàng chục ngôi chùa thờ Phật. Ngày trước, chùa Hương thuộc xã Hương Sơn, huyện Mỹ Đức, tỉnh Hà Đông; nay thuộc ngoại thành Hà Nội.

Hội chùa Hương vào ngày 19 tháng 2 là ngày đản sanh và ngày 19 tháng 6 âm lịch là ngày xuất gia của Đức Quan Âm chùa Hương, nhưng người đi trẩy hội thường chọn dịp tháng Hai [2].

Du khách đến chùa Hương bằng nhiều ngã. Nếu đi đường bộ, có liên tỉnh lộ 22. Nếu chọn đường thủy, từ Phủ Lý (Hà Nam) đi ngược sông Đáy, hoặc từ bến Vân Đình (Hà Đông) xuôi dòng sông Đáy. Dù đường bộ hay thủy, cũng đổ bến tại Hà Đoan, quen gọi là bến Đục. Nơi đây, nhà trọ, quán ăn san sát. Những gian hàng bán sản phẩm địa phương nổi tiếng như rau sắng [3], quả mơ, hồng trà,

củ mài... Các cô gái bán hàng xinh xắn, liến thoắng mời khách.

Ai đi trẩy hội chùa Hương

Làm ơn gặp khách thập phương hỏi giùm

Mớ rau sắn, quả mơ non

Mơ chua sắn ngọt, biết còn thương chăng?



Bến Đục chùa Hương, Sỹ Tín chụp 1995.

Ảnh từ "Nỗi Trôi Theo Mệnh Nước", trang 17.

Từ bến Đục đến bến đò Suối Yến chừng nửa cây số. Đến nơi, du khách thuê đò đi chừng 2 cây số nữa, lần lượt qua cầu Hội, hang Sơn Thủy Hữu Tình, núi Đồi Chèo, núi Con Voi, núi Mâm Xôi, núi Con Gà... rồi đến bến Trờ. Bước lên bờ, thấy ngay tam quan của chùa Thiên Trù (Bếp Trời), quen gọi là chùa Ngoài.

Đi bộ thêm khoảng vài giờ nữa, đường núi gập ghềnh, chim kêu vượn hót, du khách tốp năm tốp ba ra vào tấp nập. Họ có thể không biết nhau, nhưng gặp nhau vẫn tươi cười với câu chào "A Di Đà Phật" (阿彌陀佛), hay "Nam Mô Phật" (南無佛), hoặc "Quán Thế Âm Bồ Tát" (觀世音菩薩):

Ngày xuân cái én xôn xao

Con công cái bán ra vào chùa Hương.

Chim đón lối, vượn đưa đường

Nam Mô Đức Phật bốn phương chùa này.

Trên đường, lần lượt gặp ba chùa nữa là chùa Tiên, chùa Suối Giải Oan, chùa Cửa Vồng, rồi leo lên gần đến đỉnh một trái núi, mới tới động Hương Tích, với nhiều tên gọi là chùa Trong, chùa Hang, hay chùa Chính. Đây không phải một công trình nhân tạo, mà là động đá thiên nhiên có thờ Phật. Cổng hang mở rộng, trên khắc 4 chữ *Hương Tích Động Môn*, trông

giống như đầu con rồng khổng lồ đang há mồm.

Vách trước cửa động, trên dải thạch nhũ, có 5 chữ đại tự 南天第一崗 (Nam thiên đệ nhất động) khắc năm 1770, nét chữ đẹp sắc sảo. Tương truyền, bút tích của chúa Tĩnh Đô Vương Trịnh Sâm (1767 - 1782), nhưng có sách lại cho là của vua Lê Thánh Tông (?).

Chùa nào mà lại có hang?

Ở đâu lắm cửa thời chàng biết không?

Chùa Hương mà lại có hang

Trên rừng lắm cửa thời nàng biết không.

Về cảnh sắc thiên nhiên, chùa Hương Tích ở Hà Nội là phiên bản của chùa Hương Tích ở Hà Tĩnh, cả hai nơi đều có chùa Ngoài, chùa Trong và nhiều ngôi chùa phụ. Về thiết kế và kiến trúc, chùa Hương ở Hà Nội được sự chăm sóc của Chúa Trịnh nên không có chùa nào trong vùng sánh bằng:

Bối Khê, Tiên Lữ, chùa Thầy

Đẹp thì tuyệt đẹp, chưa tày chùa Hương.

Và khi đã đến đây, du khách như mãi say sưa với "Bầu trời, Cảnh Bụt":

Không đi thì nhớ thì thương,

Ra đi mẩn cảnh chùa Hương không về.



Chánh điện chùa Thiên Trù trong quần thể chùa Hương, ảnh từ Google.

III - CHÙA HƯƠNG ĐI VÀO VĂN HỌC

Chùa Hương, nhất là Chùa Hương ở Hà Nội, là nguồn gợi hứng cho nhiều thi gia Việt Nam:

- Chu Mạnh Trinh (朱孟楨; 1862 - 1905) tự là Cán Thần, hiệu là Trúc Vân, người làng Phú Thọ, huyện Đông Anh, tỉnh Hưng Yên, nay thuộc

ngoại thành phố Hà Nội. Ông có bài hát nói bằng chữ nôm "*Hương Sơn Phong Cảnh*," sáng tác vào thế kỷ 19, rất nổi tiếng:

Bầu trời cảnh bụt

Thú Hương Sơn ao ước bấy lâu nay

Kìa non non, nước nước, mây mây

"Đệ Nhất Động" hỏi rằng đây có phải?

Thỏ thẻ rừng mai chim cúng trái

Lữn lờ khe Yến cá nghe kinh

Thoảng bên tai một tiếng chày kinh

Khách tang hải giặt mình trong giấc mộng

Này suối Giải Oan, này chùa Cửa Vồng,

Này am Phật Tích, này động Tuyết Quỳnh

Nhác trông lên ai khéo vẽ hình:

Đá ngũ sắc long lanh như gấm dệt

Thăm thẳm một hang lồng bóng nguyệt

Gập ghềnh mấy lối uốn thang mây

Chừng giang sơn còn đợi ai đây?

Hay tạo hóa khéo ra tay xếp đặt?

Lần tràng hạt niệm: Nam Mô Phật

Cửa từ bi công đức biết là bao!

Càng trông phong cảnh càng yêu.



Động Hương Tích, tức Chùa Trong
Ảnh từ vi.wikipedia

- Tản Đà, tên thật Nguyễn Khắc Hiếu (傘沱阮克孝; 1889 - 1939), người làng Khê Thượng, huyện Bất Bạt, tỉnh Sơn Tây; nay thuộc huyện Ba Vì, ngoại thành Hà Nội.

Về cảnh sắc chùa Hương, ông có bài

thất ngôn bát cú Đường luật:
*Chùa Hương trời điểm lại trời tô
 Một bức tranh tình trải mấy Thu
 Xuân lại xuân đi không dấu vết
 Ai về ai nhớ vẫn thơm tho.
 Nước tuôn ngòi biếc trong trong vắt
 Đá hóm hang đen tối tối mờ.
 Chốn ấy muốn chơi còn mỗi gối
 Phàm trần chưa biết, nhẩn nhe cho.*
 Về đặc sản chùa Hương, ông có bài lục bát:

*Muốn ăn rau sắng chùa Hương
 Tiễn đồ ngại tốn, con đường ngại xa
 Minh đi, ta ở lại nhà
 Cái dưa thì khú cái cà thì thâm.*
 - Nguyễn Nhược Pháp (1914 - 1938)
 người làng Phượng Vũ, huyện Thường
 Tín, tỉnh Hà Đông, nay thuộc ngoại
 thành phố Hà Nội. Ông có bài thơ "Chùa
 Hương," làm vào thế kỷ 20, đã được Trần
 Văn Khê và Trương Đức phổ nhạc:
*Hôm qua đi chùa Hương
 Hoa cỏ mờ hơi sương
 Cùng thầy me em dậy
 Em vấn đầu soi gương*
 ...

*Thuyền đi bến Đục qua,
 Mỗi lúc gặp người ra,
 Thẹn thùng em không nói:*

"Nam mô A Di Đà!"

*Réo rắc suối đưa quanh,
 Ven bờ ngọn núi xanh,
 Dịp cầu xa nhỏ nhỏ,
 Cảnh đẹp gần như tranh.*

*Sau núi Oản, Gà, Xôi
 Bao nhiêu là khi ngồi
 Tới núi con Voi Phục,
 Có đủ cả đầu đuôi.*

...

*Thầy me đến điện thờ
 Trầm hương khói tỏa mờ,*

*Hương như là sao lạc,
 Lớp sóng người lơ lơ.*

...

*Đường mây đá cheo veo,
 Hoa đỏ, tím, vàng leo.
 Vì thương me quá mệt,*

Săn sóc chàng đi theo.

...

Ôi! Chùa trong đây rồi!

*Động thăm bong xanh ngời.
 Gấm thêu trần thạch nhũ,
 Ngọc nhuộm hương trầm rơi.*

...

*Ngun ngút khói hương vàng,
 Say trong giấc mộng vàng
 Em cầu xin Giới Phật
 Sao cho em lấy chồng.*

Tác giả viết thiên ký sự dài 34 đoạn, gồm 136 câu thơ 5 chữ. Trên đây, trích đoạn mở đầu và đoạn cuối, với một số đoạn giữa có đề cập đến cảnh chùa Hương.

- Phạm Quỳnh (1892 - 1945), hiệu là Thượng Chi, Hồng Nhân, người làng Thượng Hồng, phủ Bình Giang, tỉnh Hải Dương. Ông có bài bút ký bằng văn xuôi "Trải Chùa Hương" viết năm 1919.

Trích đoạn tả Chùa Ngoài: "...Gần trưa, tới 'Chùa Ngoài', tức chữ gọi là 'Thiên Trù', nghĩa là cái 'Bếp Trời', là chỗ sửa soạn đồ lễ vật để vào dâng trong động. Tuy tên nhỏ mọn như thế mà nghiêm nhiên là một tòa đình vũ nguy nga, ở giữa một cái cao nguyên bốn bề toàn núi, trông rất bề thế. Cách kiến trúc tuy không có gì là khéo là đẹp, mà có vẻ lớn lao đồ sộ, xứng với cái cảnh xung quanh..."

Trích đoạn tả Chùa Trong: "... Bấy giờ đã trở về chiều, mặt trời đã xế, đứng tận trong cùng động nhìn ra ngoài cửa, thật là một bức tranh tuyệt bút. Khói hương đưa ra cửa động mờ ám như đám sương mù, mặt trời phản chiếu, nửa đỏ nửa vàng, bóng cây phát phới, như thấp như cao, đứng trong nhìn ra như trông qua một cái gương mờ. Bấy giờ tưởng bước chân ra cửa động là tiện thị để mình vào nơi mộng cảnh nào, theo sương mù mà bay bổng lên mấy tầng mây, có lẽ đây chính là cõi Tây thiên Tịnh thổ vậy..."

(Thượng Chi Văn Tập, Quyển II, trang 157 - 179)



Cổng Chùa Hương, tài liệu xưa, năm 1927.

IV - THAY LỜI KẾT

Vấn đề đặt ra, tại sao đã có chùa Hương Tích ở Hà Tĩnh, lại có thêm một phiên bản ở Hà Đông (nay thuộc ngoại thành Hà Nội)?

Thưa, quê quán của nhà Hậu Lê vốn ở hương Lam Sơn, huyện Lương Giang, trấn Thanh Hoa [4]. Sau năm 1945, cải tổ hành chánh, hương Lam Sơn thuộc xã Xuân Lam, huyện Thọ Xuân, tỉnh Thanh Hóa. Ngày 16 tháng 10 năm 2019, Nghị quyết số 786/NQ-UBTVQH14, sáp nhập xã Xuân Lam vào thị trấn Lam Sơn, huyện Thọ Xuân, tỉnh Thanh Hóa.

Năm 1527, Mạc Đăng Dung soán ngôi nhà Lê, con cháu nhà Lê phần lớn đào thoát về vùng Thanh Nghệ lánh nạn. Rồi từ năm 1533 nhà Lê tái lập triều đình tại Thanh Hóa. Mãi cho tới năm 1592, vua Lê chúa Trịnh mới đánh đuổi được nhà Mạc, và dời cung về Thăng Long.

Theo *Hoàng Lê Nhất Thống Chí* của Ngô Gia Văn Phái [5] các phi tần, cung nữ đa số được chọn tuyển ở miền Hoan Châu; thuộc hạ của vua Lê, chúa Trịnh, phần lớn cũng là người xứ Thanh Nghệ. Trong thời gian 59 năm lập hành tại ở Thanh Hóa, hằng năm cứ vào ngày 19 tháng 2 âm lịch, họ quen lệ triều hội chùa Hương Tích ở Hà Tĩnh.

Tháng 3 năm Quý Tỵ (1593), Trịnh Tùng (鄭松) cho rước vua Lê Thế Tông (黎世宗) từ hành tại Vạn Lại [6] về hành tại ở phía Tây Nam thành Thăng Long. Ngày 16 tháng 4 năm Quý Tỵ (1593), vua lên chính điện, thiết đại triều lần đầu tiên tại Thăng Long sau 66 năm nhà Lê xa cách kinh đô.

Cho nên việc lễ Phật hằng năm, vào

ngày 19 tháng 2 âm lịch, các cung phi, mỹ nữ Thanh Nghệ, từ kinh đô Thăng Long, phải vượt đường xa chừng 300 km về hướng Nam, để triều hội chùa Hương trên núi Hồng Lĩnh (Hà Tĩnh). Chúa Trịnh phải huy động cả dân, binh lo việc bảo vệ và phục dịch cho đoàn người “cung vua phủ chúa” hành hương, rất tốn kém về tiền bạc và nhân lực.

Vì thế, theo quyển *Hương Sơn Thiên Trù Thiển Phả*, chúa Trịnh Căn (1682 - 1709) trong chuyến tuần du, đã có sáng kiến chọn một địa điểm trên dãy núi thuộc xã Hương Sơn, nằm ven bờ sông Đáy, thuộc huyện Mỹ Đức, có địa hình tương tự với Hương Tích ở Hà Tĩnh để hình thành phiên bản chùa Hương Tích mà chỉ cách thành Thăng Long 70 km về hướng Nam. Và một vị Hòa thượng được lệnh của Chúa, đứng ra thực hiện công trình xây dựng chùa Hương ở huyện Mỹ Đức vào những năm niên hiệu Chính Hòa (1680 - 1705), đời Lê Hy Tông. Và lễ hội chùa Hương ở Mỹ Đức cũng diễn ra cũng vào ngày 19 tháng 2 âm lịch.

GHI CHÚ

[1] Đoàn Trung Còn; *Phật Học Từ Điển*, Tập nhất (Bagneux (France), Chùa Khánh Anh tái bản, không đề năm); trang 445: Diệu Thiện Công chúa (妙善公主) là con gái thứ ba của vua Diệu Trang Vương, từ bỏ sự sang trọng nơi cung điện, xuất gia tu hành, nêu gương khổ hạnh cho chúng sanh. Hằng năm, có ba ngày vía của Đức Quan Âm Bồ Tát Diệu Thiện: Ngày đản sanh 19 tháng 2, ngày xuất gia 19 tháng 6, ngày thành đạo 19 tháng 9, tính theo âm lịch.

[2] Những năm gần đây, cả hai Chùa Hương đã chuyển sang ngày mùng 6 Tết Nguyên Đán là ngày mở hội, nhằm khởi đầu mùa du lịch cho một năm mới.

[3] Rau sắng: Một loại rau ngọt, lá hình thuẫn hơi tròn, màu xanh đậm, cây cao chừng 70 cm, lá dùng nấu canh; gọi là rau bông ngót, hay bông ngót.

[4] Quê quán của nhà Lê, ghi theo *Đại Việt Sử Ký Toàn Thư*, Bản kỷ, Quyển X, tờ 1a, hàng thứ 3; theo bản in (Hà Nội, nhà xuất bản Khoa Học Xã Hội, 1993) Tập IV, trang 289. Và *Khâm Định Việt Sử Thông Giám Cương Mục*, bản dịch, Tập một (Hà Nội, nxb Giáo Dục, 1998); trang 761.

[5] Ngô Gia Văn Phái; *Hoàng Lê Nhất Thống Chí* (Hà Nội, nxb Văn Học, 2001); trang 243, đã chép: “...*Nghệ An là đất nền móng trong cuộc Trưng Hưng của bản triều, cùng với Thanh Hoa, đều là quận chân tay của nhà nước, quan văn tướng võ phần nhiều ở đó mà ra. Quân lính túc vệ cũng đều kén chọn ở xứ ấy mà sung vào...*”

[6] Sách Vạn Lại (萬賴), thuộc tổng An Trường, huyện Thụy Nguyên, phủ Thiệu Hóa, trấn Thanh Hoa. Vạn Lại, ở phía Tây An Trường, phía Đông Bắc Lam Sơn. Nay là xã Xuân Châu, huyện Thọ Xuân, tỉnh Thanh Hóa, và cách tỉnh lỵ 30 km về phía Tây.



LE PLUMBING

PHỤC VỤ KHẨN CẤP 24/24

Xin liên lạc Danh: 480.410.7099

NHẬN KHAI THÔNG ỐNG CỐNG: Sewer line, bồn tắm, sink rửa chén, máy giặt, toilet.

THAY MỚI HOẶC SỬA CHỮA: Toilets, sinks, vòi nước, máy xây thức ăn, hệ thống máy lọc nước dưới vòi sink để nấu ăn, lọc cả nhà, vào tủ lạnh.

REMODEL: Phòng tắm, hệ thống ống đồng, ống thoát nước, ống gas.

NHÀ HÀNG: gắn mới hệ thống hầm dầu, bếp, thêm lò nấu.

TIỆM NAIL: làm mới hệ thống ống nước hoặc thêm ghế, đường thoát hơi.

HANDY MAN: cửa cái, cửa sổ, cửa sắt, cửa lưới, ổ điện, lát gạch, sàn gỗ, và tường, ngăn phòng, patio, sơn, sửa mái ngói, tường nứt.

TRỊ LEAK NƯỚC: Trên mái nhà xuống, dưới ximăng lên, trong tường ra, hao nước, đường sewer line bị bể.

ĐẶC BIỆT: Có FREE Camera để inspection cho hệ thống sewer line bị rễ cây làm bể ống nước, sụp ống, nghẹt, tìm đường ống ở dưới lòng đất. Restroom hôi

**ĐẢM BẢO LỆ PHÍ
KHAI THÔNG
ỐNG CỐNG
RẺ NHẤT VÙNG**





KB CANYON STATE

12034 N. 35 Ave Phoenix AZ 85029 | Phone: (602) 347-5240 – Fax: (602) 347-6016
(Góc Southwest đường Cactus & 35th Ave)

*Văn phòng Đại Diện trực tiếp trên 20 hãng Bảo Hiểm,
Quý vị có cơ hội so sánh, định giá thấp nhất trước khi mua.*

- **BẢO HIỂM XE (AUTO):** Có chương trình GIẢM GIÁ (discount) cho 2 xe trở lên, xe và nhà chung, học sinh ưu tú, hoặc nhân viên nhà nước.
- **BẢO HIỂM NHÀ (HOUSE):** Nhà ở, nhà cho mướn, hoặc nhà trống (vacant).
- **BẢO HIỂM SỨC KHỎE (MEDICAL), RĂNG (DENTAL) & MẮT (VISION):** Cá nhân (individual), Gia đình (family), hoặc Đoàn thể (group).
- **BẢO HIỂM NHÂN THỌ (LIFE):** Định kỳ (term), Tạm thời (whole or universal).
- **BẢO HIỂM Y TẾ DU LỊCH:** Cho cá nhân hoặc hội đoàn du lịch nước ngoài, cho học sinh du học, cho những nhà truyền giáo, hoặc nhân viên đi công tác dài hạn hoặc ngắn hạn ở nước ngoài đến nước Mỹ.

- **BẢO HIỂM THƯƠNG MẠI:** Apartment, Shopping Center, Auto Repair Shop, Restaurants, Nail Salon, Bakery, Gas Station, v.v.
- **CÓ NHÂN VIÊN CHUYÊN MÔN VỀ MEDICARE:** Chương trình y tế cho những người trên 65 tuổi, hướng dẫn xin Medicare, gia nhập chương trình Medicare, xin tài trợ, xin extra help.
- **THÔNG BÁO:** Chương trình y tế dưới 65 tuổi, OBAMACARE sẽ mở cửa ghi danh hàng năm từ Ngày 1 tháng 11 đến ngày 15 tháng 12. Xin gọi văn phòng lấy hẹn ghi danh hoặc tham khảo trong thời gian này.

**THAM KHẢO MIỄN PHÍ
CALL FOR FREE QUOTE !!!**

(602) 347-5240

Vietnamese/English:

Uyên Kim Lok | Minh Trần | Hương Nguyễn

Chinese/English: Bruce Lok

American Medical Homecare Alliance PALLIATIVE & HOSPICE CARE



Hãy để chúng tôi đồng hành cùng bạn đi qua chặng đường khó khăn này

CHÚNG TÔI CHUYÊN VỀ CHĂM SÓC HỖ TRỢ (PALLIATIVE CARE) & CHĂM SÓC CUỐI ĐỜI (HOSPICE CARE)

- Nhóm y tế liên ngành chuyên nghiệp với hơn 100 năm kinh nghiệm kết hợp trong việc chăm sóc hỗ trợ và chăm sóc cuối đời.
- Sự quan tâm và chăm sóc tập trung vào chất lượng cuộc sống trong sự thoải mái ngay tại nhà của bạn.
- Các chuyên gia y tế chuyên ngành cung cấp dịch vụ chăm sóc bệnh lý tại nhà riêng của bạn.
- Chăm sóc bệnh nhân bị các bệnh nan y: Ung Thư (**Cancer**), Mất Trí Nhớ (**Alzheimer's**), Bệnh Gan Thận (**Liver, Kidney Failure**), Bệnh Phổi (**COPD**), Suy Tim Sung Huyết (**CHF**), Đột Quỵ (**Stroke**) và nhiều Bệnh khác.
- Có phổi viên cựu chiến binh tận tâm để giúp các cựu chiến binh nhận được lợi ích VA mà họ đã có được.

CHĂM SÓC HỖ TRỢ - PALLIATIVE CARE:

- Chăm sóc các triệu chứng và cơn đau bởi các chuyên gia y tế.
- Giúp điều hướng hệ thống chăm sóc sức khỏe.
- Hướng dẫn điều trị những trường hợp khó khăn hay phức tạp.
- Hỗ trợ tâm linh và xúc cảm của bệnh nhân và gia đình bệnh nhân.

CHĂM SÓC CUỐI ĐỜI - HOSPICE CARE:

- Giúp cải thiện chất lượng cuộc sống.
- Giúp hỗ trợ và chăm sóc bởi nhóm chuyên gia y tế chuyên nghiệp cùng với gia đình.
- Kiểm soát triệu chứng và cơn đau.
- Cung cấp thiết bị và vật dụng y tế cần thiết.

**HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ CHO BỆNH NHÂN CÓ MEDICARE, MEDICAID
HAY MEDICAL INSURANCE.**



AMHA Hospice

www.amhascottsdale.com | Email: admin@amhascottsdale.com
3530 S. Val Vista Drive, Suite B210, Gilbert, AZ 85297
Phone: 480.359.3998 | Fax: 480.385.6785

CHÚNG TÔI CÓ CHI NHÁNH TẠI

Current locations: Phoenix and Tucson
Coming soon: Denver, Dallas/Houston, Detroit

GỌI SỐ TIẾNG VIỆT:

(480)318-1144 | 833-566-3678

ARIZONA

ĐÓ ĐÂY



VĨNH LIÊM

Vinh Liem viết văn và làm thơ từ năm 1964 trên Tiểu Thuyết Thứ Năm, đồng thời cộng tác với một số nhật báo, tuần báo, và tạp chí tại Sài-gon trước năm 1975. Tại hải ngoại, từ năm 1980 đến nay, ông đã xuất bản 9 văn thi phẩm bằng cả hai thứ tiếng Việt và tiếng Anh. Hiện ông là Phó Chủ Bút tạp chí Việt Lifestyles. Độc giả có thể tìm thấy nhiều sáng tác thơ văn của ông qua trang nhà:

<http://vinhliem.tripod.com>



THÁNG 10, 2021

Điện Capitol Arizona thắp sáng màu tím để ghi nhận Tháng nâng cao nhận thức về bạo lực gia đình



Mái vòm của Tòa nhà tiểu bang Arizona đã được thắp sáng màu tím vào tối 4/10/2021 để ghi nhận Tháng nâng cao nhận thức về bạo lực gia đình, củng cố lập trường của Arizona chống lại tất cả các hình thức bạo lực gia đình và cam kết hỗ trợ những người dễ bị tổn thương và những người sống sót.

Ánh sáng của mái vòm Điện Capitol là một thành phần của chiến dịch Lighting Arizona Purple lần thứ 7 hàng năm của Văn phòng Thống đốc về Thanh niên, Niềm tin và Gia đình (GOYFF) cho Tháng Nhận thức về Bạo lực Gia đình. Mái vòm của Điện Capitol được thắp sáng trong suốt tháng 10. Các cơ quan, doanh nghiệp và cộng đồng được khuyến khích thắp sáng các tòa nhà và nhà cửa của họ màu tím như một biểu tượng của sự hỗ trợ cho các nạn nhân và những người sống sót.

Thống đốc Ducey ra mắt Trung tâm Chỉ huy Không gian Mạng mới của Arizona



Thống đốc Doug Ducey hôm 4-10-2021 đã ra mắt Trung tâm Chỉ huy Mạng mới của Arizona tại một buổi lễ tại Trung tâm Thông tin Chống Khủng bố (ACTIC) của Bộ An toàn Công cộng Arizona ở Phoenix.

"An ninh mạng là an ninh nội địa. Xã hội của chúng ta ngày càng trở nên kết nối với nhau thông qua công nghệ, và an ninh mạng đã trở thành một trong những vấn đề quan trọng nhất mà Arizona phải đối mặt," Thống đốc Ducey nói. "Trung tâm chỉ huy mới này sẽ rất quan trọng trong việc bảo vệ người Arizona và bảo đảm cơ sở hạ tầng mạng của chúng ta vẫn an toàn và bảo mật. Tôi

hy vọng Bộ An ninh Nội địa Hoa Kỳ sẽ công nhận sự thành công của các mối quan hệ đối tác này về an ninh mạng và bắt đầu đối xử nghiêm túc với an ninh biên giới”.

Trung tâm Chỉ huy Không gian mạng sẽ là trụ sở chính của Arizona để điều phối các hoạt động an ninh mạng trên toàn tiểu bang. Trung tâm này sẽ là địa điểm tập trung cho các chuyên gia an ninh mạng và các cơ quan địa phương, tiểu bang và liên bang để ngăn chặn và ứng phó với các cuộc tấn công mạng. Nó sẽ cung cấp một địa điểm lý tưởng để tăng cường quan hệ đối tác công tư nhằm bảo vệ người dân Arizona chống lại các mối đe dọa trực tuyến.

Các cơ quan công quyền tiểu bang AZ sẽ sử dụng trung tâm này để tăng cường chia sẻ thông tin giữa các cơ quan với nhau. Sự mở rộng này đã khiến tiểu bang đổi tên Chương trình Thông tin Không gian mạng Arizona (ACIP) thành Trung tâm Phân tích và Chia sẻ Thông tin Arizona (AZ-ISAC). AZ-ISAC chỉ là một chương trình sẽ được sử dụng trong Trung tâm Chỉ huy Không gian mạng mới.

Lucid Motors (ô tô điện) bắt đầu sản xuất tại nhà máy mới ở Casa Grande Gần 5 năm sau khi tuyên bố xây dựng một nhà máy sản xuất ở trung tâm Arizona, Lucid Motors đã chính thức bắt đầu sản xuất tại cơ sở đã hoàn tất ở Casa Grande. Những chiếc sedan chạy bằng điện của công ty đã bắt đầu được đưa ra khỏi dây chuyền lắp ráp trong tuần này tại một cơ sở sản xuất dự định sẽ tạo ra 6.000 việc làm mới.

Lucid, một đối thủ ô tô điện của Tesla, dự định sẽ mở rộng cơ sở sản xuất trong những năm tới. Nhà máy của công ty sẽ sản xuất các mẫu Lucid Air Dream Edition, có thể lái hơn 500 dặm chỉ với một lần sạc.

(Nguồn: 12News)

Intel động thổ hai nhà máy bán dẫn mới Hôm 24/9/2021, Intel đã động thổ hai cơ sở chế tạo chất bán dẫn mới, hay còn gọi là fabs, tại khuôn viên Ocotillo của công ty ở Chandler.

Trong buổi lễ khởi công có sự tham dự của Thống đốc Doug Ducey, các viên chức dân cử địa phương và các nhà lãnh đạo cộng đồng, Giám đốc điều hành của Intel, Pat Gelsinger, đã kỷ niệm ngày khởi công với khoản đầu tư tư-nhân lớn

nhất trong lịch sử tiểu bang và nhắc lại cam kết của công ty trong việc đầu tư vào lĩnh vực bán dẫn của Hoa Kỳ.

Trong hơn 40 năm, Intel đã là trung tâm của nền kinh tế đổi mới của Arizona. Sự mở rộng mới nhất của Intel hứa hẹn sẽ tiếp tục duy trì di sản đó trong nhiều thập niên tới; đồng thời, tạo ra hàng nghìn việc làm củng cố vị thế của Arizona với tư cách là nhà lãnh đạo toàn cầu về sản xuất chất bán dẫn.

Hàng chục luật mới của Arizona đã có hiệu lực

Hàng chục luật mới của Arizona đã có hiệu lực vào thứ Tư, 27/9/2021. Trong số đó, các cửa hàng kinh doanh súng hiện được coi là ngành kinh doanh thiết yếu. Bất kỳ nơi nào bán súng hoặc đạn được đều có thể mở cửa hợp pháp trong trường hợp khẩn cấp.

Có một số mức phạt mới cho việc chặn vỉa hè. Bây giờ nó bị coi là một tội phạm ngay cả khi bạn chặn một phần vỉa hè với chiếc xe của bạn. Theo luật mới, mọi người có thể bị phạt 250 đô la. Luật này nhằm mục đích trợ giúp những người sử dụng xe lăn.

Các trường cao đẳng cộng đồng hiện có thể cấp bằng bốn năm cho một số chương trình nhất định.

Theo một luật mới khác, mọi người sẽ không bị mất bằng lái xe nếu họ không nộp phạt dân sự. Ngoài ra, những người bị kết tội đua xe trên đường phố hoặc lái xe liều lĩnh sẽ bị đình chỉ bằng lái xe trong một năm, thay vì bị thu hồi.

(Nguồn: Maddi Butler)

Thống đốc Ducey ký Dự luật Ngăn chặn Luật súng Liên bang Mới

Arizona đã ký một luật mới để cấm các luật liên bang về súng vì vi phạm Tu chính án thứ hai.

Đạo luật HB2111 đã được Thống đốc Doug Ducey ký thành luật hôm thứ Ba, 28/9/2021, bảo đảm quyền của chủ sở hữu súng được bảo vệ khỏi khả năng vi phạm luật về súng do chính quyền của Tổng thống Joe Biden đề ra.

Luật này tìm cách cấm cảnh sát và cảnh sát trưởng thực thi luật súng liên bang mới.

Tổng thống Biden đã nói về việc cấm một số loại súng sau một vụ giết người hàng loạt vào tháng trước.

(Nguồn: Eric Mack_Newsmax)

Dự luật AZ tăng quyền sử dụng súng cho người nắm giữ CCW

(CCW = Concealed Carry Weapon = Vũ khí mang theo giấu kín)

Một biện pháp đã được Ủy ban Tư pháp thông qua sẽ cho phép hơn 390.000 người Arizona có giấy phép mang vũ khí giấu kín, họ có quyền mang vũ khí vào hầu hết các tòa nhà công cộng, bất kể biển báo trên cửa có ghi gì.

Ủy ban cho biết bất kỳ người lớn nào cũng có thể tự do mang vũ khí đã nạp đạn vào khuôn viên trường học miễn là nó được để trong một chiếc xe có khóa. Bộ Tư Pháp Arizona sẽ liên lạc với Thượng viện và Quận Maricopa về các phát hiện xem xét bầu cử

Văn phòng Bộ Tư Pháp Arizona đang tìm kiếm thêm thông tin từ Thượng viện Arizona về cuộc xem xét do Cyber Ninjas đứng đầu cuộc kiểm toán bầu cử năm 2020 ở Quận Maricopa hiện lưu giữ tài liệu của họ.

Phụ tá Bộ trưởng Tư pháp Jennifer Wright đã gửi một lá thư đến Thượng viện vào thứ Ba yêu cầu các tài liệu hỗ trợ từ báo cáo mà các nhà thầu đã trình bày vào tuần trước.

Bức thư yêu cầu bản sao chưa chỉnh sửa của tất cả các báo cáo, bằng chứng hỗ trợ những phát hiện do Shiva Ayyadurai và Ben Cotton trình bày, và cơ hội gặp gỡ riêng với từng nhà thầu liên quan đến báo cáo.

Wright cũng đã gửi một lá thư yêu cầu các viên chức của Quận Maricopa đưa ra “quy trình kiện tụng” đối với một loạt các mục liên quan đến cuộc bầu cử vào tháng 11 của họ, bao gồm bản in ra giấy, email, dữ liệu điện tử và cảnh quay video.

Chủ tịch Thượng viện Karen Fann cho biết bà lo ngại về “một số mục” và đang chuyển các báo cáo đến văn phòng của Brnovich để xem xét điều tra thêm.

(Nguồn: KEVIN STONE_KTAR.com)

Quận Maricopa sẽ cung cấp câu trả lời ‘chắc chắn’ cho các câu hỏi bầu cử

Quận Maricopa sẽ cung cấp câu trả lời “chắc chắn” cho các câu hỏi được đưa ra vào tuần trước bởi các nhà thầu của Thượng viện Arizona, những người đã xem xét cuộc bầu cử năm 2020 ở Quận Maricopa, Người ghi âm (Recorder) Stephen Richer cho biết hôm thứ Hai.

Richer cho biết ông đồng ý với một số đề nghị trong báo cáo của các nhà thầu, bao gồm kiểm tra bầu cử thường xuyên, đánh giá cơ sở dữ liệu ghi danh cử tri và

đăng hình ảnh lá phiếu trực tuyến “để nó trở thành một quy trình hộp đen ít hơn.” (Nguồn: KEVIN STONE_KTAR.com)

Kết quả kiểm toán Quận Maricopa

Hôm thứ Sáu, 24/9/2021, các thành viên Đảng Cộng Hòa tại Thượng viện Arizona đã đưa ra kết quả kiểm tra lá phiếu độc lập mà họ đã tiến hành đối với cuộc bầu cử tổng thống và Thượng viện Hoa Kỳ năm 2020 tại Maricopa County. Trong một bài thuyết trình, cho thấy nhiều phát hiện rằng nhiều luật bầu cử đã bị phá vỡ và các biện pháp an ninh bị vi phạm.

Một trong những phát hiện đáng ngạc nhiên nhất đến từ Ben Cotton, người sáng lập CyFIR. Ông cho biết hàng trăm nghìn hồ sơ bầu cử – mà Giám sát viên Quận Maricopa từ chối cho phép kiểm toán viên kiểm tra – đã bị xóa một ngày trước khi cuộc kiểm toán bắt đầu, hành động đó vi phạm luật liên bang đòi hỏi hồ sơ bầu cử liên bang phải được lưu giữ trong 22 tháng. Mặc dù tên của tài khoản đã xóa chúng không liên quan đến một nhân viên bầu cử cụ thể nào, nhưng Cotton cho biết đã có video về người đã truy cập các máy chủ đó vào thời điểm đó.

Cotton cho biết các lỗ hổng bảo mật nghiêm trọng đến mức các máy bỏ phiếu có thể đã bị tấn công trong vòng vài phút. Cotton nói: “Các lỗ hổng tồn tại trên các hệ thống này sẽ mất trung bình ít hơn mười phút để có thể truy cập vào các hệ thống này. Hệ thống bầu cử của chúng ta không được bảo mật, tôi đảm bảo với các bạn.”

Báo cáo kiểm toán bao gồm phân tích chữ ký của cử tri trên phong bì bỏ phiếu gửi qua thư, báo cáo từ Cyber Ninjas tập trung vào các phiếu bầu trùng lặp và phiếu bầu thừa, báo cáo của CyFIR về các vấn đề bảo mật, kết quả kiểm phiếu và phân tích luật đã bị phá vỡ.

Chủ tịch Thượng viện Karen Fann (R-Prescott) và Thượng nghị sĩ Warren Petersen (R-Mesa) đã tiến hành các thủ tục tố tụng. Petersen chỉ ra rằng mặc dù đây là cuộc kiểm toán lớn nhất từ trước đến nay, nhưng nó “không phải là một cuộc kiểm toán hoàn chỉnh do thiếu sự hợp tác và cản trở từ quận Maricopa”.

Tiến sĩ Shiva Ayyadurai của EchoMail đã trình bày phân tích về chữ ký trên phong bì phiếu gửi qua thư. Ông đã cẩn thận chứng minh cách tỷ lệ chấp nhận các

lá phiếu có chữ ký đáng nghi ngờ ngày càng tăng lên khi những ngày tiếp tục trước cuộc bầu cử và sau đó, cho đến khi nó rõ ràng vi phạm luật về những gì lá phiếu được chấp nhận.

Tiến sĩ Shiva phát hiện ra rằng 17.126 cử tri đã ghi sai phiếu bầu của họ hai lần – nhưng kết quả chính thức của Quận Maricopa cho thấy không có hồ sơ nào về điều đó. Đáng chú ý: đã có một lượng lớn các lá phiếu trùng lặp được chấp nhận trong bốn ngày sau cuộc bầu cử. Joe Biden đã giành chiến thắng trong cuộc bầu cử tổng thống ở Arizona chỉ với hơn 10.400 phiếu bầu. Báo cáo dài 99 trang của Tiến sĩ Shiva Ayyadurai kết thúc bằng việc liệt kê một số điểm bất thường và yêu cầu các Giám sát viên của Quận Maricopa trả lời về chúng.

Doug Logan, Giám đốc điều hành của CyberNinjas, đã thảo luận về một số khác biệt, bao gồm khoảng 9.000 phiếu bầu nhận được nhiều hơn số phiếu đã được gửi đi và khoảng 255.000 phiếu bầu sớm không có mục nhập tương ứng trong hệ thống.

Tiếp theo là bài thuyết trình của Cotton về vấn đề an ninh mạng, nơi ông ấy xem xét một danh sách dài các vi phạm bảo mật, bao gồm tài khoản dùng chung, mật khẩu dùng chung và quyền truy cập từ xa. Ông ta nói rằng ông không thể xác định đầy đủ về những sai lệch, chẳng hạn như thông tin đăng nhập ẩn danh không điển hình, bởi vì Người giám sát Quận Maricopa từ chối chuyển các bản ghi chính. Một số hồ sơ bị xóa bao gồm phiếu bầu tổng thống. Ông nhận thấy rằng trái với tuyên bố của Người giám sát Quận Maricopa, các máy đã được sử dụng để truy cập Internet – hàng nghìn lần. Có những hard drives có khả năng khởi động chưa được phê duyệt, chứa thông tin bầu cử từ các tiểu bang khác, Washington và Nam Carolina.

Cựu Chủ tịch Đảng Cộng Hòa Arizona, Randy Pullen, cho biết việc kiểm phiếu bằng tay, kết quả gần giống với kết quả đếm của các viên chức Quận. Cuối cùng Biden có thêm 99 phiếu bầu và Trump ít hơn 261 phiếu bầu.

Cựu Phó Thống đốc Arizona Ken Bennett, người liên lạc chính thức giữa đảng Cộng Hòa của Thượng viện và cơ quan kiểm toán độc lập, đã giải thích cách thức vi phạm các luật khác nhau, bao gồm A.R.S. 16-550, trong đó nói

rằng một nhân viên bầu cử “sẽ so sánh các chữ ký” trên phong bì trả lại một lá phiếu với hồ sơ ghi danh cử tri cho cử tri đó. Quận Maricopa đã không cung cấp một chuỗi giám sát cho các lá phiếu theo yêu cầu của A.R.S. 16-621.

Như vậy, có khoảng 2.500 lá phiếu trùng lặp không chứa số sê-ri rõ ràng, vi phạm A.R.S. 16-621. Cũng có những luật bị vi phạm với những lá phiếu trùng lặp, chấp nhận những lá phiếu không có chữ ký và những cử tri không đủ điều kiện bỏ phiếu.

TNS Fann kết thúc phiên họp nói rằng bà đã chuyển bằng chứng cho Bộ trưởng Tư pháp Arizona Mark Brnovich. Brnovich đã đưa ra một tuyên bố ngay lập tức để đáp lại, “Tôi sẽ thực hiện tất cả các hành động cần thiết được hỗ trợ bởi các bằng chứng và nơi tôi có thẩm quyền pháp lý. Người dân Arizona xứng đáng được kiểm phiếu chính xác và được bảo vệ tối đa.”

(Nguồn: [Rachel Alexander_The Michigan Star](#))

Người VNCH có câu: Đừng tin những gì Truyền thông Dân chủ thiên tả báo cáo/ tường thuật, mà hãy nghe rõ những gì cuộc kiểm toán Maricopa đã trưng bày bằng cơ rõ ràng.

Công bố kết quả kiểm toán bầu cử đặt Bộ Trưởng Tư Pháp Arizona vào vị trí then chốt



In this Jan. 7, 2020, photo, Arizona Attorney General Mark Brnovich speaks at a news conference in Phoenix. (AP Photo/ Bob Christie)

Trong tất cả những con mắt theo dõi việc công bố kết quả kiểm toán bầu cử ở Quận Maricopa vào ngày thứ Sáu, 24/9/2021, có lẽ không ai quan tâm nhiều hơn Bộ trưởng Tư pháp Arizona Mark Brnovich, người sẽ phải đối mặt với áp lực lớn để hành động.

Sự khôn ngoan trước đây cho rằng báo cáo cuối cùng sẽ tiết lộ ít nhưng sẽ không ngăn những người ủng hộ Trump nhiệt thành nhìn thấy những khẩu súng đang bốc khói – hoặc ít nhất là ẩm khi

chạm vào – bên trong kết quả.

(Nguồn: [Seth McLaughlin](#) - The Washington Times)

Giám sát viên của quận Maricopa đối phó với Thượng viện về một “quyết định kinh doanh”



Maricopa County Supervisor Bill Gates speaks during a May 17 press conference with other county officials. (KTAR News Photo/Peter Samore)

Theo một giám sát viên, thỏa thuận mà Maricopa County làm việc với Thượng viện Arizona về quyền truy cập bộ định tuyến liên quan đến việc kiểm tra cuộc bầu cử năm 2020 là một “quyết định kinh doanh”.

Bill Gates cho biết hôm Thứ Hai, 20/9/2021, thỏa thuận đã giúp giảm bớt những lo ngại của quận về khả năng hoạt động của nó sau khi Bộ trưởng Tư pháp Arizona Mark Brnovich cho biết vào tháng trước, Quận Maricopa phải tuân thủ trật đòi hầu tòa của Thượng viện nếu không sẽ mất hàng triệu USD tiền tài trợ của tiểu bang.

Quận Maricopa sẽ mất khoảng 700 triệu đô la tài trợ hàng năm của tiểu bang theo phán quyết của Brnovich nếu không đạt được thỏa thuận.

Theo thỏa thuận, một chuyên viên đặc biệt của Quận sẽ nhận câu hỏi từ các nhà thầu rà soát bầu cử của Thượng viện và cung cấp cho họ thông tin mà họ cho rằng họ cần để hoàn thành việc xem xét. Quận Maricopa cũng đồng ý từ bỏ yêu cầu trị giá 2,8 triệu đô la mà họ nộp lên Thượng viện sau khi thiết bị bầu cử mà nó giao cho các kiểm toán viên đã được chứng nhận và cần được thay thế.

(Nguồn: [DANNY SHAPIRO_KTAR.com](#))

Thống đốc Ducey và 25 thống đốc yêu cầu hợp biên giới với Biden

Thống đốc Doug Ducey và 25 thống đốc đảng Cộng Hòa đang yêu cầu một cuộc họp khẩn cấp với Tổng thống Joe Biden để tìm ra các giải pháp có ý nghĩa cho cuộc khủng hoảng biên giới tồi tệ nhất. Trong một bức thư được công bố hôm 20/9/2021, các thống đốc cho biết họ

đang “tìm kiếm một cuộc đối thoại cởi mở và mang tính xây dựng liên quan đến việc thực thi biên giới thay mặt cho công dân Hoa Kỳ ở các tiểu bang và tất cả những người hy vọng trở thành công dân Hoa Kỳ. Chúng ta phải chấm dứt cuộc khủng hoảng hiện tại và quay trở lại các hoạt động biên giới tôn trọng luật pháp của vùng đất của chúng ta và cuộc sống của tất cả mọi người, bao gồm cả những người ở các tiểu bang của chúng ta đang trông đợi chính phủ liên bang thực thi và bảo vệ biên giới của quốc gia chúng ta.”

Những nỗ lực vượt biên gây ra mối đe dọa nghiêm trọng đối với sức khỏe và sự an toàn của người di cư và người Mỹ, và nó có thể gây căng thẳng to lớn cho các viên chức thực thi pháp luật và an ninh biên giới.

Bức thư sau khi Quan thuế và Bảo vệ Biên giới Hoa Kỳ công bố dữ liệu đáng lo ngại cho thấy các nhà chức trách biên giới đã giam giữ hơn 200.000 người di cư trong tháng 8 và trong tháng thứ hai liên tiếp. Làn sóng cố gắng vượt biên mạnh mẽ khiến các viên chức thực thi pháp luật choáng ngợp và làm tăng nguy cơ ma túy, súng cầm tay, buôn người và những cá nhân nguy hiểm vào Hoa Kỳ bất hợp pháp.

Thống đốc Ducey và các thống đốc khác đã hành động ở cấp tiểu bang để giải quyết cuộc khủng hoảng biên giới, nhưng khả năng của họ bị hạn chế về mặt hiến pháp vì việc thực thi luật nhập cư của quốc gia chúng ta nằm trong tay Tổng thống Hoa Kỳ.

Các thống đốc yêu cầu gặp Tổng thống Biden trong vòng 15 ngày.

Thị trường nhà ở Phoenix bùng nổ khiến giới địa ốc và người mua nhà kiệt sức Phoenix tiếp tục là một điểm nóng cho người mua nhà, làm tăng thêm sự bùng nổ của thị trường nhà ở tại Thung lũng. Các nhà môi giới bất động sản (realtors) và những người mua nhà tương lai hiện đang thấy mình kiệt sức, vì nhu cầu về nhà ở tiếp tục tăng lên ở Arizona.

Trong vài tháng qua đã gây phát sốt, đặc biệt là đối với những người mới mua nhà lần đầu.

Hiện nay nhu cầu mua nhà ở Phoenix tiếp tục lớn hơn lượng nhà bán. Điều đó có nghĩa là vẫn còn rất nhiều cạnh tranh. Đối với mỗi ngôi nhà, có thể có từ năm đến mười người tranh nhau mua. Nhiều căn nhà đang được rao bán hiện nay, giá tiếp tục tăng. Điều này đang khiến cho bất kỳ ai cũng khó mua được nhà hơn. Có khoảng 22% người đến mua nhà ở

Phoenix trả bằng tiền mặt.

Bạn nên đợi thêm một vài tháng nữa để xem điều gì sẽ xảy ra với thị trường địa ốc. Giá nhà chỉ tăng lên, nó giữ cho thị trường của người bán mà thôi. Khi cơn sốt mua nhà sẽ chậm lại thì không ai biết điều gì sẽ xảy ra.

Cơ hội kinh tế Arizona

Những con số mới nhất của Văn phòng Cơ hội Kinh tế Arizona cho thấy những cây chúng ta trồng chắc chắn đang bén rễ. Arizona đang trải qua thời kỳ phục hồi việc làm nhanh thứ ba trên toàn quốc: 325.000 việc làm trong khu vực tư nhân kể từ tháng 4 năm 2020.

Sau những thách thức trong một năm rưỡi qua, những con số như thế này là một dấu hiệu vững chắc cho thấy Arizona đang đi đúng hướng. Như Thống đốc Ducey đã tổng kết, “Sự phục hồi của Arizona đang diễn ra mạnh mẽ.”

Arizona phục hồi 100% công việc trong khu vực tư nhân kể từ tháng 4 năm 2020 Chưa đầy một năm rưỡi sau sự gián đoạn kinh tế ban đầu của đại dịch COVID-19, Arizona đã phục hồi hơn 100% việc làm của khu vực tư nhân, đại diện cho một trong những công việc phục hồi nhanh nhất trên toàn quốc.

Theo báo cáo việc làm tháng 8 được công bố hôm 16/9/2021 từ Văn phòng Cơ hội Kinh tế Arizona, kể từ tháng 4 năm 2020, Arizona đã khôi phục được 325.500 việc làm trong khu vực tư nhân, chiếm 101% số việc làm trong khu vực tư nhân bị mất. Trong khi đó, Hoa Kỳ mới chỉ khôi phục được 79% việc làm trong khu vực tư nhân.

Theo báo cáo, tỷ lệ thất nghiệp ở Arizona đã giảm gần 13.000 người từ tháng 7 năm 2021 đến tháng 8 năm 2021. Tỷ lệ thất nghiệp ở Arizona giảm từ 6,6% xuống 6,2%, mức giảm lớn nhất trong 12 tháng qua.

Khi bao gồm cả việc làm của chính phủ, Arizona được phục hồi 97% sau đại dịch, đây là nơi phục hồi tổng số việc làm nhanh thứ ba trên toàn quốc. Lực lượng lao động của Arizona cũng tiếp tục phục hồi mạnh mẽ. Số người Arizona đang làm việc hoặc đang tìm việc đã vượt qua mức cao trước đại dịch vào tháng 3 năm 2021 và tiếp tục tăng hàng tháng kể từ đó. Trong khi đó, lực lượng lao động của Hoa Kỳ vẫn còn hơn 3 triệu người dưới mức trước đại dịch.

Một báo cáo mới trong tháng này xếp Arizona là tiểu bang thứ 8 ít bị ảnh hưởng nhất bởi tình trạng thiếu lao động đang diễn ra./.



- Chuyên mua bán nhà, chung cư, cơ sở thương mại.
- Hướng dẫn quý khách mua được nhà tốt - giá thấp, bán nhà nhanh chóng - giá cao.
- Hướng dẫn đầu tư, giúp cho thuê và quản lý địa ốc.
- Hướng dẫn mượn tiền dễ dàng, thích hợp cho mọi hoàn cảnh.

ĐẠO ĐỨC - CHUYÊN NGHIỆP - THÀNH THẬT - KÍN ĐÁO

KIM HẠNH ĐẶNG

Cell: **678-849-6470**

Hanhtk_dang@yahoo.com

6251 A Smithpoint Dr., Peachtree Corners, GA 30092

Office: **678-291-0119** | www.AtlantaMaxim.com



MAI AIR CONDITIONER

Dịch Vụ Lắp Ráp & Sửa Máy Lạnh
(Commercial & Residential Air Conditioning Service)



Định giá miễn phí

Hãy gọi cho Hưng Nguyễn:

(480) 406-2608

- Hãy tận hưởng HƠI MÁT trong nhà hay cơ sở thương mại của quý vị với hệ thống máy điều hoà không khí.
- Chuyên sửa và lắp ráp hệ thống máy lạnh/máy sưởi
- Nhận bảo trì hàng năm cho hệ thống máy lạnh ở nhà và cơ sở thương mại
- Uy tín, tận tâm, chuyên nghiệp

Trên 15 năm phục vụ quý đồng hương vùng Arizona

Chúng tôi phục vụ 24 giờ cho những nhu cầu khẩn cấp



AZ PHO & GRILL

Vietnamese Cuisine

www.azphoandgrill.com



WEBSITE



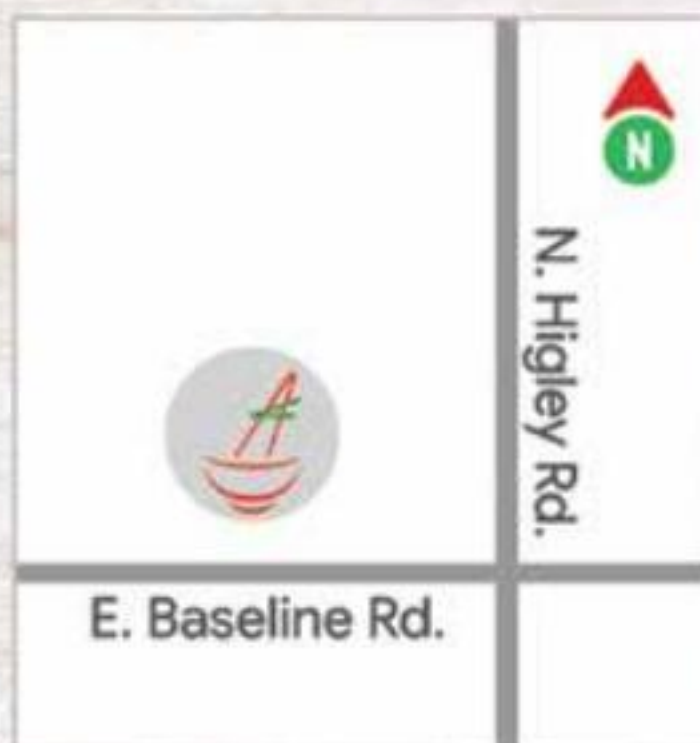
ONLINE ORDER



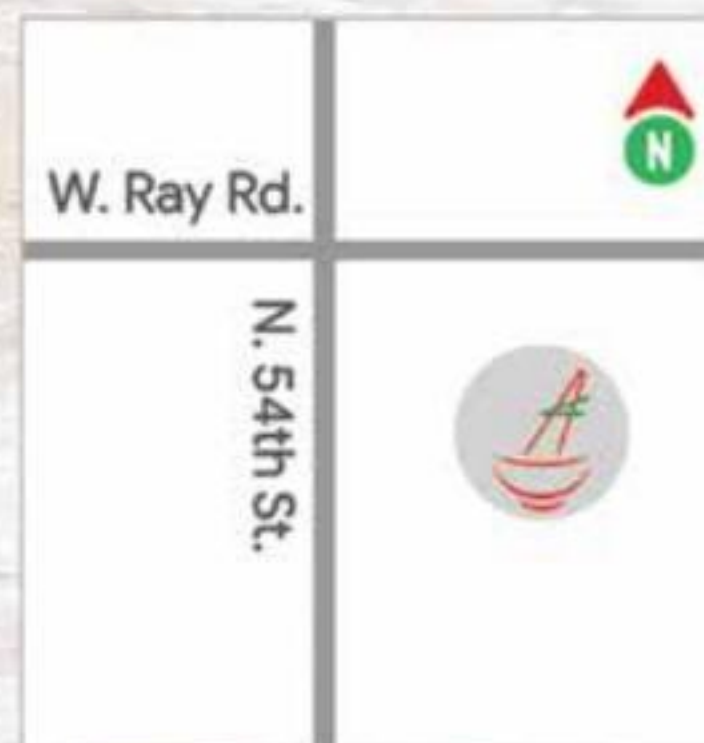
MENU



Location 1 - Chandler
3140 S. Gilbert Rd., #1
Chandler, AZ 85286
(480) 802-5356



Location 2 - Gilbert
1674 N. Higley Rd., #104
Gilbert, AZ 85234
(480) 219-3997



Location 3 - Chandler
885 N. 54th St., #5
Chandler, AZ 85226
(480) 825-7767

**Nhà hàng đang cần tuyển phụ bếp và nhân viên phục vụ.
Xin liên lạc: 480-600-3521**

ĐÁNH HỘI ĐỒNG “CON RỒNG ĐỎ”



Lê Hữu Uy

Founder & Adviser of Arizona Vietnamese Culture Club

Vietnamese Culture Director in Arizona Asian American Association

CON RỒNG ĐỎ TRUNG QUỐC:

“Thế kỷ ô nhục” của người Trung Quốc (TQ) từ đầu thế kỷ 20, là tâm thức xốn xang luôn đè nặng lên niềm tự hào của đất nước tự cho mình là trung tâm thiên hạ: “Trung Quốc”.

Năm 1901, TQ bị liên quân 8 nước (Bát Quốc Liên Quân - 八國聯軍) là liên minh của tám quốc gia đế quốc: Anh, Pháp, Mỹ, Đức, Ý, Nhật, Nga và Áo-Hung đánh bại nhà Thanh còn gọi là “Quốc nạn Canh Tý (庚子國難)”. Nhà Thanh sụp đổ, Bắc Kinh bị chiếm đóng, một số đất đai giao cho ngoại bang làm nhượng địa, làm tô giới! Đến năm 1949, Phe Cộng Sản đánh bại phe Trung Hoa Dân Quốc chiếm trọn Hoa Lục, Tưởng Giới Thạch phải rút quân ra đảo Đài Loan. Bấy giờ TQ trở thành một nước nghèo đói, lạc hậu!

Thời kỳ chiến tranh lạnh, năm 1972 là bước ngoặt quan trọng, người Mỹ bắt tay với TQ nhằm hạ gục Liên Xô. Sau khi Liên Xô sụp đổ, Mỹ và Tây Phương hy vọng với chính sách mở cửa, áp dụng kinh tế thị trường TQ thoát cảnh nghèo đói, và từ đó thân thiện hơn với chủ nghĩa Tư Bản, Tự Do. Công lao này phải nói tới nhà ngoại giao kỳ cựu Henry Kissinger nổi tiếng, ông còn



Bát quốc lộ quân: Anh, Pháp, Mỹ, Đức, Ý, Nhật, Nga và Áo-Hung (1901) - Ảnh Wikipedia

ảnh hưởng vấn đề đối ngoại của Mỹ đến vài chục năm sau.

Đầu tư đổ vào TQ như nước vỡ bờ, nước này trở thành công xưởng thế giới. Trong hơn 3 thập kỷ phát triển kinh tế tăng trưởng ngoạn mục, nhiều năm luôn có chỉ số với 2 con số. Hàng năm kim ngạch xuất nhập khẩu của TQ thặng dư hàng ngàn tỷ USD.

Nên nhớ, nơi nào có con người sinh sống là có người TQ đến buôn bán làm ăn. Họ đến với cái “bàn toán” đánh lốc cốc, không lâu sau đó huyết mạch kinh tế tại các nước nhỏ yếu kém âm thầm nằm trong tay của họ!

Khi TQ có nguồn ngoại tệ dự trữ khổng lồ hàng chục ngàn tỷ USD thì “Con Rồng Đỏ” bắt đầu vùng vai múa vuốt:

- + TQ phát triển thần tốc lực lượng quân sự China People’s Liberation Army (PLA), Đảng Cộng Sản TQ hoạch định kế hoạch hân hoan đến năm 2035 quân đội TQ hoàn thiện việc hiện đại hóa, đến năm 2049 kỷ niệm 100 năm thành lập nước Cộng Hòa Nhân Dân Trung Quốc PLA phải đứng hàng đẳng cấp thế giới.

- + Xây dựng “Chuỗi Ngọc Trai” (Straining of Pearls - một thuật ngữ của Ngũ Giác Đài, năm 2004), là một chuỗi hải cảng do Trung Quốc tài trợ xây dựng hay hiện đại hóa để tạo thuận lợi cho các chiến hạm từ căn cứ hải quân TQ ở đảo Hải Nam đến các nước khác như: Sihanoukville (Cam Bốt), Kyaukpyu (bang Arakan, Miến Điện), Sittwe (Miến Điện), Chittagong (Bangladesh), Hambatota (Sri Lanka) và Gwadar (Pakistan). Đồng thời cũng là hệ thống cảng biển để vận chuyển hàng hóa từ TQ và chiều ngược lại là nguồn nguyên liệu thiết yếu cho nền công nghiệp khai thác được ở các nước chậm phát triển.

- + Đường lưỡi bò (2009), tuyên bố chủ quyền hầu hết Biển Đông là nơi con đường

huyết mạch vận chuyển nhiên liệu và hàng hóa quan trọng hàng đầu trên thế giới từ Ấn Độ Dương sang Thái Bình Dương.

- + Xây dựng 7 đảo nhân tạo trên Biển Đông (2014) và biến thành các căn cứ quân sự khổng lồ chế khu vực để hỗ trợ mưu đồ “Con đường tơ lụa trên biển” là một phần nằm trong chiến lược tổng thể “One Belt, One Road” nhằm đạt được tham vọng vượt mặt Mỹ trở thành cường quốc kinh tế số 1 thế giới.

Dựng lại thời huy hoàng của Trịnh Hòa, nhà thám hiểm người Hoa gốc Hối, chỉ huy hạm đội thương thuyền mở tuyến đường giao thương trên biển từ TQ qua eo biển Malacca vượt Ấn Độ Dương sang Trung Đông và đến tận bờ đông đảo Madagascar, châu Phi.

- + Tháng 4-2020, TQ đã thiết lập hai huyện đảo ở Biển Đông để quản lý hai quần đảo Hoàng Sa và Trường Sa. Huyện đảo Nam Sa quản lý Trường Sa, huyện đảo Tây Sa quản lý Hoàng Sa.

Hai huyện đảo này TQ gọi đó là Tứ Sa bao gồm Nam Sa (Nansha, Spratly Islands) tức Trường Sa; Tây Sa (Xisha, Paracel Islands) là Hoàng Sa; Đông Sa (Dongsha, Pratas Islands – Đài Loan đang chiếm giữ) và Trung Sa (Zhongsha, Macclesfield Bank và Scarborough Shoal của Philippines). TQ cũng tuyên bố đây là vùng nước lịch sử của Trung Quốc và là một phần trong vùng đặc quyền kinh tế 200 hải lý của nước này. Bắc Kinh cũng đòi chủ quyền đối với Tứ Sa như một phần của thềm lục địa mở rộng của mình.

- + TQ ngang ngược gửi công hàm yêu cầu Việt Nam: “Trung Quốc cương quyết yêu cầu Việt Nam rút tất cả người và vật dụng trên các đảo và đá ở Trường Sa” với lời lẽ hung hăng, trịch thượng “TQ sẽ thực thi mọi biện pháp cần thiết để bảo vệ chủ quyền, quyền và lợi ích của mình ở biển Nam Trung Hoa (Biển Đông)”.

- + TQ tập trận thường xuyên tại eo biển Bashi, cửa ngõ từ Thái Bình Dương đi vào Biển Đông nơi mà TQ cho rằng đây là vùng lãnh thổ của họ. TQ phô diễn sức mạnh hải quân với tàu sân bay Shadong Type 002, các loại tàu tuần dương Type 55 Class (13,000 tấn), tương đương khu trục hạm Arleigh Burke của Mỹ cùng với các loại phi cơ Su-30, J-16, J-20 và ném bom hạng nặng H-6J để cảnh báo Mỹ.

- + Mới đây TQ ban hành luật hàng hải áp dụng cho vùng biển mà TQ tuyên bố chủ

quyền (trái phép) bao gồm Biển Đông trong đường lưỡi bò. Buộc các tàu bè qua lại phải đăng ký với TQ, và tàu Hải cảnh TQ được quyền nổ súng khi tàu nước ngoài chống cự hoặc không tuân thủ luật pháp của họ.

Mặc dù năm 2012, Philippines và Trung Quốc xảy ra tranh chấp liên quan đến bãi cạn Scarborough, nguyên nhân dẫn đến việc Manila quyết định đưa Bắc Kinh ra Tòa trọng tài UNCLOS được thành lập theo Công ước Luật Biển 1982. Ngày 12/7/2016, tòa La Haye tuyên bố Philippines thắng kiện. “Quyền lịch sử” của TQ tại “Đường lưỡi bò” Biển Đông không hợp pháp, vô giá trị! Tại sao TQ có thể tự tin để hành động ngang nhiên chà đạp luật pháp quốc tế như vậy? Hãy nhìn lại 2 thành quả của họ về Kinh Tế “Con đường tơ lụa trên biển” và Lực lượng hải quân - tại khu vực là hạm đội Nam Hải:

VỀ MẶT KINH TẾ - Con đường tơ lụa trên biển:

Trong khi Mỹ mấy chục năm liền theo đuổi chiến tranh: Chiến tranh vùng Vịnh, Bắc Phi và Afghanistan, thì TQ gần như đang hoàn thiện hệ thống bến cảng “Con đường tơ lụa trên biển” chi phối hầu hết các tuyến vận chuyển container toàn cầu. Theo tin trên trang Web chính thức của COSCO (China Ocean Shipping Company LTD - WWW.LinesCOSCOshipping.com), đến Tháng Sáu năm 2021, tập đoàn vận tải này đã thiết lập và vận hành tại 357 bến tàu, và 36 cảng trên thế giới trong đó có 210 bến tàu vận chuyển container trải rộng khắp Đông Nam Á, Trung Đông, Địa Trung Hải, Châu Âu và Nam Mỹ Châu.

Ngoài ra, còn có China Merchants Group một đại công ty đầu tư vận hành, khai thác cảng biển lớn khác của chính phủ TQ đã hoàn thành việc chuyển giao cổ phần 8 bến cảng lớn ở châu Âu, Trung Đông, và Caribe trong năm 2020, triển khai hệ thống cảng thuộc tập đoàn này mở rộng tại 27 nước.

Như vậy, TQ bằng cách mua lại, xây dựng, hợp đồng thuê dài hạn hay trung hạn trải rộng trên 63 quốc gia. Trong số 10 cảng container hàng đầu thế giới thì có đến 8 cảng có bàn tay TQ điều hành hoặc hợp tác khai thác. Hai cảng quan trọng nhất nhì thế giới nằm ngay ngã tư quốc tế phân phối hàng hóa tại châu Âu là cảng Piraeus (Hy Lạp) và Hamburg (Đức) cũng đã nhượng quyền khai thác cho TQ đầu năm nay 2021.

Trong 10 hãng tàu đứng đầu thế giới, có 7 tập đoàn không thuộc TQ: 1- Hamburg (Đức), 2- MOL – Mitsui OSK Lines (Nhật), 3- Evergreen Line (Thuộc tập đoàn Đài Loan, Anh, Ý và Hong Kong), 4- Hapag-Lloyd (Đức), 5- CMA-CGM (Có trụ sở tại Marseille, Pháp), 6- MSC – Mediterranean Shipping Company (Tập đoàn có trụ sở tại Genève, Thụy Sĩ), 7- APM – Maersk (A.P. Moller, thuộc tập đoàn Đan Mạch).

Còn lại là 3 tập đoàn khổng lồ thuộc công ty nhà nước TQ, là: 1- Yang Ming Line, 2- OOCL (Orient Overseas Container Lines), và 3- COSCO Shipping Co. LTD, là tập đoàn lớn nhất của TQ, cũng là 1 trong 3 công ty vận tải containers lớn nhất thế giới.

(Theo báo cáo Vận tải Hàng hải: Phaata Logistics Merket Palace)

Nắm quyền khai thác điều hành một cảng biển không chỉ trách nhiệm về mặt thương mại như phí vận chuyển lưu thông hàng hóa ảnh hưởng tới kinh tế địa phương, hạ tầng cơ sở, liên hệ công nhân và cả với chính quyền. Quyền tiếp cận của hải quân TQ, dễ dàng cài đặt gián điệp (kinh tế hoặc quân sự), một lợi thế nhất định có thể áp lực đến quốc gia sở tại bởi vốn đầu tư của TQ mà người ta gọi là bẫy nợ, có thể ảnh hưởng đến chính sách của quốc gia đó.

Nhìn tổng quát về hệ thống cảng biển và 3 tập đoàn vận tải đường biển trong tay China, chưa kể bên cạnh công ty tàu container là hạm đội tàu dầu cũng đứng đầu thế giới, TQ đã ảnh hưởng không nhỏ trong dòng chảy hàng hóa toàn cầu.



One belt, One Road - Ảnh Internet

Để bảo đảm an toàn và quyền lợi “Con đường tơ lụa trên biển”, TQ đồng thời phát triển hạm đội tàu chiến viễn dương hùng hậu, đặc biệt biên chế cho Hạm đội Nam Hải chịu trách nhiệm vùng Biển Đông, eo biển Malacca, sang Ấn Độ Dương chạy dài qua Trung Đông đến tận bờ Đông của châu Phi với những tàu chiến trang bị hiện đại nhất.

VỀ MẶT QUÂN SỰ - Hạm đội Nam Hải:

Hải quân TQ có 3 hạm đội:

- Hạm đội Bắc Hải, chịu trách nhiệm vùng biển Bột Hải, biển Nhật Bản, đối diện với Nhật Bản.

- Hạm đội Đông Hải, chịu trách nhiệm vùng Tây Thái Bình Dương trong dãy đảo thứ nhất và thứ hai, đối diện Đài Loan và Guam (căn cứ của Mỹ).

- Hạm đội Nam Hải, chịu trách nhiệm biển Đông, Ấn Độ Dương, vùng Vịnh và Đông châu Phi.

Hạm Đội Nam Hải là một hạm đội hùng hậu nhất của hải quân TQ:

+ Hạm đội tàu mặt nước:

Để phát triển vùng ảnh hưởng rộng lớn trong phạm vi trách nhiệm của hạm đội Nam Hải, Hàng không mẫu hạm (Air Carrier), tuần dương hạm (Destroyer), khu trục hạm (Frigate), tàu tấn công đổ bộ cỡ lớn, mới nhất đều được biên chế cho hạm đội này, gồm:

+ 02 tuần dương hạm lớp Nam Xương (Nansang) Type 055 class (TQ có 6 chiếc loại này). Đây là chiến hạm mới nhất (2020) hiện đại nhất có thể so sánh tương đương tuần dương hạm lớp Arleigh Burke của hải quân Mỹ. Trọng tải 13,000 tấn.

+ 09 tuần dương hạm (Destroyer), trọng tải từ 6,100 tấn đến 7,500 tấn.

+ 19 khu trục hạm (Frigate), 12 hộ tống hạm (Corvette).

+ Tàu đổ bộ và vận tải: 03 tàu đổ bộ Type 071, trọng tải 25,000 tấn, và 06 tàu đổ bộ cỡ 4800 tấn và 08 tàu 2400 tấn.

+ Hạm đội Hàng không mẫu hạm - (Aircraft Carrier):

Hàng không mẫu hạm Type 002 (Shandong), trọng tải 75,000 tấn biên chế hạm đội Nam Hải. (Chiếc Type 001 Liaoning 60,000 tấn biên chế hạm đội Bắc Hải). Hai chiếc Type 003 và Type 004, trọng tải 85,000 tấn, đang chạy thử nghiệm trên biển.

+ Các tàu khác:

TQ không có nhiều căn cứ hải quân ở nước ngoài nên cần nhiều tàu tiếp tế viễn dương để hỗ trợ hạm đội hoạt động tuyến đường hàng hải dài từ TQ sang tận châu Phi xa xôi. Hàng chục tàu mỗi loại: Trục vớt mìn, tuần tra duyên hải và 1 tàu bệnh viện trọng tải 25,000 tấn.

+ Hạm đội tàu ngầm:

Tàu ngầm nguyên tử của TQ có căn cứ tại vùng biển thuộc trách nhiệm của hạm đội Nam Hải:

Có 2 loại tàu ngầm năng lượng nguyên tử là Type 092 và Type 094, tàu ngầm này có căn cứ tại Yulin (Du Lâm, đảo Hải Nam).

+ Type 094 (Jin class), tàu ngầm năng lượng nguyên tử, trọng tải 11,000 tấn, trang bị hỏa tiễn Julong JL-2 mang đầu đạn nguyên tử tầm 7,200 km. TQ có 6 chiếc loại này.

+ Type 092 (Xia class), 02 tàu ngầm năng lượng nguyên tử, trọng tải 8,000 tấn, trang bị 12 hỏa tiễn JL-1A (SLBM) mang đầu đạn nguyên tử 250 Kt- 500 Kt, tầm đạn 2500 km.

+ Tàu ngầm Diesel + Điện: Hạm đội Nam Hải có 21 tàu ngầm Diesel-Điện: Lớp Ming, Romeo Pr033, Tống (Song) 039G1 và Kilo 636.

TQ muốn đẩy lùi hải quân Mỹ ra khỏi Đông Nam Á và chuỗi đảo thứ nhất, nơi mà mấy chục năm qua coi như vòng kiểm tỏa hải quân nước này khó vươn ra đại dương, trước hết là phải kiểm chế sức mạnh đe dọa của hải quân Mỹ, TQ để ra chiến lược chống tiếp cận. Theo đó, TQ phát triển các loại hỏa tiễn chống hạm hiện đại mà họ tự hào là “Sát thủ tàu sân bay” như loại DF-17 và DF-21D.

Sát thủ diệt hạm, Hàng không mẫu hạm (ASBM – Anti-Ship Ballistic Missile). Hỏa tiễn chống hạm DF-17, DF-21D là mối đe dọa hải quân Mỹ khi hoạt động tại biển Đông và vùng biển Tây Thái Bình Dương gần lãnh hải TQ trong tầm tác chiến của các loại hỏa tiễn này.

Hỏa tiễn DF-17 (ASBM), loại chống hạm này mới nhất của TQ (2020), tầm 1,800 km – 2,500 km, Mach 5.

Hỏa tiễn DF-21D (ASBM), đầu đạn 600 kg, tầm 1,700 km, Mach 10, với tốc độ siêu âm này khó có thể đánh chặn. Loại hỏa tiễn này cũng có thể mang đầu đạn nguyên tử 200-300 và 500 kiloton.



Hỏa tiễn DF-17 (Ảnh CCTV-4)

Ngoài ra, TQ còn có nhiều máy bay ném bom chiến lược H-6K, H-6J đã từng triển khai loại mới này đến đảo Phú Lâm (Hoàng Sa) ở Biển Đông, nơi Việt Nam tuyên bố chủ quyền nhưng TQ đang chiếm đóng, là để “trấn áp và ngăn chặn các hoạt động quân sự khiêu khích của Mỹ trong khu vực”, trước việc hải quân Mỹ tập trận với Hàng không mẫu hạm tại biển Đông trong tháng 7 và 8-2020.



Các căn cứ quân sự của TQ ở Trường Sa (Spratly Islands)

Tại các căn cứ trên quần đảo Trường Sa: Đảo đá Chữ Thập (Fiery Cross Reef), Đảo đá Su-Bi (Johnson Reef Island), Đảo đá Vành Khăn (Mischief Reef). Cả 3 đảo này đều có phi đạo dài hơn 3000 m dành cho máy bay chiến đấu hạng nặng như máy bay ném bom H-6K, H-6J tầm hoạt động lên đến 3000 km, chiến đấu cơ J-16 và Su-30 tầm hoạt động 1500 km, các loại máy bay này có thể tập kích tới căn cứ Subic Bay và Palawan tại Philippines là hai căn cứ có quân đội Mỹ ở đây, cũng có thể tấn công quân cảng Cam Ranh và thành phố HCM của Việt Nam. Khi được tiếp dầu trên không các chiến đấu cơ này của TQ cũng tấn công tới Kuala Lumpur, Malaysia, căn cứ Changi của Singapore. Tạo nên áp lực quân sự nặng nề cho toàn vùng Đông Nam Á, áp chế được eo biển Malacca và đe dọa an ninh miền bắc nước Úc.

Máy bay ném bom Xian H-6J (Xian = Ứng kích) là một trong những vũ khí mới nhất của Trung Quốc và chỉ mới được biết đến từ July 2020. Máy bay H-6J mang 7 tên lửa hành trình chống hạm siêu âm YJ-12B, tầm 400 km, Mach 4.

HẢI QUÂN MỸ

Từ sau Đệ nhị Thế chiến, hải quân Mỹ làm bá chủ trên khắp các đại dương. Nhưng ngày nay đang bị hải quân TQ cạnh tranh sát sao.

Nếu xét về lực lượng hải quân hai nước tại khu vực thì nên xem lại TQ có phần ưu thế hơn bởi vì hải quân Mỹ mạnh nhưng dàn trải khắp nơi không tập trung về một khu vực. Các hạm đội của US Navy được bố trí như sau:

Hiện Hải quân Mỹ có 7 hạm đội chiến đấu thường trực, gồm:

- Hạm đội 2, có Sở chỉ huy đóng tại Norfolk (Virginia, Mỹ) đặc trách Đại Tây Dương;

- Hạm đội 3 có Sở chỉ huy đóng tại Pearl Harbor (Hawaii, Mỹ) - Đông và Trung tâm Thái Bình Dương;

- Hạm đội 4 có Sở chỉ huy đóng tại Mayport (Florida, Mỹ) - Caribbean, Trung và Nam Mỹ;

- Hạm đội 5 có Sở chỉ huy đóng tại Manama (Bahrain) - Trung Đông

(Biển Đỏ, Biển Arab, Vịnh Persic);

- Hạm đội 6 có Sở chỉ huy đóng tại Naples (Italy) - Địa Trung Hải;

- Hạm đội 7 có Sở chỉ huy đóng tại Yokosuka (Nhật Bản) đặc trách Tây Thái Bình Dương và Ấn Độ Dương;

- Hạm đội 1, là hạm đội đã giải tán từ sau World War II năm 1945, nay được lập lại hồi đầu năm 2021. Hạm đội viễn chinh (Possible 1st Fleet) đặt dưới sự điều động theo yêu cầu của Bộ tư lệnh chiến lược Ấn Độ - Thái Bình Dương tại Hawaii nhằm đối phó hải quân TQ mà không chịu trách nhiệm vùng biển nhất định. Đô đốc John Aquilino là người đứng đầu Bộ chỉ huy Ấn Độ Dương-Thái Bình Dương (INDOPACOM).

Đối đầu với hạm đội Nam Hải của TQ, hải quân Mỹ chỉ có hạm đội 7, bộ tư lệnh đặt tại Yokosuka, Nhật Bản, và hạm đội 1 viễn chinh (Possible 1st Fleet) có 2 căn cứ tại Singapore (Biển Đông) và căn cứ Diego Garcia (Ấn Độ Dương).

Hôm 23/9/2021, Ngoại trưởng Mỹ Antony Blinken loan báo với các Ngoại trưởng trong Hiệp hội các Quốc gia Đông Nam Á (ASEAN) rằng Washington sẽ sớm công bố một chiến lược toàn diện mới cho toàn thể khu vực Ấn Độ Dương-Thái Bình Dương rộng lớn:

“Việc này sẽ phản ánh tầm quan trọng của Đông Nam Á đối với vùng Ấn Độ Dương-Thái Bình Dương và vai trò trọng yếu mà ASEAN đảm nhận trong việc quyết định tương lai khu vực,” Ngoại trưởng Mỹ nhấn mạnh.



Bản đồ phân bố các hạm đội Mỹ (USN Fleet)



Bộ chỉ huy Hạm đội 01 Viễn chinh Hoa Kỳ (Possible 1st Fleet USN)

TQ với “Con đường tơ lụa trên biển” và một lực lượng biển xanh hùng hậu, ngăn chặn dịch Covid-19 hiệu quả, kinh tế mặc dù không tăng trưởng mạnh như trước nhưng cũng ở mức tăng trưởng 7% là một ưu thế, trong khi Hoa Kỳ lao đao trong dịch bệnh, chia rẽ gay gắt giữa hai đảng Dân Chủ và Cộng Hòa trong cuộc bầu cử tổng thống năm 2020, đồng minh bất mãn nên ông bạn China xem anh cao bồi Mỹ chẳng ra gì, chẳng hạn như:

Tại buổi họp ở Anchorage, Alaska hôm 18/3/2021. Về phía Mỹ do Ngoại trưởng Anthony Blinken và Cố vấn An ninh Quốc gia Jake Sullivan dẫn đầu, và phái đoàn Trung Quốc do ông Dương Khiết Trì, Chủ nhiệm Ủy ban Đối ngoại Trung ương Đảng, và Ngoại trưởng Vương Nghị dẫn đầu, đã có những lời chỉ trích nhau rất gay gắt trong hơn một giờ đồng hồ tại phiên khai mạc. Phái đoàn Mỹ nêu vấn đề nhân quyền đối với người Ngô Duy Nhĩ ở Tân Cương là “Tội diệt chủng”, và luật an ninh quốc gia ở Hong Kong là trấn áp người bất đồng chính kiến.

Phía TQ xem phát biểu của Hoa Kỳ là vượt quá giới hạn. Đáp trả ông Blinken, ông Dương Khiết Trì cáo buộc ông Blinken và bà Sullivan bằng lời lẽ nặng nề, kẻ cả chưa từng có trong lịch sử ngoại giao: Rằng là “Trịch thượng, bắt nạt, phân biệt chủng tộc và đạo đức giả”, trong 16 phút thay vì chỉ có 2 phút phát biểu cho mỗi bên.

Hai phái đoàn đã ra về mà không có bất kỳ tuyên bố chung nào về sự sẵn sàng làm việc cùng nhau, ngay cả trên những vấn đề mà cả hai đều nói rằng có cùng lợi ích, như biến đổi khí hậu, ngăn chặn dịch bệnh.

Mới đây ngày 09/9/2021, về cuộc điện đàm 90 phút giữa hai nhà lãnh đạo Mỹ ông Joe Biden và TQ là ông Tập Cận Bình,

theo Financial Times cho rằng ông Tập đã không chấp nhận đề nghị gặp mặt của ông Biden. Thay vào đó, ông Tập nhấn mạnh rằng Washington nên có giọng điệu bớt cứng rắn hơn với Bắc Kinh.

Đối với đồng minh của Hoa Kỳ và các nước nhỏ, điển hình nhất như Canada vụ Huawei (bắt giữ bà Mạnh Văn Chu – Men Wanzhou), Australia ủng hộ lời kêu gọi xem xét lại nguồn gốc Covid-19 của Hoa Kỳ, TQ đã thẳng tay trừng phạt lên kinh tế Canada và Australia. TQ áp dụng kế sách trong binh thư Tôn Tử “Sát kê, sách hầu”, nghĩa là giết con gà để đe dọa tinh thần con khỉ, đặc biệt là đối với các nước nhỏ quanh khu vực. Một số mặt hàng Canada xuất cảng sang TQ, hàng loạt mặt hàng của Australia như thịt bò, tôm hùm, rượu vang và than đá bị TQ đánh thuế cao hoặc ngưng nhập cảng tùy tiện không theo luật lệ nào.

Bị TQ bức bách quá nên nhiều nước bày tỏ thái độ đối phó dẫn đầu là Hoa Kỳ.

ĐỐI PHÓ CỦA CỘNG ĐỒNG QUỐC TẾ:

Đối phó với sự bành trướng của TQ đe dọa quyền lợi của cộng đồng quốc tế dẫn đầu là Hoa Kỳ trong chiến lược Ấn Độ Dương - Thái Bình Dương.

Từ năm 2019, Hải quân Hoa Kỳ thường xuyên thực hiện các cuộc tuần tra ngang qua Biển Đông để xác quyết rằng đây là vùng biển Tự Do (Freedom of Navigation Operations - FONOP) mà luật pháp quốc tế công nhận, tàu chiến Mỹ đi sát các thực thể bồi đắp trên các bãi ngầm ngay trong vùng nước 12 hải lý quanh đảo để phủ nhận tuyên bố chủ quyền bất hợp pháp của TQ.

Theo sau là các nước trong khu vực như Nhật Bản, Ấn Độ, Australia, rồi các nước ngoài khu vực nhưng có quyền lợi tại biển Đông qua tuyến hàng hải này, như: Anh, Đức, Pháp, ... cũng cử tàu chiến đến Biển Đông tuần tra xác định vùng biển “Tự do và rộng mở - FONOP” phủ nhận tuyên bố chủ quyền của TQ!

Ngoài ra, cộng đồng quốc tế có 3 động thái phản đối TQ: Về mặt pháp lý gửi công hàm lên Liên Hiệp Quốc phủ nhận yêu sách của TQ, bao vây kinh tế bằng các hiệp ước thương mại: CPTPP, USMCA, AUKUS, EU, ... Liên minh và vũ khí Mỹ bao vây TQ. a Ky

CÔNG HÀM PHẢN ĐỐI

Trước yêu sách phi lý, bất chấp luật pháp quốc tế của TQ, không thể chấp nhận được do đó có 6 nước đều gửi công hàm lên Liên Hiệp Quốc phản đối gồm 4 nước trong khu vực có tranh chấp là Việt Nam, Philippines, Indonesia, Malaysia và 2 nước ngoài khu vực nhưng có lợi ích hàng hải

và hàng không tại biển Đông là Hoa Kỳ và Australia, hoặc có những tuyên bố nhằm chống lại TQ.

Ngày 13/7/2020, ngoại trưởng Hoa Kỳ Mike Pompeo ra một tuyên bố, được xem là mạnh mẽ nhất của Mỹ từ trước đến nay, trong đó nói:

“Các yêu sách của Bắc Kinh đối với tài nguyên biển ở hầu hết vùng Biển Đông là hoàn toàn phi pháp, tương tự như vậy là chiến dịch bắt nạt của họ nhằm kiểm soát các tài nguyên đó”.

Ngày 23/7/2020, Australia gửi tuyên bố chính thức lên Liên Hiệp Quốc bác bỏ các yêu sách lãnh thổ và hàng hải của Bắc Kinh đối với Biển Đông. Australia tuyên bố:

“Không có cơ sở pháp lý nào để Trung Quốc vẽ các đường cơ sở thẳng nối các điểm ngoài cùng của các thực thể hàng hải hoặc nhóm đảo ở Biển Đông, bao gồm xung quanh “Tứ Sa” hay các quần đảo nằm ngoài xa”.

KINH TẾ

Một số hiệp ước thương mại nhằm hạn chế ảnh hưởng của TQ:

+ CPTPP, được ký kết năm 2018 là thỏa thuận tự do thương mại (FTA) giữa 11 thành viên, gồm Canada, Mexico, Peru, Chile, New Zealand, Australia, Nhật Bản, Singapore, Brunei, Malaysia và Việt Nam. Hiệp định này do Mỹ thành lập nhằm loại bỏ TQ. Đến đời TT Trump, Mỹ rút khỏi hiệp ước.

TQ vừa nộp đơn xin gia nhập CPTPP. Một số nhà phân tích, đặc biệt là bên trong Trung Quốc, lập luận rằng áp lực này có thể là cách để khởi động lại các cải cách nội bộ đầy khó khăn của Trung Quốc như những gì đã từng diễn ra trong quá trình Trung Quốc gia nhập WTO. Một số đòi hỏi của CPTPP có thể ảnh hưởng đến chủ trương của Trung Quốc duy trì sự kiểm soát chặt chẽ của nhà nước, như trong vấn đề công đoàn. Tương tự, CPTPP cũng có nhiều điều khoản chặt chẽ về vấn đề trợ cấp cho doanh nghiệp quốc doanh và các thỏa thuận mua sắm công khai của chính phủ, cho phép nước ngoài tham gia cạnh tranh. Mặt khác, có một số thành viên CPTPP dè chừng việc chấp thuận cho TQ gia nhập.

+ USMCA, Hiệp định Mỹ-Mexico-Canada (USMCA) - tái đàm phán dưới thời chính quyền Tổng thống Mỹ Trump, chứa đựng một điều khoản đặc biệt, đó là bất cứ nước nào trong 3 nước thành viên của khối này phải thông báo cho các nước còn lại nếu muốn tham gia đàm phán thương mại với một “nền kinh tế phi thị trường”. Khi đó bất cứ nước nào trong 2 nước còn lại có thể

đơn phương rút khỏi USMCA. Nhiều nhà quan sát - bao gồm cả giới truyền thông nhà nước Trung Quốc - tin rằng điều khoản này được cố ý tạo ra nhằm ngăn Canada và Mexico ký một hiệp định thương mại tự do với Trung Quốc, từ đó giúp hàng hóa Trung Quốc có “cửa hậu” để dễ dàng xâm nhập thị trường Mỹ.



Hiệp ước RCEP - Cửa ngõ toàn cầu (Ảnh Internet)

+ Hiệp định Đối tác Kinh tế Toàn diện Khu vực (The Regional Comprehensive Economic Partnership agreement (RCEP) – TQ vận động một hiệp định thương mại khổng lồ khác để cạnh tranh ảnh hưởng của CPTPP.

+ Kỹ thuật cao, chuỗi cung ứng, 5G, chất bán dẫn, IA (trí tuệ nhân tạo), Liên Âu vừa đặt vấn đề trong mâu thuẫn với TQ.

LIÊN MINH VÀ KHÍ TÀI QUÂN SỰ

Liên minh, Bộ tứ: Mỹ, Nhật, Úc, Ấn Độ.

Tổng thống Mỹ Joe Biden tổ chức hội nghị thượng đỉnh trực tiếp với các nhà lãnh đạo “Bộ Tứ” trong Phòng Đông của Tòa Bạch Ốc ở Washington DC, ngày 24 tháng 9, 2021. Các nhà lãnh đạo của Mỹ, Nhật Bản, Ấn Độ và Úc ngày thứ Sáu tuyên bố sẽ theo đuổi một khu vực Ấn Độ Dương-Thái Bình Dương tự do và rộng mở “không e ngại sự cưỡng ép” tại hội nghị thượng đỉnh trực tiếp đầu tiên của họ, thể hiện một mặt trận thống nhất giữa những lo ngại chung về Trung Quốc.

“Chúng tôi ủng hộ nền pháp trị, tự do hàng hải và hàng không, giải quyết hòa bình các tranh chấp, các giá trị dân chủ và sự toàn vẹn lãnh thổ của các quốc gia,” Tổng thống Mỹ Joe Biden, Thủ tướng Úc Scott Morrison, Thủ tướng Nhật Bản Yoshihide Suga và Thủ tướng Ấn Độ Narendra Modi nói trong một tuyên bố chung sau cuộc hội đàm.

“Cùng nhau, chúng tôi tái cam kết thúc đẩy trật tự tự do, rộng mở, dựa trên luật

lệ, căn cứ theo luật pháp quốc tế và không e ngại sự cưỡng ép, để củng cố an ninh và thịnh vượng ở Ấn Độ Dương-Thái Bình Dương và hơn thế nữa.”

Các nhà lãnh đạo Bộ Tứ cũng lên tiếng ủng hộ các quốc đảo nhỏ, đặc biệt là các quốc đảo ở Thái Bình Dương, nhằm tăng cường sức chống chịu về kinh tế và môi trường của họ.

Nhóm cũng triển khai quan hệ đối tác 5G và dự tính theo dõi biến đổi khí hậu.



Tổng thống Mỹ Joe Biden tổ chức hội nghị thượng đỉnh trực tiếp với các nhà lãnh đạo “Bộ Tứ” trong Phòng Đông của Nhà Trắng ở Washington, Mỹ, ngày 24 tháng 9, 2021 (Reuters).

Liên Minh Châu Âu:

EU cũng hướng tới muốn hợp tác trong lĩnh vực hạ tầng với Nhật Bản, Ấn Độ và Áo về liên kết giao thông, đặc biệt trong lĩnh vực hàng không và hàng hải, cũng như đảm bảo rằng các ngân hàng phát triển và các cơ quan xuất cảng liên kết chặt chẽ hơn khối này với châu Á.

EU ngày 15/9/2021 đã đưa ra một kế hoạch mới để cạnh tranh với sáng kiến cơ sở hạ tầng “Vành đai, Con đường” (BRI) của Trung Quốc, mà họ gọi là “Cửa ngõ toàn cầu - RCEP”.

Chủ tịch của EU, Charles Michel, cho rằng thỏa thuận của Hoa Kỳ với Australia và Anh “càng chứng tỏ thêm là EU cần có cách tiếp cận chung đối với một khu vực có lợi ích chiến lược”.

Tiếp sau kế hoạch ban đầu được đưa ra hồi tháng 4, EU nêu ra 7 lĩnh vực mà khối này sẽ gia tăng ảnh hưởng ở Ấn Độ Dương-Thái Bình Dương, đó là y tế, an ninh, dữ liệu, cơ sở hạ tầng, môi trường, thương mại và đại dương.

Kế hoạch này có thể đồng nghĩa là EU sẽ hiện diện ngoại giao nhiều hơn về các vấn đề Ấn Độ Dương-Thái Bình Dương, sẽ có thêm nhiều nhân sự và đầu tư của EU hơn trong khu vực, cũng như tăng hiện diện an ninh, bao gồm cả việc điều động các con tàu đi qua Biển Đông.

Về an ninh và quốc phòng, EU - khối thương mại lớn nhất thế giới - sẽ tìm kiếm mối quan hệ hàng hải chặt chẽ hơn với

Australia, New Zealand, Indonesia và Nhật Bản, hứa hẹn nhiều chuyển triển khai hải quân hơn để tuần tra các tuyến đường thương mại khu vực mà Trung Quốc đang bành trướng tham vọng kiểm soát.

Khối này cũng đang cử cố vấn quân sự phục vụ các phái đoàn EU trong khu vực. Chiến lược Ấn Độ Dương-Thái Bình Dương chính thức được EU công bố hôm 16/9 được coi là đòn giáng mạnh thứ hai chỉ trong vòng 1 ngày nhằm vào Trung Quốc, sau khi liên minh AUKUS thành lập ngày 15/9 (giờ Mỹ).

Châu Âu cũng bắn tín hiệu về việc đóng băng thỏa thuận thương mại cho đến khi Bắc Kinh dỡ bỏ các lệnh trừng phạt.

Căng thẳng ngoại giao Trung Quốc-EU leo thang cũng làm sâu sắc thêm các tranh chấp trong quan hệ song phương, và cản trở các công ty EU tiếp cận nhiều hơn với nền kinh tế lớn thứ hai thế giới.

Bộ tam: Mỹ, Anh, Úc – AUKUS (Australia, Kingdom, United State)

Trong khuôn khổ đối tác an ninh Aukus, 3 nước Mỹ, Anh và Australia sẽ hợp tác trong lĩnh vực trí tuệ nhân tạo, máy tính lượng tử và năng lực hoạt động quân sự dưới biển. Phát biểu trong cuộc họp báo chung với Thủ tướng Australian Scott Morrison và Thủ tướng Anh Boris Johnson, Tổng thống Biden cho hay sáng kiến mới là cần thiết để đảm bảo Mỹ cùng các đồng minh “sở hữu năng lực hiện đại nhất nhằm đối phó trước những mối đe dọa đang chuyển biến nhanh”.

Về phần mình, Thủ tướng Morrison cho biết các tàu ngầm hạt nhân mới của Australia sẽ được đóng ở thành phố Adelaide với “sự hợp tác chặt chẽ” từ Mỹ và Anh.

Bị Trung Quốc chỉ trích mạnh mẽ về vụ mua tàu ngầm hạt nhân của Mỹ, chính quyền Úc ngày 17/09/2021 cam kết hành động để luật pháp quốc tế được tuân thủ tại những vùng trên không và trên biển mà Trung Quốc đòi hỏi chủ quyền.

Theo tờ The Drive, tàu ngầm hạt nhân Úc nhiều khả năng sẽ có năng lực tương tự như tàu ngầm lớp Virginia của Mỹ trọng tải 8,000 tấn, với khả năng mang theo 65 tên lửa hành trình Tomahawk và ngư lôi, tầm hoạt động không giới hạn.

Mặc dù Australia cam kết không dùng đầu đạn hạt nhân nhưng các chuyên gia quân sự cho rằng, ống phóng hỏa tiễn trên tàu lớp Virginia có thể được thay đổi để mang tên lửa gắn đầu đạn hạt nhân trong tương lai nếu cần.

Với thỏa thuận mới, Úc sẽ trở thành quốc gia thứ ba trên thế giới sở hữu các tên lửa hành trình Tomahawk, sau Mỹ và Anh. Tên

lửa Tomahawk có nhiều phiên bản khác nhau, với tầm bắn từ 1.300 km – 2.500km. Trong môi trường tác chiến hiện đại, Mỹ thường dùng tên lửa Tomahawk để tấn công phủ đầu, làm tê liệt hệ thống phòng không đối phương trước khi đưa các chiến đấu cơ không kích.

CHẠY ĐUA VŨ TRANG VÀ KHÍ TÀI MỸ BAO VÂY TQ:

Mỹ bán hoặc chuyển giao công nghệ quốc phòng cho đồng minh hoặc đối tác chiến lược: Từ Radar Aegis, cảm biến điện tử, các loại chiến đấu cơ (F-16, F-35) cho Anh, Australia, Japan, Đại Hàn. Hỏa tiễn đánh chặn tầm cao giai đoạn cuối THAAD, Patriot PAC-3, Tomahawk, ... Để tăng cường sức mạnh cho chiến lược Châu Á- Thái Bình Dương đối phó TQ bành trướng.

+ F-22 Raptor là một trong những máy bay chiến đấu hàng đầu thế giới, có thể vượt qua hầu hết mọi đối thủ trên thế giới. Các khách hàng tiềm năng của tiêm kích thế hệ năm F-22 Raptor gồm Israel, Anh, Australia, Đại Hàn, Singapore và Nhật Bản.



Máy bay ném bom B-21 Raider (Ảnh US Air Force)

+ Máy bay ném bom chiến lược B-21 Raider là vũ khí tương lai của Mỹ. Theo kế hoạch, không quân Mỹ sẽ mua ít nhất 100 chiếc B-21 Raider. Máy bay tàng hình của Mỹ này có thể được trang bị cả vũ khí truyền thống và nhiệt hạch. Khả năng B-21 Raider sẽ đi vào hoạt động trong vòng 5 năm tới.

+ Hoa Kỳ hôm 17/11/2020 công bố thử nghiệm thành công hỏa tiễn đánh chặn tầm cao SM-3 Block IIA, là loại siêu vượt âm thanh tối tân nhất thế giới đạt Mach 16-18, trần bay 1050 km, tầm xa 12.000 km. Có thể trang bị trên tàu chiến, tàu ngầm do công ty Raytheon và Misubishi Heavy Industries chế tạo.

Không quân Mỹ tháng trước (August 2021) đã ký hợp đồng trị giá 13,2 triệu USD

cho nhà thầu quốc phòng Kratos để XQ-58A có thể sẵn sàng đưa vào sử dụng vào năm 2023. Máy bay không người lái XQ-58A có thể nhanh chóng bay thành đàn lớn và gây ra mối đe dọa nghiêm trọng đối với lực lượng quân đội PLA. Máy bay có thể tấn công một số mục tiêu trên đất liền TQ với sự hỗ trợ của công nghệ tàng hình, hoặc dọn đường cho các phi đội F-22 hoặc F-35.

Tổng tham mưu trưởng quân đội Hoa Kỳ tướng Mark Milley khẳng định Hoa Kỳ cần gia tăng gấp bội lực lượng Hải Quân tại Tây Thái Bình Dương, từ đây đến năm 2045, để ngăn chặn tham vọng của TQ kiểm soát vùng biển này. Quân đội Hoa Kỳ cũng cần triển khai một số lực lượng trên bộ tại Philippines, Việt Nam và Úc.

Một loại vũ khí LASER lợi hại trong tương lai gần Hoa Kỳ cũng đã thử nghiệm thành công (May 2020). Kế hoạch này dựa trên hệ thống phòng vệ bằng laser năng lượng cao (SHIELD) của tập đoàn Lockheed Martin, giúp máy bay chiến đấu tự vệ trước một cuộc tấn công bằng tên lửa. Lockheed Martin đang nghiên cứu để tích hợp hệ thống laser trên máy bay chiến đấu chiến thuật F-16.

Qua liên minh AUKUS, Australia hủy hợp đồng đóng 12 tàu ngầm Diesel-Điện công nghệ của Pháp, cho thấy tầm nhìn chiến lược Châu Á-Thái Bình Dương trong 10 năm hay 20 năm tới, công nghệ tàu ngầm này sẽ lỗi thời. Không đáp ứng được nhu cầu chiến tranh của Australia trong tương lai khi đối đầu với TQ.

Mặt khác, chúng ta thấy rõ người Mỹ cũng đang sắp xếp cho một trận đánh mà các loại vũ khí có thể tích hợp, liên hợp, triển khai chung trong liên minh hay liên quân hướng mục tiêu vào TQ.

+ Ấn Độ - Mỹ bán 10 máy bay săn ngầm P-8I Poseidon cho Ấn Độ.

+ Taiwan - Mỹ bán và nâng cấp hàng trăm F-16V block 70, hỏa tiễn Patriot PAC-3 cho Taiwan. Đảo quốc cũng đã phát triển thành công hỏa tiễn Hsiung Feng tầm 1250 km và Yun Feng tầm 2000 km có thể tấn công đến Bắc Kinh và Thượng Hải.



Hỏa tiễn Yun Feng tầm 2000 km (Ảnh Taiwan Defense)

+ Korean - Mỹ bán F-35 cho Đại Hàn. Hôm 07/9/2021, Đại Hàn thử nghiệm thành công hỏa tiễn Hyunmoo 4-4, tầm 500 km phóng từ tàu ngầm. Đại Hàn trở thành quốc gia thứ 8 phát triển hỏa tiễn phóng từ tàu ngầm cùng với Hoa Kỳ, Anh, Pháp, Ấn Độ, Nga, TQ và Triều Tiên. Tuy nhiên, Đại Hàn là nước không có vũ khí nguyên tử.

+ Japan - Mỹ bán và chuyển giao công nghệ F-35 cho Japan sản xuất, với loại F-35C (cất hạ cánh thẳng đứng). Japan biến 2 tàu tấn công đổ bộ Izumo trở thành hàng không mẫu hạm hạng nhẹ. Japan có tất cả vũ khí tối tân nhất của Mỹ, mới đây Mỹ đề nghị bán F-22 là bảo quốc của không quân Hoa Kỳ cho Japan.

+ Singapore – Hoàn toàn sử dụng vũ khí hiện đại của Mỹ.

+ Indonesia – Hôm 18/9/2021, Anh ký hợp đồng chuyển giao công nghệ đóng tàu lớp Arrowhead 140 (AH-140), Type 31 Frigate, dài 138,7m, trọng tải 5,700 tấn, có sân đáp trực thăng săn ngầm Seahawk M-60 hoặc AW-101 Merlin, nhằm tăng cường khả năng bảo vệ vùng biển trước sự xâm lấn của TQ.

+ Philippines đã có hiệp ước liên minh với Mỹ, hiện có 2 căn cứ luân chuyển quân đội Mỹ tại Palawan và Subic Bay.

+ VIỆT NAM: Riêng Việt Nam sẽ đóng một vai trò quan trọng như một lực lượng trung gian mới nổi. Việt Nam sẽ tìm cách tăng cường quyền tự chủ trong các hành động độc lập và tránh ngả về phía Hoa Kỳ hay Trung Quốc. Tuy nhiên, Việt Nam cũng đã thêm vào một cảnh báo trong “năm không”. Sách Trắng Quốc phòng năm 2019 của Việt Nam nói thêm rằng: “Tùy vào hoàn cảnh và điều kiện cụ thể, Việt Nam sẽ xem xét phát triển các mối quan hệ quốc phòng và quân sự cần thiết, phù hợp với các nước”.

Đúng không? Mỹ và Đồng minh đang hình thành thế “liên quân” trong tư thế sẵn sàng đối đầu với Trung Quốc với những vũ khí tối tân nhất!

Hồi đầu thế kỷ 20 là “Bát quốc liên quân”, đến hôm nay chúng ta thấy có Mỹ, Anh, Australia, Canada, Đức, Pháp, Nhật, Đại Hàn, Taiwan, Ấn Độ, Indonesia, Philippines, Singapore, Malaysia, New Zealand, ... khi có chiến tranh xảy ra, liên quân sẽ đánh hội đồng “Con Rồng Đỏ”?

Arizona - Sept 27-2021
(Tham khảo: Nguồn tổng hợp)

Dr. Thao Nguyen, D.C. **CHIROPRACTIC PHYSICIAN**



**Quý vị bị thương tích,
đau nhức do tai nạn giao thông
hay do công việc, hãy để chúng tôi chữa trị
với những pháp hữu hiệu nhất, an toàn nhất,
hồi phục nhanh nhất!!!**

- Chúng tôi làm việc với tất cả luật sư.
- Quý vị không cần phải có luật sư để được điều trị.

Dr. Thảo Nguyễn
với trên 10 năm trong nghề,
nhẹ nhàng, chu đáo và thông thạo tiếng Việt.

- **AUTO INJURY** • **YOUR EVERYDAY PAIN**
- **INJURY REHAB** • **GRASTON CERTIFIED**

VÙNG WEST VALLEY:

5225 N.19th Ave #E
Phoenix, AZ 85015

Office Hours:

Monday-Wednesday-Friday
(7:30PM - 12PM & 2PM - 6PM)

VÙNG EAST VALLEY

2330 N. Alma School Rd #124
Chandler, AZ 85224

Office Hours:

Tuesday-Thursday:
(7:30AM - 12PM & 2PM - 6PM)
Saturday: (7:30AM - 12PM)

Tel: 602-339-4228

Fax: 602-916-0286

Emergency: 602-730-5422





FRED LIEN, CRS
ASSOCIATE BROKER

DỊCH VỤ ĐỊA ỐC

COMPLETE REAL ESTATE SERVICE

- Trên 25 Năm Kinh Nghiệm Trong Ngành Địa Ốc
- Chuyên về mua, bán, và cho thuê nhà cửa, cơ sở thương mại, và bất động sản.
- Chúng tôi giúp thân chủ tìm địa điểm mở business như tiệm nail, nhà hàng, v.v.
- Ngoài ra, chúng tôi còn có dịch vụ về loan cung cấp cho quý thân chủ nhiều chương trình để lựa chọn từ A to Z, từ mua nhà lần đầu tiên cho đến mua để đầu tư hay loan cho để trùng tu nhà, cơ sở thương mại, v.v..

ASSOCIATE BROKER
West USA Realty
4505 E. Chandler Blvd #170-209
Phoenix, AZ 85048

REFINANCE CASH-OUT SPECIALIST
NMLS 806178 Equity Mortgage LLC
4500 S. Lakeshore Dr., #280
Tempe, AZ 85282

Hãy gọi cho chúng tôi, nơi tận tâm uy tín.

602-339-9988

Office: 480-820-3333 - Fax: 602-863-4680

Email: FREDLIEN@WESTUSA.COM

Just Listed: Scottsdale Nails Salon \$98K Grocery Anchor Center, 8 Spas, 10 mini stations, Low rent!!! Call for more info.



Dịch Vụ Điện

Brian Thạch (602) 332-7262 - ROC # 268360
Licensed K-11 - Bonded - Insured

Hơn 30 năm kinh nghiệm thầu, tư vấn, sửa chữa và bảo trì các hệ thống điện, hệ thống báo động, hỏa hoạn, điện thoại cho:

✓ Tư Gia

✓ Doanh nghiệp

✓ Xí nghiệp

Tận tâm, giá cả phải chăng!



VIETLIFESTYLES' HEALTH & BEAUTY ZONE



Quỳnh Dao

Thời tiết chuyển từ mùa Hè sang mùa Thu cũng là lúc làn da phải đối mặt với nhiều thay đổi đột ngột về nhiệt độ, độ ẩm... khiến da mất sự cân bằng. Điều kiện thời tiết khắc nghiệt với nhiệt độ quá nóng hoặc quá lạnh đều có thể gây ra những tổn thương, bất lợi cho làn da, da dễ bị thiếu nước, xỉn màu, khô nẻ, lão hóa sớm, thậm chí là viêm nhiễm khó chịu. Những dấu hiệu dễ nhận thấy đó chính là hiện tượng da bị khô và bong vảy. Nước da không mềm mại và mịn màng, độ đàn hồi giảm.

Đặc biệt, đến mùa thu đông, da thường bị tím tái vì lạnh đặc biệt ở da mặt. Do vậy, chỉ cần một tác nhân nhỏ cũng sẽ khiến làn da bị tổn thương. Cho nên việc dưỡng da vào mùa này rất quan trọng. Nếu không muốn da bị xuống sắc trong thời điểm giao mùa, phái đẹp nên chăm sóc da thường xuyên, chế độ chăm sóc da mùa thu đông khoa học sẽ giúp bạn giải quyết nhanh vấn đề này.

Bên cạnh đó, không chỉ riêng mùa này mà trong cả trong suốt quá trình chăm sóc da, chúng ta nên biết 3 bước quan trọng không thể bỏ qua là làm sạch da, dưỡng ẩm và chống nắng. Nếu thiếu 1 trong 3 bước này thì coi như đã mất đi 30% hiệu quả, dù bạn có sử dụng sản phẩm tốt và đắt tiền thế nào thì kết quả cũng không như ý.

Trong mục làm đẹp của Viet LifeStyles tháng này, chúng tôi xin giới thiệu với bạn đọc 1 qui trình chăm sóc da hoàn

chỉnh với những sản phẩm uy tín, an toàn về chất lượng, hiện đang bán chạy trên thị trường nhằm giúp các chị em chuẩn bị một làn da đẹp cho các lễ hội mùa Thu sắp đến.

Những bí quyết dưỡng da dưới đây sẽ là gợi ý tuyệt vời cho các bạn để có được làn da mịn màng, tươi sáng.

LÀM SẠCH DA VÀ TẨY TẾ BÀO CHẾT VỚI BỘ GEL RỬA MẶT VÀ TẨY DA CHẾT TẾ BÀO GỐC PURE



Bất cứ mùa nào trong năm, việc làm sạch da cũng là bước đầu tiên để có một làn da khỏe mạnh. Vào mùa hè, da có thể tiết ra nhiều mồ hôi, bạn có thể rửa mặt 2 – 3 lần/ngày. Tuy nhiên, với mùa đông, bạn chỉ nên giới hạn số lần rửa mặt xuống còn 1 – 2 lần/ngày là tốt nhất.

Cũng giống như việc làm sạch da, tẩy da chết là công việc nên được thực hiện quanh năm không kể thời điểm nào trong năm. Là bước thứ 2 sau khi làm sạch da. Tuy nhiên, bạn nên giảm thiểu số lần tẩy da chết vào mùa đông, như vậy sẽ không

mài mòn và làm da trở nên khô hơn. Hãy sử dụng sản phẩm tẩy da chết nhẹ nhàng khoảng 1 lần/tuần là tốt nhất.

Bộ đôi gel thay da thảo mộc và rửa mặt tế bào gốc **PURE** là bước đệm hoàn hảo để skincare tuyệt vời

Công dụng:

Gel rửa mặt duy nhất trên thị trường chứa siêu tinh chất tế bào gốc PURE thực vật. Công dụng 3IN1: Tẩy trang, làm sạch, chăm sóc da

Làm sạch sâu chỉ với 2 giọt siêu tinh chất. Cấp nước tức thời cho làn da.

Tinh chất tế bào gốc nuôi dưỡng làn da từ sâu bên trong.

Siêu phân tử nano giúp thẩm thấu phục hồi các tế bào lão hoá, tăng độ đàn hồi cho da.

Siêu phẩm Gel Thay da thảo mộc **PURE**

an toàn cho mọi loại da.

Tẩy tế bào chết giúp da sạch và láng mịn. Ngăn ngừa các vấn đề về da như viêm lỗ chân lông, mụn đầu đen...

Kích thích sản sinh tế bào mới, cho da tươi trẻ, khỏe đẹp hơn.

Điều hoà quá trình bài tiết, hạn chế chất nhờn trên da.

Làm chậm quá trình lão hóa và ngăn sự xuất hiện các nếp nhăn.

Thành phần

Chiết xuất 100% từ các thảo mộc thiên nhiên: tế bào gốc thực vật, chiết xuất cây cần tây, bắp cải, bông cải xanh, cà rốt, cà chua, đu đủ, đậu nành... đặc biệt không chứa các chất gây hại cho da.

Cách dùng:

Rửa mặt với gel tế bào gốc, chỉ cần 2 giọt, tạo bọt với nước và xoa đều khắp da mặt, nhẹ nhàng massage 1 phút, sau đó rửa mặt sạch với nước.

Bơm 1 lượng vừa đủ gel thay da thảo mộc ra tay, thoa đều lên vùng da cần tẩy, và massage nhẹ nhàng theo chuyển động tròn cho sản phẩm hơi se (khô lại) các tế bào da chết sẽ được tách ra khỏi bề mặt da ở dạng hạt màu trắng. Rửa mặt sạch với nước (bước này chỉ nên làm 1-2 lần/ tuần)

Giá: \$220/ cặp tặng máy rửa mặt muse trị giá \$85 (số lượng có hạn)

Order online: www.VietLifestyles-HomeShopping.com hoặc gọi/ text so: 916-945-1983

ĐẮP MẶT NẠ VỚI JUNGNIANI MEDICAPSULE MASK (JNN)



Mặt nạ giấy JNN là sản phẩm được kết hợp bởi thành tựu tiên tiến của y học hiện đại và y học cổ truyền. Chứa các thành phần Cermides giúp da căng mọng, đủ ẩm, phục hồi làn da bị tổn thương. Đây như một nguồn nước dồi dào ngay lập tức bơm nước giúp giải tỏa cơn khát của một làn da thiếu nước. Dù da bạn có khô nứt, mất nước thế nào thì chỉ 1 vài ngày đắp mask, làn da của bạn sẽ phục hồi nhanh chóng và bạn có thể cảm nhận rõ rệt sự căng đầy tràn sức sống của làn da. Sản phẩm được chiết xuất hoàn toàn từ nguyên liệu thiên nhiên, thường sử dụng trong y học, do đó tạo nên một loại dược mỹ phẩm độc đáo, với công dụng vượt trội.

Công dụng:

Với công nghệ sản xuất hiện đại, là sự kết hợp 4 trong 1 với Collagen, Vitamin C, tinh chất ốc sên và tinh chất Trilagen, sản phẩm sẽ mang đến cho người sử dụng hiệu quả tức thì và rõ rệt.

AHA làm trắng sáng da

Phục hồi tổn thương

Chống tia UV

Dưỡng ẩm, làm dịu da

Kháng khuẩn

Chống oxy hoá

Chống lão hoá

Thành phần:

Menthol, Scutellaria Baicalensis Root Extract, Hexylene Glycol, Disodium EDTA, Xylitol, Tatarol, Polysorbate 20, Chamomilla Recutita (Matricaria) Flower Extract,

Cách dùng:

Đắp mặt nạ trên da khoảng 15-20 phút, sau đó rửa lại với nước

Giá: \$15/ hộp 4 miếng

Order online: www.VietLifestyles-HomeShopping.com hoặc gọi/ text so: 916-945-1983

SỬ DỤNG TONER DR. PEPTI CENTELLA



Hãy sử dụng một loại toner phù hợp với làn da của bạn. Vì dung dịch có chất tẩy có thể làm mất cân bằng độ pH trên da của bạn. Toner giúp làm sạch da sâu, tạo điều kiện cho các chất dưỡng ẩm thấm hút nhanh vào da.

Công dụng:

Toner Dr. Pepti Centella làm căng bóng và trẻ hoá da như tiêm botox chỉ sau 4 tuần sử dụng

Làm sạch từ sâu bên trong lấy đi các lớp bụi bẩn, cặn bã còn sót lại do tẩy trang và sữa rửa mặt chưa làm sạch được

Hỗ trợ làm đầy và se khít lỗ chân lông dưỡng da mịn màng hơn

Nhẹ nhàng tẩy đi các tế bào chết và thúc đẩy quá trình tái tạo da

Giúp tái tạo và phục hồi các tổn thương trên da.

Thúc đẩy xây dựng các lớp bảo vệ da khỏe mạnh trước các tác động bên ngoài.

Giúp cân bằng độ pH và làm da sạch thoáng.

Tạo điều kiện cho các dưỡng chất ở các bước dưỡng tiếp theo được hấp thụ tốt

hơn gấp 4 lần so với bình thường.
Giảm nguy cơ hình thành mụn trứng cá, mụn đầu đen và mụn ẩn.
Bổ sung độ ẩm thiếu hụt cho da tươi sáng mịn màng và không còn bị khô căng sau khi sử dụng sữa rửa mặt.
Xoa dịu làn da cháy nắng, giúp da đều màu hơn. Cải thiện các vết thâm mụn, đổi mới sau 2-4 tuần sử dụng.
Tăng cường chống oxy hóa da và giảm nhờn giảm mụn hiệu quả.

Thành phần

Chiết xuất từ Palmitoyl Tripeptide-5 and Palmitoyl Pentapeptide-4, ...

Cách dùng:

Bơm 1 ít ra miếng bông gòn rồi nhẹ nhàng lau đều khắp mặt

Giá: \$35/chai

Order online: www.VietLife-styles-HomeShopping.com hoặc gọi/text so: 916-945-1983

DƯỠNG ẨM CHO DA VỚI BỘ KEM LỘC NHUNG, MỘC QUẢ NGÀY VÀ ĐÊM PURE – BÍ QUYẾT DƯỠNG DA CĂNG BÓNG CHUẨN HÀN QUỐC



Dưỡng ẩm là bước không thể thiếu cho da khô vào mùa đông. Một làn da trắng hồng rạng rỡ, không chút vết là mơ ước của hầu hết chị em phụ nữ chúng mình. Thế nhưng một làn da trắng chưa thể gọi là đẹp nếu làn da ấy trắng nhợt nhạt, trắng xanh hoặc lỗ chân lông to, thiếu sức sống.



Sở hữu ngay: Làn da trắng hồng, Làn da khỏe mạnh, căng mịn, Làn da tươi trẻ, rạng ngời Với Bộ đôi kem dưỡng Lộc Nhung, Mộc Quả ngày và đêm **PURE**, Chiết xuất hoàn toàn từ thảo mộc Đông Y Hoàng Cung

Công dụng:

Hỗ trợ làm mờ nám, tàn nhang, giúp da trắng sáng mịn màng
Dưỡng trắng da sau 7 ngày.
Làn da tỏa sáng, căng bóng ngay sau 3 giây.
Mờ nếp nhăn sau 14 ngày, trẻ hóa làn da, đẩy lùi các tác nhân gây lão hóa
Tạo thành một màng giữ ẩm trên da, giúp cân bằng và duy trì độ ẩm trên da trong thời gian dài.
Lớp lót hoàn hảo cho lớp makeup lâu trôi và mượt mà.
Ngăn chặn tác hại của lớp kem chống nắng/makeup hoặc môi trường đến da.
Giảm mụn, se khít lỗ chân lông

Thành phần:

Chiết xuất lá Hồng Kaki, Quế, Keo Ong, lá Ngải Cứu, Lộc Nhung, rễ Angelica, Mộc Qua, Hoàng Cúc

Cách dùng:

Lấy 1 lượng vừa đủ kem ngày hoặc kem đêm, chấm đều các điểm trên mặt, sau đó thoa đều và nhẹ nhàng massage theo chiều đi lên và từ trong ra ngoài sáng và tối. Lưu ý nên thoa luôn vùng cổ

Giá: \$220/ cặp tặng kem chống nắng Collagen Pure trị giá \$45 (quà tặng có hạn)

Order online: www.VietLife-styles-HomeShopping.com hoặc gọi/text so: 916-945-1983

BẢO VỆ DA VỚI SỮA CHỐNG NẮNG COLLAGEN PURE ASENCE SPF 50



Với cô nàng công sở, việc chăm sóc da mỗi sáng trước khi đi làm là điều cực kỳ cần thiết. Suốt 8 giờ đồng hồ làm việc trong môi trường máy lạnh, tiếp xúc trực tiếp với ánh sáng xanh từ máy tính, điện thoại... nếu không bảo vệ bằng kem chống nắng da sẽ rất nhanh lão hóa; điển hình là da khô căng, bong tróc, cho cảm giác ngứa, thậm chí nổi mẩn đỏ và dần trở nên nhạy cảm...

Lưu ý là dù không có ra ngoài tiếp xúc với ánh nắng trực tiếp thì cũng nên dùng kem chống nắng mỗi ngày

Công dụng

Kem chống nắng Pure là dạng kem chống nắng vật lý với tất cả những ưu điểm vượt trội:

Chứa hoạt chất Titanium Dioxide giúp phân giải ánh nắng mặt trời, đồng thời cũng góp phần làm trắng sáng da.

Chỉ số chống nắng cao, giúp bảo vệ toàn diện cho da trước các tia UV/ UVA /UVB độc hại, là tác nhân gây sạm da, ung thư da

Điểm cộng của Pure Sunblock Essence SPF 50 /PA++++ là dạng sữa nên thẩm thấu nhanh vào da, không để lại cảm giác bết, dính. Sau khi thẩm thấu vào da thì vẫn giữ được độ ẩm, không gây khô căng cho da

Chứa thành phần chiết xuất thiên nhiên an toàn và lành tính cho da.

Tạo lớp makeup mỏng nhẹ, giúp da trắng sáng mỗi ngày.

Thành phần:

Hoàn toàn thiên nhiên: chiết xuất cam thảo, rau má, rau sam, collagen

Cách dùng:

Lấy 1 lượng vừa đủ, chấm đều các điểm trên mặt, vỗ nhẹ cho thẩm thấu vào da.

Lưu ý là không chà hay chà miết kem chống nắng vì sẽ làm bít lỗ chân lông.

Giá: \$45/ chai

\$100/ 2 chai tặng 1 hộp sữa ong chúa trị giá \$40 (số lượng có hạn)

Order online: www.VietLife-styles-HomeShopping.com hoặc gọi/ text so: 916-945-1983

CẤP NƯỚC CHO DA VỚI XỊT DƯỠNG TẾ BÀO GỐC MIOSKIN – MIOSKIN PLUS

Mioskin - giải pháp dưỡng da cho



những cô nàng cú đêm, thức khuya, stress do công việc chồng chất, deadline bủa vây, ngủ trễ dậy sớm... và đặc biệt không có nhiều thời gian thực hiện đầy đủ các bước skincare thì Xịt dưỡng Tế bào gốc Mioskin 5/6 bước trong 1 sẽ là giải pháp tối ưu

Ngoài ra, Uống nhiều nước là biện pháp cần thiết nhất để giữ cho da và cơ thể bạn khỏi bị “khô hạn” trong mùa đông. Nước còn giúp thanh lọc cơ thể, thải độc tố, giữ ẩm cho da trong trường hợp tập luyện thể thao, hoạt động mất sức. Tham khảo thêm thảo dược Saffron của số báo 127/ tháng 8

Công dụng:

Độ dưỡng ẩm cao nhưng không làm da bóng nhờn hay bí bách khó chịu.

Dưỡng ẩm sâu, cho da căng mịn, tránh tình trạng bong tróc, nứt nẻ.

Củng cố hàng rào bảo vệ da nên hạn chế tối đa tình trạng da khô ráp, sần sùi.

Phục hồi làn da căng khỏe nhanh chóng và giúp kiểm soát dầu hiệu quả suốt cả ngày dài.

Xịt dưỡng Mioskin cấp ẩm đỉnh cao với chất gel dạng xịt mỏng nhẹ, phun sương thẩm thấu nhanh, khô nhanh, mang đến cảm giác da mọng mịn và căng khỏe

Làn da sạch khỏe, sáng mịn

Xây dựng quy trình dưỡng da thông minh và nhẹ nhàng thay thế 5 bước dưỡng da: nước hoa hồng, serum/đặc trị mụn, kem dưỡng ẩm trắng da, hỗ trợ điều trị mụn và chống ánh sáng xanh.

Có khả năng dưỡng ẩm sâu, nâng cơ, chống lão hóa, làm sáng da, phục hồi hư tổn và chống ánh sáng xanh.

Thành phần:

An toàn được kiểm nghiệm lâm sàng không gây kích ứng bao gồm tế bào gốc Lingostem, saffron, DNA cá hồi, HA... tạo nên công thức nuôi dưỡng da, cấp ẩm hiệu nghiệm vô cùng.

Cách dùng:

Chỉ cần xịt lên da như xịt khoáng thông thường và vỗ nhẹ lên bề mặt để dưỡng chất thẩm thấu sâu vào da trước khi đi ngủ là được.

Lưu ý: có thể dùng xịt dưỡng Mioskin như 1 lớp serum, xịt và thoa đều khắp mặt trước khi xài kem dưỡng.

Giá: \$45/ chai

Order online: www.VietLife-styles-HomeShopping.com hoặc gọi/ text so: 916-945-1983



Ao Dài **PHONG CÁCH XƯA**

Photographer | Huy Khiêm

Ao dài designer | VK Ao Dài

Creative Director | Tamle Nguyen

Hair & Makeup | Jacky Tai

Model: Miss Vietnam SoCal Photogenic 2017, Ann Vo



Model: Miss Vietnam SoCal Photogenic 2019, Annie Tran





Model: Miss Vietnam SoCal Photogenic 2018, Jenny Huynh



Model: Miss Vietnam SoCal Photogenic 2020, Mai Nguyen



MUỐN LÀM CHỦ TIỆM HAIR SALON TRONG KHU LITTLE SÀI GÒN?



Tiệm Hair Salon duy nhất trong khu Little Sài Gòn, chủ cũ vừa dọn ra, sẵn sàng chờ đón người có cơ duyên vào đây ký lease với chủ phố, không cần phải trả thêm bất cứ lệ phí nào khác. Ưu tiên cho người Việt Nam vào để mở tiệm tóc Việt Nam.

- Tiệm có 8 hair stations
- 1 phòng riêng có thể dùng làm phòng waxing, facial, hay eyelash extension
- 3 bồn gội đầu
- Có chỗ để bỏ vào 5 ghế spa
- 1 phòng storage/lunch room

Tiệm đã sẵn sàng, bao gồm bảng hiệu, đã được cấp permit mở tiệm tóc. Chỉ cần bạn vào trang trí theo ý muốn là có thể đi vào hoạt động ngay, vừa tiết kiệm tiền và vừa tiết kiệm thời gian.



Mọi chi tiết, xin vui lòng liên lạc:

480-213-5987

TRUNG TÂM DỊCH VỤ TNT

CHUYẾN HÀNG VỀ VIỆT NAM

- Nhanh chóng, bảo đảm, an toàn
- Giá cả hợp lý
- Phục vụ tận tâm



CHUYẾN VỀ VN VÀ BÁN

- Sữa Ensure (Dành cho người tiểu đường)
- Dầu xanh, dầu trắng với giá rẻ.

ĐẠI LÝ NHIỀU LOẠI THUỐC DƯỢC THẢO CỦA NHIỀU ĐÔNG Y SĨ DANH TIẾNG

- Đại lý độc quyền của nhà thuốc Hoa Đà (Đông Y Sĩ Mai Tiên, ĐYS Thiện Đào)
Mua 5 chai tặng 1 chai.
- Đại lý độc quyền Đông trùng hạ thảo 950 (Cordyceps 950) Mua 1 tặng 1.



MỘT SỐ DỊCH VỤ KHÁC

- Nhận chứng thị thực (Notary Public), Fax và Copy
- Chi nhánh đại diện văn phòng Luật Sư Phạm Việt Anh



Giờ Mở Cửa: Monday - Saturday: 10AM - 6PM | Thursday & Sunday: Closed

Liên lạc Minh Vy - Business: 602-335-8888

Cellphone: 602-574-3995

2013A West Bethany Home Road, Phoenix, AZ. 85015

ABC
Phone Card
Cầu Nối Của Tình Thương

Hạnh Trần

OFFICE

602-774-2099

CELL

602-710-4751

Chuyên Cung Cấp

**Prepaid Phone Card
Prepaid Internet Phone
V247, Lunex, v.v...**

*Nhận Chuyển Tiền, Sữa
và hàng hoá về Việt Nam*

2013A W. Bethany Home Rd. Phoenix, AZ 85015
(ĐÀI PHÁT THANH TIẾNG NƯỚC TÔI ARIZONA)

THƯƠNG HIỆU MỸ PHẨM DANH TIẾNG

Shop online: www.VietLifestyles-HomeShopping.com

PHONE: 602-621-5125 | TEXT: 480-213-5987

2081 N. Arizona Ave #126 Chandler, AZ. 85225



SAFFRON:

Saffron là nhụy của bông hoa nghệ tây, nguyên chất từ Iran, giúp trị mất ngủ, trầm cảm, điều hoà huyết áp và cholesterol, tăng cường hệ miễn dịch và hệ tiêu hoá, giúp giảm cân...

Thành phần: Saffron, Corcin, Crocetin, Picorocin và Safranin, Vitamin B2 và B1

Giá: \$125/hộp 5gr (sử dụng được 2-5 tháng)

• Sử dụng theo liệu trình để có kết quả tốt nhất.



ĐÔNG TRÙNG LINH CHI:

Là một linh dược giúp bồi bổ cơ thể, tăng cường hệ miễn dịch, hệ tiêu hoá, hệ thần kinh, hệ tuần hoàn, hệ hô hấp và cải thiện chức năng sinh lý.

Nguyên liệu: Đông Trùng Hạ Thảo, cao nấm Linh Chi đỏ, cao Đương Quy, cao Hà Thủ Ô v.v

• **Giá: \$75/chai 30 viên (dùng được 1 tháng)**



MỸ NHÂN HOÀNG CUNG:

Tăng cường sức khoẻ và mang lại tuổi thanh xuân với các công dụng tăng sức đề kháng, giúp trẻ hoá làn da, chống lão hoá, hỗ trợ điều trị nám tàn nhang, hỗ trợ điều trị mụn, thâm, sẹo, da xỉn màu, sần sùi, sản sinh tái tạo tế bào da mới giúp làn da luôn căng mịn. Hỗ trợ điều trị táo bón, kém ăn mất ngủ, viêm loét dạ dày, tá tràng, làm liền vết thương, kích thích tăng tiết mật, giảm nguy cơ mắc khối u do các gốc oxy hóa gây ra.

Thành phần: Sữa ong chúa hoa rừng độc quyền và Curcumin tự nhiên.

• **Giá: \$95/set 2 hũ 470gr (dùng được 3 tháng)**



SỮA ONG CHÚA:

Giúp tăng cường hệ miễn dịch, làm chậm quá trình lão hoá, trị nám da, đồi mồi và tàn nhang, giúp làn da mịn màng, khỏe mạnh. Ngăn ngừa rụng tóc, giảm triệu chứng xơ vữa động mạch và cholesterol. Tăng cường sinh lực, giảm stress. Giúp ngăn ngừa chứng viêm thấp khớp và bệnh đa xơ cứng.

Thành phần chính: Sữa ong chúa, tinh dầu hoa anh thảo và dầu nàu nành.

• **Giá: 40\$/hộp 100 viên (dùng hơn 1 tháng)**

• **Giá liệu trình: \$120/4 hộp (để có kết quả tốt nhất)**



NGHỆ NANO 365 CURCUMIN

Nghệ Nano Hàn Quốc vừa dễ uống lại tốt cho sức khỏe & làn da, đặc biệt nghệ Nano giúp thẩm thấu gấp 1000 lần so với bột nghệ thường. Chống rụng tóc, giúp vết thương lở loét mau lành, cải thiện chức năng tiêu hóa, giảm béo, giảm mỡ bụng, rạn da, giúp da trắng mịn, hồng hào. Chống trầm cảm, mất ngủ, tăng trí nhớ.

• **Giá: \$150/hộp 96 tuýp (dùng được 3 tháng)**

FREE SHIPPING WITHIN US IF ORDER OVER \$200

LIFESTYLES

YOUR LIFE • YOUR STYLE • YOUR MAGAZINE

ARIZONA • CALIFORNIA • FLORIDA

GEORGIA • HAWAII

Proudly Presents

LUNG CANCER AWARENESS MONTH

**November 18, 2021
4PM - 7PM**

American Groves Senior Living Community
941 E. Elliott Rd. Gilbert, AZ. 85234



AMHA Hospice



- **Integrated Care for Lung Cancer**

- **Myths & Facts about Lung Cancer & Update Study.**

- **Excellence of Care Awards**

- **Healthcare Networking Dinner**

***The Art of Giving
Excellence In Care***

Contact us for any collaboration, education,
and nomination via phone:

480-825-4627 or email: **admin@amhascottsdale.com**

LAVISH BEAUTY RN

Lavish Beauty RN is a boutique med spa focusing on "K-Beauty" aesthetic skin treatments.

Chúng tôi chuyên về dịch vụ thẩm mỹ chăm sóc và làm đẹp da với công nghệ Hàn Quốc hiện đại.

Nancy's aesthetic techniques will subtly sculpt and lift, taking years off your face and achieving a natural and fresh look with dermal fillers such as Restylane®, Juvederm®, and neuromodulators such as Dysport® or Botox®, especially SkinPen®, the only FDA-approved microneedling device on the market.

Cô Nancy dùng các phương pháp kỹ thuật thẩm mỹ giúp tạo hình và nâng cơ một cách tinh tế, giúp khuôn mặt bạn trẻ đẹp tự nhiên với các sản phẩm làm đẹp da đang được yêu chuộng như Restylane®, Juvederm®, Dysport® hoặc Botox®, đặc biệt là SkinPen®, thiết bị điều trị da Microneedling duy nhất được FDA công nhận trên thị trường hiện nay.



Nancy Park

AN ARTIST AND A NURSE
(Nancy biết nói tiếng Việt)

WE PROVIDE THESE SERVICES

- Botox/Dysport
- Fillers
- Microneedling
- PRP

SPECIAL PROMOTION

- Botox & Dysport New Patient Special
\$9/unit \$12/unit
(minimum 25 units)
- Microneedling Bundle Pack
Buy 3 only \$750 Reg. \$1050

(SAVE \$300)

- PRP + Microneedling Bundle Pack
Buy 3 for only \$1500 Reg. \$1950

(SAVE \$400)

CALL/TEXT TO BOOK FREE
CONSULTATION/APPOINTMENT:

480-933-2328

(English & Vietnamese)

480-780-2044

(Korean 한국어 상담 가능)

1712 E. Guadalupe Rd., Suite 107-105 Tempe, AZ 85283 (Inside L'Image Salon Studios)

Website: www.lavishrn.com | Email: nancy@lavishrn.com | Instagram: @lavishbeautyrn

Chúng tôi có thể giúp quý vị đạt đến những mục tiêu tài chính của mình.

- Hãy nắm bắt ngay và lập kế hoạch cho tương lai. Hãy liên lạc một đại diện tài chính nói tiếng Việt tại MassMutual Arizona để được tư vấn tài chính chuyên nghiệp.
- MassMutual, một công ty bảo hiểm nhân thọ hàng đầu, có hơn 165 năm kinh nghiệm giúp thân chủ như quý vị xây dựng một tương lai tài chính vững mạnh.
- MassMutual được xếp hạng trong top 100 công ty của danh sách FORTUNE 500.

MassMutual là thành viên của cộng đồng tại Arizona trong một thời gian dài, cam kết phục vụ quý vị những sản phẩm và dịch vụ UY TÍN, TẬN TÂM VÀ TRÁCH NHIỆM.

Chinh D. Nguyen, MBA
Senior Vice President
cnguyen24@financialguide.com
Phone: (408) 582-4879



Tina Bac Le
Financial Services Professional
ble@financialguide.com
Phone: 316-789-4682



Huong Le
Insurance Professional
leh@financialguide.com
Phone: 602-373-0299



Hy Nguyen
Insurance Professional
hynguyen@financialguide.com
Phone: 657-342-1094



An Cao, MBA
Financial Advisor
acao@financialguide.com
Phone: 682-313-1446

Bảo hiểm, Nghi hưu, Kế Hoạch Tài Chính

MassMutual

Arizona Cultural Market
2727 W Frye Rd, Suite 215 - Chandler, AZ 85224
(Gần Chandler Mall, và cách chợ Lee Lee Supermarket 5 phút).

Nhân Viên Đại Diện Bảo Hiểm của Massachusetts Mutual Life Insurance Company (MassMutual), Springfield, MA 01111-0001, và các công ty Bảo Hiểm liên kết trên nước Mỹ. Các đại lý địa phương là những cơ sở kinh doanh của MassMutual, và không phải là những chi nhánh của MassMutual hay những công ty liên kết. Các sản phẩm bảo hiểm được cung cấp do Massachusetts Mutual Life Insurance Company (MassMutual) và những công ty bảo hiểm liên kết trên nước Mỹ. Những dịch vụ về tư vấn đầu tư và chứng khoán được cung cấp thông qua MML Investors Services, LLC, Member SIPC® và chi nhánh của MassMutual. Supervisory Office: 17550 N. Perimeter Dr., Suite 450, Scottsdale, AZ 85255. Phone: 480-538-2900. Các chính sách, mẫu đơn, giấy tờ hành chính và biểu mẫu chỉ có bằng tiếng Anh. 1FORTUNE® Magazine, May 21, 2018. CRN202103-211100



Bác sĩ Nhãn Khoa TONY NGUYỄN MÃ, O.D

DR. TONY NGUYEN MA, O.D performs comprehensive eye health exams and writes prescriptions for glasses and contacts. We also carry high fashion eyeglasses and sunglasses. Please call for an eye exam.

- Khám mắt để cho toa mua kính cận, kính mát, và kính áp tròng (contact lens)
- Khám bệnh mắt cườm, tăng áp suất mắt, khô mắt...
- Chúng tôi nhận các loại bảo hiểm (VSP, eyemed...)
- Saint Laurent và nhiều thương hiệu khác

2045 N. Dobson Rd. #3 Chandler, AZ 85224 (Trong khu chợ Lee Lee Supermarket. Sát cạnh Văn phòng Dr. Loan Đào Dentistry)
Xin vui lòng gọi đến lấy hẹn

480-812-8992

Dior



TOM FORD
EYEWEAR



Great Wall



Chinese
Restaurant

Dine in & Take out

Chúng tôi mở cửa chào đón quý khách vào nhà hàng thưởng thức các món ăn
We are now open with limited seating and take out

Quý khách an tâm vì chúng tôi tuân theo các hướng dẫn của Bộ Y Tế về vệ sinh an toàn thực phẩm và cách xa xã hội
Rest assured as we strictly follow Health Department Guidelines on food handling, services, as well as social distancing.

Mỗi ngày phục vụ dim sum từ 11AM-3PM, riêng cuối tuần từ 10AM- 3PM
Daily Dim Sum from 11am- 3pm (Mon-Fri) and 10am- 3pm (weekend)

Nhận đặt tiệc trong phạm vi giới hạn số lượng khách
Catering party with limited number of guests

BAN GIÁM ĐỐC CÔNG TOÀN THỂ NHÂN VIÊN CHÚNG TÔI CHÂN THÀNH TRI ÂN SỰ ỦNG HỘ LÂU DÀI CỦA QUÝ KHÁCH, NHẤT LÀ TRONG LÚC KHÓ KHĂN CỦA MÙA DỊCH BỆNH.



OPEN 7 DAYS A WEEK

Monday-Friday: 11am - 9pm

Saturday & Sunday: 10am - 9pm

3446 W. Camelback Road, Ste#155 Phoenix, AZ 85017

Phone: (602) 973-1112 - Fax: (602) 973-9670

CHANDLER BEAUTY CENTER

BRING BACK YOUR BEAUTIFUL SMILE, YOUTHFUL SKIN, AND SHARP VISION



SMILECARE DENTAL, LLC.

Dr. Loan Dao, DDS - www.smilebydrdao.com
A Chandler Dentist Serving AZ Since 1999

480-812-1173

- Khám răng tổng quát
- Trị bệnh hôi miệng, nướu răng
- Phòng ngừa bệnh sâu răng cho trẻ em
- Clean răng nhẹ nhàng
- Trám răng
- Nhổ răng và tiểu giải phẫu răng khôn

20% OFF

Cho những bệnh nhân không có
bảo hiểm trả tiền mặt.

- Lấy gân máu
- Porcelain Crown/Bridges
- Răng giả đủ loại
- Nha khoa thẩm mỹ/Veneer
- Tẩy trắng răng – Zoom!
- Niềng răng thẩm mỹ - Invisalign

**Permanent Make-up by
Licensed Professional Cosmetician
(480) 678-0072**

SONORAN SMILE ORTHODONTICS

Shadow Asgari
DDS, MS



Samantha Mai Vu
DMD, MS



SONORAN SMILE —■—■—■—■—■—■— ORTHODONTICS

- Chuyên về niềng răng người lớn và trẻ em
- Có chương trình trả góp không có tính tiền lời
- Thứ Bảy chỉ làm việc theo hẹn
- Tham khảo hoàn toàn miễn phí



GIẢM GIÁ \$500

CHO DỊCH VỤ

NIỀNG RĂNG TOÀN DIỆN

(Không bao gồm Bảo hiểm hay các discount khác)



4 Convenient Locations

WEST PHOENIX OFFICE

1209 N. 35 Ave. #129
Phoenix, AZ 85051

ARCADIA OFFICE

4840 E. Indian School Rd. #107
Phoenix, AZ 85018

CHANDLER OFFICE

4015 S. Arizona Ave. #7
Chandler, AZ 85248

GILBERT OFFICE

3336 E. Chandler Heights Rd. #111
Gilbert, AZ 85298

480-988-0028

www.SonoranSmile.com



Bán

- Tính Giá Trị Nhà **Miễn Phí**
- Tổng Cộng **3%** để Bán

Mua

- Rất Nhiều Cách để **Mượn Tiền**
- Kỹ Năng Thương Lượng Tiền **Tốt Nhất**



Timmy Le
(480)374-9552





VĂN PHÒNG LUẬT SƯ CHUYÊN VỀ LUẬT THỪA KẾ ESTATE PLANNING & BUSINESS LAW

Tổ Hợp Luật Sư chuyên về lập kế hoạch thừa kế di sản. Chúng tôi có các cố vấn tài chính và chuyên gia thuế sẽ hướng dẫn quý vị để đảm bảo quý vị không chỉ nhận được Living Trust (Uỷ Thác) và Di Chúc (Will), mà quý vị sẽ có được kế hoạch di sản đầy đủ & toàn diện.



Chúng tôi cung cấp các dịch vụ sau:

- Di Chúc (Wills) & Uỷ Thác (Living Trusts)
- Giấy uỷ quyền tài chính và y tế (Power of Attorney)
- Kế hoạch bảo vệ tài sản (Asset Protection)
- Đại diện và hướng dẫn thân chủ các thủ tục trong tiến trình thanh lý tài sản kế thừa tại tòa án (Probate)
- Thỏa thuận tiền hôn nhân (Prenuptial and Postnuptial Agreement)
- Thành lập công ty (LLC Formation)
- Xem & duyệt lại hợp đồng (Contract Review)

Does your Trust have a Legacy Plan? Our goal is to help you protect and preserve wealth by collectively focusing on Asset Preservation, Financial Planning, and Tax Planning. We combine passionate lawyers with financial advisors and tax professionals to make sure you get a comprehensive estate plan.

Hãy liên lạc với chúng tôi ngay hôm nay để được tư vấn miễn phí | Call us today for a free consultation

602-730-9828

Copyright by Viet Lifestyles Magazine.

AZ Legacy Law Group, PLLC

60 E Rio Salado Parkway, Suite # 900 Tempe, AZ 85281

Email: LMai@azllg.com



Providing AWARD-WINNING
Restaurant Locations in Arizona

MUA / BÁN / CHO THUÊ / XÂY DỰNG

DeLex Commercial specializes in sales and leasing of restaurants, nails salons, hair salons, retail, office, industrial and multi-family buildings.

DeLex Commercial chuyên giúp mua bán và cho thuê nhà hàng, tiệm nails, tiệm làm tóc, tiệm bán sỉ và lẻ, văn phòng, khu công nghiệp và khu chung cư.

We also provide property management and maintenance for your Commercial and multi-family buildings.

Chúng tôi cũng chuyên quản lý những bất động sản cho thuê và bảo trì cho các tòa nhà thương mại và khu chung cư.

Landlord & Developers

- Sales & Leasing Representation
- Tenant Placement
- Market Rent Analysis

Tenants & Business Owners

- Sales & Leasing Representation
- Lease Renewal Representation
- Sales of Business and Real Estate
- Restaurant & Business Valuations

Property Management

- Manage Residential & Multi-Family Properties
- Including Marketing, Advertising and Leasing of Vacant Units
- Lease Renewal Representation
- Market Rent Analysis

Current and past clients: Metro PCS, Lee's Sandwiches, Churrohollic/Hiccups, Pokitrition/Rewind, Pop'n Tea Bar, Kelly's Nails & Spa, Green Corner and many more...

Residential Agents - We pay a referral fee for your commercial deals!



Lucky Espiritu

Commercial Real Estate Consultant

(602) 743-9777

Lucky@1LuckyRealtor.com

(nói tiếng Việt)



Chu Kim Oanh...

Sao cô lỡ hẹn...!!?

Tôi Không quên lời cô nói : “ Gia đình em có 4 chị em gái, em xin phép coi chị như chị cả trong nhà... Chị Thủy ơi, từ nay gia đình em có NGŨ LONG CÔNG CHÚA chị nhé...” Cô cười vô tư và hồn nhiên, cô lại nói “Mời chị sang nhà em chơi, con rể em có máy bay tư, sẽ đưa chị đi chơi, nhà các cháu rộng trên đồi đẹp lắm... Em muốn chị gặp con gái nuôi của em, chồng nó cũng bác sĩ ...Sang năm đi FL nhất định em sẽ đến thăm và ở chơi nhà chị....”

BAO GIỜ CÔ ĐI FLORIDA ..!?
ĐẾN THĂM TÔI. VẪN CHỜ CÔ...!!

Sao Cô Lỡ Hẹn

Cô em lạng lẹ bỏ đi rồi...!!
Sao cô hứa hẹn lại quên lời..?
Ra đi vội vã không từ biệt...!??
Bỏ lại trò chơi với cuộc đời...!!!
Hờn thua tranh chấp, vui, hờn, giận...!!
Định mệnh an bài chỉ thế thôi...!
Tiền, danh, phú quý là ảo ảnh...!
Phiêu du tiên cảnh bước thảnh thơi...!!

VNS Trịnh Thanh Thủy. Florida USA
VẪN CHỜ CÔ...!!!



FALL CLEARANCE

CELEBRATION OF THE 4TH YEAR VOTED **#1**
BEST HOME FURNISHING BY CONSUMERS!

15% OFF*
Entire
SHOWROOM

30% OFF*
ACCESSORIES

UP TO
75% OFF*
on
CLEARANCE

Finance
60 Months
0% INTEREST
(OAC)

BEST 2021
Tribune
BEST 2017 **BEST 2018** **BEST 2019**
Tribune Tribune Tribune

4PC COMPLETE ENTERTAINMENT CENTER WAS \$2998



NOW \$1998

FIREPIT WAS \$1298
NOW \$798



FIREPIT COLUMN WAS \$698
NOW \$398



5PC DINING SET DOORBUSTER \$598



4PC SET QUEEN BED DRESSER MIRROR 1 NIGHT STAND BEDROOM SET WAS \$2798
NOW \$2238



COUNTER DINING



ALL MATTRESSES 50% OFF



FIREPLACE



4PC OUTDOOR SET WAS \$1498
NOW \$998



Foldable Chaise Lounge WAS \$298
NOW \$198

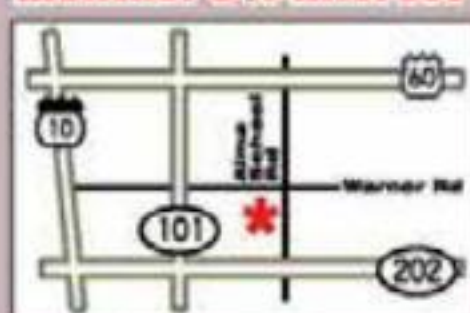


WAS \$598
NOW \$498

AMERICAN FURNITURE GALLERIES

"Where America Buys QUALITY Furniture For LESS!"

Finance for 60 Months! 0% Interest



*Restrictions apply. Not applicable on current sale or discounted items. See store for details.

480-786-0777

1980 N. Alma School Road
Chandler, AZ 85224

Hours:

Monday-Friday 10 a.m. - 8 p.m.

Saturday 10 a.m. - 7 p.m.

Sunday 11 a.m. - 6 p.m.



SOFAS NOW ONLY \$398

Visit us online: **afg.us.com**

Chủ Nhân Người Việt Trân Trọng Kính Mời!!!



Tôi không còn phải trả
phí thẻ tín dụng nữa.
Tôi đang **tiết kiệm hơn
\$2,000 mỗi tháng** nhờ
vào Go Zero Fees

Tìm hiểu về chúng tôi tại
GoZeroFees.com

TRI LE
Chủ doanh nghiệp
Kelly's Nails & Spa
Gilbert, AZ



CHƯƠNG TRÌNH GO ZERO FEES CỦA CHÚNG TÔI CÓ THỂ GIÚP BẠN...



**Loại bỏ 100% phí
thẻ tín dụng của bạn**



**Tiết kiệm hàng
ngàn đô la mỗi năm**



**Giữ được nhiều
lợi nhuận hơn.**

NHỮNG KHÁCH HÀNG HÀI
LÒNG CỦA GO ZERO FEES

CYLO

GRAND NAILS

Pho Aosen
RESTAURANT

REGAL NAILS
SALON • SPA

Westgate Nails & Spa

Biagio
Nails & Spa II

Bien Nails

BOBA

Hơn **14.300 doanh nghiệp** trên khắp nước Mỹ đã và đang tiết kiệm. **Bạn cũng có thể!**

**Dùng thử Go Zero Fees
không rủi ro trong 90 ngày.**

Nếu bạn không thích chương trình này sau 90 ngày,
bạn có thể hủy và nhận \$250* chỉ để thử.



**VIP SMART BUSINESS
SOLUTIONS**

4535 S Lakeshore Dr #5
Tempe, AZ 85282

1-888-847-4445

LE DUONG
Chuyên gia
Go Zero Fees

www.GoZeroFees.com

ĐĂNG KÝ VÀ TIẾT KIỆM!

*Điều khoản và điều kiện được áp dụng

MỤC LỤC QUẢNG CÁO

Để có được Báo đến tay bạn đọc hằng tháng, Việt Lifestyles xin chân thành tri ân đến những quý thân chủ quảng cáo sau đây:

NHÀ HÀNG

AZ Pho Grill.....	63
Phở Leo	27
Phở Gia Đình	25
Phở Thành	B37
Mekong Sandwiches.....	30

VĂN PHÒNG BÁC SĨ - LUẬT SƯ-NHÀ THUỐC

AZ Dental.....	B17
AMHA	45
Citrus Medical Clinic.....	37
Dr. Bình Tô.....	B35
Dr. Thao Nguyen	70
Hi-Tech Dentistry.....	21
KB Canyon State	56
Luật Sư Phạm Viết Ảnh	20
Jlac Insurance.....	B46
Sun Valley Eye Care.....	39
Văn Phòng Edwards & Wu.....	24

DỊCH VỤ ĐỊA ỐC & TÀI CHÍNH

Atlanta Maxim	62
HomeSmart	B16
Realty One Group-Luis Nguyen.....	42
Văn Phòng Địa Ốc Phương Trần.....	31
Văn phòng kế toán Đôn Nguyễn	36

CÁC DỊCH VỤ KHÁC

ABC Gửi Tiền & Gửi Hàng Về Việt Nam	81
AZ Window Covering	B47
BAM Electrical Services	71
Cầm Tú Salon.....	B77
David's Salon	B75
GB Tax.....	B25
GCE.....	B21
GGG Florist.....	B25
Kangen	B75
Franklin's Fine Sign	B42
Mai Air Conditioner	62
Japanese Auto Pro's.....	B43
Le Plumbing.....	55
THD Contrusction.....	B36
Tran Insurance	B28
Trung Tâm TNT	43
Sago	B27
West USA.....	71

DỊCH VỤ NGÀNH NAILS

Negev Design Build LLC	B72
Rao Vật.....	B73

SHOP - BÁN LẺ

Golden Jade Jewelry	B27
Viet Lifestyles Beauty Zone.....	82

SIÊU THỊ - CHỢ

Chợ Lee Lee.....	B20
Chợ Tấn Phát	B37
Little Saigon AZ.....	19

HỘI ĐOÀN - THÔNG BÁO -LINH TINH

Asian Media	B42
TV Broadcast	B46
Asian Pacific Community.....	B29

Việt Lifestyles phát hành vào tuần thứ Hai trong tháng, hiện đã có đại diện tại một số thành phố và tiểu bang sau đây:

ARIZONA - Phoenix:

2013A West Bethany Home Rd.
Phoenix, AZ 85015
Tiếng Việt: 602-621-5125
English: 480-213-5987

ARIZONA - Tucson:

Lan Tran
(P): 520-661-1014
Email: lanlytran57@gmail.com

CALIFORNIA - Orange County

Triet Tran
Phone: 714-765-9844
Email: lotustypesofmedia@gmail.com

FLORIDA - Orlando

Thuy Trinh
Phone: 863-255-9676
Email: sathuy529@yahoo.com

GEORGIA - Atlanta & Norcross

Hanh Dang
Phone: 678-849-6470
Email: hanhhtk_dang@yahoo.com

HAWAII - Honolulu

Muong Giang
Phone: 808-946-2732
Email: muonggiang18@gmail.com

TEXAS - Dallas

Zen Lam
Phone: 817-917-2178
Email: lamdoanld@yahoo.com

NHÀ BÁN

Muốn biết bí quyết
bán được nhà nhanh với
\$20,000
trên giá thị trường, hãy gọi:
(602) 753-8294



Access AZ Realty

NHÀ MUA 3 THÁNG MIỄN PHÍ

Chúng tôi đang có
chương trình tài trợ mua nhà,
đặc biệt không cần phải trả
tiền nhà trong 3 tháng
đầu tiên.

Hãy gọi:
(602) 842-1497



Access AZ Realty



Liem Tran



HomeSmart

Cell: **602-295-4341**

Fax: **623-773-9022**

EFax: **602-386-1740**

Email: tran.liem2@gmail.com

- ◆ Hơn 15 năm kinh nghiệm trong lĩnh vực địa ốc
- ◆ Chuyên Mua bán nhà cửa, Đất đai, Cơ sở thương mại, Foreclosure và Short Sales.
- ◆ Sẵn sàng phục vụ theo thời gian và yêu cầu của quý khách
- ◆ Multi-Million Dollars Producer
- ◆ Định giá và tham khảo miễn phí
- ◆ Vui vẻ, tận tâm, kính đáo và uy tín

"Đây là cơ hội tốt cho những người hiện chưa sở hữu ngôi nhà, các thành phố Goodyear, Avondale, Laveen, và Buckeye đang cho mọi người 10% của giá trị nhà để được làm chủ nhà trong những thành phố nói trên. Nếu muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc chúng tôi."



DR. LEE'S ACUPUNCTURE

CHÚNG TÔI ĐÃ DỜI VỀ ĐỊA ĐIỂM MỚI!!!

BÁC SĨ LEE CHUYÊN VỀ CHÂM CỨU VỚI TRÊN 20 NĂM KINH NGHIỆM, TRỊ BỆNH MÁT TAY.

Walk-ins Welcome

Bác sĩ Lee lúc trước làm ở cạnh Lee Lee Market nay đã dời về góc Southwest của Warner & McClintock (đằng sau Starbucks).

Làm hẹn Appointment với Dr. Lee:



Ghi chú thêm: Văn phòng cũ của chúng tôi ở gần Lee Lee nay là tiệm bán nước.

1721 E. Warner Rd, #C2 Tempe, AZ 85284 (trong khu coffee Starbuck)

Phone

480-857-8911

Website

www.Drleesacu.com

Email

DrLeesacuTempe@gmail.com

VĂN PHÒNG NHA KHOA GIA ĐÌNH



AZ DENTAL

DR. BRIAN TONG, D.D.S

Văn phòng chúng tôi chuyên nhận bảo hiểm United Health Care Dual Complete cho người già trên 65 tuổi. Nếu quý vị có Medicare và AHCCCS, chúng tôi sẽ giúp quý vị xin bảo hiểm làm răng hoàn toàn Miễn Phí. Nói tiếng Việt, xin gọi:

(714) 657-5937

Bác sĩ Nha Khoa Brian Tong với nhiều năm kinh nghiệm trong nghề sẽ phục vụ quý đồng hương Việt Nam tận tình và chu đáo.

**Chuyên làm
răng sứ thẩm
mỹ để có nụ
cười đẹp**



GIỜ LÀM VIỆC

Mon – Sat 9:00 AM - 5:00 PM

PHOENIX

**515 N. 35TH AVE #122
PHOENIX, AZ 85009
602-455-0505**

WEST PHOENIX

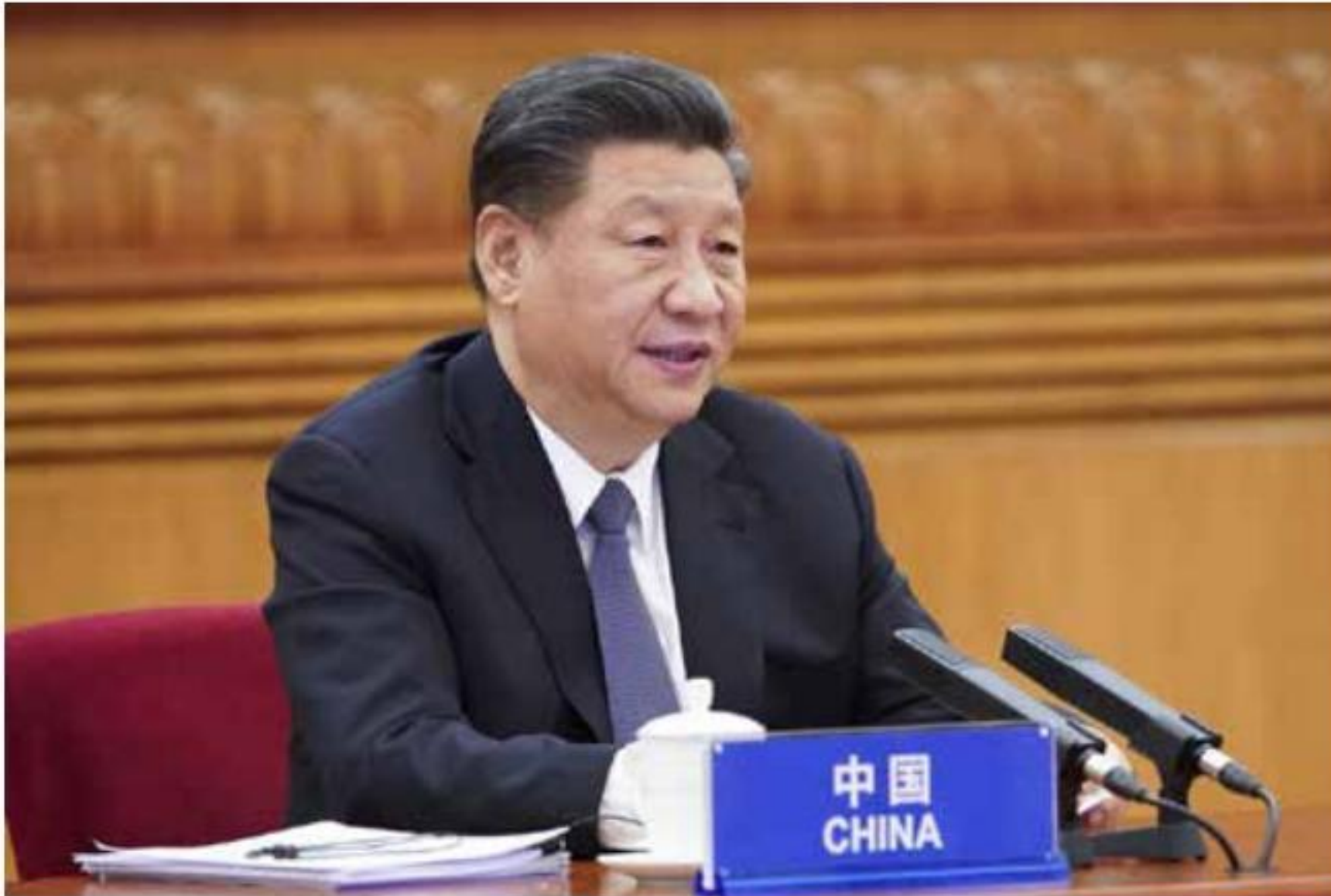
**9014 W. THOMAS #103
PHOENIX, AZ 85037
623-872-9117**

MESA/GILBERT

**1851 E. BASELINE RD, #103
GILBERT, AZ 85233
480-497-1197**

CÔ BÉ QUÀNG KHĂN ĐỎ ĐÀI LOAN VÀ CON CHÓ SÓI TRUNG CỘNG

Đại Dương



Hôm 9 tháng 10, Chủ tịch Tập Cận Bình nói rằng “Đài Loan độc lập là một mối đe dọa nghiêm trọng đang rình rập đối với sự trẻ-hóa quốc gia... Không ai được đánh giá thấp quyết tâm kiên cường, ý chí kiên định và khả năng mạnh mẽ của nhân dân Trung Quốc trong việc bảo vệ chủ quyền và toàn vẹn lãnh thổ quốc gia”.

Thực tế, hải đảo Đài Loan bị các thế lực quốc tế cai trị trong nhiều thế kỷ. Thổ dân và di dân từ Trung Hoa đến đều chịu sự thống trị của các thế lực quốc tế cho tới năm 1945.

Trung Hoa Dân Quốc dưới sự lãnh đạo của Thống chế Tưởng Giới Thạch đã hợp tác với Hoa Kỳ chống Quân phiệt Nhật Bản và Nhóm Cộng sản do Mao Trạch Đông cầm đầu. Thống chế Tưởng Giới Thạch đại diện cho Trung Hoa Dân Quốc đến dự Hội nghị Cairo năm 1943 với Tổng thống Hoa Kỳ, Franklin D. Roosevelt và Thủ tướng Anh Quốc, Winston Churchill.

Đệ nhị Thế chiến chấm dứt năm 1945, Trung Hoa Dân Quốc được trao cho chiếc ghế thường trực cho Hội đồng

Bảo an Liên Hiệp Quốc với Hoa Kỳ, Anh Quốc, Pháp Quốc, Liên Xô. Tưởng giới Thạch triệt thoái Lực lượng Quốc Dân Đảng ra Đài Loan năm 1949 để tiếp tục tổ chức kháng Cộng ở Đại Lục.

Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa được thay thế Trung Hoa Dân Quốc từ năm 1971 tại Hội đồng Bảo an Liên Hiệp Quốc. Đảng Cộng sản Trung Quốc chưa bao giờ cai trị Đài Loan mà luôn hô hào thống nhất đất nước!!!

Nhân Quốc khánh thứ 110 của Trung Hoa Dân Quốc ngày 10/10/2021, Tổng thống Đài Loan Thái Anh Văn đã có bài phát biểu liên quan đến 5 vấn đề cốt lõi cho tương lai: (1) Đài Loan không còn được coi là trẻ mồ côi của Châu Á mà là một hòn đảo kiên cường có thể đối mặt với thử thách bằng lòng dũng cảm. (2) Giải quyết các vấn đề xuyên eo biển phải được đối thoại trên căn bản bình đẳng. Đài Loan sẽ không cúi đầu trước áp lực cũng không theo con đường do Trung Quốc vạch ra. (3) Trung Hoa Dân Quốc đến Đài Loan từ năm 1949 đã từ nghèo đói trở thành Tứ Hổ Á Châu, từ chủ nghĩa độc tài sang dân chủ, và từ đồng nhất

sang đa dạng. (4) Từ năm 2016, nguồn vốn ở ngoại quốc đã hồi hương để chúng ta có thể tạo ra một mô hình phát triển kinh tế tự cường và linh hoạt hơn. (5) Đài Loan tham gia thế giới với niềm tự hào và tự tin. Quân đội của chúng tôi bảo vệ quê hương, lãnh thổ, tự do, dân chủ của dân tộc.

Giấc Mơ Trung Hoa của Tập Cận Bình không thể thiếu Đài Loan nên áp lực ngày càng nặng lên một hải đảo xa khơi tỉ lệ thuận với sức mạnh kinh tế, ngoại giao, chính trị, công nghệ của Cộng hòa Nhân dân Trung Quốc.

Tham vọng không chính đáng này sẽ gặp các lực cản khó vượt như thế nào?

Thứ nhất: Đài Loan nằm trong Chuỗi đảo số 1 nên đóng vai trò quan trọng để cùng với Phi Luật Tân giám sát mọi hoạt động của Hải quân Trung Cộng muốn thông qua Kênh Bashi để ra Đông Thái Bình Dương. Và, bít lối ra Đông Thái Bình Dương nếu chiến tranh bùng nổ.

Thứ hai: Thông cáo chung Thượng Hải năm 1972 được Tổng thống Mỹ, Richard Nixon và Thủ tướng Trung Cộng, Chu Ân Lai nhằm bình-thường-hóa quan hệ Hoa Kỳ-Trung Cộng mà Hoa Kỳ đã từ chối thiết lập quan hệ ngoại giao từ năm 1949 khi Đảng Cộng sản Trung Hoa làm chủ toàn bộ Lục địa.

Quyết định của Nixon gây nhiều tranh cãi vì đã loại Cộng hòa Trung Hoa ra khỏi Liên Hiệp Quốc và giúp cho Trung Cộng từ nghèo đói và bị cô lập trở thành giàu có, phát triển và tham vọng thống trị toàn cầu.

Trên phương diện chiến lược, chúng ta nên nhìn nhận: (1) Nixon áp dụng chính sách “hai đánh một, không chột cũng què” đã làm cho Liên Xô và Đệ tam Quốc tế tan rã cũng như nguy cơ Chiến tranh nguyên tử Nga-Mỹ bị giảm đến mức tối thiểu. (2) Trung Cộng đang thay thế vai trò đối đầu của Liên Xô do tính cách tự mãn thái quá của Tây Phương.

Thế chân vạc hiện nay trên thế giới buộc Tây Phương phải hành động kịp thời trước khi quá trễ: Hòa Nga, chống Trung. Hoa Kỳ cần tìm cách kéo Nga ra khỏi quỹ đạo Trung Cộng để Bắc Kinh thiếu một kho vũ khí nguyên tử làm nền tảng chiến lược thống trị toàn cầu. Đồng thời, Hoa Kỳ phải giúp các quốc gia đồng minh, đối tác mọi phương tiện để chống tham vọng vô bờ của Chủ tịch Tập Cận Bình.

Tổng thống Biden từng tuyên bố Hoa Kỳ sẽ chống Nga lẫn Trung Cộng mà quên bài học lịch sử nên Tập Cận Bình và Vladimir Putin hợp tác ngày càng khăng khít hơn trên mọi phương diện.

Các quốc gia từng thoát khỏi sự thống trị của Chủ nghĩa Cộng sản đều nhờ vào sức mạnh quân sự rắn chắc của Hoa Kỳ mà vũ khí nguyên tử đóng vai trò chủ yếu. Nhật Bản thúc giục Bắc Kinh thực hiện các biện pháp kiểm chế đối với Đài Loan đã bị một đài truyền hình Trung Cộng cho biết nếu Tokyo dám bảo vệ Đài Loan thì sẽ bị ném bom nguyên tử cho đến khi phải đầu hàng vô điều kiện lần thứ hai!!!

Bất cứ nhà lãnh đạo nào của Trung Cộng cũng không dám thực hiện khi 50,000 Thủy quân Lục chiến Mỹ vẫn đóng ở Nhật Bản và với 1,700 vũ khí nguyên tử bố trí khắp địa cầu.

Tuy nhiên, Chính phủ Biden đã đặt nhẹ nền an ninh của Hoa Kỳ và thế giới trong bối cảnh sự hợp tác Nga-Trung ngày càng mang tính chất chiến lược toàn cầu hơn.

Ngày 10/10/2021, The National Interest đã đi hai bài liên quan đến tình hình vũ khí nguyên tử trên thế giới: "Biden Should Reject Dangerous Dreams of U.S. Nuclear Superiority", và "History Shows that Deterrence will Defeat China and Russia" đã làm rõ con đường nên đi của Hoa Kỳ.

Bài thứ nhất khen và khuyên Tổng thống Joe Biden "phải vượt qua các nhóm lợi ích đặc biệt, sức ỳ quan liêu và phe đối lập chính trị, nhưng những trở ngại lớn nhất có thể là mệnh lệnh đạo đức của việc hạn chế thiệt hại, và sự linh hoạt về

tâm lý và chính trị... sẽ làm tốt việc gạt hái những lợi ích từ việc tái cân bằng và giảm thiểu rủi ro và chi phí hạt nhân không cần thiết".

Bài thứ hai dẫn ra kết quả sức răn đe của lực lượng nguyên tử vượt trội không những gìn giữ an ninh trên thế giới mà còn làm sụp đổ Liên Xô có lực lượng nguyên tử tương đương và một hệ thống Xã hội Chủ nghĩa khắp quả địa cầu mà không cần nổ súng.

Bất cứ quốc gia nào, dù bé nhỏ như Cộng hòa Singapore chỉ có 5.7 triệu dân được độc lập từ năm 1960 mà ước tính GDP danh nghĩa 64,000 USD so với 11,000 của Trung Cộng và Việt Nam 3,800.

Tân Gia Ba công khai chính sách ngoại giao có từ thời lập quốc của Thủ tướng Lý Quang Diệu "dựa vào cường quốc hàng đầu" để tồn tại và phát triển. Hoa Kỳ cần trú đóng hai khu trục hạm để tuần tiễu Biển Nam Trung Hoa (SCS), cần phi trường để phi cơ hải quân giám sát SCS như RC-135, hay các loại máy bay trinh sát săn tàu ngầm P-3 Orion và P8 Poseidon. Bây giờ được thay thế bằng máy bay không người lái RQ-4 Global Hawk tối tân và hữu hiệu hơn. Miếng mồi Singapore béo bở và dễ nuốt mà chẳng có nước nào, kể cả Trung Cộng dám động tới.

Ngược lại, Cộng hòa Xã hội Việt Nam dựa vào Liên Xô rồi núp bóng Trung Cộng với chính sách ngoại giao "3 không" rồi "4 không" mà vẫn bị Bắc Kinh hà hiếp thường trực.

Trong bài này, các tác giả cũng dẫn các số liệu chi tiêu của Hoa Kỳ từ năm 1960 chỉ hơn 100 tỷ USD (chiếm 50% ngân sách liên bang) mà năm 2021 lên tới 7 nghìn tỷ (chiếm 23%).

Chiến lược đối đầu với Chủ nghĩa Cộng sản suốt 8 năm (1981-1988) cấm quyền của Tổng thống Ronald Reagan đã làm cho Liên Xô và Đệ tam Quốc tế tan rã.

Trước mối đe dọa ngày càng tăng từ Trung Cộng và Nga đòi hỏi Hoa Kỳ phải hiện-đại-hóa Lực lượng Nguyên tử đã xuống cấp thay vì tăng chi tiêu cho quyền lợi. Giới chuyên gia Hoa Kỳ cho rằng nhu cầu hiện-đại-hóa bộ ba

nền tảng nguyên tử đang già cỗi của đất nước chỉ cần 5.6% ngân sách quốc phòng, tương đương với 0,0062% ngân sách liên bang.

Mối đe dọa công khai của Trung Cộng đối với Đài Loan khiến cho một số quốc gia nhỏ phải chịu cảnh lo lắng thường xuyên nên đã công khai hoặc kín đáo mong chờ Hoa Kỳ.

Tuy nhiên, The Chosun Ilbo đã phổ biến bài nhận định về Quân đội Trung Cộng có điểm yếu chết người: (1) Suốt 45 năm qua không có kinh nghiệm thực chiến. (2) Hàng Tướng lãnh Trung Cộng chỉ có Lý Tác Thành, năm nay đã 68 tuổi, từng tham gia trong chiến tranh biên giới Việt Nam, nên thiếu óc phán đoán và hành động độc lập trên chiến trường, không thích ứng kịp thời trong các trường hợp khẩn cấp. (3) Hơn 70% binh lính Trung Cộng là "con một" số còn lại là con thứ hai nên "toàn mạng" là nghĩa vụ nổi dãi tông đường. (4) Trung Cộng có số lượng chiến cụ tương đương với Hoa Kỳ mà thiếu kinh nghiệm chiến trường.

Đối chiếu với mọi yếu tố chiến tranh có thể dẫn tới kết luận: "Với ưu thế vũ khí nguyên tử của Hoa Kỳ thì mới bảo vệ được an ninh toàn cầu và nền hòa bình thế giới, và mọi quốc gia dù bé nhỏ cũng sẽ được an toàn".

Tài liệu tham khảo:

- *Taiwan won't be forced to bow to China, President Tsai says during National Day celebrations (CNN).*
- *Taiwan President Tsai Ing-wen's National Day speech (Central News Agency).*
- *Taiwan's president says country will not bow to China (Taiwan News).*
- *'Starting a Fire': U.S. and China Enter Dangerous Territory Over Taiwan (NYT).*
- *Taiwan won't be forced to bow to China, President Tsai says during National Day celebrations (CNN).*

CELEBRATING 25 YEARS IN BUSINESS



LeeLee™
**INTERNATIONAL
SUPERMARKETS**

Arizona's Largest International Supermarket
MEATS, PRODUCE, LIVE SEAFOOD & MORE!

SIÊU THỊ Á ĐÔNG LÝ TƯỞNG CỦA NGƯỜI VIỆT NAM TẠI ARIZONA



*Phẩm chất tươi tốt, không đâu sánh bằng
Thịt, cá, đồ biển và rau tươi
Đầy đủ các loại gia dụng - Siêu thị sạch sẽ, ngăn nắp*

CHANDLER
2025 N. Dobson Rd.
Chandler, AZ 85224
480-899-2887

PEORIA
7575 W. Cactus Rd.
Peoria, AZ 85381
623-773-3345

TUCSON
1990 W. Orange Grove Rd.
Tucson, AZ 85704
520-638-8328

Open 9am - 9pm Daily

www.leeleesupermarket.com



GLOBAL COURIER EXPRESS, INC. (GCE)

66 S.Dobson Rd., Ste # 103, Mesa, AZ 85202 (Trong Khu Mekong Plaza)

626-500-9387 gặp Jenny (Tiếng Việt)

626-377-1530 | 480-525-9988 | 480-786-0605

Email: gcephoenix@yahoo.com | Website: www.shipgce.com

Giờ mở cửa: Open 7 days from 11AM-7PM



GỬI HÀNG VỀ VIỆT NAM

PERSONAL PACKAGE/GIFT/COMMERCIAL PACKAGE/DOCUMENT/E-COMMERCE/CARGO

10 năm kinh nghiệm vận chuyển hàng hóa nhanh chuyên nghiệp, giao hàng đảm bảo, chuyển hàng mỗi thứ Tư hàng tuần khởi hành từ Arizona về Việt Nam.



SÀI GÒN \$3.25/lb

TỈNH \$4.25/lb

Dịch vụ vận chuyển hàng hóa nhanh tận nơi, thời gian vận chuyển trọn gói từ Arizona về Việt Nam khoảng 10-12 ngày, đảm bảo giá rẻ.



PHỤC VỤ CHUYÊN NGHIỆP

BẢO ĐẢM GIÁ RẺ NHẤT

TỪ MỸ VỀ VIỆT NAM 10 - 15 NGÀY

GIAO TẬN NHÀ

ĐẠI LÝ VN POST CHUYỂN PHÁT NHANH BƯU ĐIỆN - 626-500-9387 TIẾNG VIỆT



LS Ngô Tăng Giao

Đạo chính bắt chủ nhà cùng xem phim khiêu dâm

Christopher Strickland, 36 tuổi, bị bắt giữ vì đột nhập buổi tối và bắt nạn nhân xem phim trên điện thoại di động. Cảnh sát quận Escambia (Florida, Mỹ) xác định hắn đột nhập khi nữ gia chủ đang một mình trông con sơ sinh. Hắn mặc quần áo phụ nữ bước vào phòng khi chủ nhà đang ngủ say, rồi kể dao vào cổ đe dọa. Sau đó, hắn kéo nạn nhân ra phòng khách và bắt xem phim khiêu dâm trên điện thoại cùng hắn trong khi hắn thủ dâm. Xong việc, gã lấy đi điện thoại di động, đồng hồ và trang sức vàng, đồng thời đe dọa sẽ giết đứa trẻ nếu chủ nhà báo cảnh sát.

Điều tra viên xác định được danh tính Christopher từ mẫu ADN mà hắn để lại trên gối tựa đầu bị bỏ tại hiện trường. Nạn nhân sau đó chỉ đích danh hắn khi tới đồn cảnh sát nhận dạng. Hắn bị khởi tố nhiều tội như Hành hung nghiêm trọng, Xâm nhập tư gia có vũ trang, Ăn trộm, Thực hiện hành vi gợi dục và không tự nhiên.

Kẻ hiếp dâm tâm sự với nạn nhân và bắt tay trước khi rời nhà.

Một tối tháng 10 năm 2017, người phụ nữ 35 tuổi tỉnh giấc, thấy một người bịt mặt đứng bên giường. Cô bị kể dao vào cổ, trói tay rồi cưỡng bức. Kẻ gây án hứa không giết cô, đồng thời quả quyết rằng cô biết hắn và ép phải nói tên hắn. Khi cô đoán đúng, hắn cởi bỏ khăn bịt mặt, để lộ thân phận là Timothy Walding, 18 tuổi, sống cùng con phố.



Tội phạm lạ đời

Nữ chủ nhà thuyết phục Timothy cởi trói cho mình để ra ngoài sân hút thuốc. Tại đây, khi trò chuyện, hắn nói sẽ nhập ngũ vào cuối tháng nên nạn nhân không phải ái ngại. Hắn hỏi liệu có thể làm vườn không công hoặc sửa chữa đồ trong nhà, nhưng bị từ chối. Timothy dẫn người phụ nữ giữ kín chuyện này và bắt tay cô chủ nhà trước khi ra về.

Sau khi Timothy đi khỏi, chủ nhà gọi điện thoại trình báo cảnh sát. Hắn bị bắt và bị tòa án Palm Beach (Florida, Mỹ) tuyên án 50 năm tù về các tội Xâm hại tình dục có dùng vũ khí, Giữ người trái pháp luật có dùng vũ khí, Đột nhập hành hung có vũ khí. Hắn không tỏ ra hối lỗi, còn nói rằng việc quan hệ tình dục trong 90 phút do hai bên tự nguyện. Theo luật Florida, hắn sẽ không được ra tù trước thời hạn do phạm tội hiếp dâm.

Xin lỗi nạn nhân rồi bỏ chạy sau khi tấn công tình dục

Đầu tháng 2 năm 2020 sở Cảnh Sát Los Angeles County ở California truy lùng một nghi can tấn công tình dục ở Malibu, sau đó xin lỗi nạn nhân trước khi bỏ chạy.

Sự việc xảy ra tại một khu chung cư lúc 3 giờ 45 phút sáng. Một nghi can cạy cửa phòng nạn nhân, đánh thức người đó dậy và tấn công tình dục. Trong thông cáo, nhân viên công lực ghi: "Nghi can sau đó xin lỗi nạn nhân và nhanh chóng bỏ chạy. Nghi can có thể đang say rượu hoặc dùng ma túy."

Sở cảnh sát cho hay phòng của nạn nhân không hề mất một thứ gì, nhưng họ chưa nói gì về tình trạng của nạn nhân sau khi bị tấn công. Theo mô tả của Sở Cảnh Sát nghi can là đàn ông trong độ tuổi 30, cao khoảng 6 foot và nặng chừng 170 pound. Nghi can để tóc, râu dài và sở cảnh sát cho rằng đây là một người vô gia cư. Nghi can mặc quần áo màu đen và đội mũ lưỡi trai ngược.

Hai kẻ trộm mang trả chiếc tivi quá khổ.

Camera an ninh ghi lại cảnh hai người đàn ông dùng ô tô, đột nhập ngôi nhà ở Orchid Lane, thành phố Dallas (Texas, Mỹ). Một lát sau hai người đàn ông cùng nhau khuân chiếc tivi màn hình phẳng ra ngoài. Hai tên lần lượt cố nhét chiếc tivi loại to 65 inch quá khổ vào ghế sau rồi vào cốp xe nhưng bắt thành. Cuối cùng, chúng đầu hàng và bắt đầu đi về chiếc tivi vào lại trong nhà.

Cảnh sát xác định ô tô của hai tên trộm mang nhãn hiệu Jeep Cherokee màu đen đời 2015, sau đó bị bỏ lại tại một con phố khác trong thành phố. Chiếc xe được xác định là đồ ăn cắp. Cảnh sát Dallas đã đăng tải video lên mạng xã hội nhờ người dân giúp cung cấp thông tin về đạo chính.

Hai đạo chính trả lại tài sản kèm hoa và thư xin lỗi.

Camera an ninh của một căn nhà thuộc thị trấn West Chester (Pennsylvania, Mỹ) ghi lại cảnh hai tên trộm ăn trộm

bức tượng sư tử bày trước cửa nhà. Hôm sau, chủ nhà báo tin mất trộm và cho biết mua bức tượng từ ba năm trước với giá 150 USD. Cảnh sát đăng video lên mạng xã hội.

Ngày hôm sau, camera an ninh của chủ nhà tiếp tục ghi được cảnh hai tên trộm mang trả lại bức tượng kèm một bó hoa và một bức thư đánh máy xin lỗi gia đình vì đã lấy tượng sư tử và nghĩ rằng đây là trò đùa vô hại. Chủ căn nhà cho hay sẵn sàng bỏ qua mọi chuyện, còn muốn mời đạo chích uống bia cùng. Tuy vậy, cảnh sát vẫn tiếp tục tìm kiếm hai kẻ này.

Cướp ngân hàng rồi cho tiền người qua đường mừng Giáng sinh

Cảnh sát thành phố Colorado Springs (Colorado, Mỹ) bắt giữ một người đàn ông da trắng tên David Oliver (65 tuổi), đã vào ngân hàng Academy để thực hiện vụ cướp. Oliver đã đe dọa các nhân viên ngân hàng để lấy tiền, nói rằng ông ta có một món vũ khí trong túi.

Một nhân chứng nói đã chứng kiến toàn bộ sự việc kỳ lạ diễn ra ngay trước Giáng sinh và cho hay nghi phạm đã làm mọi cách để bị bắt giữ. “Ông ta cướp ngân hàng và ra ngoài ném tiền khắp nơi rồi nói: Chúc mừng Giáng sinh”. Nhân chứng kể lại và cho hay nghi phạm sau đó đi sang một quán cà phê kế bên ngân hàng, ngồi trước cửa để chờ cảnh sát tới. “Gần như là ông ta muốn bị bắt”.

Ông Oliver không chống trả khi bị bắt và cảnh sát cũng không tìm thấy món vũ khí nào trên người ông này. Những người qua đường đã nhặt toàn bộ số tiền và mang trả lại cho ngân hàng, tuy thế hàng ngàn USD vẫn chưa được hoàn trả sau vụ cướp.

Trộm xe xanh, trả lại xe đỏ

Người phụ nữ tên F bất ngờ bị trộm mất chiếc xe máy màu xanh ở một nhà trọ ở Jakarta, Indonesia. Camera an ninh ở khu vực cô đỗ xe đã ghi lại cảnh tên trộm đội mũ bảo hiểm và bịt mặt. Ban đầu tên trộm muốn lấy chiếc Kawasaki nhưng không thành công nên đã chuyển sang đánh cắp chiếc Honda của cô F.

Đoạn video được chia sẻ rộng rãi trên mạng xã hội để cô F tìm lại được xe đã mất. Tuy nhiên, khi cô đã từ bỏ hy vọng thì chiếc xe lại đột ngột ‘quay về’ với diện mạo mới. Tên trộm trả lại chiếc xe máy

màu xanh của cô F đã được tân trang bằng lớp giấy dán màu đỏ trông mới tinh. Ngoài ra còn có một tờ giấy với dòng chữ “Tôi xin lỗi, tôi đã phạm sai lầm rồi”. Bên dưới là một icon mặt buồn.

Cô F cho biết: “Tên trộm đã không gặp tôi thay vào đó anh ta đã đậu xe máy trong bãi đậu xe cùng với tờ giấy viết lời nhắn. Tôi cảm thấy nhẹ nhõm vì anh ta đã trả lại chiếc xe máy của tôi. Mọi thứ đều trong tình trạng tốt ngoại trừ thân xe vì màu nguyên bản là xanh lam, nhưng giờ nó lại thành màu đỏ”.

Ba nữ tặc được chủ nhà cho trộm đồ

Sau khi nhận được thông báo từ điện thoại rằng có kẻ đột nhập vào nhà ăn trộm, anh AJ Blood, sống tại thành phố Nottingham (Anh) liền đi kiểm tra camera an ninh thì phát hiện có ba người phụ nữ đang loay hoay để lấy trộm chiếc lò nướng ở sân sau nhà anh. Quan sát bọn họ vài phút, chủ nhà bỗng khiến ba nữ tặc giật mình khi nói lớn qua camera rằng: “Các chị cứ lấy thoải mái, đừng ngại nha”. Hoảng hốt vì bị phát hiện, ba người phụ nữ nhanh chóng rút chiếc lò lại rồi tẩu thoát. Thế nhưng chỉ 5 phút sau, bọn họ quyết định quay lại tậu cho xong chiếc lò.

Chủ nhà, anh AJ, nói rằng lúc đấy anh đang nằm trên giường xem TV thì nhận thông báo từ camera chuông cửa. “Tôi thấy ba người phụ nữ loay hoay phía sau vườn nên tôi đứng quan sát một lúc. Vì tôi thực sự muốn rút chiếc lò nướng đó lâu rồi nên tôi mới động viên họ rằng: ‘Đừng lo, mấy chị cứ lấy thoải mái nha’. Nghĩ lại hài thật. Bọn họ trông như say rượu vì không ai tinh táo mà lại làm vậy”, AJ kể. Sau khi được anh chủ nhà cho phép ‘trộm’ món đồ, hội nữ tặc đã nhìn vào camera rồi cảm ơn anh trước khi khuôn chiếc lò đi.

Người phụ nữ bắt cướp bằng cách... quan hệ tình dục

Tên cướp 24 tuổi, người Serbia đã bị cảnh sát bắt giữ khi cướp tiền tại một trạm xăng ở ngoại ô Bratislava – thủ đô của Slovakia. Đáng nói, tên này đã có cơ hội thoát thân sau khi cướp được một số tiền lớn, nếu không sa vào “mỹ nhân kế”. Khi cảnh sát xông vào hiện trường, họ mất vài giây “sững sờ” vì tên cướp đang quan hệ tình dục với một phụ nữ. Người phụ nữ giấu tên 36 tuổi cho biết, cô đã

dụ tên cướp quan hệ tình dục với mình ngay tại hiện trường vụ án để cảnh sát có thêm thời gian hành động.

“Chúng tôi thấy két sắt bị mở tung. Tên cướp thì đang quan hệ tình dục với một người phụ nữ trên sàn nhà. Cả hai trong tình trạng bán khỏa thân”, cảnh sát cho hay. Tên cướp đã đâm liên tục vào mặt nhân viên thu ngân của trạm xăng, khiến anh này ngất xỉu tại chỗ. Sau đó, tên này hung hăng tiến đến nơi đặt két sắt, yêu cầu một nhân viên khác mở két, xếp tiền vào bao. Nhân viên bị đâm ngất đã mau chóng tỉnh lại và bí mật báo cảnh sát. Trong khi cảnh sát trên đường tới nơi, một người phụ nữ đang đổ xăng đã dụ dỗ tên cướp quan hệ tình dục với mình nhằm kéo thời gian.

Cảnh sát cho biết, tên cướp “chống cự quyết liệt” vì bị cảnh sát bắt giữ khi đang dở “cuộc vui”. Truyền thông địa phương hiện vẫn chưa rõ người phụ nữ bí ẩn đã quyến rũ tên cướp bằng cách nào và vì sao cô này lại có hành động “xả thân bắt cướp” như vậy. Cô được ca ngợi là “anh hùng” sau màn bắt cướp.

Trộm đồ lột phụ nữ về mặc đi ngủ

Công an huyện Ngọc Sơn (tỉnh Giang Tây, Trung Quốc) đã bắt giữ một người đàn ông họ Từ. Ông này bị bắt vì sở thích khó hiểu của mình, đó là trộm đồ lột phụ nữ về mặc đi ngủ. Trước đó, tại huyện Ngọc Sơn đã xảy ra hàng loạt trường hợp đồ lột của những người phụ nữ địa phương bị đánh cắp trong một thời gian dài. Do ngại ngùng và xấu hổ nên những nạn nhân thường không muốn nhắc lại sự việc nên cảnh sát đã không nhận được bất kỳ báo cáo nào.

Cho đến một ngày, một người phụ nữ tên Tiểu Lệ đã đụng phải một người đàn ông trong phòng tắm của mình và không biết anh ta có ý đồ gì. Cô hét toáng lên. Người đàn ông này ngay lập tức bịt miệng cô, yêu cầu cô giữ im lặng và để anh ta rời đi. Sau khi trấn tĩnh lại, cô nhận ra người đàn ông đó chính là hàng xóm Từ và nhanh chóng gọi điện báo cảnh sát.

Cảnh sát địa phương đã khẩn trương đến hiện trường để điều tra. Cảnh sát ập đến nhà Từ trong đêm nhưng anh ta không có ở nhà. Sau nhiều ngày truy lùng gắt gao dấu vết của Từ, cảnh sát phát hiện đối tượng đang lẩn trốn tại một ngôi làng nhỏ trên địa bàn và bắt giữ thành công.

Tại cơ quan công an, Từ đã thành thật thú nhận ý đồ đột nhập phòng tắm của Tiểu Lệ là để ăn cắp đồ lót và anh ta chính là “kẻ biến thái” đằng sau các vụ tương tự ở địa phương. “Sau khi tôi lấy được đồ lót của những người phụ nữ này, tôi đã mặc chúng đi ngủ vào ban đêm”, Từ khai nhận. Theo lời khai của Từ, vài năm gần đây hẳn bỗng có sở thích “khó hiểu”, đó là thích mặc đồ lót phụ nữ đi ngủ. Vì điều này, vợ của Từ không thể chịu đựng được nên đã ly hôn với anh ta và mang con bỏ đi. Sau khi độc thân, Từ lại càng vô độ hơn, nửa đêm thường đột nhập vào nhà nạn nhân bằng cách vượt qua hàng rào, tìm vào phòng tắm lấy trộm đồ lót phụ nữ. “Tôi không ăn trộm những thứ khác, tôi thích đồ lót của phụ nữ! Tôi không biết tại sao, tôi chỉ cảm thấy thoải mái khi mặc chúng đi ngủ!”, Từ nói.

Nổi giận, ngồi đờ chết bạn trai.

Cuối năm 2018 tại Pennsylvania (Mỹ), bà Windi C. Thomas, 44 tuổi, nặng 300 pounds nổi giận, ngồi đờ chết bạn trai. Bà nhận tội trước tòa là đã ngồi đờ lên

người, khiến ông Keeno Butler, cũng 44 tuổi, chỉ nặng có 120 pounds ngạt thở mà chết. Kết quả giải phẫu tử thi nói rằng đây là “một vụ sát nhân gây ra bởi tình trạng ngạt thở vì bị thương tích ở cổ, xương sống bị ép chặt, và có vết thương nơi đầu.”

Bà Thomas thỏa thuận dàn xếp với công tố viên để nhận tội. Bà sẽ bị tuyên án từ 18 đến 36 năm tù. Gia đình của nạn nhân bày tỏ sự thất vọng vì muốn có hình phạt nặng hơn.

Báo địa phương tường thuật rằng bà Thomas khai với các điều tra viên là bà uống rượu cả ngày hôm đó, rồi rời nhà để đi mua cocaine. Khi trở về nhà, bà ngồi trên chiếc ghế dài, tay cầm con dao, và có lúc không hiểu vì lý do gì đã cắt vào tay ông Butler. Ông này giận dữ vào bếp, bẻ một chân ghế rồi cầm ra định đánh bà. Bà giằng được chân ghế và dùng nó đập vào đầu nạn nhân. Trong lúc hai người vật lộn với nhau, bà Thomas ngồi được lên người bạn trai. Luật sư đại diện cho bà, nói rằng thân chủ mình không có ý định giết nạn nhân mà chỉ vì bà “té xuống, rồi lỡ đờ lên người nạn nhân.”

Từ tình đến tội

Năm 2020, Nguyễn Văn Đức (24 tuổi, ở Thanh Hóa) quen, có tình cảm và tán tỉnh chị N.T.T. (19 tuổi, ở Hà Nội) nhưng không thành công. Đức bàn với đồng bọn dựng “vở kịch” bắt cóc nạn nhân để tống tiền. Nam thanh niên hy vọng khi được giải cứu “người tình trong mộng” sẽ động lòng.

Theo kế hoạch, một ngày vào khoảng 19 giờ, Đức hẹn cô gái đến phường Ngã Tư Sở, quận Đống Đa. Tại đây, nạn nhân bị các nghi phạm bắt ép lên xe, đưa về nhốt ở huyện Đông Anh, Hà Nội. Bọn bắt cóc sẽ dùng điện thoại của cô gái để gọi cho Đức, yêu cầu đưa 500 triệu để chuộc người. Lúc đó, Đức sẽ đem tiền đến giải cứu “người tình trong mộng” và hy vọng T. sẽ động lòng.

Thế nhưng, sau khi được thả đi, chị T. đến cơ quan công an để trình báo. Ngay sau khi nhận thông tin, Công an quận Đống Đa đã ra lệnh bắt khẩn cấp Đức và đồng bọn để điều tra. Tại cơ quan công an, họ thừa nhận toàn bộ hành vi phạm tội.

Nhà hàng cần sang

tiệm nổi tiếng lâu năm, địa điểm tốt, nằm trong khu trung tâm, rất đông khách, khách đủ các sắc dân, thu nhập cao, rent rẻ, parking rộng rãi... Chủ nhân cần bán để nghỉ hưu, thời điểm tốt để mua lại, giá cả thương lượng.

Nếu thật lòng muốn mua, xin gọi số phone
480-718-5878

Nếu phone bị bận, xin vui lòng để lại tin nhắn, chúng tôi sẽ gọi lại ngay.

Nhà hàng trên **10** năm

RV-1021U_TM



Accounting profession's
highest standard of competence
A symbol of achievement
and assurance of quality

CHUYÊN NGHIỆP - UY TÍN - TẬN TÂM - KÍN ĐẢO

ARIZONA:

405 W Southern Ave, #1,
Tempe, AZ 85282

GWENNET HUYEN BUI, CPA
(602) 449-8670

CALIFORNIA:

5752 Oberlin Drive, #100,
San Diego, CA 92121

- Trả lương bổng (Payroll)
- Biên soạn kết quả và kế hoạch tài chính kết toán
(Financial statement compilation services - Tax planning)
- Thuế công ty - Thuế lợi tức - Thuế mua bán
(Properties tax - Income tax - Sales and use tax -
Transaction privilege tax - All tax matters)

- Sổ sách kế toán (Bookkeeping)
- Thiết lập công ty mới
(Business formation for all entities types)
- Thiết lập hệ thống kế toán mới (Accounting system)
- Đại diện trước sở thuế - Thương lượng nợ thuế
(Audit rep-tax resolution-offer in compromise)



Tất cả các dịch vụ về thuế và tài chính kế toán -
Giá cả phải chăng - Phương pháp mới dễ dàng và tiện lợi
Xin gọi chúng tôi để được tham khảo miễn phí
File your own tax: www.gbtaxhelp.com

**GGG
FLORIST**

Flowers For All Occasions

Tel: 480-812-8005

Cel: 602-326-2373

SAME DAY DELIVERY

2015 N. Dobson Rd. #4, Chandler, AZ 85224
(Same plaza with Lee Lee Supermarket on the NE
Corner of Dobson & Warner)



**BUSINESS HAS GENERATED GREAT INCOMES IN THE PAST 10 YEARS.
DUE TO RETIREMENT, WE WOULD LIKE TO SALE THIS BUSINESS.**

CALL US FOR MORE DETAILS.

Order online:
www.gggflorist.net

- Wedding
- Engagement
- Funeral
- Grand Opening
- Get Well
- Birthday
- Fruit Basket

Chúng tôi có đầy đủ các loại
bông hoa cho các các nhu cầu:

- Đám Cưới
- Đính Hôn
- Đám Tang
- Khai Trương
- Chúc Sức Khỏe Hồi Phục
- Sinh Nhật
- Gói Quà gồm Trái Cây Tươi

HOW MICRONEEDLING MAKES YOU LOOK YOUNGER



Are you looking for the fountain of youth? Do you want to wind the clock back ten years to a time when you had plump, glowing skin? If you're ready to revitalize your skin without the risks of surgery, microneedling with the innovative SkinPen® may be just the solution you need.

At **Lavish Beauty RN in Tempe**, aesthetic nurse Nancy Park (RN, BSN) offers SkinPen® technology to address bothersome wrinkles and facial creases. If you want younger-looking skin without the risks or downtime of surgery, microneedling treatments with SkinPen® can help you.

Why microneedling is so effective

Microneedling at Lavish Beauty RN is a safe procedure using the handheld SkinPen® device to create microscopic injuries in the surface of your skin tissue. These tiny wounds stimulate your body's own healing response and ability to regenerate itself. Your immune system works to prevent infection, increasing the flow of your blood to remove debris and impurities.

Your body's natural healing ability also stimulates the growth of new, healthy skin cells. As new skin cells continue to

develop in the weeks after treatment, they replace weak, old cells that no longer support your skin. As a result, your skin becomes firmer, tighter, and younger-looking. Wrinkles and lines become less noticeable and your skin tone appears fresher and brighter.

Microneedling can even address sun damage and surface scars left behind by acne or chicken pox, enhancing the overall health of your skin.

Benefits without side effects

Microneedling requires no incisions or injections of foreign substances into your body. This makes the procedure a great option for adults of any age regardless of their skin tone or color.

The microscopic wounds created by the SkinPen® leave behind no scars and many people tolerate the quick procedure easily. Nancy even applies a numbing topical cream to the treatment area to keep you pain-free and comfortable. Following your microneedling session, it's normal to have mild redness and swelling in the treatment area, which resolves on its own. You may wish to delay social activities for a day or two until redness resolves, but you can expect to get right back to your everyday activities immediately after your appointment,

without any downtime or period of recovery.

Enjoy long-lasting results

Creating micro injuries with the SkinPen® instantly stimulates your body's healing abilities, but it takes time for new cells to develop. In the weeks after treatment, you'll notice continued improvement in the appearance and tightness of your skin. Additional treatments, scheduled four weeks apart, can further boost your results.

Because microneedling triggers new cell production, you can expect your results to last for years to come. Occasional maintenance treatments ensure you retain your youthful looks, even when more birthdays pass you by.

Each microneedling treatment is customized to meet your specific needs. You can expect long-lasting results that look natural and emphasize your best features.

If you're ready to try microneedling to enhance your skin's health and get rid of wrinkles or acne scars, **schedule a consultation today at Lavish Beauty RN in Tempe**. Having the right experienced specialist work with you on your rejuvenated, youthful look is essential. Nancy Park, RN, BSN provides her patients with natural-looking, stunning results with **SkinPen microneedling, Botox, fillers, and even PRP skin therapies**.

Book a Free Consultation Today

Contact Nancy at Lavish Beauty RN to schedule a free consultation today. **Call or text 480-933-2328, or book online at www.lavishrn.com.**





QUALITY AND SERVICE
LICENSE | BONDED | INSURED

THAY KIẾNG XE

- Bảo đảm hài lòng 100%
- Chúng tôi sẽ đến tận nơi để thay kiếng cho bạn

**PREFERRED SHOP
WITH ALL INSURANCE
COMPANIES**

Phone: (480) 809-7335

(623) 889-4323

Fax: (888) 247-7554

Web: sagoautoglass.com



GOLDEN JADE
Jewelry Inc.

金隆珠寶行

GOLDEN JADE JEWELRY STORE

2025 N. Dobson Rd – Chandler, AZ 85224

(Nằm trong Chợ LEE LEE ORIENTAL MARKET – vùng Chandler)

(480) 812-3893

Web: www.goldenjadeinc.com

Email: goldenjadeinc@gmail.com

**MỞ
CỬA**

Mở cửa mỗi ngày:
10:30am – 6:30pm
Đóng cửa thứ Ba

RETAIL –
REPAIR 14K, 18K, 24K,
DIAMONDS, JADE,
PRECIOUS STONES, PEARLS



CHÚNG TÔI ĐẶC BIỆT CHUYÊN MUA BÁN:

- o Hột xoàn (Diamond) có giấy chứng nhận của các hãng lớn, uy tín, như GIA, EGL
- o Vàng bạc nữ trang các loại (24K, 22K, 21K, 18K, 14K...)
- o Các loại cẩm thạch, đá quý (Ruby, Sapphire, Emerald...)

Nhận thiết kế (Design), Gia công (custom make Jewelry), sửa chữa (repair), nhuộm (Rhodium) các loại nữ trang (24K, 22K, 21K, 18K, 14K...)

Chuyên thay pin đồng hồ (replace battery)



Monday-Friday: 9:00 am - 6:00 pm
Saturday By Appt. Sunday: Closed

TRAN INSURANCE INC.

Auto-Home-Business and Life



KIM DUNG TRAN

Cử nhân Khoa học
Texas Southern University

Xin liên lạc:

Kim Trần (480) 833-5138

Toll Free:

1-866-833-5138

ĐỊNH GIÁ MIỄN PHÍ TRÊN INTERNET

www.allstate.com/dkimtran

310 N. Dobson Rd., #4 - Mesa, AZ 85201

BẢO HIỂM XE HƠI, XE GẮN MÁY, TÀU (Auto, Boat, and Bicycle)

GIÁ ĐẶC BIỆT:

- Bớt 6% nếu trả in full.
- Cho good driver
- (3 năm và 5 năm không ticket và accident)
- Cho good student
- Cho quý khách có bảo hiểm liên tục 12 tháng
- Cho quý khách có bảo hiểm 2 xe trở lên
- Cho quý khách mua nhà và xe.
- Bớt 5% nếu trả tiền thẳng từ nhà băng
- Bớt 10% nếu mua bảo hiểm trước 1 tuần

BẢO HIỂM NHÀ (HOME OWNER)

- Bảo hiểm nhà trống (vacant home)
- Bảo hiểm nhà (trộm cắp, hỏa hoạn, lụt)
- Dịch vụ Escrow trong vòng 1 tiếng
- 20% discount cho nhà và xe
- Bảo hiểm nhà ở và nhà cho thuê
- Bớt đến 35% tiền bảo hiểm nhà cho thuê nếu có bảo hiểm xe và nhà

BẢO HIỂM NHÂN THỌ (LIFE INSURANCE)

- Định kỳ (5, 10, 20, và 30 năm)
- Trọn đời
- Bảo hiểm không cần thử máu và nước tiểu.

BẢO HIỂM THƯƠNG MẠI (COMMERCIAL INSURANCE)

- Đủ loại bảo hiểm thương mại (nhà hàng, tiệm Nails, văn phòng bác sĩ . . .)

BẢO HIỂM CẦN THIẾT CHO ĐỜI SỐNG CỦA QUÝ VỊ VÀ GIA ĐÌNH



Asian Pacific Community in Action

Advocating for Better Health

**Cộng Đồng Á Châu Thái Bình Dương,
Vận động để có sức khỏe tốt hơn**

602-265-4598

Website: apcaaz.org | Facebook: [apcaaz](https://www.facebook.com/apcaaz)



CẦN TUYỂN NGƯỜI VẬN ĐỘNG CHÍCH NGỪA VACCINE:

- Vận động, giúp làm hện, thông dịch cho người cần chích vaccines.
Không cần kinh nghiệm, chúng tôi sẽ đào tạo.
- Lương: \$20/giờ
- Giờ làm việc uyển chuyển từ 10-40 tiếng/tuần (bao gồm cả buổi tối và weekend nếu muốn).
- Ưu tiên cho người thông thạo 2 ngôn ngữ: tiếng Việt, Quan Thoại, Chuukese, Hàn Quốc, Marshallese, hoặc các ngôn ngữ khác của người Mỹ gốc Á hoặc người Đảo Thái Bình Dương.

Ghi danh ngay qua email với Ms. Layal: Layal@apcaaz.org

Hoặc nhắn tin/gọi:

602-492-2302



CHÚNG TÔI GIÚP GIA ĐÌNH QUÝ VỊ GHI DANH VÀO CÁC CHƯƠNG BẢO HIỂM Y TẾ MIỄN PHÍ HOẶC GIÁ THẤP NHẤT.

**We assist families in finding no cost or
low cost healthcare options.**

- a) Giúp điền đơn xin bảo hiểm sức khỏe AHCCCS miễn phí. (Free application help to apply for AHCCCS)
- b) Giúp ghi danh vào chương trình Hỗ Trợ Dinh Dưỡng miễn phí (SNAP Nutrition Assistance)
- c) Giúp ghi danh vào Thị Trường Bảo Hiểm Sức Khỏe (Help enroll in The Health Insurance Marketplace)

CẦN NHIỀU NGƯỜI THAM GIA VÀO CUỘC THĂM DÒ DƯ LUẬN VỀ SỨC KHỎE CỘNG ĐỒNG Á CHÂU:

- 100 người tham gia đầu tiên sẽ được thưởng \$20/ người.
Phải từ 18 tuổi trở lên và là người Mỹ gốc Á, người Hawaii bản địa và người dân Đảo Thái Bình Dương (AANHPI).
- Dữ liệu bạn cung cấp sẽ giúp chúng tôi:
 - Xác định nhu cầu sức khỏe cộng đồng
 - Xác định cách đáp ứng những nhu cầu đó
 - Tìm tài nguyên cho cộng đồng
- Dữ liệu này cũng sẽ được sử dụng để:
 - Ghi lại các vấn đề sức khỏe và các ưu tiên trong cộng đồng
 - Xác định các vấn đề quan trọng cần nghiên cứu
 - Hỗ trợ phát triển các chương trình và dịch vụ liên quan đến sức khỏe mới hoặc hiện có.

Một Ngày Mùa Thu

Tâm bút:
Nguyễn Phan Ngọc An

Cứ mỗi năm đến ngày 11 tháng 9, ngày tang thương của nước Mỹ, là lòng nàng đau xót khôn nguôi, người yêu của nàng cũng già từ nàng ra đi vĩnh viễn sau ngày đại nạn của Hoa Kỳ mấy hôm, cho nên đối với nàng ngày 11/9 là chứng tích muôn đời, ngày kỷ niệm cho cuộc tình đã mất...

Cho dù qua bao xoay vần, thay đổi của tháng năm, lòng nàng vẫn nhớ vẫn thương hình bóng cũ, có ai hiểu thấu tận trái tim mình bằng chính mình... Sau khi chàng nằm xuống, nàng đã tự nhủ chạy trốn tất cả mọi cảm tình xung quanh, hãy sống những tháng năm còn lại cho chàng dù trong nhức buốt cô đơn! Vì nàng hiểu ra rằng nàng đã dự phần, nàng là một trong nhiều nguyên nhân đưa chàng tới cõi nghìn thu vĩnh biệt!

Hơn ba năm, nàng sống âm thầm lặng lẽ kể từ ngày chàng bỏ ra đi, những cuộc vui, những buổi họp đàn, văn chương thi phú, ít ai thấy nàng tham dự như trước...

Một tâm khúc cho người tình đã khuất, nàng nghĩ thế và viết trang thiên nhật ký này cho chàng, dù biết rằng chàng không còn hiện hữu trên thế gian này nữa, nhưng tâm linh chàng sẽ đọc và hiểu cho nàng, tha thứ cho nàng...

Ngày đó, một ngày rất xa xôi với kỷ ức đang ngập tràn kỷ niệm... Một chiều thơ nhạc ra mắt tập thơ của thi sĩ Vũ Bằng Đình đến từ một tiểu bang xa, đang chương trình nhận nhịp thi ngâm thì chàng đến với hai người bạn, với dáng dấp cao lớn, trán rộng, mái tóc gọn quăn, nước da trắng, chàng là hiện thân của những mẫu người trí thức, bảnh trai... Nhìn chàng giây phút lòng nàng đã thấy cảm mến một mẫu người yêu lý tưởng, nhưng đó chỉ là thoáng qua, nàng vẫn giữ cho mình sự nghiêm trang xa lạ khi Hùng và Văn giới thiệu chàng với nàng để quen biết...

Ngày 2/8/1997, nàng không bao giờ quên ngày kỷ niệm này, chàng lên bục ngâm thơ, giọng chàng sang sảng tràn đầy sức sống, một giọng Bắc Hà Nội trữ tình, tha thiết như tâm tình chàng đang trao gởi vào thơ... Chiều đó, thay vì đi

dự một party của trường, nàng đã vui lòng theo lời mời của chàng và hai bạn, nàng đi dự một đám cưới của bạn thân chàng. Bốn người trên một chiếc xe, chàng luôn miệng nói cười vui vẻ, âm vang suốt cả đoạn đường dài, nàng đã nhận thức được nơi chàng về hẳn nhiên yêu đời, dường như cuộc sống chàng không có điều gì khổ tâm lo nghĩ?...

Chàng làm MC chương trình đám cưới, chàng nói chàng cười, chàng kể chuyện tiếu lâm trong những giờ phút chờ khách đến đông đủ, con người chàng trông bắt thiệp lạ lùng – Tàn tiệc, chàng và hai bạn đưa nàng về lại chỗ lấy xe của nàng, chàng xin số phone của nàng và cầm tay nàng hôn từ giã.

Sáng hôm sau, chàng gọi hẹn nàng tại nhà hàng gần nơi nàng cư ngụ, chàng đã mua sẵn một chai dầu thơm Chanel 555 loại đắt tiền đem tặng nàng và nói: "Tôi tặng cô vì thích được tặng, chứ không trông mong được làm quen với cô, vì thân tôi thấp hèn, đâu dám ước mơ làm quen nữ sĩ". Chàng cười rất tự nhiên nhưng hàm chứa một sự thân thiện chân thành mà nàng đã cảm nhận được! Nàng chưa hề gặp ai tặng quà cho bạn gái mà lại có những ngôn từ lạ lùng, bất cần đời như thế, nàng cũng cười vui trả lời: "Tôi thật chưa thấy ai lạ lùng như anh, trông anh thật lựu đạn, nhưng tôi thích cái tính tình lựu đạn của anh." Chàng cười ha hả quên cả người xung quanh đang nhìn chàng... Ở chàng toát ra sự kiêu kỳ, bất cần và bộc phát nhưng vẫn không thiếu sự trân trọng và tế nhị với nàng cũng như với bạn bè – Nàng thích những người đàn ông có cá tính như thế và sau hai tháng tìm hiểu cận kề về đời tư, biết chàng đang sống độc thân, làm việc cho một hãng điện, nàng đã chấp nhận tình cảm và chàng đã không ngần ngại đưa nàng đến nhà gặp các chị gái của chàng...

Ngày tháng trôi qua, những buổi văn chương thi phú, những cuộc hội họp, những party đều có mặt chàng và nàng – nàng đã khám phá ra chàng là một tâm hồn thơ, chàng viết toàn thơ tình lãng mạn, thương đau, bị phụ bạc! Có những bài thơ chàng viết khá lâu vào thập niên 60, 70 chàng vẫn còn lưu giữ, thì ra hai tâm hồn đồng điệu, nàng đã giới thiệu chàng vào các hội thơ và bạn hữu của nàng.

Từ đó, chàng đã có một bút hiệu, tên thật của chàng chỉ dùng trong hãng

xưởng và gia đình chàng mà thôi... Tất cả bạn bè văn chương thi phú chỉ biết chàng qua một từ ngữ dịu dàng "Yên Bình", bút hiệu mà nàng đã thân yêu đặt cho chàng trong một khắc chàng cởi mở tâm tình về những đoạn trường cay đắng của đời chàng, nàng ước ao cho những bất hạnh phối pha và cho tâm hồn chàng lắng đọng nên chọn tên ngọt ngào đó đặt cho chàng – Chàng đã trân trọng nói rằng: "Chỉ khi nào anh chết đi, chứ anh còn sống là cái tên Yên Bình là của anh, không bao giờ thay đổi"!

Trong cuộc sống đầy bon chen, lừa lọc, chàng vẫn không màng lợi danh, tiền bạc, chàng đi làm ngày thường, cuối tuần mời nàng đi xem phim, đi bát phố, chàng không tiếc với nàng một món gì nàng thích, không có tiền mặt chàng cà thẻ, chàng vẫn thường nói "sống mà keo kiệt, chết có mang theo được không", chàng nghèo nhưng hào phóng, nàng thấy thế càng thương và không bao giờ phải để tốn kém cho chàng quá đáng – một lần nàng dự định đi New York ra mắt sách, chỉ mới bàn là chàng đã ra dịch vụ cà thẻ mua vé máy bay cho nàng mà không cho nàng hay – Sau đó vì công việc hãng xưởng bế bộn, nàng hủy bỏ chương trình đi New York, thế là chàng mất toi 500 mỹ kim... chàng không tiếc cũng không buồn mà chỉ cười hề hề coi như tháng đó kỷ tuổi không đau bệnh thì phải mất tiền, thế thôi!

Hai người thương yêu nhau chân thành, bạn bè thường khen tặng đẹp đôi mỗi khi chàng và nàng xuất hiện một nơi nào, thật thế, với dáng dấp rất đẹp, ăn mặc chải chuốt cẩn thận, chàng là mẫu người chung diện rất bắt mắt đàn bà phụ nữ, nhưng chàng đã nói với nàng nhiều lần "không ai bằng em cả, anh rất hãnh diện khi được đi chung với em" nàng cũng thấy lời nói chàng rất thật qua cử chỉ chàng dành cho nàng trong những buổi tiệc đông người, nàng cũng có cái kiêu kỳ riêng của nàng, cho nên ai cũng thấy rõ hai người là một cặp tình nhân rất đẹp đôi và mọi người vẫn chờ đợi được một ngày uống ly rượu chúc mừng...

Nàng về quê hương thăm cha một tháng, không ngày nào chàng không gọi phone về hỏi han mọi việc, đến nỗi cuối tháng nhận cái "bill" hơn 500 đô la

tiền gọi VN – Chàng rất chu đáo trong mọi sinh hoạt, ngày lễ, ngày tết, ngày sinh nhật, ngày Valentine, ngày Mother's Day không bao giờ chàng quên tặng quà cho nàng dù là món quà đắt giá hay là một đóa hồng tươi... Sự trân quý chàng đã dành cho nàng rất sâu đậm trong trái tim rạn vỡ của chàng:

Chỉ một ngày thôi, không gặp em

Đã nghe sầu lắng tận trong tim

Bao năm tôi sống đời cây cỏ

Chỉ một ngày thôi... vạn nỗi niềm

Viết thiên nhật ký này lòng nàng chùng xuống, kỷ niệm mỗi tình như mới hôm qua, nàng không quên từ một cử chỉ nhỏ của chàng từ thương yêu hay giận hờn trách cứ... Chàng thì muốn phô trương cho mọi người biết tận tường tình cảm của chàng dành cho nàng, nàng thì trái lại, dè dặt kín đáo, trước mặt mọi người chỉ giới thiệu là bạn thân, nàng cũng có cái lý của nàng, một lần đổ vỡ đã cho nàng kinh nghiệm trong cuộc sống lứa đôi, phải tìm hiểu thật kỹ bản chất người bạn đời, lỡ lầm lẫn nữa là hết cuộc đời... vì lẽ đó, nàng chưa bao giờ công nhận điều gì khác hơn là bạn thân, quá lắm là bạn trai mà thôi – Chàng vẫn biết nàng không dễ gì chấp nhận cuộc sống chung khi chàng chỉ hai bàn tay trắng cho dù chàng dành cho nàng cả một khối tình yêu chân thật tận con tim:

Hơn nửa đời mưa gió

Hơn nửa đời lấm lở

Tôi còn có gì đâu?

Mái tóc đã hai màu

Linh hồn đang rạn vỡ

Nhưng phải chăng?

Tim tôi còn máu đỏ

Nên đã yêu em như đợi tự nghìn xưa

Nên đã yêu em... lắng đọng lời thơ

Bằng lòng không em?

Tôi xin quỳ đôi chân đã mỏi

Dâng cho em mảnh đời còn lại

Dù có... muộn màng...

Chàng đã đưa nàng đi thăm nhiều danh lam thắng cảnh của hai miền Nam Bắc California, rồi ngày nào là lấy xe chở nàng đi khắp mọi nơi, đến nhà bạn thân ở Oakland, San Francisco, Sacramento tổ chức ăn uống, tiệc tùng, chàng không bao giờ để bạn bè thiệt thòi, chàng luôn bỏ tiền ra thiết đãi... Chàng đưa nàng đi Cana-

da, Seattle và vài nơi trong nước Mỹ, đến đâu chàng cũng bắt thiệp làm quen dễ dàng với mọi người xung quanh, chàng có nhiều đức tính tốt, cương trực, thẳng thắn, giúp đỡ mọi người nhưng trái lại chàng có vài tính xấu như hút thuốc, một tuần phải nhậu với bè bạn một hay hai lần, tính quá ngay thẳng của chàng đôi khi dễ mất lòng người, nhưng nếu ai hiểu chàng sẽ thấy rõ chàng đúng là bậc nam nhi không yếu hèn nhu nhược, không sợ hãi một áp lực nào, không bao giờ biết luồn cúi nịnh bợ một ai...

Chàng giận nàng nhiều phen vì khi quen chàng, nàng vẫn còn vài ba người theo đuổi, nàng luôn tránh né không thể hiện tình yêu thương đối với chàng trước thiên hạ, có lẽ nàng không thấy hãnh diện khi đi song đôi với chàng? Chàng nghĩ thế và tức giận chia tay nàng – tưởng nàng sẽ chạy đi tìm kiếm chàng, nàng im lặng và chấp nhận chia tay. Thật tâm nàng rất thương yêu chàng nhưng có lẽ do nàng khó tính, nàng muốn người mình yêu phải toàn bích, nàng muốn chàng là mẫu người ít nói, khiêm nhường, nàng muốn chàng không là người ăn chơi, hút thuốc, uống rượu...

Hai năm chia tay, chàng và nàng vẫn thường xuyên gọi phone thăm nhau, an ủi và nhắc nhở giữ gìn sức khỏe, thỉnh thoảng nàng nấu món gì ngon vẫn mang đến cho chàng dùng, họ xem nhau như bạn thân, nhiều lúc máy computer của nàng trục trặc, nàng gọi là chàng đến ngay dù đang bận rộn công việc nhà hay sở làm, chàng sẽ xin hăng về đi Bác Sĩ là xong ngay. Một ngày nọ, chàng gọi điện thoại bảo nàng chờ chàng xuống nhà mời nàng đi ăn, hai người cùng đi chung một chiếc xe của chàng. Xe không vào tiệm ăn mà lại chạy thẳng đến Macy's. Nàng ngạc nhiên: "Ở Macy's có gì mà ăn, sao lại vào đó?" Chàng không nói không rằng, chỉ cười và im lặng chạy vào parking đậu xe. Chàng nắm tay nàng hỏi nhỏ: "Em có nhớ hôm nay là ngày gì không?"

Nàng giật mình: "Ồ, hôm nay là ngày 25 tháng 7 – Ngày sinh nhật của em."

Chàng bẹo vào má nàng: "Em thật hư, ngày sinh nhật cũng không nhớ nữa, vào đây anh mua quà Birthday tặng em"... Và chàng mua một chai dầu thơm Red Door hiệu Elizabeth Arden loại lớn

tặng nàng. Chiều hôm ấy chàng không đi làm, khai bệnh và chở nàng đi chơi biển San Francisco. Trên đường đi chàng hỏi: "Em bây giờ ra sao? Anh không được điểm phúc sẵn sóc cho em những lúc em đau ốm như ngày nào, anh buồn lắm, nhưng định mệnh buộc thế, em chê anh thì đành phải xa nhau, tuy lòng anh lúc nào cũng hướng về em cả"... Chàng nói câu đó xong thì thở dài, nàng chợt nhớ lại chuyện đã qua khoảng hai năm về trước. Nàng đau nặng, hai chân bị sưng đỏ từ đầu gối, nàng không đi được, hàng ngày chàng đến săn sóc cho nàng, lo cho nàng ăn uống, thậm chí lo luôn việc vệ sinh cá nhân cho nàng, chàng còn nàng đưa ra xe đi bệnh viện, đến bệnh viện chàng lại cõng nàng vào bệnh viện, một tháng trời như thế, bao nhiêu là vất vả chàng vẫn cười vui hân hoan khi được săn sóc nàng... Nàng nhìn vào mắt chàng lúc ấy đang u sầu như có một màn mây buồn giăng phủ, mắt nàng cũng long lanh đôi dòng lệ, tại sao hai đứa vẫn thương nhau mà phải xa nhau? Nàng nghĩ thầm, phải chăng vì cái tôi hai người quá lớn, vì tự ái, vì tự trọng chấp nhận xa nhau để trái tim hai người cùng nhức buốt!

Chiều hôm đó, trước phút chia tay chàng không hôn nàng như những ngày tháng còn yêu thương nhau, chàng nghiêm nghị bắt tay nàng và chúc nàng tìm được người xứng đáng hơn chàng rồi lặng lẽ lái xe đi với đôi mắt buồn dịu vợi! Cầm món quà sinh nhật trên tay nàng không ngăn được giọt lệ, xa nhau không ai lo cho chàng miếng ăn thức uống, chàng gầy ốm đi nhiều, nhưng chàng vẫn không quên ngày sinh nhật của nàng... Một cảm nhận của vô thức báo cho nàng biết không có ngày đoàn viên cùng chàng qua những bài thơ mang đầy hình ảnh của sự trôi trăn, của người sắp xa lìa trần thế. Một lần nàng đi về Việt Nam, nàng đã biết không còn chàng để đưa nàng ra phi trường nữa, nàng nhờ hai người anh thân quen trong làng văn thi phú đưa nàng đến phi trường. Khi hành lý đã lên xe thì từ đâu chàng xuất hiện, nàng phân vân không biết tính lẽ nào trong giây phút nhưng rồi lý trí buộc nàng phải cho xe chạy, chàng chạy theo sau đến tận phi trường, khi hành lý của nàng đã gói xong sắp sửa chào hai người

anh đưa tiễn thì chàng bước vào, cả ba người cùng tiễn chân nàng đến cửa cuối cách ly. Chàng nói nhanh và thật nhỏ: "Anh chờ em đến trọn đời" rồi chàng ứa lệ bước nhanh đi trong dòng người chen chúc xô bồ, nàng nhìn theo đến khi chàng khuất dạng, tận cõi lòng nàng dâng lên niềm lưu luyến vô bờ, không biết rồi... ngày mai sẽ ra sao? Chàng vẫn không thể quên nàng khi nàng đã thẳng thắn chấp nhận chia tay chàng và bài thơ mới tuần trước chàng gởi tới, nó theo nàng trên chuyến bay, nó là niềm xao động khiến nàng quên ăn bỏ ngủ, nàng như có một linh tính cực mạnh về tâm linh, nàng về thăm gia đình mà lòng dạ không yên, khoảng đường dài trên phi cơ đã cho nàng thuộc lòng bài thơ chàng gởi cho nàng trong bài thơ như có điểm chẳng lành:

"Tình trong tim chẳng thể nhòa, thì thôi vậy nhé tôi xa bụi hồng, còn chi đâu nữa mà mong, còn gì đâu nữa đành xong một đời, thoáng trong mơ có nhớ người, xin em gửi gió cho tôi một lời, thình không tôi sẽ mỉm cười, ngàn năm mây trắng cuối trời mây bay."

Lá thư này đã hành hạ nàng hơn hai tuần tại quê nhà, nàng buồn và ray rứt khôn nguôi, nàng chẳng thiết tha gì món ngon vật lạ, không bước ra khỏi nhà, không màng chi bè bạn tới thăm... rồi một đêm khuya khi nàng đang trần trọc, điện thoại reo vang, nàng nhắc lên nghe "Xin cho tôi gặp cô N gấp, tôi từ Mỹ gọi về" nàng hỏi hộp lạ thường, tiếng người đàn bà trong phone nghe rất lạ, nàng chưa kịp trả lời thì đầu giây kia đã nói tiếp "xin vui lòng cho tôi gặp cô N gấp, tôi có chuyện rất quan trọng" nàng vội nói "tôi đây, thưa bà có chuyện gì cần đến tôi?" Đầu giây điện thoại nói gấp gáp "N hả, em có thể về Mỹ ngay không, chị Thanh đây, H ngày mai mổ tim, nó nhắn em về Mỹ gấp". Chị gái của chàng nói trong phone, nàng rụng rời tay chân vì biết mổ tim rất nguy hiểm, mất mạng như chơi... Nàng vội vàng đổi vé về gấp nhưng không có chỗ đành chờ đến 2 tuần sau mới có chỗ cho nàng về Mỹ. Bốn hôm sau, nửa đêm phone reo, giọng chàng cứ tưởng như tiếng nói từ oan hồn vọng về, thều thào hỗn hển "em ơi, anh H đây, mổ tim xong rồi, anh thoát chết rồi, mong em về gấp", dù biết

trong tình trạng cấp bách thế nào nàng cũng không thể về Mỹ ngay được, hơn một tuần sau đó nàng lên phi trường và về với chàng, mong được săn sóc chàng với cả niềm thương yêu còn chất nặng trong tâm.

Chàng vừa mổ tim được gần 2 tuần, nghe nàng về vội mang hai nạng khập khểnh bước ra sân đón, da chàng xanh mét, tái nhợt... Miệng cười méo xệch nhưng trong mắt tràn niềm vui, chàng nói giọng thật yếu ớt "Mừng quá, anh mừng quá, em đã về với anh", chàng di chuyển trên hai nạng rất khó khăn, trông mà tội nghiệp chàng quá! Ngày nào oai phong, bây giờ thê thảm như thế... Hai năm xa nhau vì cái tôi, vì tự ái, bây giờ người yêu của nàng ra nông nổi như vậy, trái tim nàng se thắt lại, phải lo lắng cho chàng để bù đắp những khổ đau xưa, nàng săn sóc người yêu từng ly từng tí, không cho chàng ăn những thứ có thể làm cương mủ vết thương, lồng ngực chàng bị cứa đôi, vết thương rất nặng không giữ gìn kỹ lưỡng chết như chơi!

Chàng thì coi thường tính mạng mình, mới mổ tim chưa trọn 3 tuần đã đi dự đám cưới con gái anh chị Nhạc Sĩ Lynh Phương, đi nạng mà dành nàng lái xe, lên sân khấu với hai chiếc nạng để giới thiệu những bạn thân văn thi hữu và người yêu chàng tham dự. Nàng xót xa khi nghe giọng chàng run run và yếu ớt hẳn không giống như những ngày nào chàng sang sảng trên sân khấu với vai trò điều hợp chương trình. Nàng nhớ rất rõ về chàng, về tình yêu chàng đã dành cho nàng, bất cứ một buổi nào dù văn chương thi phú hay đám cưới chàng luôn coi nàng là đề tài quan trọng, luôn nhắc đến nàng, giới thiệu nàng và đọc thơ tặng nàng trên sân khấu. Chàng trân trọng nàng như thế, tình yêu chàng trao trọn cho nàng nên hai năm tạm xa nhau chàng thực tế vẫn không thấy quen ai, duy có một lần vì tức giận nàng chàng quen một người đàn bà tương đối khá đẹp, nhưng chỉ sau một thời gian ngắn chàng chia tay, chàng có tâm sự trên phone với nàng: "Anh chỉ tôn trọng người chân chính, đàng hoàng, anh khó lòng chấp nhận những người đàn bà không đoan chính, quan hệ bừa

bãi, nên anh đã chào chia tay cô ta"... Ngày tháng lại trôi qua lặng lẽ, hai người vẫn sống cô đơn trong nhức buốt, nhưng trong lòng ấm áp vì thường xuyên gọi phone thăm hỏi sức khỏe, thỉnh thoảng mời nhau đi ăn, lái xe đi vòng vòng thung lũng hoa vàng. Chàng thường đùa với nàng: "Cuộc đời anh chẳng còn ý nghĩa gì nữa, người ta sợ chết chứ anh thì mong chết đi cho khỏe tấm thân", nàng thương xót vô vàn nhưng chỉ âm thầm cảm lạnh vì giữa hai người khoảng cách tình yêu đã bị thời gian ngăn đôi, hai năm là một bức tường vô hình khiến cả hai luôn bị mắc cảm nên không người nào có thể hạ mình, người nào cũng phải làm ra vẻ ta đây cao thượng, ta đây bất cần!

Yên Bình! Trong lúc đang viết những dòng tâm khúc này gửi đến anh, gửi về nơi xa thăm muôn trùng, "ngàn năm mây trắng" như anh đã để lại cho em thì em gặp Đỗ Bình, bạn thân của anh từ Pháp qua, Đỗ Bình đã làm em xúc động đến rơi nước mắt, anh ấy nói rằng "Thời gian Yên Bình qua Pháp, trong buổi tổ chức họp mặt đón Yên Bình trên 300 người, Yên Bình cứ luôn miệng nhắc NA, luôn miệng giới thiệu về những tác phẩm của nàng mà chàng mang theo qua Pháp, cử chỉ trân trọng thương yêu tuyệt vời này đã khiến Đỗ Bình không thể nào không xúc cảm và không thể quên được một tấm chân tình quá đẹp của đôi bạn thân". Nàng ngồi lặng yên, hình dung lại người xưa, nước mắt rưng rưng, tâm tư nặng trĩu, anh có còn đâu cho em tạ lỗi, nào phải em chê anh không xứng đáng mà không dám giới thiệu là người yêu hay người tình, hoặc công khai trước mọi người. Chẳng qua vì là người đàn bà đã một lần gây đổ tình duyên, em chấp nhận sống cô đơn đã 20 năm qua, trái tim nguội lạnh mất rồi, lời tình đôi khi nghe như một biến cố thương đau, dù em hiểu anh rất yêu em, anh rất xứng đáng với em nhưng em vẫn chưa hoàn toàn tin tưởng, anh vẫn còn những cá tính mà em mang ấn tượng không phai nhòa từ người chồng cũ của em: Uống rượu, hút thuốc... Anh tha thứ cho em khi xác thân anh đã vui cùng mây gió mà em còn nhắc đến chuyện xưa, làm người không ai toàn bích cả nhưng với em thì khó lòng hạnh phúc với người chồng

uống rượu, hút thuốc hơi nhiều...

Những ngày tháng chăm sóc, cơm nước cho chàng qua cơn mổ tim nguy kịch, chàng đã tạm khỏe nhưng cứ thường ý lại sức mình luôn tự lái xe không giữ sự an lành cho vết thương xẻ đôi lồng ngực, nàng thấy đã gần 3 tháng săn sóc chàng, nàng cần phải đi xa một chuyến, nàng làm văn học mà khi bạn hữu phương xa tổ chức cho nàng, nàng không thể bỏ cuộc, thế là nàng xin phép chàng đi một tháng vì ra mắt sách của nàng hai nơi, luôn tiện thăm chị dâu và các cháu. Chàng một mình ở nhà tung hoành, mời bạn đến nhậu, uống toàn rượu đất tiền, không thèm uống bia, những món nhậu thì toàn là Lạp Xưởng, gà chiên và các món đầy những chất béo... Uống rượu, hút thuốc, lái xe, ăn nhiều chất béo, những thứ ấy làm tim chàng thêm một lần thất nhen, chị Thanh hoảng sợ chờ chàng trở lại bệnh viện O'Conor, nơi mà ba tháng trước chàng đã mổ tim tại đây. Bác sĩ sau khi khám nghiệm lại đã bảo chàng thứ năm đến mổ lại lần hai, chàng về nhà gọi phone kêu nàng về gấp, lúc đó là thời điểm gay go nhất, hai tòa cao ốc thương mại của Hoa Kỳ bị khủng bố oanh tạc dữ dội, người chết, cảnh máu lửa chan hòa cả một thành phố lớn, hàng ngày nàng chạy ra phi trường mong tìm chuyến bay trở về với chàng nhưng đều thất vọng, chiều tối nhìn trên màn ảnh cảnh điều linh tàn phá chết chóc của hàng vạn người dân vô tội mà nước mắt chan hòa:

*Cảnh tang thương dâu bể
Lòng nàng cũng nát tan
Hai tháp cao sụp đổ
Người chết sếp thành hàng
Người yêu miền Tây Bắc
Em dạ thất tâm can
Đất bằng đang dậy sóng
Biến cố ngập giang san
**Đường bay ngưng hoạt động
Làm sao về hỏi chàng!***

Đêm hôm đó chàng gọi phone bảo là Bác Sĩ hoãn ca mổ lại thứ Hai, nhắn nàng cố gắng về đưa chàng đến bệnh viện. May mắn cho nàng hôm sau đường bay bắt đầu làm việc lại trong tư thế duyệt xét thật kỹ những hành khách lên tàu, có mấy người hành khách bị giữ lại khi

vừa bước qua phòng cách ly vì nhìn tổng quát giống bọn người khủng bố, da đen, râu xồm xoàm, mắt lác liên nhìn chăm chăm vào kẻ khác – Mọi người hành khách cứ đưa mắt dáo dác nhìn hết người này sang người nọ, ai cũng một tâm trạng lo âu nếu chẳng may có bọn khủng bố len lỏi làm hành khách lên máy bay thì tai họa đến cỡ nào ... Thật là một chuyến đi hồi hộp, lo lắng hiện rõ từng nét mặt hiện diện.

Nàng về đến phi trường SJ lúc 8 giờ tối, chàng và anh trai nàng đi đón, anh trai nàng mang theo một chai rượu tây loại hảo hạng tặng cho chàng, chàng cười vui nhận và nói: "Sao anh biết ý em thế, em rất thích loại rượu này nhưng sẽ để dành khi nào khỏe mạnh mới uống". Chỉ một đêm tâm sự sau cùng, hôm sau đưa chàng vào bệnh viện mổ lại tim không ngờ chàng đã ra đi vĩnh viễn! Chị chàng và nàng đưa chàng đến bệnh viện, chàng thay đồ bệnh nhân và đưa quần áo, giày của chàng cho nàng và bảo: "Em để ngoài sau cốp xe được rồi, sau 7 tiếng đồng hồ anh tỉnh dậy rồi thay quần áo về nhà cho tiện, đừng đem vô nhà cất mất công". Lúc chiếc xe đẩy chàng lên bàn mổ, chị gái chàng và nàng phải ra ngoài, nàng nhìn theo chiếc xe mà lòng chua xót, lúc này đôi mắt chàng nhìn theo người chị gái buồn vời vời, nàng đọc được trong đôi mắt ấy một viễn ảnh chia ly! Nàng đi gần xe hơn nhưng chàng không nhìn nàng mà chỉ nhìn người chị gái với đôi mắt như thế... Lên bàn mổ từ 7 giờ 30 sáng, đến 11 giờ 30 khuya vẫn bất tin, không ai cho nàng biết về tình trạng của chàng, bao thân nhân đã lần lượt nhận người nhà chỉ còn nàng và người chị của chàng trợ trợ giữa đêm khuya với tâm tư chết đuối. Một y tá bước ra nói gấp gáp bằng tiếng Anh "bệnh nhân nguy kịch, hãy vào nhìn mặt lần cuối cùng". Hai chị em chạy vội theo khóc òa lên, chàng chỉ còn là cái xác không hồn, toàn thân lạnh giá, máy đo tim chỉ chạy cầm chừng theo nhịp của máy trợ tim, nàng sờ mũi, chàng không còn thở nữa, thôi rồi... muôn thuở biệt ly! Nàng khóc ngất! Cuộc đời nàng lại thêm một lần đưa tiễn người

yêu về với nghìn trùng! Năm xưa nàng không trực diện cái chết của người tình đầu, bây giờ nàng đứng đây nhìn chàng nằm đó, không còn nói với nhau một lời nào nữa, thân xác kia đã trở về cát bụi... mãi muôn đời chẳng còn gặp nhau trên cõi dương gian, chàng ra đi quá sớm với tuổi 56 đang tràn trề sức sống và tình yêu, chàng ra đi để lại bao tiếc thương cho người thân và bằng hữu!!!

*"Anh có nghe không, lời em tha thiết
Đắng cay nào hơn khúc nhạc chia ly
Buồn nào hơn kẻ ở tiễn người đi
Để vĩnh viễn không bao giờ tương hội!"*

Chàng đã ra đi vĩnh viễn sau ngày đại nạn Hoa Kỳ 9/11/2001, ngày đưa tiễn chàng rất đông bằng hữu đến tiễn chàng lần cuối, thân xác chàng hỏa thiêu trở về cát bụi, những bài thơ tiễn, những tâm tình phút cuối đã làm rơi lệ bao người, chàng nằm yên lặng như lắng nghe với đôi mắt nhắm nghiền chấp nhận già từ trần tục, rời xa kiếp sống của loài người, nợ áo cơm chàng trả lại nhân gian ...ra đi với hai bàn tay trắng!

Đã 20 năm Yên Bình về với thiên nhiên, với cỏ cây hoa lá, hài cốt chàng được thân nhân mang về Việt Nam cho cô con gái thờ phượng, chàng đâu ngờ con gái chàng vẫn bình yên mà chàng lại sớm ra đi? Căn bệnh nan y dai dẳng của người con gái đầu lòng đã khiến chàng đau đớn triền miên lo cho sinh mạng của con mình nhiều tháng năm mất ăn, mất ngủ, nào ngờ... Yên Bình! Tên của anh vẫn là Lê Xuân Hàm, và bút hiệu Yên Bình kia đã theo anh vĩnh viễn. Trời lâm râm sương mù, mùa Thu buồn vô hạn, thi nhân thường hoài cảm với mùa Thu và thi nhân cũng già từ mùa Thu! Bên văng trắng ảm đạm đêm nay, một người đang khóc cho một người, nàng mượn ánh trăng Thu viết gửi chàng trang tâm khúc của tâm tư, rồi mai đây đời trôi dạt về đâu nàng cũng thấy ấm lòng vì nàng biết cuộc đời như áng phù vân, hãy trao tặng nhau những gì cao đẹp nhất của tâm hồn mà ta có được...

(Thu buồn California 2021)



THÔNG BÁO

*của Tín đồ Phật
Giáo Hòa Hảo,
Arizona*

Chúng tôi là tín-đồ Phật-Giáo Hòa-Hảo ở tiểu bang Arizona. Chúng tôi hiện có một số quyển **SẮM GIẢNG THI VĂN TOÀN BỘ của Đức Huỳnh Giáo-Chủ Đạo Phật-Giáo Hòa-Hảo**, ấn bản năm 2014.

Quý đồng-đạo và thân hữu muốn nhận được quyển SẮM GIẢNG này, xin gửi thư liên-lạc về địa-chỉ: 1112 S. Central Ave., Avondale, AZ 85323-2824, hoặc gửi email cho nghiathan-husa@yahoo.com. Chúng tôi sẽ gửi biếu quyển Sắm Giảng qua đường bưu điện tới quý vị.

MỘT CƠ THỂ
KHÔNG
ĐAU NHỨC
LÀ NGUỒN HẠNH PHÚC
VÔ BIÊN



designs by www.NPDAdesigns.com | 404.955.8836

BÁC SĨ BÌNH TÔ
CHÂM CỨU - CHỈNH HÌNH
(ACUPUNCTURE - CHIROPRACTIC)

480-228-1105

2169 E WARNER RD, #101 TEMPE, AZ 85284
(SW CORNER OF FWY 101 & WARNER RD.)

TRUNG TÂM ĐIỀU TRỊ CHẤN THƯƠNG TẠI NẠN XE CỘ

THD CONSTRUCTION LLC

THD Construction LLC - DBA dark house Construction ROC License Commercial 256983 / Residential 261023

- ✓ Tham khảo - Thiết kế - Kiến trúc - Xin giấy phép Xây dựng
- ✓ Phục vụ từ A - Z từ buổi gặp mặt đầu tiên cho đến 2 năm sau khi công trình hoàn tất
- ✓ Chúng tôi nhận Quản Lý Dự Án Công Trình Xây Dựng bao gồm lập kế hoạch, giám sát và thi công
- ✓ Chúng tôi tin vào việc phục vụ khách hàng với 100% Chất lượng và sự Bảo đảm
- ✓ Chúng tôi có bằng xây dựng cho tư gia và cơ sở thương mại trên toàn tiểu bang Arizona



**ỐNG NƯỚC - LÓT SÀN GẠCH, GỖ VÀ THẠM - CHẠY ĐIỆN - NÓC NHÀ - TƯỜNG DRYWALL
THỢ MỘC - MÁY LẠNH/SƯỞI A/C - TỰ ĐỘNG - REMODEL - NÂNG CẤP**



Ti (Cải thiện nhà ở cho mướn)

Remodel Cơ Sở Thương Mại

Sửa sang Văn phòng cho đúng luật

Nhà kho / Garage

Nhà hàng - Fast Food - Quán Bars

**Yogurt, Thử ăn ngọt & Tiệm Ice Cream
- Nail Salon**

Sửa sang Văn phòng cho đúng luật

Nhà kho / Garage

Các Công trình Xây dựng mới

Xây thêm phòng

Phục hồi giống như còn mới

**Remodel Nhà bếp - Phòng tắm
& các phòng khác**



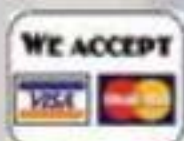
Thử Mộc & Gỡ Mộc

Sửa chữa các hư hại Tài sản

FHA 203K Mortgage Rehab

**Sửa sang Nhà cửa
(Solar / Automation)**

XIN GỌI TRỰC TIẾP DUONG TRAN - 480 225 3194



www.thdconstructionllc.com

Email: duongtran1@gmail.com

CHỢ TẤN PHÁT

ORIENTAL SUPERMARKET



GIỜ MỞ CỬA Monday- Sunday: 8AM-8PM

Đây là sự lựa chọn uy tín của nhiều đồng hương vùng Phoenix Arizona trong suốt hơn 20 năm qua.

- Bán đầy đủ các loại thực phẩm Á Đông
- Nhiều loại trái cây, rau quả hợp khẩu vị người Á Đông
- Thịt cá tươi mới mỗi ngày
- Bán đủ các loại gia vị, đồ gia dụng trong nhà

ĐẶC BIỆT CÓ BÁN THỨC ĂN TOGO

- Cá chiên nóng giòn tại chỗ mỗi ngày
- Bánh mì thịt nguội, thịt nướng, bì, xíu mại...
- Các loại bánh và xôi, chè thơm ngon, hấp dẫn
- Đặc biệt là nước MÍA ÉP tại chỗ



1702 W. Camelback Rd., Suite#5 Phoenix, AZ 85015 (Góc Tây Bắc đường Camelback & 17th Ave)

Phone

602-242-6119

PHỞ THÀNH

Authentic Vietnamese Food



Mở cửa từ: 8:30 am đến 8:30 pm. Đóng cửa ngày thứ Ba và thứ Sáu
1702 W. Camelback Rd # 14, Phoenix, AZ 85015

Phone: (602) 242-1979 (Góc đường Camelback & 17 Ave)

Phở THÀNH là nơi lý tưởng cho Quý Đồng Hương và gia đình chọn đặt tiệc và để thưởng thức các món ăn.

Các món ăn đặc biệt



Cơm tấm tàu hũ ky

Phở - Bún Bò Huế

Mì Hoàn Thánh - Bò Kho

Thức uống đặc biệt



Rau má tươi

Nước mía tươi ép tại chỗ

Sữa đậu nành tươi nấu mỗi ngày

Không đâu sánh bằng

Tiệm được tân trang hoàn toàn

MỎI, THANH LỊCH, RỘNG RÃI, ẤM CÙNG...

Với đội ngũ tiếp viên AN CẦN, LỊCH SỰ

Cùng những thức ăn đậm đà

hương vị Quê Hương, hợp khẩu vị

Con Ma Da

Truyện ngắn **Nam Giao**



Chú Tư lại có dịp về thăm quê nhân ngày kỷ giỗ của người em giòong họ chú bác với chú. Phải nói thật lòng là ở dưới quê dạo này làm ăn cũng không thấy khắmkhá gì hơn thành phố. Nhưng hơn thành phố một chút là được hít thở không khí của đất trời tương đối trong sạch và thoáng đãng hơn. Cứ mỗi sáng thức dậy vào khoảng 5 hay 6 giờ, bước ra khỏi nhà làm vài động tác thể dục nhẹ, là có thể hít thở được đầy đủ không khí tươi mát của buổi sáng trong lành vào lồng ngực. Và tai vẫn còn nghe được những thanh âm của tất cả loài vật như những tiếng chim kêu ríu rít trên cành cây, trên tán lá dừa và tiếng gáy của những chú gà trống tàu nghe thanh tao, giòn giã. Tiếng mái chèo khua động bì bõm trên mặt nước của những chiếc ghe đi chợ sớm cùng với tiếng chuyện trò nô nức râm ran như bắp của người dân bản xứ trên kênh xáng... Chú Tư

thích nhất ở quê là vậy đó. Sáng dậy, sau khi làm vài động tác thể dục, chú đốt một điếu thuốc thơm, uống một ly nước trà nóng và nhai một vài miếng đường thốt nốt vào miệng nghe được cái vị ngòn ngọt thấm sâu vào cổ họng cuốn trôi theo ngụm nước trà Sen thơm lừng. Cái thú điển viêncủa những người lớn tuổi như chú thì rất lấy làm thú vị. Còn buổi trưa thì chú được các em cháu mời đến nhà chung vui vài ly rượu đế với mỗi nhậu khá đơn giản là cá bóng trứng rang trên chảo mỡ heo vàng ươm và thơm ngon hết xẩy. Làm bấy vài ly rượu đế, để nghe trong quả tim mình vẫn còn đập rộn ràng không lỗi nhịp và kể biết bao nhiêu chuyện trên trời, dưới đất cho mấy đứa cháu nghe. Chú kể khá kể hoài, kể mãi cho đến khi tụi nhỏ - đứa thì còn ngồi lắc lư cái đầu như vẫn còn nghe chuyện, đứa thì nằm sãi tay, thẳng chân trên giường

tre, đứa thì gục đầu trên bàn thờ khò khè như đã say bí tỉ vậy... Còn một mình chú Tư, chú vẫn ngồi đó và nhìn ra ngoài hàng ba. Nắng chiều vẫn còn chiếu sáng trắng trên chiếc sân trán xi măng trước nhà dùng để phơi lúa mỗi mùa vụ về... Tiếng nói, tiếng cười, tiếng la hét vui nhộn hẳn lên trong một vùng sông nước, khi lúa chín vàng được đưa đến sân phơi sau những đêm được trâu đập và được những đám thanh niên khỏe mạnh thức đến gần nửa đêm để đập lúa bó. Chú Tư nhớ như in những cảnh đời đã qua trong năm tháng xa vời vợi ấy. Nó giống như một cuộn phim mà cuộc đời của chú đã trải qua, đã từng hiện diện bên những người thân thuộc lớn tuổi, sống trên mảnh đất giàu ruộng lúa và giàu tôm cá nầy. Những người lớn tuổi ấy đã lần lượt nằm xuống vì đời sống, vì chiến tranh và đến nay nhiều người bỏ đi

xa xứ làm ăn vẫn không thấy trở về. Lòng chú Tư trĩu nặng những hoài cảm mà lúc sinh thời chú vẫn gắn bó với nó, vẫn thương xót một đứa cháu mà vận số nghiệt ngã đã cướp đi sự sống trong tuổi thanh xuân.

Chú nhớ lại... hồi ấy, nhà chú nằm trên miệt vườn dừa, cách con kênh xáng gần nửa công đất. Vườn dừa thì trải dài từ đầu xóm trên xuống đến xóm dưới trông thấy bạt ngàn như ruộng lúa vậy. Cũng có thể nói rằng, nhà cửa của người dân ở quê thì phần đông được xây cất trên mảnh vườn dừa để cho thoáng mát. Cách phía sau nhà không xa, hoặc là sau vườn nhà thì là nơi chôn cất những người thân thuộc từ đời cố tổ, ông bà. Có rất ít người cất nhà cách dòng kênh khoảng 100 mét để tiện việc lên xuống bến ghe buôn bán và chợ búa hằng ngày. Sau những ngày tháng rửa chân lên bờ vì mùa vụ đã được thu hoạch xong, thì mọi người đều rảnh rang vui chơi, thỉnh thoảng thăm viếng nhau từ đầu ấp cho đến cuối ấp. Cùng tham gia giúp đỡ nhau qua những khi có tiệc tùng và giỗ kỵ. Cho mãi đến những tháng Tư, tháng Năm, trời đã rớt mưa ít nhất cũng đến sáu hay bảy trận mưa tương đối lớn, để cho đồng ruộng được xả nước mặn và người dân quê lại bắt đầu chuẩn bị cho mùa vụ lúa trong năm. Đây cũng chính là thời gian mà các hộ dân tương đối nghèo phải hằng đêm đi soi bắt cá và bắt nhái đem bán ở chợ sớm. Mà năm nào cũng vậy, thằng bé Chín cũng “thỉnh” chú Tư cùng đi soi đêm với nó. Có chú Tư cùng đi thì nó thấy vững bụng hơn. Vả lại, nó

cũng là thằng con trai nhút nhát và rất sợ “Ma tha, Quỷ ám.” Thằng bé Chín chuẩn bị kỹ càng đồ nghề đi soi của nó. Đó là cái bình ắc quy 6 volt để câu bóng đèn 3 volt, bình thì đeo ở vai phải, mà từ sáng sớm nó đã ra ngoài chợ để “sạc” lấy điện cho đến 3 giờ chiều cùng ngày mới đủ điện cho vài đêm đi soi, cái thùng thiếc hơi lớn để đựng cá và nhái, một cây chĩa dài hơn 2 mét, giống giống như cái nĩa dùng để ăn cơm - để chĩa bắt cá và nhái. Vậy là đêm nay, sau cơn mưa lớn buổi chiều dứt hạt, mặt đất đồng ruộng đã ngậm nước mát, có nơi đọng thành vũng nhỏ, có nơi sũng nước lấp sấp ngang gan bàn chân. Chú Tư đi ngang hàng với bé Chín rời khỏi những khu vườn dừa âm u đầy hơi nước tiến ra cánh đồng trống, trải dài trước mặt.

Chú Tư đã nhìn thấy năm, ba ánh đèn soi của ai đó từ xa xa, quét qua quét lại trong bóng đêm. “Bé Chín, cháu có thấy đêm nay cũng có khá nhiều người đi soi đó chớ?” Chú Tư nói với bé Chín. Bé Chín như không nghe chú Tư đang nói trống không với nó. Nó căng mắt nhìn cặp nhái đang bắt cặp, con trên, con dưới ôm ghì lấy nhau như người ta ôm nhau vậy. Ánh đèn từ trước trán của nó soi thẳng vào những con mắt xanh xanh, đỏ đỏ của cặp nhái. Nó hít một hơi thật dài và ngưng thở, trong lúc cánh tay phải vung ra với cây chĩa, chĩa trúng cặp nhái to gần bằng ngón chân cái của nó. Con nhái đã trúng thương, kêu lên “ẹt... ẹt...” Bé Chín vói tay bắt lấy cặp nhái bỏ vào thùng. Nó cười lên ha hả: “Chú Tư à, mới xuất quân mà cháu đã bắt được tù

binh rồi đó. Vậy là đêm nay chắc là đầy thùng thôi. Cháu đoán là như vậy.” Chú Tư vừa quét đèn, vừa cười: “Cháu nói như vậy là... chú tin tưởng lắm. Ráng soi bắt cho thật nhiều cá và nhái đi. Sáng ngày mai cháu và chú cũng có một chầu nhậu lai rai dần bụng cho vui cửa, vui nhà.”

Chú Tư đi giật ra xa ánh đèn của thằng bé Chín. Chú cũng chĩa được khá nhiều nhái bầu và trong giỏ đựng cũng có vài con cá lóc to bằng cổ tay. Trời đêm bây giờ lại rắc mưa, mưa lâm râm nhỏ hạt. Trong cảnh đêm vắng lên rất nhiều tiếng kêu của đủ loại côn trùng hòa theo thanh âm từng giọt mưa lâm râm rơi trên chiếc nón rơm của bé Chín. Nó không để ý tiếng mưa, tiếng côn trùng, mà chủ yếu là tìm và bắt cho thật nhiều cá và nhái. Hình như bây giờ nó đang nghe được tiếng bước chân của một người bước trên đám cỏ ruộng gần chỗ nó đứng chờ chĩa con cá lóc đang quẫy đuôi vượt cạn. Nó nín thở chĩa ngay con cá lóc vừa lúc tiếng bước chân của ai đó đã đến bên nó. Nó nghĩ là chú Tư nên không quay đầu lại mà nói: “Chú Tư đó hả? Chú soi nhiều chưa chú?” Nó nghe một giọng nói lạ vang lên: “Thưa anh, em là Út Mén ở cuối ấp. Anh làm ơn cho em đi theo anh để tiếp tục soi cá. Bình điện của em đã hết điện rồi nên đèn mờ quá không thể soi được nữa.” Bé Chín liếc nhìn người vừa nói. Nó lớn hơn bé Chín cả gang tay. Da nó sạm đen gần giống như cục than nấu bếp. Đầu cũng đội nón rơm xé te tua che gần khuất gương

mặt ồm, dài sọc. Nó bắt đầu suy nghĩ: “Cái thằng nầy lạ quá, mình nhớ là không quen đứa nào như vậy cả... Sao nó lại quen mình?” Nghĩ như vậy, nhưng không lẽ từ chối. Trước lạ thì sau cũng quen. Dù sao thì nó cũng cùng xóm ấp với mình. Bé Chín tăng hăng một tiếng thật lớn như ra lệnh: “Ừ, thì mày cứ theo tao. Vậy càng vui, không sợ ma quỷ gì hết.” Thằng Út Mén đen thui thúi kia nhe răng trắng hếu ra cười: “Dạ, anh cho em đi theo thì để cho em đeo giùm cái thùng cá của anh cho đỡ nặng vai anh nghe.” Bé Chín nghe nó nói có lý, liền trao cái thùng cá và nhái sang vai thằng Út Mén. Tự nhiên Bé Chín nghe được mùi tanh hôi phía sau lưng nó. Mùi tanh khó chịu vô cùng, có lúc làm cho nó lợm giọng muốn ói ra. Nó quay ra sau nhìn thằng Út Mén như để dò xét. Bởi vì từ lúc có thằng Út Mén đi theo là nó mới ngửi được mùi tanh hôi khó chịu đó. “Sao kỳ vậy cà?” Thằng Chín suy nghĩ nát óc. Đồng ruộng về khuya gió thổi mát rượi, mà sao cái mùi tanh hôi vẫn không hết. Mãi một lúc sau, như chừng thấy soi cũng khá nhiều cá và nhái, thằng Chín mới hú chú Tư quay lại ngồi nghỉ mệt nơi cái mương vũng ăn thông xuống giòng kênh xáng. Chú Tư ngồi xuống bên bé Chín và nhìn thằng Út Mén hỏi: “Ủa chú em nầy quen với cháu, hả bé Chín?” “Dạ, nó ở cuối ấp mình. Bình nó hết điện nên không soi được và nó theo cháu cho vui. Cháu soi nhiều lắm chú Tư à. Chú coi đây.” Vừa nói, bé Chín với tay qua thằng Út Mén lấy thùng cá

định mở ra đưa cho Chú Tư xem. Nhưng bất ngờ quá đổi, thùng cá nó soi hơn 3 tiếng đồng hồ, rất nhiều cá và nhái, sao bây giờ nó xách trên tay xem ra nhẹ tưng. Nó trừng mắt nhìn thằng Út Mén: “Bộ... bộ... mấy sói cá của tao phải không?” Út Mén không trả lời. Nó vụt đứng dậy mà cái nón của nó như che hết gương mặt đen đúa đang chảy ra chất nước nhờn nhờn tanh tưởi. Bé Chín dang tay chặn đường nó lại và nói lớn với chú Tư: “Chú Tư mở thùng cá của cháu ra coi còn nhiều hay ít. Cái thằng nầy nó ăn cắp cá của cháu hết rồi.” Chú Tư chiếu thẳng ngọn đèn vào thùng cá vừa được mở nắp. Chú hốt hoảng la lên: “Bé Chín. Sao thùng cá của cháu toàn là đầu cá, đầu nhái và xương không vậy?”

Chú Tư đã nghĩ ra ngay sự việc. Chú quét ngọn đèn soi vào mặt thằng Út Mén, cùng lúc chú nói như ra lệnh: “Bé... Ch...ín... cháu đánh vô mặt... thằng ăn... cắp... đó... nhanh lên.” Chú Tư dứt lời là bé Chín thoi quả đấm vào mặt Út Mén. Tay của nó vừa chạm vào mặt Út Mén thì đã trượt ra ngoài, y như là nó đang chạm phải một đồng nhót cá. Mùi hôi thúi, tanh nồng lại hực ra từ cái mặt thằng Út Mén. Chú Tư dùng cây chĩa, chĩa tiếp theo vào tay Út Mén. Nhưng cũng giống như cú đấm của bé Chín, cái chĩa cá trượt ra ngoài, không thấm tháp gì với thằng Út Mén. Chú Tư la lên: “Thằng đó là... con Ma Da đó bé Chín. Nó đã ăn hết cá, nhái trong thùng của cháu đó. Chạy với chú Tư đi.” Bé

Chín nổi sùng lên, không còn biết ất, giáp gì nữa. Nó lấy cây chĩa, chĩa tới tấp vào Út Mén. Cả hai đứa quần nhau khoảng 5 phút. Út Mén la lên: “Mầy đánh không lại tao đâu. Tao chính là con Ma Da ở cái Miếu Bà Đanh đây. Nếu đánh nữa thì mầy sẽ chết chắc.” Nói vừa dứt lời, Út Mén rùng mình một cái. Nó nhe hàm răng cá mập lồm chồm đầy máu tanh, rồi khè khè vài tiếng. Cả thân mình đen đúa như cục than hầm của nó từ từ rã xuống chỗ nó đứng. Trước khi thành đồng nhót cá đen quánh, nó phun vào mặt thằng bé Chín toàn là nhót cá lẫn lộn với xương cá, rồi nó trườn trượt lướt đi bỏ nhào xuống mương vũng nghe một cái “đùng” và biến mất. Chú Tư nhanh tay đỡ thằng bé Chín khi thấy nó lao đảo lúi lại hai ba bước đứng không còn vững nữa... Chú dìu nó đến mương vũng và khoác nước rửa sạch mặt mày cho nó. Bé Chín lúc nầy như người mới hoàn hồn. Đây là lần đầu tiên nó gặp được con Ma Da, sau mấy năm về trước nó đã nghe người lớn tuổi kể lại. Tự dưng nó cảm thấy ớn lạnh và như có một luồng khí âm nhập vào thân thể bé Chín từ đầu xuống chân, làm cho nó muốn run tay, run chân, mặc dù nó vẫn còn ghim con Ma Da nầy lắm. Nó chợt hỏi chú Tư: “Chú Tư à, con Ma Da nầy sao mà mình mẩy của nó dính đầy nhót nhao vậy chú?” “Ừ, thân nó là đồng nhót cá rất tanh hôi. Nó chỉ ăn thịt cá các loại và tôm tép. Nhưng đặc biệt là

không ăn đầu tất cả các loại cá tôm và tép đó. Hồi chú Tư còn nhỏ tuổi như cháu, chị Cả của chú cũng bị con Ma Da đen thui từ dưới giòng kênh trườn lên bờ quẩn lấy toàn thân chị ấy, khi chị ấy đang khoác nước rửa chân nơi bờ. Rồi nó kéo theo chị ấy nhận xuống giòng nước. Cũng may lúc đó có ghe chày đi ngang qua nghe được tiếng kêu cứu của chị ấy mà ra tay cứu sống chị đem vào bờ. Vậy mà, chị Cả của chú phải trải qua gần cả tháng nằm trên giường bệnh, không đi đứng gì được. Nhưng cháu đừng có lo, đừng có sợ. Đó chỉ là con Ma Da thôi, chứ không phải là quỷ dữ. Thôi, chú cháu mình về. Gần hai giờ sáng rồi đó."

Bé Chín ậm ừ trong miệng trong lúc chú Tư kéo bé Chín đứng lên và cùng nó sấn bước băng qua những thửa ruộng sẫm sấp nước dẫn về nhà. Bé Chín không muốn về nhà lúc này. Nó nói với Chú Tư cùng nó xuống cầu "Nò" để đổ "Nò cá" cho mẹ nó đi bán sáng sớm. Đi soi đêm nay kể như thất bại rồi. Chú Tư đồng ý với bé Chín và đi cùng với nó cho vui. Tới cây cầu "Nò", bé Chín dẫn chú Tư: "Chú Tư à, cháu kéo rỏ rỏ "bung Nò" lên và chú soi đèn để cháu thấy đường mà trút cá, tôm vào giỏ nghe chú." Chú Tư gật gật đầu bước lên đứng ngang cây cột "Nò" soi đèn.

Trời im ắng và cơn mưa râm râm đã dứt hạt từ lúc bé Chín quay về cây cầu "Nò." Lâu thật lâu mới có cơn gió nhẹ phớt lạnh thổi qua. Nước giòng kênh đã chảy

xuôi ròng. Mực nước đã xuống thấp cách cầu "Nò" khoảng một mét rưỡi. Vậy là cũng đúng giờ giấc để cho bé Chín đổ "Nò". Nó đứng thẳng người lên và đưa hai cánh tay nắm lấy dây cước đánh gút lại bằng nhiều sợi gân nylon nhỏ. Nó bắt đầu kéo khung "Nò" lên theo sợi dây cước vòng qua hai cái bánh xe rỏ rỏ. Vừa kéo, mắt nó vừa nhìn chú Tư. Chú Tư soi đèn cho nó mà hai lỗ tai của Chú nổ lùm bùm như báo hiệu có chuyện gì sắp sửa xảy ra nữa đây. Khi cái khung "Nò" đầy cá, tôm, tép vừa được kéo lên khỏi mặt nước kênh chừng phân nửa khung "Nò", thì bất thành linh bé Chín hét lên: "Chết cha rồi. Chú Tư ơi, cứu cháu. Cứu cháu, chú Tư ơi!" Con Ma Da từ mặt trên khung "Nò" đen thui, đen thui nhẩy phốc lên ôm chầm lấy toàn thân bé Chín. Bé Chín đứng như trời tròng. Sức nặng của con Ma Da làm cho tấm lưng của bé Chín phải oằn xuống, nếu không nhờ vịn chắc sợi dây cước nylon thì bé Chín đã phải khụy xuống té ngồi trên cầu "Nò". Chú Tư nhanh tay đu ngay cây cột "Nò", co chân lại lấy thế và dùng hết sức bình sinh đập thật mạnh vào cái đồng nhót đen ngòm, tua tua râu ria như râu con khô mực đang quẩn lấy bé Chín. Hai chân của Chú Tư như đã chạm phải vật gì cứng cứng, đẩy nhót nhao, trơn trượt hơn mỡ bò. Chân chú Tư đau điếng trong khi cả thằng bé Chín và con Ma Da kia cùng rớt xuống giòng kênh nghe "đùng đùng." Nước bắn lên tung tóe vào mặt chú Tư. Cái mùi hôi thúi, tanh tanh nhót cá lại hực lên làm mũi của chú Tư khó

mà thở cho thông như thường ngày. Chú quét ánh đèn soi nhìn ngay thẳng bé Chín nó đang lộn bì bõm vào bờ. Tay nó đã chạm và bám chặt vào cây cầu "Nò", miệng thở hổn hển như đã bị ai đó rượt chạy hơn cây số. Chú Tư kéo bé Chín lên bờ. Nó ngồi dựa vào gốc cây bần với nét mặt hốt hơ, hốt hải: "Có phải chú Tư không? Sao cháu không nhìn thấy chú vậy? Cháu mệt quá... mệt lắm... mệt lắm..." Rồi đầu bé Chín ngoẻo sang một bên. Nó đã mê man và không còn biết gì nữa cả.

Sau hơn một tuần lễ nằm trên giường bệnh, không một ông thầy thuốc nào chữa cho lành vết thương mà bé Chín đang chịu đựng. Cái bệnh ma quái thật là kỳ lạ, kể cả ông Thầy Sum Đơ, người Campuchia có pháp thuật trừ khử ma ám, quỷ dữ kể cả những hồn mê, bóng quế, mắc nạng Dưới, mắc chàng Bó, ông ấy đều làm phù phép khử dứt trong vài tiếng đồng hồ. Ấy vậy mà đối với căn bệnh của bé Chín, ông thầy Sum Đơ đành nói với Ba Mẹ nó là "Xin lỗi gia chủ, Thầy xin phép chịu thua thôi." Gia đình rất đau đầu đón, còn nước thì còn tát. Họ liền kêu xe chở bé Chín lên ngay bệnh viện Tỉnh để nhờ bác sĩ cứu chữa. Và như số phận đã an bày, Bác sĩ cũng không biết bé Chín bị bệnh gì nên không thể trị được.

Buổi chiều tối hôm đó, trên đường theo xe trở về nhà, bé Chín kêu la được vài tiếng rồi nhắm mắt, xuôi tay. Năm ấy thằng bé Chín vừa tròn mười bảy tuổi.

ASIAN MEDIA NETWORK

CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN KỸ THUẬT:

Cần người có kinh nghiệm với máy móc thiết bị quay hình làm việc trong phòng Control Room, biết cách xử dụng video software, và sẵn sàng chịu học hỏi training.

XƯƠNG NGÔN VIÊN:

Cần tuyển nam và nữ thông thạo tiếng Việt & tiếng Anh, có kinh nghiệm truyền thông. Giọng nói và ngoại hình tốt làm việc tận tâm, có trách nhiệm.



Mọi chi tiết, xin vui lòng email:

aamnarizona@gmail.com | Hoặc text: 480-213-5987

Chuyên Làm "Đủ Loại" Bảng Hiệu Đèn NEON/LED **FRANKLIN'S FINE SIGNS**

Với hơn **20** năm kinh nghiệm làm bảng hiệu tại Tiểu Bang Arizona

Owner/Franklin Nguyễn:

Direct # **602-828-1787**

Office: **(602) 269-2888**
(480) 460-8828



Lowest Price Guaranteed!!



NAILS & SPA
Coming Soon

Grand Opening
Special **10% OFF**
For Any Service



If You Receive A Lower Quote From Another Company For The Same Job, We Will Beat Their Quote by **AT LEAST 10%!**

GUARANTEED!!

2517 West McDowell Rd., Phoenix, AZ 85009

JAPANESE AUTO PRO'S

JAPANESEAUTOPROS.COM

COMPLETE AUTO & BODY REPAIR



THAY - BÁN ĐỦ LOẠI VỎ XE CŨ & MỚI

SPECIALIST »»

- Engine Work
- Transmission Diagnostic
- Heating - Air Conditioning
- Electrical
- Timing Belt - Water Pump
- Fuel Injection System
- Brakes
- Tune-up
- Cooling System
- Clutch
- Bumper to Bumper Repair

EMISSION »»

Nếu quý vị **THAY MÁY** hoặc **THAY HỘP SỐ**

- ✓ FREE TOWING
- ✓ ALL WORK WARRANTY
- ✓ Dealer trained Technician, WHO YOU CAN TRUST !

Chuyên sửa thay máy & thay hộp số các loại xe



xin liên lạc

ĐẠT NGÔ 602.841.2424

Mon - Fri 8:00 AM - 5:30 PM Sat 8:00 AM - 3 PM

2427 W NORTHERN AVE PHOENIX, AZ 85021

SE CORNER I-17 & NORTHERN



Bảo Dảm - Thành Thật - Uy Tín - Nhanh Chóng

Vầng Trăng Đẹp

Truyện ngắn



Nguyễn Thị Thanh Dương

Nghe chị bạn nói trong chợ Costco năm nay có bán bánh trung thu ngon lắm. Thỉnh thoảng chị Bông mới đi Costco một lần nên không biết đủ các món hàng như chị bạn này. Hôm nọ Costco bán bánh pía của Việt Nam cũng nhờ chị bạn... thông báo chị Bông mới biết và mua về. Quả thực là ngon. Hàng hóa nào không ngon không tốt thì đừng mong cơ hội được góp mặt trong chợ Costco. Vì thế người tiêu dùng đều tin cậy những món hàng của T

Mỗi mùa rằm tháng Tám tết trung thu chị Bông đều làm bánh, bánh nướng, bánh dẻo cho chồng con ăn. Nhưng khi hai đứa con chị lớn thêm chúng không thích ăn bánh trung thu nữa nên chị Bông cụt hứng không làm chỉ mua ngoài chợ.

Con Tabi năm nay 17 tuổi và thằng em Holden tuổi 15. Con lớn thêm tuổi nào là dần cách xa cha mẹ tuổi nấy. Chị nhớ hồi chúng bé cái gì cũng cần có mẹ bên cạnh, mẹ đi đâu nó cũng đòi theo.

Nó hoàn toàn là của mẹ. Mẹ muốn sao nó đều vâng lời...

Những bữa cơm mẹ nấu đồ ăn Việt Nam, canh rau mồng tơi, rau dền, rau cải ngọt, cải xanh, khổ qua hai đứa đều ăn ngon lành, thậm chí bê cả bát canh lên miệng ngửa cổ úp bát vào mặt húp sạch sẽ và khen ngon.

Món mặn mà có nước mắm nó cũng thích...

Vậy mà đi học càng lớn nó càng xa những món ăn Việt Nam, nhà trường chỉ dạy chữ, có dạy nó phải ăn đồ Mỹ đồ tây đâu mà chúng lại thích ăn Hamburger, bánh mì subway đến thế.

Chị Bông buồn vì không còn được tự tay nấu nướng cho con những món ăn, không làm nó yêu thích chờ đợi nữa. Nó hững hờ với bánh mùa trung thu, nó càng không biết bánh chưng ngày Tết là cái gì.

Món ăn hàng ngày bây giờ của nó toàn là đồ Mỹ.

May mà chúng nó vẫn thích ăn phở, ăn chả giò để thỉnh thoảng mẹ nấu nướng cho nó.

Chợ Costco biết tâm lý khách hàng ghê, khách hàng người Việt Nam có thể mua bánh chưng ngày Tết, bánh trung thu ngày rằm tháng Tám và bánh pía, quả mít thân quen với người Việt cũng đã hiện diện trong chợ Costco...

Chị Bông mua hai hộp bánh trung thu sản phẩm của Taiwan, tuy cũng là "Tàu" nhưng hy vọng hàng của người Tàu Taiwan đáng tin cậy hơn hàng Tàu China.

Buổi chiều chị Bông nấu phở để hai con cùng ăn, tuần trước chị đã nấu phở rồi, tuần này lại phở và tuần sau... cũng phở vì hai con chỉ thích ăn món này.

Cả nhà ngồi vào bàn ăn. Chị Bông chỉ hộp bánh mời mọc hai con:

- Ăn phở xong mẹ cắt bánh trung thu cho hai con nhá.

Tabi và Holden cùng lắc đầu:

- Con không thích ăn bánh moon cake.

Chị Bông nói đùa với anh Bông:

- Giá ngày ấy em... để thêm vài đứa nữa thì hôm nay đã có thêm vài đứa con ngồi trong bàn ăn này cho thêm đông vui và biết đâu có đứa vẫn thích ăn đồ Việt Nam em khỏi mất công mời chào nhĩ...

- Thôi, anh xin em dẹp ước mơ không thành ấy đi, dân số thế giới ngày càng tăng, lương thực đâu cho xuể. May mà nước đông dân Trung Quốc có thời đã hạn chế sinh đẻ mỗi gia đình chỉ một con.

- Dân số mỗi năm trung bình tăng 1% mà không lo nổi sao anh?

- Nhưng với Trung Quốc thì 1% của dân số một tỉ ba trăm triệu người là sẽ có 13 triệu baby ra đời, cần 13 triệu núm vú, 13 triệu bình sữa, và 13 triệu của những tã lót, cái nôi, xe đẩy... là những con số "khủng" em biết chưa...

Tabi hiểu được tiếng Việt Nam nó bật cười và xen vào dĩ nhiên bằng tiếng Anh:

- Và người ta phải mỗi tay ký 13 triệu cái giấy khai sinh cho baby, có nghĩa là phải trồng rừng nhiều thêm để lấy gỗ, nhà máy phải tăng ca để sản xuất giấy... làm khai sinh, chưa kể bao nhiêu nhu cầu khác trong cuộc sống. Khủng thật đó mẹ.

Anh Bông gật gù:

- Chỉ lo sản xuất để phục vụ chúng cũng mệt, chưa kịp hoàn hồn thì năm sau lại có 13 triệu baby khác oe oe khóc chào đời. Thử hỏi con người, máy móc nào lo cho kịp. Thế là sẽ sinh ra nghèo đói nhếch nhác. Vậy nhé, em đừng mong đẻ nhiều con.

Cả nhà cùng được dịp cười vui. Chị Bông phân bày:

- Mẹ nói đùa cho vui bữa ăn thôi. Ba mẹ có hai đứa con đủ rồi.

Chị Bông đi nấu nước pha một bình trà hoa Nhài và cắt hai cái bánh trung thu bày ra đĩa để hai vợ chồng cùng ăn bánh uống trà cho đúng điệu.

- Ba mẹ ơi...

Chị Bông quay ra mừng rỡ:

- Sao, con đổi ý muốn ăn bánh trung thu với ba mẹ hả?

- Con không thích ăn bánh trung thu nhưng con vẫn hiểu ý nghĩa ngày rằm

trung thu có chị Hằng và chú Cuội mà những mùa trung thu năm nào mẹ cũng kể chúng con nghe.

Holden tiếp theo lời chị:

- Con nhớ mẹ kể ngày xưa ở Việt Nam tết trung thu buổi tối trẻ con rước đèn đi chơi vui lắm. Trên trời thì có ánh trăng dưới này thì có những lồng đèn đủ hình đủ kiểu đủ màu sắc thấp sáng lấp lánh.

Chị Bông cảm động chớp chớp mắt:

- Hai con của mẹ giỏi quá vẫn nhớ những gì mẹ kể. Những năm hai con còn bé đều thích ăn bánh moon cake và đòi rước đèn trung thu như mẹ đã kể nữa cơ...

Anh Bông gạt đi:

- Thôi, em đừng cảm động tiếc rẻ gì nữa. Bây giờ chúng lớn rồi mà em cứ muốn chúng bé bỏng mãi để em bắt ăn gì chúng ăn nấy sao. Em cứ muốn chúng mãi trong vòng tay mẹ hay sao. Nhớ hôm Tabi đi thi bằng lái xe em hồi hộp lo âu căng thẳng làm như con... sắp đi cướp nhà băng. Vậy mà nó thi một lần là đậu bằng lái trong khi ngày xưa em thi tới ba lần mới xong...

- Em biết rồi con đã lớn.

- Chúng không thích ăn bánh trung thu hay những món Việt Nam khác cũng chẳng sao miễn là chúng vẫn là những đứa trẻ ngoan. Em ở Mỹ mấy chục năm cũng không thích Hamburger đấy thôi.

Chị Bông mỉm cười vui vẻ:

- Em hiểu rồi. Thế thì em và anh sẽ tha hồ ăn bánh trung thu vì em mua những hai hộp cơ. Hôm nay đúng là ngày rằm, anh có muốn chốc nữa mình ra vườn sau uống trà ăn bánh và đợi trăng lên không?

- Khỏi cần rườm rà chi cho mất công. Chúng ta có sẵn hai vầng trăng trong nhà này rồi. Tabi là vầng trăng tròn 17 và Holden là vầng trăng... non vừa hé. Cả hai đều là ánh trăng rằm xinh đẹp và tỏa sáng trong lòng chúng ta rồi đó.

(Sept. 10, 2021)

JLAC INSURANCE & CONSULTING SERVICES

CÁC DỊCH VỤ XÃ HỘI

- Giúp xin trợ cấp xã hội: SNAP (Foodstamp), AHCCCS (Medicaid), SSI (Tiền Già), SSA (Tiền Hưu Trí), Medicare Phần A/B/C/D.
- Giúp xin thẻ xanh, nhập quốc tịch, re-entry permit, gia hạn hộ chiếu (renew passport)
- Giúp thành lập công ty LLC & Corporation, Tax ID Number (EIN), Fictitious Business Name (DBA)
- Thông dịch Anh-Việt, giấy tờ linh tinh

CÁC LOẠI BẢO HIỂM

- Xe, Nhà, Thương Mại, Special Events, Equestrian, Farm
- Bảo Hiểm Y Tế Du Lịch (International)
- Bảo hiểm Nhân Thọ, Hậu Sự
- Bảo Hiểm Medicare (Phần C & D, Supplement)



JULIETTE LAC

714-421-8567

602-688-2444 Office

www.jlac-insurance.com

Licensed in AZ, CA & TX

We are recruiting agents in all states.

CHÚNG TÔI CÓ TỔ CHỨC CÁC LỚP THUYẾT TRÌNH TÌM HIỂU VỀ MEDICARE MỖI TUẦN, XIN VUI LÒNG GỌI ĐỂ ĐƯỢC LỊCH TRÌNH LỚP HỌC.

TV BROADCAST INTERNSHIP

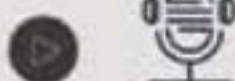
We are now accepting applications for TV Broadcast Internship. The Internship program will consist of learning and operating all aspects of Television Broadcast from Camera Operations, editing and content development. Some basic knowledge of Audio / Video / Computer equipment required.



Please submit a letter of your technical background. All media, broadcast journalist and A / V students are encouraged to apply.

Email to: aamnarizona@gmail.com

Call or text: 480-213-5987



AZ Window Covering

We Bring Quality to Your Home

LOWEST PRICE GUARANTEED!

**WOOD
BLINDS**



**VERTICAL
BLINDS**



**FAUX
WOOD**



SHUTTERS



We Bring Quality to Your Home

Chuyên Thiết Kế Các Loại Màn Cửa Bằng Gỗ

- » Công ty duy nhất chủ nhân là người Việt tại Arizona.
- » Bảo đảm giá rất hạ, vì quý vị mua trực tiếp từ nơi sản xuất.
- » Định giá miễn phí, không qua trung gian.
- » Đến với AZ Window Covering, quý vị sẽ được tiết kiệm nhiều tiền và thời gian.
- » Trong tinh thần "đồng hương ủng hộ đồng hương" xem bảng giá bên phải để quý vị tiện việc so sánh:

COMPARE A 60"X60" WINDOW

	AZ Window	Home Depot	Home Depot
2" Faux	\$96	\$119	\$123
2" Wood	\$117	\$191	\$170
Verticle 101x108	\$150	\$194	\$223
Shutter (\$/sqft)	\$16.75	\$21	\$23
Measuring	FREE	\$50	\$30
Installation	FREE	First 3: \$72	First 3: \$72
		Plus \$16 Each	Plus \$16 Each

Designed & Copyright by Viet Lifestyles Magazine

HÃY GỌI NGAY!

Châu Nguyễn

480-612-4569

(Thông thạo tiếng Việt & Anh)

Toll Free **1-877-334-5738**

Office **(602) 278 - 3667**

2540 N. 33rd Ave. Phoenix, AZ 85009

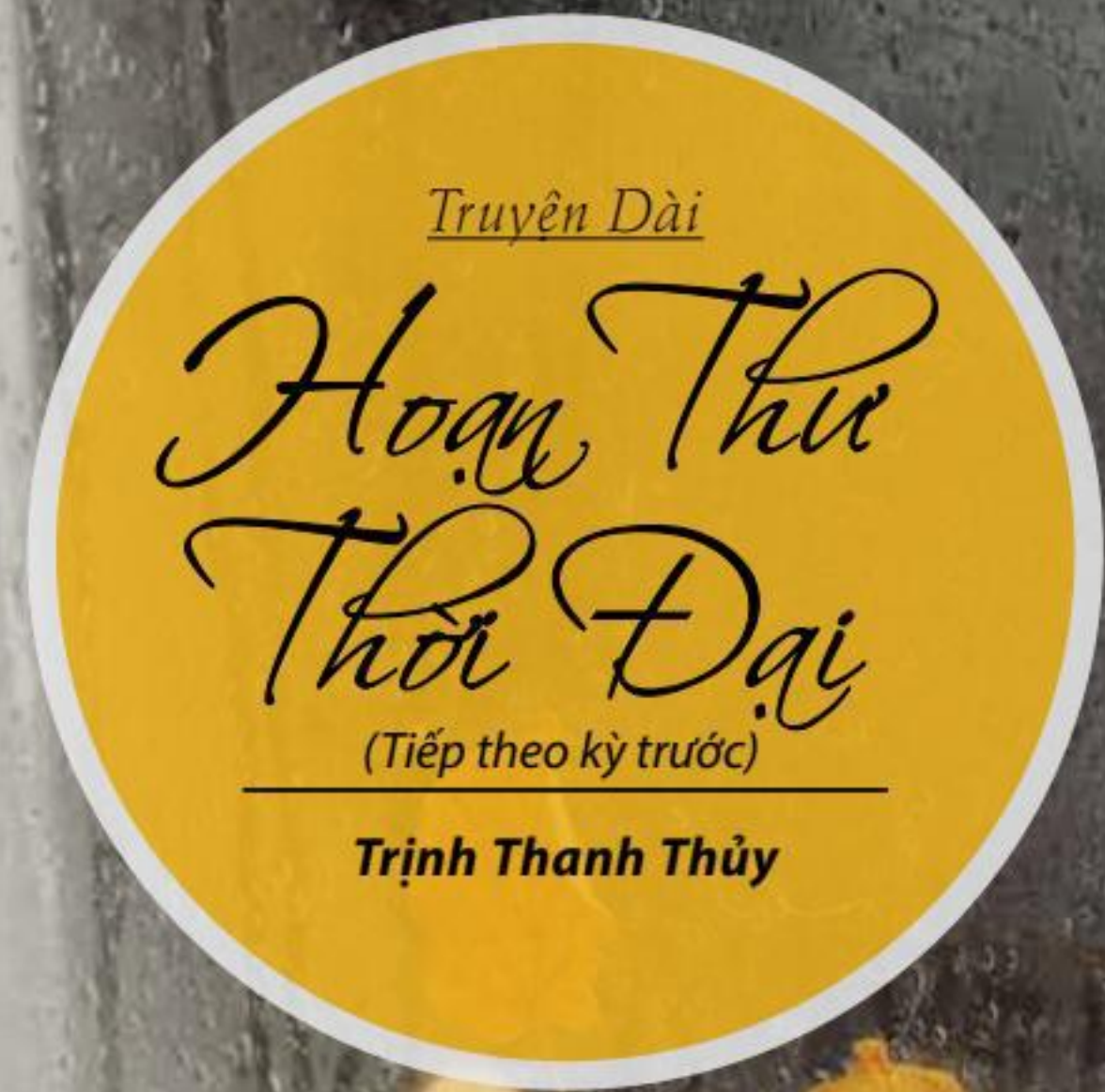
10% OFF
TOTAL ORDER

**LOWEST PRICE
GUARANTEED!**



Nữ văn nhạc sĩ Trịnh Thanh Thủy chào đời tại Hà Nam, Bắc Việt trong một gia đình có truyền thống văn chương chữ nghĩa. Cô là cháu ba đời của cố thi hào Nguyễn Khuyến tức cụ Tam Nguyên Yên Đổ. Cô bắt đầu viết văn và làm thơ từ thời trung học Trưng Vương. Trong gia đình, cô còn có một người em trai đã trở thành nhạc sĩ nổi tiếng, đó là nhạc sĩ Trịnh Nam Sơn. Trong thời gian qua, cô đã sáng tác nhiều nhạc phẩm và phát hành 2 CDs và 2 DVDs mang chủ đề Vui Sầu Thương Nhớ và Thao Thức. Mời quý độc giả vào trang nhà sau đây để thưởng thức nhạc do Trịnh Thanh Thủy sáng tác: www.quoctoan.com/trinhthanhthuy với những tình ca rất thật, rất gần gũi trong thú đau thương.

Về lãnh vực văn chương, cô đã sáng tác hai truyện dài Định Mệnh và Lão Già Mặc Dịch đã được phát thanh trên làn sóng Đài Nationwide Việt Radio trong chương trình Thao Thức với Trịnh Thanh Thủy vào mỗi tối thứ Ba từ 7:30pm đến 8:00pm và phát lại vào lúc 11:00 sáng thứ Sáu hàng tuần trên băng tần FM 100.3 HD2 tại Washington DC, Virginia và Maryland hoặc trên băng tần FM 92.5 HD3 tại New Jersey và Philadelphia, và 24/24 trên Internet Global (toàn cầu). Đặc biệt, văn nhạc sĩ Trịnh Thanh Thủy còn là người phụ nữ đầu tiên huấn luyện cá sấu. Quý độc giả muốn xem tận mắt cô huấn luyện cá sấu như thế nào, quý vị có thể gửi email về: Trinhthanhthuyns@yahoo.com. Hay mở YouTube: Trịnh Thanh Thủy huấn luyện cá sấu sau sẽ được chứng kiến cảnh huấn luyện rất ngoạn mục.



Tuyển nhìn Loan giọng nàng ngọt ngào như mía lùi: “Sao hôm nay tôi đến gặp Loan và quyết định như vậy có tốt không...? Loan à..Tôi không thích làm bé ai và cũng không thích ai làm bé tôi...” Mẹ con Loan hơi ngượng khi nghe Thanh Tuyển nói như vậy, cả hai ngồi yên lặng không nói gì cả ...Tuyển quay qua hỏi Bảo : “ Sao...? mình yêu cô Loan hay yêu em...? Hôm nay mình nói rõ ra đi, chứ mình không có quyền nói giọng thách thức em (không bỏ ai cả...!! Em muốn làm gì thì làm...!!) Minh ơi, đừng bắt cả hai tay.. coi chừng vượt tay mất cả, lại không được con nào...!! Hôm nay trước mặt mẹ con cô Loan có ba, bốn mặt một lời anh quyết định rõ ràng đi, nếu mình không còn yêu em nữa thì em sẽ viết đơn xin ký giấy ly dị để anh tự do ở với người mình yêu...Anh không trả lời rõ bây giờ thì coi như anh yêu cô Loan, em sẽ nhường anh cho cô Loan ngày hôm nay, em viết tờ giấy tay ký sẵn cho cô Loan và về Saigon sáng mai em đi làm thủ tục ly dị...!! Anh và Loan yên tâm, em vui vẻ chia tay không thù hằn giận hờn gì cả, bốn đứa con em nuôi không để anh phải lo...chỉ có điều kiện chúng mình sẽ không bao giờ gặp lại nhau nữa, để em tự do tìm người bạn đời chẵn gối cho cuối đời... Bước thêm bước nữa coi đời sẽ ra sao...!? Và như vậy làm cho cô Loan không lo âu anh phải gây mơ để má với vợ con mất hạnh phúc của hai người...” Bảo nghe rõ mồn một, vài giây trong im lặng...!! Không biết trả lời sao...!? Bảo nghĩ gì đây...!? Chàng đang tiếc nuối sẽ xa vợ vĩnh viễn...!? hay đau khổ phải chấm dứt mối tình lẻ ngoài song cửa...!? Một cuộc tình hờ đã đem đến cho chàng thật tuyệt vời trong ái ân cuồng loạn, đưa hai người đến đại khờ bước vào tột đỉnh của trò chơi xác thịt...!! Tâm hồn khắc khoải u ám tăm tối...!! Ngụp lặn trong cuộc tình gió mưa giông bão, phong ba, một bầu trời phủ đầy mây xám u buồn của thú đau thương...!! Bảo ngưng ngừng trả lời giọng thật nhỏ hy vọng chỉ đủ cho mình Tuyển nghe : “ Anh yêu mình...!! Anh chỉ muốn ở với mình và các con...!! ” Loan nghe rõ ràng từng chữ, tiếng phát âm nhỏ trong miệng Bảo phát ra, một câu nói đó như cả trăm ngàn mũi kim đâm vào trái

tim của Loan...!! Gục mặt xót xa...!! Loan bật òa lên khóc to vì tủi hổ, bẽ bàng...!! Thanh Tuyển vượt nhẹ vai Loan xuống cánh và bàn tay Loan nàng nói...“Thôi, có gì đâu mà cô khóc...!? Đấy nhé, hôm nay cô thấy rõ ràng bộ mặt thật đểu giả của những tên đàn ông, nhất là những thằng chồng có vợ lại ngoại tình...!! Rồi những người phụ nữ sống buông thả cứ nhào vào như con thiêu thân...! Các cô đại nghe lời mật ngọt, chúng chỉ lợi dụng thể xác phụ nữ NGU chơi qua đường mà thôi Loan à...Từ nay thấy ai có vợ thì nên tránh xa...và đi tìm người nào độc thân tử tế lấy làm chồng, cưới hỏi để huê...Rồi bao giờ có đám cưới cô Loan nhớ mời tôi nhé...Thôi, chúng tôi phải về SAIGON ngay bây giờ.” Thanh Tuyển đứng lên Loan mở cặp mắt ướm to nhìn Tuyển với vẻ ngạc nhiên... nhưng hai đôi dòng lệ vẫn tuôn trào...!! Cả hai mẹ con Loan ngồi nghe Tuyển giáo huấn cách sống làm người trong đời...!! Đau thật ...!! Vợ Bảo không đánh ghen đấm đá bằng tay chân...mà chỉ miệng ngọt chết người ...!! Không cần hăm dọa chửi bới, không phải dao to búa lớn...!! Mẹ con Loan không biết nói gì để đối đáp với Tuyển thôi tốt hơn hết là im lặng...! Dĩ hòa vi quý...Một câu nhin chín câu lành...im lặng là vàng...Chị em Tuyển đứng lên đi ra phía cửa ..Bảo lật đật đứng lên đi ra trước không chào hay nói lời từ biệt mẹ con Loan...!! Chú Tấn đã ngồi sẵn trên chiếc xe jeep A2 chờ Bảo...Chị Bích và Tuyển ra chiếc xe nhà...Bảo quay lại đi theo, Thanh Tuyển thấy vậy nàng đứng lại nói với chồng : “ Em không vui gì khi ngồi gần anh bây giờ...Anh đi xe của anh đi...!” Bảo tiu ngui, biết Tuyển còn giận, chàng vội quay trở lại lên chiếc xe jeep với chú Tấn , lái xe đi theo sau chiếc xe của chị Bích về thẳng Saigon...

Sau vụ ở nhà chị Bích đến nhà Loan vợ chồng Tuyển về thẳng nhà, về tới nhà,Tuyển lại vui vẻ, nàng vẫn lo chăm sóc chồng và các con, hàng ngày làm đầy đủ bốn phận...thấy rõ Tuyển vui cười chăm đảm ôm ấp các con, nàng cũng không mặt nặng mày nhẹ với chàng như lúc ở nhà chị Bích, nhưng trong sự cố gắng chịu đựng của Tuyển không khí tình hình trong gia đình vẫn thấy ngọt ngào khó thở...Bảo nói chuyện nọ kia để

cho tình vợ chồng đỡ tẻ nhạt trong gia đình...Còn Tuyển cố đè nén giận hờn...!! nàng để ý nghe và luôn cười trả lời ngọt ngào tử tế, nhưng nếu Bảo tỏ lời âu yếm thái độ muốn ôm ấp tỏ tình tán tỉnh là Tuyển tìm cách đánh trống lảng ra và lờ đi, tránh xa một cách nhẹ nhàng. Bảo ở nhà một tuần lễ trong tâm hồn buồn nản bài hoải đã trôi qua...!! chàng thấy thái độ của vợ ngoài mặt trước các con và ba chú Tấn, Đức, và Khải nàng hồn nhiên có vẻ thoải mái linh động... như không có chuyện gì ghệt thờ vừa mới xảy ra...! Chàng không dám vỗ vập hay đòi hỏi chuyện sinh lý...Tuyển tình bơ đi, lờ đi và lạnh lùng hơn băng tuyết của mùa đông...Chàng biết vợ còn giận lắm, mai chàng phải trở về đơn vị và sẽ đi công tác ở Cần thơ tiếp đó chàng đi Năm Căn và Cà Mau...Ngày cuối hai vợ chồng nói chuyện vẫn vui vẻ hòa thuận, Tuyển còn săn sóc cho Bảo nhiều hơn từ món ăn hợp khẩu, sửa soạn quần áo đầy đủ cho chàng sẵn sàng ra đi...Tuyển ngọt ngào thân thiện miệng cười, mắt liếc tâm hồn thành thơi, Bảo vui sướng trong lòng tối nay vợ chồng hòa hợp, hạnh phúc ngút ngàn chàng sẽ cùng Tuyển ái ân thật hoàn hảo rồi sau khi đi vài tháng coi như tắt cả chuyện ngoại tình mà còn ba gai của chàng sẽ chìm dần vào dĩ vãng...coi như xù...ha...ha...Mọi chuyện xong rồi sẽ tốt đẹp vợ chồng lại như xưa...Bảo mừng trong bụng... Hôm nay sau khi lo bữa cơm chiều cho cả nhà, lo cho các con đi ngủ hết rồi, Tuyển vào phòng riêng thay bộ đồ ngủ thật đẹp...Bảo hí hửng vào theo, Bảo nghĩ chắc chắn cô nàng dụ mình...hi. hi.. cười vui trong bụng..Thanh Tuyển lại tú sách nhỏ lấy một quyển lại giường mở sách ra nằm đọc...Bảo tắt đèn và tiện tay bật đèn ngủ nhỏ, chàng nói : “Thôi trẻ rồi đi ngủ nghe em...Nói chuyện một tý mai anh còn phải dậy và đi sớm...” chàng leo lên nằm cạnh vợ trong lòng chàng phơi phơi mọi chuyện yên vui...Chàng luồn tay nhắc đầu Tuyển để nàng gối lên cánh tay trái của chàng, vòng tay phải ôm Tuyển, miệng chàng ngọt ngào tán tỉnh : “ Vợ anh bốn con mà vẫn đẹp quá anh yêu mình, yêu nhiều lắm...” Nói xong Bảo hôn nhẹ lên đôi môi vợ, Tuyển không phản ứng, nàng ngậm miệng im lặng...Bảo chắc ăn vợ mình đã chịu đèn...

Cũng gần cả năm vợ chồng không ôm ấp ái ân gần gũi...! phần thì giận hờn, phần thì chàng phải đi công tác xa... Bây giờ Tuyền mới sanh, bộ ngực nàng căng phồng lã dĩ nhiên đầy sữa tươi của người mẹ nuôi con...!! Thân hình cao thon thả, cặp đùi dài bắt mắt nhất, tuyệt đẹp trong thân thể của nàng...mịn màng không có một vết sẹo trên làn da...cánh tay trái Bảo vẫn kê làm gối cho nàng, còn tay phải Bảo vuốt nhẹ lên thân hình vợ... Chàng nói nịnh : " Em có thân hình đẹp quá, hơn tất cả các phụ nữ dù mới mười tám đôi mươi chưa có chồng, em biết không có nhiều phụ nữ để một đứa con đầu lòng là thân hình bầy nhầy nhăn nhoe da bụng xẹp lép trông thấy anh phát sợ hết cả húng mình à...!"

Bảo lại vô tình kể chuyện đi chơi hoang và gặp người phụ nữ có chồng đã đẻ một con, ngoại tình với chàng...Ồ...Ồ...!! Như vậy có nhiều người đàn bà có chồng cũng mê cái mã đẹp trai của Bảo và phản bội sau lưng chồng...!! Đúng là ăn vụng không chùi mép, không đánh mà khai...!! Lay ông tui ở bụi này...!! Bảo đúng là loại người ruột để ngoài da...Tuyền thấm nghĩ và giận chồng nàng hơn, chàng quá nham nhở, vô tâm, vô tính, vui đâu đâu đẩy, chàng sống bạt mạng, xô bồ...!! không nhìn và lo xa những hậu quả không hay sẽ đến với chàng làm liên lụy và khổ cho vợ con...!! Tuyền vẫn nằm yên lặng để chồng nàng thao thao bất tuyệt khoe khoang có nhiều loại đàn bà già trẻ mang thể xác đến tìm chàng TÌNH CHO KHÔNG BIỂU KHÔNG...!! Bảo hăng say kể lể thành tích, chiến công chơi gái có nhiều kinh nghiệm cho vợ nghe, tay thì vuốt ve vợ đến khi Bảo ôm ghì vợ vừa chuẩn bị tấn công vào thâm cung bí sử...Quân ta quỳ xuống dâng quân nó...Nước nó giao hòa với nước ta.. Thì bất thành linh Tuyền lấy hai tay đẩy Bảo ra và nàng nói tình bơ : " Anh đưa trả cho em năm trăm đồng rồi muốn làm gì thì làm...!! " Bảo ngạc nhiên, chàng nghe rõ nhưng tưởng như nghe lầm...!! chàng cũng khựng lại vài giây, chàng không hiểu Tuyền nói cái gì...!!? Tưởng nghe lầm bèn hỏi lại vợ : " Em nói cái gì...!!? Làm gì trả năm trăm đồng hả em...!!? " Chàng lạc giọng hẳn khi hỏi vợ với đầy ngạc nhiên tuy vẫn ngọt ngào âu yếm ...!!? Thân thể lỏa lồ không mảnh vải che...Tuyền nghe

chồng hỏi...!!? nàng hơi cự mình thay đổi thế nằm khếp cặp giò lại một chân co chân ruỗi.. Nàng thản nhiên nói tiếp theo câu hỏi của Bảo : " Hôm nay em muốn nói rõ với anh chuyện này...Dù sao cũng phải công bằng giữa anh và em...!!? Em không muốn bị thiệt thòi...!! Anh thấy em thua một con sen, con ở không...!!? Và không bằng một con điểm bán dâm rẻ tiền...!!!!? Đây nhé em nói mình nghe... Anh muốn một người ở đợ cho anh lo dọn dẹp lau chùi quét dọn nhà cửa, nấu ăn, hầu hạ bố con anh, hàng tháng anh phải trả tiền công sòng phẳng, và anh không được đụng tới người nó...Nếu anh sờ vào nó...anh đi tù một gông...!!? có đúng không...!!? Còn con điểm rẻ tiền hạng bét cũng phải trả một ngàn đồng một cú, Số tiền nhỏ nhoi đó cũng mua được vài con cá ngoài chợ...!! Nhưng ít ra chúng nó còn có giá trị hơn em...!! Còn em con ở không ra ở , điểm không ra điểm...! Không bằng con ở ...!! Và còn thua con điểm ...!! Anh bỏ lần đầu một số tiền gọi là CUỐI VỢ xong với số tiền chi ra nhỏ nhoi một lần anh tự do chơi xả láng, thích hay không là vợ cũng phải chiều.. rồi để con cho anh có người nối dõi tông đường...!!Đầu tắt mặt tối lo nhà cửa cho khang trang sạch sẽ, giặt giũ may vá quần áo, ngày ba bữa ăn , cơm nước lo đầy đủ...Hàng tháng anh mang về đồng lương chết đói của lính để nuôi đàn con và lo cho anh...Ở với anh em lỗ nặng vừa nghèo túng, kham khổ, vất vả bỏ miệng...!! Đã vậy anh chơi bời không dám nói...!! thích là làm, rồi đứng lên phui mông ra đi...!! Em thấy em NGU đi làm vợ người ta...!! không công bằng cho em, và cho những người phụ nữ bất hạnh có người chồng như em...! Vợ chả ra vợ, người ở không ra người ở...! Và điểm không ra điểm...!! Kể từ nay em tuyên bố không là vợ anh, không cần giấy tờ ly dị, anh muốn đi đâu cứ đi...lấy con nào cứ tự do, và coi như em là con ở đợ trong nhà này anh trả tiền công cho người ở , và đưa tiền chợ em lo nấu ăn cho bố con anh...Vi là người làm công kể từ nay anh không được đụng tới người em, ngủ riêng, Không được đòi hỏi sinh lý... còn nếu mỗi lần anh muốn chơi điểm...!!? em lấy rẻ rẻ năm trăm , bảo đảm sạch sẽ không sợ vi trùng lây bệnh hoạn....anh nghe rõ chưa !? "

Tuyền vừa ngừng lời...Bảo kéo mạnh Tuyền ngồi dậy chàng nhìn thẳng vào mặt vợ... Bảo giận dữ gầm lên : " Đầu óc cô thật bần thiêu...!! Cô ăn nói thật ghê tởm với chồng cô khốn nạn như vậy đó hả...!!? Được, cô hành hạ tinh thần tôi chưa đủ hả...!!? Tôi phải làm sao cho cô vừa ý...!!? Cô muốn tôi đi phải không...? Tôi sẽ đi luôn cho cô vừa lòng...!!?" Bảo la lên xong nhẩy xuống khỏi giường mặc quần áo vào, chàng đi ra phòng khách nằm ngủ ngoài salon, sáng hôm sau chàng xách quần áo hăm hực ra đi thật sớm... Tuyền lờ đi yên lặng sáng dậy lo ăn sáng cho các con Tuyền không cúi kinh bình thản như không có chuyện gì xảy ra...Bảo đi không lời chào từ biệt vợ và các con...!! Bảo đi rồi Tuyền vào phòng khóc thầm...!! chán nản vô cùng...!! Nàng không ngờ chồng nàng lại quá lăng nhăng...đủ bộ tứ đồ tướng...Tại nàng ngày xưa chê người này già, người nọ trông tướng nhà quê...ông này bài bạc, anh kia rượu chè...!! già kén kén hom...!! Chê bai lựa chọn cho cổ vào, tránh vỏ dưa gặp vỏ dừa...ghét của nào trời trao của nấy...Ngậm ngùi uất hận...Hai mươi sáu tuổi đầu bốn mặt con...!! Cứ ngỡ lấy chồng là hạnh phúc... Tuyền ân hận...! Lựa chồng nghèo, lính, đẹp trai, ít nói, hiền, đạo công giáo nhưng (tri nhân tri diện bất tri tâm...!!?)) Cha mẹ Tuyền đã nói rồi...! Lấy chồng chỉ một lần...trong nhờ đục chịu...!! Bây giờ trách móc ai đây...?!! Ngoài chị Bích ra Tuyền không cho ai biết chuyện Bảo ngoại tình, bài bạc nhậu nhẹt...!! Tuyền dẫu nhem và chịu đựng, nàng nghĩ sao để cố gắng giữ được hạnh phúc gia đình đây...!!? Cứ từ từ rồi tính...Nàng lại tìm nguồn vui nơi các con, không thể tách rời cha con chúng...!! Tội nghiệp các con...!! Nàng phải chịu đựng cho tới cùng...Hy vọng ngày mai trời lại sáng...Cứ để Bảo đi...!! Đi...đi... Các con là nguồn vui và hạnh phúc của đời nàng...Tuyền tự an ủi mình phải cứng rắn vươn lên cần nhất giữ sức khỏe , và sắc đẹp.. không để tàn tạ bệnh hoạn vì tức giận...! hận...! Và không buồn...!! khổ thân mình và khổ lây cho các con ...Chúng vô tội...!! Cắn cả cha lẫn mẹ trong đời chúng...

(Còn tiếp kỳ sau)

Dignity®
MEMORIAL

LIFE WELL CELEBRATED®

401 N. HAYDEN ROAD, SCOTTSDALE, AZ 85257

DỊCH VỤ AN TÁNG LO HẬU SỰ NGƯỜI QUÁ CỐ

Nghĩa trang Green Acres rộng 40 mẫu ở thành phố Scottsdale với địa thế cao, thoáng, có khu vườn Á Châu với địa lý tốt

Đây sẽ là một lựa chọn rất tốt cho bạn và người thân làm nơi an nghỉ yên lành.

Chúng tôi có chương trình trả góp không tiền lãi

Có giá đặc biệt cho gia đình những quân nhân quân lực Hoa Kỳ.

Vĩnh viễn không có sự dời đổi

Dành cho mọi tôn giáo tính ngưỡng

Có khu dành riêng để chôn hài cốt

Chúng tôi có hơn 20 nhà quản rải rác khắp các thành phố ở Arizona cho quý đồng hương thuận tiện và chọn lựa.

Chúng tôi có 8 nghĩa trang ở các hướng Đông, Tây, Nam, Bắc thuận tiện cho việc thăm viếng.

- o Green Acres Cemetery/Mortuary - Scottsdale, AZ
- o Greenwood Memory Lawn Cemetery/Mortuary - Phoenix, AZ
- o Valley of The Sun Memorial Park - Chandler, AZ
- o West Rest Haven Park Cemetery/Mortuary – Glendale, AZ
- o East Rest Haven Park Cemetery/Mortuary – Tempe, AZ
- o Phoenix Memorial Park /Mortuary – North Phoenix, AZ
- o Sunland Memorial Park / Mortuary – Sun City, AZ
- o Mariposa Garden Memorial Park/Mortuary – Mesa, AZ

Chuẩn bị trước hậu sự để giảm bớt chi phí và thời gian cho gia đình.

Chúng tôi có nhiều chương trình cho quý vị chọn lựa: Chôn, Thiêu...



HÃY GỌI CHO DEBBIE NGUYỄN ĐỂ THAM KHẢO VÀ GIÚP ĐỖ TẬN TÌNH:

Office **480-945-2654** | Cellphone **602-400-6003**

Email: Debbie.nguyen@dignitymemorial.com

Autumn Song

These are the days of falling leaves,
The days of hazy weather,
Smelling of gold chrysanthemums
And gray wood smoke together.
These are the nights of nearby stars,
The nights of closer moons
When the windy darkness echoes
To crickets' farewell tunes.
Elizabeth-Allen Long

Thu ca

Những ngày thu đã tới rồi
Lá rơi nhẹ nhẹ, tiết trời mù sương,
Cúc vàng thoang thoang đưa hương
Tro tàn dăng khói nhẹ vương từng làn.
Những đêm giăng thấp sao ngàn
Những đêm treo bóng trăng ngang hiên nhà
Màn đêm gió dội vang xa
Nỉ non nhạc để hòa ca tạ từ.
Tâm Minh Ngô Tăng Giao
chuyển ngữ

Autumn Woods

I like the woods
In autumn
When dry leaves hide the ground,
When the trees are bare
And the wind sweeps by
With a lonesome rushing sound.
I can rustle the leaves
In autumn
And I can make a bed
In the thick dry leaves
That have fallen
From the bare trees
Overhead.
James S. Tippet

Rừng thu

Tôi yêu những cánh rừng thu
Khi trên mặt đất lá khô phủ đầy
Khi cây trụi trụi hao gầy
Và cô đơn tiếng gió bay xạc xào
Thu về vun lá khô vào
Tôi làm giường ấm với bao lá vàng
Lá thu rơi rất nhẹ nhàng
Bỏ cây trơ lại vỏ vàng trên cao.
Tâm Minh Ngô Tăng Giao
chuyển ngữ

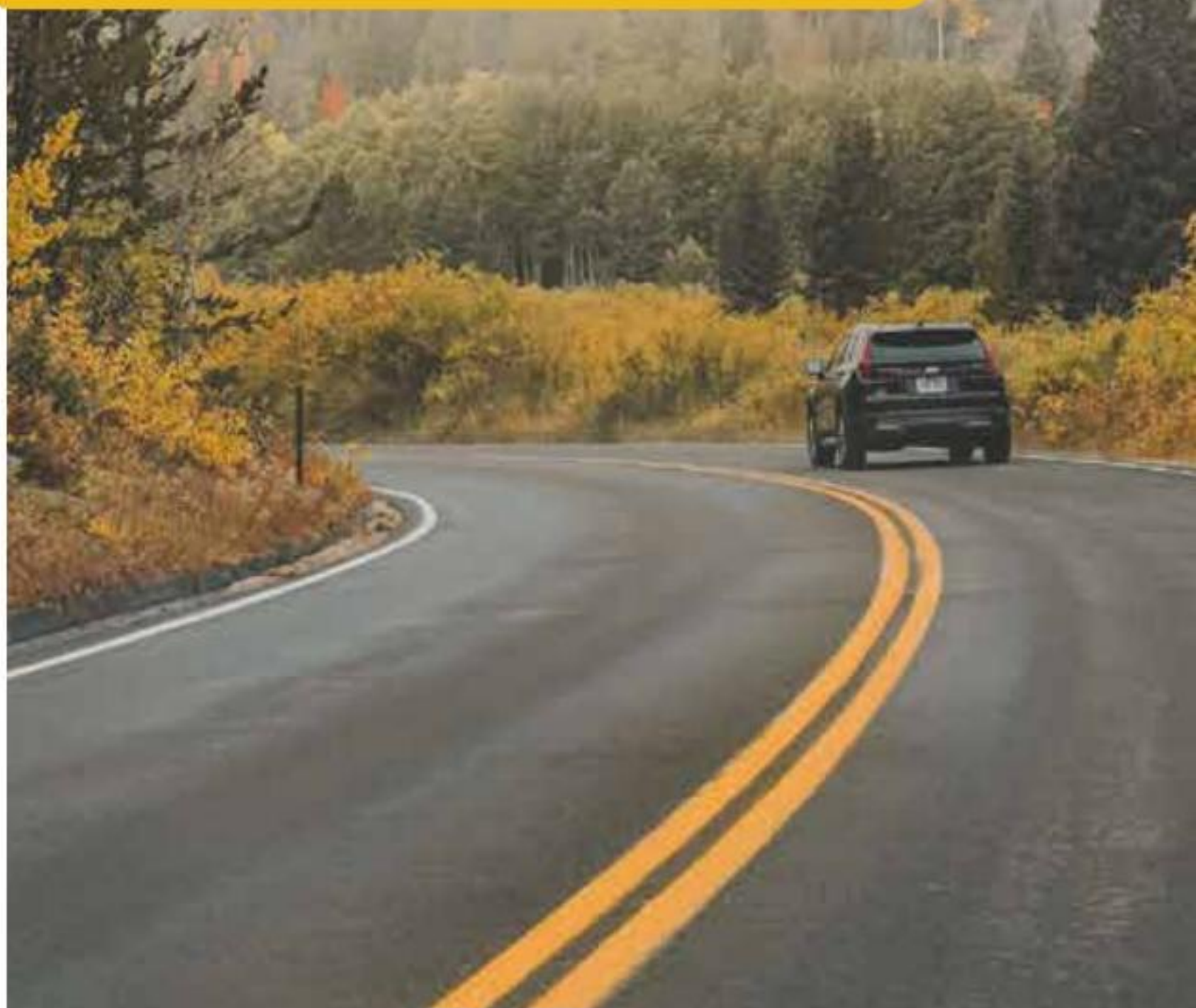
THẢO SƯƠNG NÉT ĐẸP DỊU DÀNG



Em là vệt cỏ mù sương,
Làm anh rung động khôn lường trong tim.
Thảo Sương giấc mộng im lìm,
Lời ca tiếng nhạc nhận chìm tim anh.
Em là nét đẹp mong manh,
Yêu từng hơi thở tơ mảnh đông đưa.
Yêu em, biết nói sao vừa,
Cái dung nhan ấy lấp chưa đủ mà!
Bây chừ viết vụn lời ca,
Mong sao tình cảm đậm đà lời yêu!
Yêu em, nói thế cũng nhiều,
Mong em thông cảm vụn điệu yêu thương.

(Avondale, 01-10-2021, Ngày Sinh Nhật của Thảo Sương)

VĨNH LIÊM



TÌNH CA PHỐ

Anh vào nhé Sài Gòn em mở cửa
hãy điểm trang cô dâu nhỏ anh yêu
đừng e thẹn má hồng đã thơm đỏ
và môi ngoan hơi thở đã mê đầy
đêm hương ngát đêm mầu hồng kỳ bí
anh hái sao làm vương niệm trao em
em nít nhỏ nên anh thành nít nhỏ
hai đứa chơi hoàng hậu và ông hoàng

Theo anh nhé mình cùng vui ra phố
con đường nào em thích nói anh nghe
kể tai nói thì thầm em nhõng nhẽo
có anh rồi đâu cần thiết nữa đâu
mình vào quán sẽ không là quán rượu
rượu tình nhân anh say mướt môi em
café đắng vốn chẳng cần vị ngọt
bởi môi em là mật của thiên đường

Đêm kinh nguyện ngang nhà thờ hai đứa
không nói năng chim ngủ kỹ trong cây
em hát nhỏ bài ru tình năm nọ
rồi mỉm cười như trẻ nhỏ thơ ngây
anh sẽ ghé trên em hoài đấy nhỏ
cho em cười cong lúm chiếc môi cong
chỉ ngần ấy mà mê em chết dở
mê bao năm mê đắm đuối mù loà

Hãy mở cửa em Sài Gòn mở cửa
anh vào hôn nào thiết gió mưa sa
dắm khách lạ tình cờ nhìn ngoảnh lại
anh vẫn hôn-hôn mê đuối em à
đêm sẽ thả cánh màn nhung e lệ
đôi ta về quán trọ ngõ loanh quanh
sương xuống lạnh tựa vào anh em thở
thở hơi em thêm sức sống loài người
(Phạm Quang Trung)

XA RỜI

Xa rồi khóm trúc hàng cau
Dòng Hương tuổi nhỏ nhịp cầu yêu thương
Xa Sài Gòn sáng mờ sương
Và nay xa cả quê hương một đời
Thân du tử chốn quê người
Áo cơm nổi sống gọi mời lưu thân
Chiều chiều buồn vọng phương đông
Rưng rưng giọt nhớ ruộng đồng thân yêu
Chiều mưa gió lộng cánh diều
Dáng xuân em mãi điểm kiêu trong anh
Thôi em! Thôi cũng cam đành
(LÊ NGUYỄN)

THU NIỆM

Mùa thu qua cửa
Đi tìm cơn mưa chiều thứ bảy
Mối tình đầu
Lem ươm dưới mưa bay
Của thời tôi vụng dại
nhặt chiếc lá rung cảm
Nhớ màu biếc mắt người
Hồn đều những đoản khúc
Vang vọng cùng tiếng chim
Áo học trò mộng trắng
Những câu thơ tình ngắn
Trong nhật ký im lìm

Hỡi cuộc tình thứ nhất
Mưa trôi về phương nào
Tiếng ve kêu xé ruột
Phượng dạ màu mắt đau
Hương người trong tâm tưởng
Nhuộm trắng giấc mơ tình
Áo dài mềm tình khiết
Đứng hiên cửa thời gian
Mùa thu đi vội vã
Thơ chưa kịp xếp vẫn
Mưa xuống miền thương nhớ
Thứ bảy dột vào thơ
Hồn tôi mùa thu cũ
Giữ chiếc lá tàn phai
Hoài niệm cuộc tình vỡ
Đeo lên một xác gầy

Nhìn mùa thu qua cửa
Hồn tôi hóa chim di
Bay ngược về quá khứ
Tìm cơn mưa thứ bảy
Làm cả đời mình si.
(Quang Nguyễn)

VIỆT NAM ĐẸP LẮM QUA LỜI CA DAO

Mời bạn đến thăm quê tôi
VIỆT NAM đẹp lắm nghe thôi thích rồi
Lượn dài chữ S eo ôi!
Hai đầu đồng rộng ngập bồi phù sa...
Từ Nam, Trung, Bắc gần xa
Nơi đâu cũng đẹp như là bức tranh
Hoa thơm, cây trái ngọt lành
Ẩm thực ngon tuyệt lừng danh tổ ngành...
Dừng chân ghé CHỢ BẾN THÀNH
SÀI GÒN HÒN NGỌC tặng dành BIỂN ĐÔNG
CẦN THƠ gạo trắng nước trong
Ai đi đến đó lòng không muốn về...
Anh đi LỤC TỈNH bọn bé
Mãi lo buồn bán quên về thăm em
PHƯỢNG HOÀNG đậu nhánh vòng nem
Phải dè năm ngoái cưới em cho rồi...
NGÃ TƯ CHỢ GẠO nước hời
Tui chống mình vợ còn thôi chờ gì?
BẾN TRE gái đẹp nhu mì
Dừa sai trái ngọt, ruộng thì phì nhiêu...
Thăm nhà CÔNG TỬ BẠC LIÊU
Nhớ CAO VĂN LẬU soạn nhiều cải lương
Mịt mù khói tỏa ngàn sương
Nhịp chày YÊN BÁI, mặt gương TÂY HỒ...
Rủ nhau xem cảnh KIẾM HỒ
Xem CẦU THÉ HÚC, xem CHÙA NGỌC SƠN
ĐÀI NGHIÊNG, THÁP BÚT chưa sòn
Hỏi ai gây dựng giang sơn đẹp vậy?!!
SÔNG HƯƠNG, NÚI NGỰ còn đây
ĐẾN THÀNH VUA vẫn rạng đầy uy danh
Đường vô xứ HUẾ quanh quanh
Non xanh nước biếc như tranh họa đồ...
Muốn ăn bông súng mắm kho
Thì vô ĐỒNG THÁP ăn cho đã nê
BIỂN HÒA buổi chẳng vắng the
Ăn vào ngọt lịm như chè đậu xanh...
Làng tôi có lũy tre xanh
Có sông TÔ LỊCH lượn quanh xóm làng
Ước gì anh lấy được nàng
Để anh mua gạch BÁT TRĂNG về xây...
ĐỒNG ĐA ghi để lại đây
Bên kia THANH MIẾU, bên này BỘC AM
Ai về thẳng tới NĂM CĂN
Ghé ăn bánh hỏi SÓC TRĂNG, BÃI XÀU...
RẠCH MIẾU vắng nổi hai đầu
BẾN TRE một nửa, nửa cầu TIỀN GIANG
Ai về sông nước HẬU GIANG
Ghé thăm CHỢ NỔI rao vang bán hàng...
VĨNH LONG có cặp rồng vàng
Nhất BÙI HỮU NGHĨA, nhì PHAN CÔNG THẦN
TÂY NINH danh thắng NÚI BÀ
Uy linh Trời tạc một tòa nên thơ...
ĐÀ LẠT thành phố mộng mơ
Có HỒ THAN THỖ sương mờ nhẹ rơi
Trăm nghe mắt thấy bao đời
VIỆT NAM đẹp lắm qua lời ca dao...
(PHƯỢNG TRẮNG)

Hoa Dại

Đóa hoa dại vươn mình trong nắng
Màu tâm hồn trong trắng trinh nguyên
Thơ ngây khoe sắc điểm nhiên
Môi cười e thẹn duyên duyên ánh hồng
Áo hoa dại hương nồng thanh khiết
Dòng suối hiền mãi miết chảy quanh
Dịu dàng chiếm ngự tim anh
Thiên thần cô đọng long lanh mắt huyền
Thân hoa dại nơi miền dâu bể
Bước thanh nhàn ngạo nghễ trái ngang
Ngó lơ danh vọng cao sang
Chẳng màng phẩm vị thiên trang vẽ vờ
Sắc hoa dại rạng ngời tươi sáng
Cho muôn phiên ngày tháng quên mau
Nhân tình trắc ẩn thương đau
Em đem nhụy sắc thanh cao vỗ về
Em hoa dại tràn trề nhựa sống
Đến bên đời dẹt mộng thiên thanh
Thiên nhiên rạng rỡ khung tranh
Muôn màu tươi đẹp bao quanh cõi lòng
(KIM MINH)

TIẾNG THU

Phủ lá bàng rơi rụng cuối mùa
Nghe vàng kỷ niệm khúc tình xưa
Sương lùa kẻ tóc đan sầu úa
Gió cuộn chân tơ bện nhớ vừa

Thoảng tiếng thu trầm bên gác cửa
Rung làn khói mỏng dưới song thưa
Sao người chẳng lại như lời hứa
Vạn nhớ ngàn thương cũng đã thừa
(Bùi Kim Thảo)

Áo Tình Nhân

Tặng nhau chiếc áo tình nhân
Ngọt ngào hơi thở tình gắn cạnh tim
Mặc vào hơi ấm ngực tim
Mơ man ve vuốt mảnh tim ngộp tình
Yêu nhau đêm cũng bình minh
Âm u mưa bão vẫn tình quanh ta
Sầu đau vây kín bởi là
Khi tình không trọn lơ là niềm tin
Tình nhân tặng áo cho mình
Tặng nhau chân thật, tặng xinh lòng thành
Áo anh xin giữ bên mình
Để nghe hơi ấm như mình trong ta
Áo không gấm, cũng không sa
Không vàng, không lụa mận mà hương yêu
Áo anh đắp lấy yêu kiều
Nửa tim rụng vãi, nửa yêu say nồng
Nghe trong hương áo rạng đông
Giọt tình anh rụng, giọt lòng em rơi
Xin đừng đem áo giặt phơi
Bay xa hương ấm, ủ hời tình say!
(Châu Vũ Bảo Uyên)

MÙA THU CHO EM

Sáng mùa thu nghe một bản nhạc tình
Bên khung cửa chợt thấy mình đơn lẻ
Chiếc lá rơi, rơi xuống đời rất khẽ
Gió nhắc gì mà trong vẻ tương tư
Mùa thu ơi, ta lỡ hẹn rồi ư
Đành vượt mắt kể từ khi hờn giận
Đừng trách nhau khi đường tình lặn độn
Có bao giờ anh nhớ dáng thu xưa

Ngày anh đến thu vàng nhiều lá đổ
Gió xôn xao đầy ngõ tiếng thời gian
Có chờ không khi nhan sắc bẽ bàng
Xin đừng để hồng nhan chiều phai dấu
Mùa thu buồn trong mắt nâu vội vã
Gió hờn ghen khi lá rớt trên vai
Thoáng ngoài kia hình như bóng dáng ai
Chiều thu cũ mờ người xưa trở lại
(LÊ THANH HÀ)

Nét Thu

Nắng thu vàng khắp ngõ yêu
Hàng cây thấp lửa muôn chiều lặng trông
Vườn xưa rục rờ nắng hồng
Lá bay trong gió mênh mông lối về
Gió phiêu đuổi bóng mãi mê
Tìm trong ký ức câu thể mộng phai
Lao xao miến nhớ trang đài
Thương người thuở ấy bờ vai dịu mềm
Quyện hương hoa bưởi chiều êm
Tiếng thu gõ cửa bên thềm khát khao
Xanh trong ánh mắt ngọt ngào
Dịu dàng thao thiết chênh chao xứ huyền
Một mai trở giấc bình yên
Vòng tay nồng ấm ngoan hiền đợi mong
Trăm năm người có nhớ không
Vàng chưa chín cũ cội lòng băng khuâng
(Nguyễn Hồng Linh)

MÀU TRẮNG

Trắng xưa tròn xoe mắt biếc
Tuổi thơ rơi nhẹ thì thầm
Nhớ lời ngày xưa mẹ bảo
Trắng rằm phải có khoảnh sân
Sông tràn trắng vàng lấp lánh
Đồng xa trắng xuống bạt ngàn
Lối về đêm chờ nhân ảnh
Sân nhà ai thoảng ngọc lan
Trắng nay giữa ngàn hoang vắng
Chợt nghe tiếng dế kêu buồn
Tóc trắng chờ mây bạc trắng
Ru hời những hạt mưa tuôn
(Nguyễn Văn Nguyên)

NỖI NHỚ SÀI GÒN

Có một Sài Gòn xưa chỉ còn là nỗi nhớ
Bài thơ nào dang dở ngày quê mẹ chia đôi
Có một Sài Gòn xưa chìm sâu trong ký ức
Bản tình ca còn đượm nụ hôn đầu vẫn vương
Có một Sài Gòn xưa trong tim người viễn xứ
Hoa nơi đây vẫn nở sao lòng người héo hon
Có một Sài Gòn xưa "biết bao giờ trở lại?"
Trăng đêm nay soi tỏ bao phận người nhỏ nhoi
Có một Sài Gòn xưa kiêu sa màu ngọc quý
Những nhiều nhưng thế cuộc đâu chia được
tình người
(Nguyễn Thái)

VÀNG ÚA MÙA THU

Có những lần mơ trở về chốn cũ
Nhớ lại bao mùa mưa suốt ngày dài
Con đường dốc mỗi xanh rêu quá khứ
Mùa thu vàng rơi vương nặng gót chân
Bàn tay lạ thềm mê mải chiếc lá
Cảm giác lắng sâu hui hắt chiều tàn
Cho người mất sầu gửi vào tiếng hát
Ru lời tình xưa vàng úa mùa thu

Có những hẹn hò nay mai trở lại
Sao mãi dở dang năm tháng đợi chờ
Cà phê giọt đắng ngấm vào xa vắng
Tiếng nhạc nhẹ trầm sâu lắng tâm tư
Về một khung trời đam mê mộng ước
Nụ hôn vụng về khuya động tình đầu
Lời thơ anh viết bốn mùa say đắm
Muôn thuở vẫn là vàng úa mùa thu

Có biết bao năm anh chẳng về nữa
Mùa thu lặng thầm đếm cánh lá rơi
Xa xôi trống vắng giấc mơ chốn cũ
Một mình nhặt tìm thương nhớ mùa thu
Mây ngang khu phố ngầy ngô thăm hỏi
Hương sắc dịu dàng nắng hạ đổi mùa
Bóng ai qua ngõ giọt sầu bừng thức
Sắc áo nhuộm nâu vàng úa mùa thu

Có đến bao lần con tim vất vả
Theo bóng thời gian gỡ rối tâm tư
Hoang mang giấc mộng, tình say nỗi nhớ
Một thời vàng son thắm một già nua
Thôi nhé em ơi, thu vàng lá đỏ
Có ta nhớ em chung cạn men say
Biển biệt ngàn dặm, muôn trùng biển biệt
Thu mãi úa vàng muôn thuở thu ca
(TRẦN CƯỜNG)

CHIỀU THU NHỚ NHUNG

Nắng chiều về lung linh trên cành lá
Cỏ đông đưa theo dấu giấc mơ qua
Anh nhớ em môi mắt chẳng phai nhòa
Để năm tháng trong tim đầy chất chứa

Anh vẫn ở một nơi sâu giếng mắc
Gió thu về thêm buốt giá con tim
Một tình yêu anh vẫn mãi đi tìm
Mất môi em xuân hồng vương qua đó

Trời vào thu gió chiều thêm hui hắt
Anh chớm buồn theo một thoáng mây bay
Bao ước mơ vụn vỡ phút hao gầy
Sao tình em vẫn còn lơ đãng quá

Rồi một chiều bướm vàng bay phơ phới
Em bước đi tha thướt bóng đường hoa
Đời chưa vui mơ ước bỗng phai nhòa
Tình chếp mãi những vần thơ sầu rụng

Anh mong em thôi sầu lên khoe mắt
Cho hồn anh với bớt phận ly hương
Chiều hôm nay thổn thức nắng bên đường
Sầu thu ấy biết em còn tưởng nhớ
(Đình Sơn)

Ơ Kì ...

Cô bé xinh tinh nghịch
Hôm nào tóc húi cua
Nay bỗng thành thiếu nữ
Tóc đen huyền chấm vai .
Ơ sao kỳ lạ vậy
Sân trường mới chưa quen
Nên khiến ta luống cuống
Vẫn vờ hoài quanh đây
Ơ sao kỳ lạ vậy
Nhỏ vừa ngó sang ta
Má đột nhiên đỏ ửng
Nón lá hoài nghiêng che
Thu về rồi đấy hử
Áo lụa dài thêm tà
Rộn ràng năm học mới
Nhỏ bỗng thành tiên nga
(Phạm Thư)

MÀU MẮT NGƯỜI XƯA

Ta bước chậm để nghe mình còn thở
Bước chi nhanh, ta cần ngấm đất trời
Lòng ơi lòng từng bước hãy khoan dung
Để kỷ niệm đừng làm lòng đau nhói
Ta thắm nhủ cần chi mà sống vội
Còn dăm ba ngày tháng ở đây thôi
Ngồi ôn lại những đoạn tình buồn cũ
Nhớ ra chưa màu mắt của người xưa?
Nếu không thể, thì ra tình là thế
Nỗi đau nguôi, ai cũng vội quên người
Dù bước chậm còn cách chi giữ lại
Hơi thở này và màu mắt người xưa
(BÙI CHI LAM)

Giá Như

Giá như mùa thu về không rơi lá
Trên con đường dài mấy độ O qua
Tóc mây không buông lả lơ trong gió
Có lẽ anh không buồn từ thuở yêu
Giá như nắng không rơi bờ vai nhỏ
Anh không ghen thắm trên lối mòn xưa
Giận hờn ai mà O đi mau rứa
Đôi má hồng duyên dáng nón bài thơ

Giá như con đường cứ thênh thang mãi
Hoa Sấu Đâu tìm tím đợi chờ nhau
Hái chùm hoa dại anh bắt nhịp cầu
O không ừ hử anh sầu biết mấy
Giá như trời đừng đổ mưa bong bóng
Anh lại lặng thầm đứng dựa tường hoa
Bóng O bên rèm làm anh xao xuyến
Có bao giờ O thắm nhớ người dung

Giá như bước chân O đi chậm chậm
Rằng O lạnh lùng buốt trái tim anh
Đến Hồ Tịnh Tâm O mất tiêu rồi
Rằng O không đợi anh với O ơi!
Giá như ngày anh gặp O sớm hỉ
Anh đâu ngồi đếm từng lá vàng rơi
Thôi O về đi mình anh đứng lại
Giá như mà ừ, mà thôi cũng dở dang rồi
(Nguyễn Ngọc Bích)

SỢI KHÓI TRỜI CHIỂU

Ta hong nhớ thương gửi người vào nắng muộn
Giấu cả tình mình sau cánh lá lặng im
Giấc mơ có bóng dáng người vừa qua đó
Cúi xuống bên nhau hơi thở ấm nồng nàn

Sợi khói trời chiều đan lòng ta nỗi nhớ
Nhớ phút êm đềm mình đưa đón bước nhau
Tóc mây em thơm giữ tình tràn hương ngát
Đời người có dài cho cùng tận tương tư

Sợi khói mong manh bao chiều còn vương vấn
Khi gió thu về gợi nhắc tiếng hát xưa
Bóng chiều loáng thoáng một bờ vai nghiêng xuống
Cho ta thêm lần chìm vào cõi trời riêng

Ta trao mong chờ vào chiều vương đầu lá
Mơ dáng người về trước ngõ gió thu reo
Làn khói chiều thơm như môi người rất ấm
Hóa thành mây trời chạm khẽ xuống môi êm
(ĐOÀN TUYẾT THU)

KHÓC NGƯỜI VỪA NẴM XUỐNG

Phi Vụ Cuối Cùng



Hôm nay 15 tháng 10 năm 2021 Không Quân Nguyễn Ngọc Thạch cất cánh phi vụ cuối cùng. Tôi quen biết anh Thạch khoảng 10 năm, nhưng hình ảnh buổi gặp gỡ lần đầu tiên vẫn ghi đậm nét trong lòng tôi.

Trong buổi lễ Chào Cờ 30 tháng 4 trước Kỳ Đài, một sĩ quan trẻ với bộ quân phục chỉnh tề, ưỡn thẳng nẹp, dáng nhanh nhẹn, anh treo cờ, treo băng, sắp xếp vòng hoa cho buổi lễ, mồ hôi lấm tấm dưới nắng nóng Arizona. Đó là Không Quân Nguyễn Ngọc Thạch. Việc làm đó rất bình thường với anh, nhưng để lại trong lòng tôi hình ảnh một quân nhân vẫn một lòng với Lá Cờ Vàng Ba Sọc Đỏ. Tôi kết bạn với anh từ dạo đó.

Anh được chúng tôi tin nhiệm bầu vào chức vụ Chủ Tịch Hội Cựu Quân Cán Chính Việt Nam Cộng Hòa Arizona liên tiếp hai nhiệm kỳ. Và chịu để anh yên khi biết sức khỏe anh đang xuống dốc.

Anh là người chủ lực trong Ba Lần vận động biểu tình ủng hộ chính trị, việc làm đòi hỏi một uy tín lớn. Anh làm thành công. Anh Thạch là người có nhiều hoài bão cho việc làm mới và lớn.

Hôm nay anh lặng lẽ Cất Cánh Phi Vụ Cuối Cùng trước sự bàng hoàng, thương tiếc của đồng đội và Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia Arizona.



Anh Thạch ơi! vẫn biết rằng Sống Gởi Thác Về, chúng tôi quá đau lòng trong giờ Sinh Ly Tử Biệt.

Xin Vĩnh Biệt người Bạn Trẻ Vẫn Ôm Ấp Lá Cờ Vàng Trong Lòng Đến Hơi Thở Cuối Cùng.

Xin Vĩnh Biệt Anh!

~ Tiến sĩ Nguyễn Ngọc Sáng

VIẾT VỀ MỘT NGƯỜI

Lại thêm một người tôi thương mến đã đột ngột rời khỏi thế gian này khi anh vẫn còn trăm mối ngổn ngang phải lo toan và hỗ trợ Cộng Đồng NVQG Arizona. Tôi đang nói đến ông Nguyễn Ngọc Thạch, Hội Trưởng Hội Cựu Quân Cán Chính VNCH thuộc tiểu bang Arizona.

Ông có mặt hầu hết trong các sinh hoạt của CĐNV AZ, lúc nào gặp, tôi cũng dành cho ông nhiều thiện cảm... Biết rằng "sinh lão bệnh tử" không chừa một ai nhưng mình cũng cảm thấy buồn chán quá! Muốn viết đôi dòng về anh nhưng không biết phải bắt đầu từ đâu vì trong anh có nhiều điểm đáng quý ..đáng được chúng ta nhắc nhở ghi danh.

Anh là người đã hy sinh cho Cộng Đồng với trái tim và hoài bão lớn. Thường gặp anh đến thật sớm trong những sinh hoạt chung của Cộng Đồng mình, bắt tay vào mọi việc từ việc lớn đến việc nhỏ. Tôi thường nói đùa với anh "sao anh đến sớm một



mình, anh em đâu?" Anh nhìn tôi vui cười bảo "Anh em sẽ đến sau, anh đến trước lo nhiều việc để buổi tổ chức này được thành công." Câu nói này đã chạm đúng vào trái tim tôi, thoáng nhìn anh vội vã bước đi lo công việc, nhìn theo anh, lòng tôi dâng lên đầy cảm xúc và kính phục.

Anh Thạch ơi!!! Nay anh đã vĩnh viễn ra đi vào lòng đất lạnh để lại tiếc thương cho bao nhiêu người. Một người tận tụy hy sinh như anh chắc sẽ có nhiều người thương tiếc và ngưỡng mộ ... trong đó có tôi, một người luôn luôn mong muốn CĐNV AZ vững mạnh, đoàn kết hơn để có một ngày chúng ta quang phục quê hương.

Xin mượn nơi đây gởi đến những vàng thơ tiễn biệt anh:

Một bước hồng trần lắm nghiệp duyên

Thoáng bước ra đi giải ưu phiền

Anh về nơi ấy lòng thanh thản

Mãi mến thương người nặng (nợ) thế gian!!!

~ Thùy Hương

Việt Nam Television Hawaii

Radio Voice of VN Hawaii KN-DI1270am

Serving the Vietnamese Community Since 2000



CÁO PHÓ
THAY THẾ THIỆP TANG

Gia đình chúng tôi vô cùng thương tiếc kính thông báo đến toàn thể thân
bằng quyến thuộc, Chồng, Cha và Ông của chúng tôi:

ÔNG
NGUYỄN NGỌC THẠCH

Cựu Sĩ Quan Không Quân QLVNCH
Cựu Hội Trưởng Hội Cựu Quân Cán Chính VNCHAZ



Sinh ngày 14 tháng 3 năm 1953 tại Sài Gòn
Tạ thế ngày 15 tháng 10 năm 2021 tại Goodyear, AZ Hoa Kỳ
(nhằm ngày 10 tháng 9 năm Tân Sửu)

Hưởng Thọ 69 Tuổi

Linh cửu quan tại Regency Mortuary and Crematory
9850 W. Thunderbird Blvd, Sun City, AZ 85351

Phone: 623-875-7500

CHƯƠNG TRÌNH TANG LỄ

Chủ Nhật ngày 24 tháng 10 năm 2021

Từ 10am-12am: Lễ nhập liệm & phát tang

Từ 12am-16pm: Chương trình phân ưu của CĐNVQGAZ và Lễ phủ cờ

Từ 16pm-17pm: Phân ưu của thân hữu

Thứ hai ngày 25 tháng 10 năm 2021

8:30am Lễ hỏa táng

Tang gia đồng kính báo:

Vợ: LÊ KIM ANH

Con trai: Nguyễn Ngọc Linh, con dâu Lý Cẩm Dung, cháu nội
Amy, Nguyễn Tony, Nguyễn Lý Calvin

Con trai: Nguyễn Kim Hoàn Thiện, con dâu Trần Thị Hoài Trang,
Cháu nội: Nguyễn Trần Bảo Châu, Nguyễn Trần Bảo Ngọc

Mọi chi tiết xin vui lòng liên lạc: Hoàn Thiện (314) 397-2131

Cáo phó thay thế Thiệp Tang. Xin miễn phúng điếu!



PHÂN ƯU

Chúng tôi vô cùng bàng hoàng và đau buồn khi hay hung tin



Ông NGUYỄN NGỌC THẠCH

Cựu Sĩ Quan Không Quân Quân Lực VNCH
Nguyên Hội Trưởng Hội Cựu Quân Cán Chính VNCH/AZ

Sinh ngày 14 tháng 3 năm 1953 (Quý Ty) tại Sài Gòn

Mất ngày 15 tháng 10 năm 2021

(Nhằm ngày mùng 10 tháng 9 năm Tân Sửu)

Tại Thành Phố Good Year, Arizona, Hoa Kỳ

Hưởng Thọ 69 Tuổi

Chúng tôi xin chia buồn đến toàn thể tang quyến.
Nguyên cầu hương linh ông Nguyễn Ngọc Thạch
sớm được vãng sanh về miền cực lạc.

ĐỒNG THÀNH KÍNH PHÂN ƯU

Hệ Thống Truyền Thông Asian Media Network
Tạp Chí Việt Lifestyles Magazine
Đài Tiếng Nước Tôi Arizona

Cùng những thân hữu

Ông Bà Nguyễn Văn Vân
Nhà Thơ Vĩnh Liêm
Ông bà Lê Hữu Uy
Phóng viên Vũ Nhân
Dược Sĩ Đặng Thế Khương
Cô Thùy Ngọc & anh Nathan Nguyễn

PHÂN ƯU

Nhận được tin buồn

Chiến Hữu



NGUYỄN NGỌC THẠCH

CỰU SĨ QUAN KHÔNG QUÂN QLVNCH

CỰU HỘI TRƯỞNG HỘI CQCCVNCH AZ

Sinh ngày 14 tháng 3 năm 1953 tại Sài Gòn

Tạ thế Ngày 15 tháng 10 năm 2021 tại Goodyear Arizona Hoa Kỳ

(Nhằm ngày mùng 10 tháng 9 năm Tân Sửu)



Toàn thể Ban Cố Vấn, Ban Chấp Hành và anh chị em Hội Viên

Hội Ái Hữu Cảnh Sát Quốc Gia Arizona

Thành kính chia buồn cùng gia đình và tang quyến

**Cầu mong hương linh Chiến Hữu Nguyễn Ngọc Thạch sớm được siêu thoát,
trở về cõi vĩnh hằng**

T.M Ban Chấp Hành Hội Ái Hữu Cảnh Sát Quốc Gia Arizona

Hội trưởng

Lê Duy Trung

Thành Kính Phân Ưu

PHÂN ƯU

Nhận được tin buồn



ÔNG

NGUYỄN NGỌC THẠCH

CỰU SĨ QUAN KHÔNG QUÂN QUÂN LỰC VNCH
CỰU HỘI TRƯỞNG HỘI CỰU QUÂN CÁN CHÍNH VNCH AZ

Sinh ngày 14 tháng 3 năm 1953 tại Sài Gòn Việt Nam
Tạ thế vào ngày 15 tháng 10 năm 2021 tại Goodyear Arizona Hoa Kỳ
(Nhằm ngày 10 tháng 9 năm Tân Sửu)



Toàn thể Ban Cố Vấn, Ban Chấp Hành và anh chị em Hội Viên
Hội Đồng Hương Trị Thiên Arizona
Thành kính chia buồn cùng gia đình và tang quyến

Nguyễn Cầu Hương Linh Ông Nguyễn Ngọc Thạch
nhờ hồng ân Chư Phật và công đức của gia đình
mà đời đời được an vui nơi miền cực lạc
T.M Hội Đồng Hương Trị Thiên Arizona
Hội Trưởng
Lucky Nguyễn

Thành Kính Phân Ưu

PHÂN ƯU

Vô cùng thương tiếc người bạn, người anh, người em quý mến bao năm qua chung sức chung lòng, cống hiến tâm sức với bao thành quả tốt đẹp cho Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia Arizona đã từ giả anh em để về với miền Cực Lạc

Thân Hữu

NGUYỄN NGỌC THẠCH

CỰU SĨ QUAN KHÔNG QUÂN QUÂN LỰC VNCH
CỰU HỘI TRƯỞNG HỘI CỰU QUÂN CÁN CHÍNH VNCH AZ



Sinh ngày 14 tháng 3 năm 1953 (Quý Ty) tại Sài Gòn Việt Nam
Tạ thế lúc 11 giờ 45 sáng ngày 15 tháng 10 năm 2021 tại Goodyear Arizona Hoa Kỳ
(Nhằm ngày mùng 10 tháng 9 năm Tân Sửu)

Hội Đồng Quản Trị Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia Arizona thành kính phân ưu

Ban Trị Sự Giáo Hội PGHH Arizona & Hội Cựu Quân Cán Chính VNCH Arizona
Hội Cựu Tù Nhân Chính Trị Arizona & Hội Ái Hữu Cảnh Sát Quốc Gia Arizona
Hội Ái Hữu Hải Quân QLVNCH Arizona & Hội Cựu SVSQ Trường VBQGVN
Hội Biệt Động Quân Arizona & Hội Cựu Thiếu Sinh Quân Vietnam Arizona
Liên Hội Chiến Sĩ Tình Nguyên VNCH Arizona & Lữ Đoàn 81 Biệt Kích Dù
Hội Á Mỹ Cao Niên Arizona & Hội Đồng Hương Trị Thiên Arizona
Gia Đình Phật Tử Nhất Tâm & Lực Lượng VNTD Miền Sa Mạc
Liên Minh Dân Chủ VN Arizona & Khu bộ ĐVQĐĐ Arizona

Chân thành gửi lời chia buồn từ tất cả chúng tôi,
những người bạn thân thương của anh Nguyễn Ngọc Thạch.
Cầu mong cho hương hồn anh sớm về cõi Vĩnh Hằng

T.M Hội Đồng Quản Trị CĐNVQG/AZ
Lucky Nguyễn

Thành Kính Phân Ưu



PHÂN ƯU

Vô Cùng thương tiếc người chiến hữu quý mến đã từ giả anh em để về với miền Cực Lạc

Chiến Hữu



NGUYỄN NGỌC THẠCH

CỰU SĨ QUAN KHÔNG QUÂN QUÂN LỰC VNCH
CỰU HỘI TRƯỞNG HỘI CỰU QUÂN CÁN CHÍNH VNCH AZ

Sinh ngày 14 tháng 3 năm 1953 (Quý Ty) tại Sài Gòn Việt Nam
Tạ thế lúc 11 giờ 45 sáng ngày 15 tháng 10 năm 2021 tại Goodyear AZ Hoa Kỳ
(Nhằm ngày mùng 10 tháng 9 năm Tân Sửu)



Toàn thể Ban Cố Vấn, Ban Chấp Hành và anh chị em Hội Viên
Hội Cựu Quân Cán Chính VNCH Arizona
Thành kính chia buồn cùng gia đình và tang quyến

Nguyễn Cầu Hương Linh Chiến Hữu Nguyễn Ngọc Thạch nương nhờ hồng ân
Chư Phật và công đức của gia đình mà đời đời được an vui nơi miền cực lạc

T.M BCH Hội Cựu Quân Cán Chính VNCH Arizona
Hội Trưởng
Nguyễn Kim Hoàng

Thành Kính Phân Ưu

CÁO PHÓ



Gia đình chúng tôi vô cùng đau buồn báo tin cùng toàn thể thân bằng quyến thuộc,
bạn hữu xa gần:

Cha, chú và Ông của chúng tôi là: Ông Chu Sĩ Lương Pháp Danh Thiện Lạc, cựu Hải
Quân Đại Úy nguyên khóa 20 Trường Võ Bị Quốc Gia Việt Nam.
Sinh ngày 12 tháng 07 năm 1942 tại Quảng Ninh, Việt Nam.

Đã từ trần lúc 11:08 am ngày 14 tháng 10 năm 2021
Nhằm ngày 09 tháng 09 năm Tân Sửu. Hưởng thọ 80 tuổi.

Linh cữu quản tại Surprise Funeral Care: 16063 W Bell Rd, Surprise, AZ 85374.
Tel: (623) 546-8002

CHƯƠNG TRÌNH TANG LỄ

Thứ ba ngày 26 tháng 10 năm 2021

Từ 13:00pm đến 14:30pm: Lễ Nhập Liệm, Phát Tang, Cúng Cơm, Cầu Siêu.

Từ 14:30pm đến 19:30pm: Thăm Viếng, Chia Buồn, Lễ Phủ Cờ

Từ 19:30pm đến 20:00pm: Lễ Tiến Trà.

Thứ tư ngày 27 tháng 10 năm 2021

Lễ Hỏa Táng:

Phoenix Personal Care Center: 2602 W Roosevelt Street, Phoenix, AZ 85009.

TANG GIA ĐỒNG KÍNH BÁO

Thay mặt gia quyến: Trưởng nữ: Chu Mai Khanh

Thứ nữ: Chu Anh Thư

Mọi chi tiết xin vui lòng liên lạc: Chu Mai Khanh: (623) 225-8666

Chu Anh Thư: (623) 203-6743

CÁO PHÓ NÀY THAY THẾ THIỆP BÁO TANG

TỊNH TÀI PHÚNG ĐIỀU SẼ DÀNH CÚNG DƯỜNG CHÙA
ĐỂ HỒI HƯỚNG CÔNG ĐỨC CHO HƯƠNG LINH



NHƯ LAI THIÊN TỰ

4842 N 51st Ave, Phoenix, AZ 85031,

Tel: (623)-845-7777

Email: nhulaithientuphoenix@yahoo.com. Cel: 619 564 1628

**THAM QUAN ANTELOPE CANYON,
GRAND CANYON PARK (SOUTH ENTRANCE),
HORSE SHOE BEND, LAKE POWER**

**02 ngày từ Thứ bảy ngày 04 Tháng 12 đến Chủ nhật
ngày 05 tháng 12 năm 2021**

Nhằm tạo điều kiện cho Quý Đồng hương và gia đình có điều kiện vui chơi, tham quan, thư giãn. Như Lai Thiên Tự sẽ tổ chức chương trình tham quan thẳng cảnh Antelope Canyon, Grand Canyon Park (South Entrance), Horseshoe Bend, Lake Power. Thời gian: 02 ngày.

Lịch trình Tham Quan dự kiến

Ngày 01 thứ bảy (04/12): Đón tại Chandler, Phoenix, , tham quan Grand Canyon Park (South Entrance), đi Antelope Canyon, Ăn Chiều, nhận phòng khách sạn, nghỉ ngơi.

Ngày 02 chủ nhật (05/12): Tham Quan: Antelope Canyon, Hoeshoe Bend, Lake Power, Ăn trưa. Trở về Phoenix.

**Chương trình tham quan có thể thay đổi tùy theo nhân duyên thuận lợi.*

Giá vé : \$120 (10 ghế sau), \$140 (20 ghế giữa), \$160 (20 ghế trước) một người cho chuyến đi 02 ngày gồm xe đưa đón, tham quan các nơi. Khách sạn 04 người 1 phòng/02 giường queen, máy lạnh, tủ lạnh, microwave, TV, bàn ủi, máy sấy tóc, pha cà phê... (02 người 1 phòng: thêm \$ 15/ 1 người), nước uống trên xe, ăn uống tự trả. Không bao gồm vé tham quan các nơi.

Quý Đồng Hương ghi danh xin hoàn hỉ đóng ½ giá tiền ,trước 15 ngày đóng ½ giá tiền còn lại).

Mọi chi tiết xin liên lạc Xin liên hệ Như Lai Thiên Tự 4842 n 51st ave, phoenix, az 85031.

*Như Lai Thiên Tự, ngày 06 tháng 09 năm 2021
Đại Đức Thích Giác Tri*



NHƯ LAI THIÊN TỰ

4842 N 51ST Ave, Phoenix, AZ 85031, Tel: (623)-845-7777

Email: nhulaithientuphoenix@yahoo.com

LỄ RẼM THÁNG 10, RẼM HẠ NGUYÊN

An Cư Kiết Đông

Chủ nhật 14 tháng 11, 2021

Lễ Dâng Y Ca Sa, Tứ Sự Cúng Đường, Đặt Bát Hội, Tu Tập Một Ngày An Lạc

Khóa An Cư Kiết Đông dương lịch 2021 trong 07 ngày từ 09 tháng 11 đến 16 tháng 11 năm 2021 phục vụ tu tập cho Chư Vị Xuất Gia.

Đây là dịp hiếm có với đông đảo Chư Tôn Đức Tăng Ni các nơi tụ hội tu tập, ngày Chư Phật hoan hỷ, quý vị Phật tử hảo tâm gieo trồng công đức lành dâng Pháp Y Ca Sa, Tứ Sự, Cúng Đường Tịnh tài, Tịnh Vật lên hiện tiền Chư Tôn Hòa Thượng, Thượng Tọa, Đại Đức Tăng Ni An Cư để cầu nguyện phước lành cho mình và người thân.

Kính mời quý vị tham dự Lễ Rẻm Tháng 10, Tu Tập Một Ngày An lạc, Đặt Bát Hội, Dâng Y Ca Sa, Tứ Sự Cúng Đường Chư Tăng Ni An Cư với chương trình như sau:

Chủ nhật 14 tháng 11 năm 2021

Lễ Rẻm Tháng 10, Rẻm Hạ Nguyên

Dâng Y Ca Sa, Tứ Sự Cúng Đường, Đặt Bát Hội, Tu Tập Một Ngày An Lạc

08:30 am : Khai Kinh Cầu Nguyện .

10:00am – 11:00 am: Lễ Đặt Bát Hội.

11:00am: Lễ Rẻm Tháng 10, Dâng Y Ca Sa, Cúng đường Trai Tăng

12:00pm: Ăn trưa

02:00pm- 03:30pm: Thuyết giảng, tham vấn Phật Pháp.

04:00 pm – 05:00pm: Trì danh Niệm Phật.

07:00pm – 08:00pm: Lễ Rẻm Tháng 10, khóa lễ tối.

08:00pm- 09:00pm: Thuyết giảng, tham vấn Phật Pháp

Các thời Thuyết giảng tham vấn Phật Pháp do nhóm Chư Tôn Đức Tăng Ni An Cư phụ trách.

Mọi sự tùy hỷ cúng dường dâng Pháp Y Ca Sa, Tứ Sự, Cúng Đường Tịnh tài, Tịnh Vật, thức ăn... xin liên hệ với Ban Tổ Chức ở địa chỉ số điện thoại trên. Chúc quý vị và gia quyến vạn sự kiết tường.

Như Lai Thiên tự ngày 10 tháng 09 năm 2021

Trụ Trì

Đại Đức Thích Giác Trì

NHƯ LAI THIỆN TỰ

TẶNG BỮA ĂN CHAY LỄ RẼM THÁNG 10



Chủ Nhật ngày 14 tháng 11 năm 2021
Nhằm Mừng 10 tháng 10 năm Tân Sửu

Đãi To Go: Bún Huế, Bún Rêu: Từ 09:00am đến 02:00pm
(Sau 02:00pm: Nếu còn sẽ tiếp tục phục vụ togo cho đến hết)

Đãi ăn tại chỗ: Bún Huế, Bún rêu: Từ 09:00am đến 09:00pm.

Đãi Cơm chay ăn tại chỗ (không To go): Từ 12:00pm đến 02:00pm

Ăn chay tạo Phước duyên lành hồi hướng công đức cầu nguyện Ông Bà Tổ Tiên được siêu sanh Lạc Quốc, Cầu nguyện cho bản thân và thân bằng quyến thuộc được may mắn, vui khỏe, an lành là việc làm rất có ý nghĩa trong mùa lễ Rằm tháng 10

Nhân dịp lễ Rằm tháng 10 tại Chùa. Chúng tôi có chương trình khoản đãi ăn chay cho Quý vị đồng hương không Phân biệt Tôn giáo, Tín ngưỡng tự chọn Bún Huế hoặc Bún Rêu Chay ăn tại chỗ hoặc To go hay Cơm chay ăn tại chỗ.

Quý vị có nhóm bạn bè hay nhiều người thân thích ăn chay mà không đến ăn tại chỗ, chỉ cần cử một vị đến nhận mang về cho nhóm.

Quý vị không thể tự đi cũng có thể nhờ người quen đến nhận mang về giúp.

Thân mời Quý vị tham dự. Chúc Quý vị thân tâm an lạc.

*Trân trọng kính báo
Như Lai Thiện Tự
Đại Đức Thích Giác Tri*





PHÂN ƯU

Nhận được tin buồn:

Ông Nguyễn Ngọc Thạch

Sinh ngày 14 tháng 3 năm 1953 tại Sài Gòn,
Tạ thế ngày 15 tháng 10 năm 2021 tại Goodyear Arizona.

Hưởng Thọ 69 Tuổi

Hội Đồng Điều Hành Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia AZ
xin thành kính chia buồn đến gia đình và tang quyến.

Nguyện cầu hương linh của ông Nguyễn Ngọc Thạch sớm về nơi cảnh giới an lành.



Thay Mặt HĐĐH/CĐNVQG/AZ
Phuong Nguyen, PharmD - Nguyễn Thị Đan Phượng
Chủ Tịch Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia Arizona

THE CHRISTIAN AND MISSIONARY ALLIANCE

HỘI THÁNH TIN LÀNH VIỆT NAM GREENFIELD

GREENFIELD VIETNAMESE EVANGELICAL CHURCH

301 N Hartford St., Chandler, AZ 85225

Quản Nhiệm Hội Thánh: Mục sư Đặng Văn Dũng

Email: msdungdang@yahoo.com

ĐT : 480.307.3456 (cell)

Kính mời Tham dự Chương Trình Sinh hoạt hằng tuần:

Chủ Nhật:

2:00PM-3:00PM: Lớp Chúa Nhật (Sunday School)

3:00PM-4:30PM: Giờ Thờ Phụng (Worship Service)

5:00PM-6:00PM: Lớp Tiếng Việt (Vietnamese Class)

Phụ trách: Cô Anh Đào (480.255.7869)

Thứ Sáu:

7:30pm-8:30pm: Sinh Hoạt Nhóm Trẻ (Youth Activity)

Học Kinh Thánh và Cầu Nguyện

Đặc biệt: Chương trình phát thanh Tin Lành "Nếp Sống Mới" mỗi tuần mỗi đề tài khác cùng với câu chuyện Phúc Âm của Mục sư Nguyễn Thị đã và đang được phát thanh đều đặn trên Đài Tiếng Nước Tội Arizona vào mỗi tối thứ Sáu từ 5PM - 5:30PM

Nghe lại chương trình cũ mỗi tuần, bấm vào link dưới đây: www.tntmedia-arizona.com

XEM PHONG THỦY NHÀ Ở & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI FENGSHUI MASTER QUANG ĐỨC

Thầy Quảng Đức đã hành nghề phong thủy trên 40 năm nay. Ông đã nhiều lần được các công ty thương mại lớn ở Pháp, Anh mời sang để xem phong phú cho họ. Riêng tại Hoa Kỳ, ông đã được Ban quản trị Nghĩa trang quân đội Hoa Kỳ National Memorial Park ở Falls Church Virginia đã mời thầy có vấn về phong thủy cho nghĩa trang quân đội Hoa Kỳ.

Ông thường xuyên xuất hiện trên đài SBTN, đài Á Châu Tự Do, đài phát thanh Tiếng Nước Tội Arizona, cũng như viết bài Xuất Hành Đầu Năm cho báo trong đó có Việt Lifestyles Magazine. Ông cũng mở các lớp giảng dạy về phong thủy.

Nếu quý vị có nhu cầu xem phong thủy cho nhà và cơ sở thương mại, hãy liên lạc làm hẹn với Thầy qua số phone:

(Thầy Quảng Đức tại National Memorial Park
Photo by The Washington Post)

(703) 725-6270 hoặc số **(703) 560-8274**



Negev Design-Build

Constructing with integrity

www.negevdesignbuild.com

(480) 525-4141

(520) 413-8800

OVER 40 YEARS OF EXPERIENCE IN RETAIL ARCHITECTURAL DESIGN AND CONSTRUCTION. WE DESIGN & BUILD 6-8 NAIL SHOPS IN ARIZONA EVERY YEAR.



NAILS PLUS PEORIA AZ, 2000 SF

FREE

ALL CONSTRUCTION COMPLETED IN 2-3 MONTHS.

Cost range from \$40.00 -75.00/SF (include Architecture)
Articulated ceiling designs, custom nail bar, LED lighting, reception desks and more! You get everything, A to Z plumbing, electrical, mechanical/exhaust system, walls, ceilings, flooring, and painting.

You provide the pedicure chairs, furniture, hand wash sink, washer/dryer and store sign



We can do just architecture if you have your own contractor or general construction if you have your own architect. Our architectural fee is \$6000 plus based on the design complexity and size.

Shop/Space layout, designs and architect/engineer drawings or building permit with construction agreement.

**GENERAL CONTRACTOR
AZ ROC: 266164**

Nail Salons, Beauty Salons, Dental Offices, Retail shops, Restaurants, Office spaces and all tenant improvements.



NAILS BAR

CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN

Tiệm chúng tôi cần tuyển nhiều nhân viên chuyên về **Lashes, Microblading, Nails (TCN, Gel, Dip, và Bột)**. Môi trường làm việc thoải mái, an ninh và sạch sẽ (**Income cao, ổn định, đặc biệt Tip rất cao**).



Các bạn ở ngoại bang có thể inbox để được hướng dẫn cách chuyển đổi bằng!

Blush Me nail bar 1

9290 E. Via De Ventura, Ste. 103
Scottsdale, AZ. 85258

Blush Me nail bar 2

8870 N. 90th St., Ste. 109
Scottsdale, AZ 85256



Lash



Micro-blading



Nails
(TCN, Gel, Dip,
và Bột)



Waxing



Facial và Tiếp tân

Hãy gọi: 602.503.5757 hoặc 623.666.6868

“

I no longer pay credit card fees. I'm **saving \$2,000 each month**, thanks to Go Zero Fees.

TRI LE

Owner
Kelly's Nails & Spa
Gilbert, AZ

VISIT US AT

GoZeroFees.com

OUR GO ZERO FEES PROGRAM CAN HELP YOU...



Eliminate 100% of your credit card fees



Save thousands or more each year



Keep more of your profits

OUR HAPPY GO ZERO FEES CUSTOMERS

Biagio
Nail & Spa II

Bien Nails

BOBA

CYLO

GRAND NAILS
LOUNGE

Pho ASEN
RESTAURANT

REGAL NAILS
SALON • SPA

Westgate Nails & Spa

More than **14,300 businesses** across America are already saving. **You can too!**

Try Go Zero Fees
risk-free for 90 days

If you don't love it after 90 days,
cancel and get \$250* just for trying.



VIP SMART BUSINESS SOLUTIONS

4535 S Lakeshore Dr #5
Tempe, AZ 85282

1-888-847-4445

LE DUONG
Go Zero Fees
Expert

www.GoZeroFees.com

SIGN UP & SAVE

*terms and conditions apply

NƯỚC KANGEN

BÍ QUYẾT SỐNG KHỎE, SỐNG THỌ!!!



- 1 **GIẢI ĐỘC**
Thanh lọc cơ thể, đào thải độc tố mỡ và axit thừa.
- 2 **LÀM CHẬM QUÁ TRÌNH LÃO HÓA**
Đặc tính chống oxy hóa cao, trung hòa gốc tự do tăng cường hệ miễn dịch.
- 3 **GIẢI QUYẾT TÌNH TRẠNG DƯ THỪA AXIT**
Ngăn ngừa ung thư, gout, tiểu đường, tiểu hóa... Nhờ nước có tính kiềm cao.
- 4 **THÚC ĐẨY QUÁ TRÌNH TRAO ĐỔI CHẤT**
Thấm thấu nhanh do cấu trúc phân tử nước nhỏ hơn nước thường.
- 5 **TINH KHIẾT, TƯƠI MỚI, DINH DƯỠNG & KHOÁNG CHẤT**
Bổ sung những khoáng chất thiết yếu mang lại nhiều lợi ích thiết yếu cho cơ thể

Hãy liên lạc chúng tôi để tìm hiểu thêm về nguồn nước Kangen:

LONG NGUYỄN: 623-262-5110 | VIVIAN NGUYỄN: 602-432-9813

CHÚNG TÔI HỖ TRỢ GẮN MÁY VÀ SẼ HƯỚNG DẪN TẬN TÌNH NHỮNG CHI TIẾT CẦN THIẾT TRONG THỜI SỬ DỤNG

DAVID'S

BEAUTY SALON

480.699.2452

Open 6 days a week 10am - 7pm Closed on Wednesday

Hair cut for Men, Women & Children Digital and Normal/Straight Perm Highlights | Balayage | Ombre

- David được đào tạo từ Pháp, với trên 20 năm trong nghề, tận tâm, vui vẻ
- Chuyên cắt tóc Nam, Nữ và Trẻ em.
- Uốn và dũi thẳng dùng thuốc Hàn Quốc.
- Đặc biệt chuyên về nhuộm highlights: Balayage, Ombre...

New Client Special 10% OFF

2051 W Warner Road #10 Chandler AZ 85224
(Sát cạnh nhà hàng C-Fu, xéo góc chợ Lee Lee)

Cell 714.316.8338

Copyright by Viet Lifestyle Magazine

CẦN TUYỂN 2 THƯ KÝ PHÒNG KHO

Cửa hàng bán lẻ trong khu Arrow Head Mall vùng Phoenix đang cần tuyển gấp hai cô thư ký phòng kho làm việc full time. Công việc nhẹ nhàng, gồm kiểm tra hàng hoá, vô số sách, order hàng mới...

Điều kiện: Trên 21 tuổi, thông thạo tiếng Việt và tiếng Anh, biết sử dụng computer microft words, excel spreadsheet, v.v.

VUI LÒNG LIÊN LẠC 480-676-8389

Help Wanted

Retail Store at Arrowhead Mall Area is looking to hire two inventory staffs.

Must be at least 21 years old, pass background check, experience in Microsoft excel and computer, detail oriented and good work ethics. Experience in inventory is a plus.

CẦN TUYỂN HAI NHÂN VIÊN LÀM VIỆC INVENTORY.



We offer competitive salary and benefits.

Please call 480-676-8389 for an interview



NHÀ HÀNG HELLO VIETNAM Pho & Roll

CẦN TUYỂN PHỤ BẾP NHÂN VIÊN PHỤC VỤ

GIỜ MỞ CỬA:

10AM-8PM TẠI 3 CHI NHÁNH VÙNG ARIZONA

LOCATION 1

25245 N. Lake Pleasant Pkwy,
Unit 1100, Peoria, AZ 85383
Phone: (480) 687-5244

LOCATION 2

2922 N Hayden Rd,
Scottsdale, AZ 85251
Phone: (480) 590-1980

LOCATION 3

8752 E Shea Blvd
Scottsdale, AZ 85260
Phone: (480) 998-6006

Xin liên lạc:

602-600-7278



SUN BEAUTY SUPPLY

**MUA 4 HỘP
TẶNG 1 HỘP**

Prolart Powder 2000/3000

MUA 4 GAL.

TẶNG 1 GAL.

Prolart Liquid 2000/3000



Tel: (602) 347-0584 Cell: (602) 486-4503
Fax: (602) 347-6276

Furniture

- Nhận làm bàn ghế nail theo "Customer design" hoặc thường
- Nhận sửa tất cả các loại máy dũa
- Nhận mài kim
- Nhận sửa tất cả sign "neon"
- Nhận sửa tất cả các loại máy "Airbrush"
- Nhận sửa các loại đèn làm "Gel" or IBD or Pro-Finish

Nail polish

- O.P.I - Sation - Essie - Orly
- China Glaze - Prolast Powder - Liquid

Spa - Pedicure

- Ampro Spa
- Elite Spa
- Solace Spa
- KMX Massage Spa
- Daily Star Spa
- Venus Spa
- Và cái loại Pipeless Jets, Semi Jets
- Reducing the risk of bacterial infections

Acrylic - Power - Liquid

- O.P.I - Creative - Rose - Bmi - L/S - Mix Powder and Nolift

**Free
Delivery**

Mở cửa 7 ngày - Từ 9am - 8:30PM (Thứ Bảy 11:30am - 8:30pm)
3446 W. Camelback Suite 147 - Phoenix, AZ 85017

BÁN ĐẦY ĐỦ CÁC MẶT HÀNG VỚI GIÁ WHOLESALE

CẨM TÚ SALON

**HƠN 15
NĂM
KINH NGHIỆM**

**CẮT, GỘI, UỐN, NHUỘM,
HIGHLIGHT TÓC NAM, NỮ VÀ TRẺ EM**

Nếu quý vị muốn sở hữu một mái tóc đẹp, đầy sức sống với giá cả hợp lý, hãy đến với Cẩm Tú salon.

Với hơn 15 năm kinh nghiệm trong ngành tóc. Cẩm Tú và chuyên viên sẽ tư vấn và thiết kế cho quý vị một kiểu tóc vừa ý...hãy giao phó việc làm đẹp cả gia đình của quý vị cho Cẩm Tú salon, chắc chắn quý vị sẽ hài lòng...

Chúng tôi chuyên về các dịch vụ làm đẹp sau đây:

- * Có dịch vụ Manicure & Pedicure dùng sản phẩm thiên nhiên
- * Wax lông mày, môi và mặt.
- * Dưỡng da mặt, làm mờ nếp nhăn. Chỉ sử dụng sản phẩm thiên nhiên chất lượng cao

**Đặc biệt: Khách mới được giá ưu đãi,
cho tất cả dịch vụ nhân dịp khai trương**

giảm 20%

www.camtusalon.com

HÃY GỌI LÀM HẸN:

623-810-0034



NHÀ HÀNG VIỆT NAM

toạ lạc gần góc đường 35th Ave và Southern Ave, vùng South Phoenix Laveen đang cần tuyển gấp người phụ bếp.

- Có kinh nghiệm với món ăn Á Châu và Việt Nam
- Có kinh nghiệm xử dụng chảo Wok
- Lương tùy theo kinh nghiệm

TUYỂN GẤP NGƯỜI PHỤ BẾP

Hiring Kitchen Helper

Restaurant is located on 35th Ave and West Southern Ave, South Phoenix Laveen area.

- Experienced with Asian Food & Vietnamese Food
- Wok Experience All Plus Pay rate based on experience.

RV-0421U-TM

Contact: **602-473-0432**

RAO VẶT

GIÁ PHẢI CHĂNG - NHANH CHÓNG HIỆU QUẢ



Hãy gọi hoặc email:

602-621-5125
480-213-5987

Email: info@vietlifestyles.com

TÂN HANDYMAN DỊCH VỤ THAY MỚI & SỬA CHỮA NHÀ CỬA

Nhận làm việc tại Phoenix và các vùng phụ cận. Nhận lát gạch, hàng rào, điện, ống nước, hệ thống tưới cây cỏ, trồng cỏ. Sửa trong và ngoài các việc thay mới và sửa chữa nhà cửa, thông ống cống nghẹt.

916-706-8236

UY TÍN - TRÁCH NHIỆM

RV_0421-0322P_TM

HÃY NHỜ BÀN TAY KHÉO LÉO GIÚP BẠN

Bạn đang có tác phẩm (Thơ, Văn), muốn xuất bản nhưng không chắc có hoàn hảo về Chính Tả và cách hành văn hay không. Điều đầu tiên là Bạn (tác giả) phải tôn trọng người đọc (độc giả/khách hàng); và đó cũng là cách tôn trọng chính mình (danh dự của người cầm bút).



Một tác phẩm, dù hay cách mấy, mà có quá nhiều lỗi Chính Tả hoặc câu văn luộm thuộm thì làm cho người đọc cảm thấy mất hứng, chán nản, khó chịu...

Với hơn 56 năm trong nghề viết văn, nhà văn Vĩnh Liêm sẽ giúp bạn chỉnh sửa tác phẩm của bạn trước khi đưa đi in.



Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc với nhà văn Vĩnh Liêm qua email: vinhliem9@hotmail.com

hoặc gửi thư về địa chỉ:

1112 S. Central Ave., Avondale, AZ 85323-2824 (USA).



CẦN SANG GẤP TIỆM

NAIL SALON FOR SALE

Tiệm Nail Salon nằm bên trong chợ Super Walmart vùng West Mesa, đông khách, cần sang gấp vì thiếu người trông coi.

Nail Salon in the Super-Walmart shopping plaza in Mesa for sale due to lack of management.



PLEASE CONTACT
US IF YOU ARE
INTERESTED:

806-535-8228

NGUYEN'S REMODELING

**Liên lạc Nguyễn
602 - 488 - 2163**

- Tư Gia - Tiệm Nail
- Add thêm phòng, remodel nhà
- Điện, nước, gas, water heater
- Hệ thống Plumbing
- Sơn trong ngoài, phòng tắm, toilet
- Cabinet, counter top
- Sink, faucet

VIỆC LÀM TẬN TÂM
UỶ TÍN, BẢO ĐẢM
GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG



CẦN THỢ NAIL

Gọi điện thoại đi làm ngay. Biết làm tất cả, hay chỉ làm Bột hoặc Tay Chân Nước.

All welcome!!!

Work:

480-966-3931

Cell:

480-717-0551

RV-0621-1121-TM

Bao lương:

**Làm Tất Cả \$1200
Chỉ làm Bột \$1000
Tay Chân Nước \$850**



CẦN SANG TIỆM NAIL IN PHOENIX AZ

Tiệm rộng 2.600 sgft, 17 ghế, 14 bàn, 2 phòng VIP, 1 phòng Wax, 1 phòng Facial, 1 phòng ăn, máy giặt, máy sấy đầy đủ. Tiệm hoạt động 3 năm đã có lượng khách ổn định, khu Mỹ Trắng, giá nail cao, xung quanh có nhà hàng, Walmart, tiệm tóc, good.



Thank You!

Location:

Nếu thật lòng muốn mua xin liên lạc:

623 200 1642

Để biết thêm chi tiết. Thank You.



SANG TIỆM NAIL

Tiệm đẹp, mới remodel, rộng 1200 SQF. Có 6 bàn, 8 ghế Spa, 1 phòng Wax, 1 phòng nghỉ, có thể làm phòng Facial. Có máy giặt, máy sấy đầy đủ.

Tiệm nằm trong khu Shopping, chợ Safeway, gần trường High School, Good Location and good income, đa số là khách Mỹ trắng.

Chủ Retire cần sang nhượng. Giá có thể thương lượng.

- Income \$20.000/ Month
- Rent + Cams \$2.400/ Month
- Giá bán \$70.000



Liên lạc: 602 748 3119

VŨ HANDYMAN

**NHẬN LÀM VIỆC
TẠI CHANDLER VÀ CÁC VÙNG LÂN CẬN.**

- Dịch vụ thay mới & sửa chữa nhà cửa
- Sơn trong và ngoài
- Làm mới phòng tắm, nhà bếp
- Lót gạch, làm sàn gỗ

Giá cả nhẹ nhàng, tận tâm, uy tín

XIN LIÊN LẠC VŨ:
(714) 209-1374

LỚP ANH NGỮ LUYỆN THI QUỐC TỊCH

Hội á-mỹ Cao Niên Arizona
sẽ mở lại lớp Anh ngữ
luyện thi Quốc tịch
cho quý đồng hương.

Vào mỗi thứ Tư hàng tuần kể từ
ngày 01 tháng 9 năm 2021.

Thời gian từ 7:00 PM đến 9:30 PM.



Muốn biết thêm chi tiết xin gọi thầy THÁI LƯƠNG:

(928) 299-0803

RV-0921-1021U-TM

NAIL SALON FOR SALE

Cần sang tiệm nail trong khu
shopping Walmart, ở thành phố
Tempe AZ.

Thật lòng muốn mua, xin L/L

510-517-0189

RV-0821U-TM



CẦN THỢ NAIL GẤP

Tiệm Nail vùng Mesa trong khu shopping Super Walmart cần gấp thợ Nail làm được tay chân nước và Gel, làm việc Part-time hay Full time, Bao lương hay ăn chia.

Nail Salon in the Super Walmart shopping plaza in Mesa now hiring nail technicians for Part time & Full time positions who can do manicure, pedicure, and Gel...

Please call to apply:

806-535-8228

RV-0821-1021U-TM

CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN PHỤC VỤ NHÀ HÀNG NOW HIRING SERVERS

Nhà hàng Việt Nam vùng Surprise đang cần tuyển gấp nhân viên phục vụ làm việc Full time hay Part time. Cần người vui vẻ hoạt bát, thông thạo tiếng Việt và tiếng Anh. Lương và tips hậu.



MỌI CHI TIẾT, VUI LÒNG LIÊN LẠC:

623-698-8925

CẦN THỢ NAILS



Tiệm nail vùng Surprise, 17014 W Bell Rd Ste 108-109, khung cảnh ấm cúng rộng rãi, cần thợ nails kinh nghiệm làm việc full time/part time. Licensed AZ

Lương cơ bản \$15-\$20/hr wk.

Giờ làm việc 9:00 am - 6:00 pm, 5 ngày/tuần (45 hrs per week) W2/1099NEC

Liên hệ Call shop (623) 584-2226 or Call/Text: (602) 909-8571

RV_1021-0321U_TM

CẦN THỢ NAILS

Tiệm nail ở thành phố Surprise, cần thợ nails nam và nữ làm bột, chân tay nước, gel, và deep. Làm việc 6 ngày từ thứ Hai đến thứ Bảy. Tiệm đóng cửa ngày Chủ Nhật.

Bao lương \$1,000/tuần.

Xin vui lòng liên lạc:

(909) 524-7374

RV_1021-1221P_TM



VIET LIFESTYLES' HOME SHOPPING

Shop online: www.VietLifestyles-HomeShopping.com

PHONE: 602-621-5125 | TEXT: 916-945-1983

2081 N. Arizona Ave #126 Chandler, AZ. 85225



NƯỚC HỒNG SÂM BABY DAYCELL

- Giúp bé ăn ngon, ngủ ngon, da dẻ hồng hào, tăng trưởng chiều cao.
- Giúp trẻ tăng cường hệ miễn dịch và sức đề kháng.
- Giúp bé phát triển trí não, tăng cường trí nhớ.

Giá: \$50/hộp 30 gói – dùng được 1 tháng hoặc hơn



SỮA NON ILDONG HÀN QUỐC (SỐ 1,2)

- Chứa nhiều DHA giúp bé thông minh
- Canxi và D cao giúp bé cao vượt trội
- Tăng cường sức đề kháng và hệ miễn dịch của trẻ
- Phát triển hệ xương, trí não, chiều cao và cá thể chất
- Hệ tiêu hóa khỏe mạnh hơn, hệ vi sinh đường ruột được cân bằng
- Bé hết biếng ăn, hấp thu tốt hơn và tăng cân đều đặn

• Giá: \$30/hộp 100 tép – dùng được 1,5-3 tháng



DIAMOND WHITE - VIÊN UỐNG TRỊ NÁM VÀ TRẮNG DA

Diamond White đã được xem là sản phẩm chăm sóc da để có làn da trắng mịn màng, hồng hào, giàu tính đàn hồi, đặc biệt hỗ trợ điều trị cho những ai đang bị nám.

Liệu trình: 3 Diamond White và 2 Sữa Ong Chúa: \$250 (Nên uống theo liệu trình để có kết quả tốt nhất)

• Giá: 80\$/1 Hộp 60 viên – dùng được 1 tháng



VIÊN UỐNG SÂM TỔ NỮ NGỌC NHỦ NƯƠNG BÍ QUYẾT CÓ VÒNG 1 TỰ NHIÊN

Cho những ai muốn tăng size vòng 1, đặc biệt giúp V1 của chị em căng tròn, đầy đặn, mịn màng

Thành phần chính: Sữa ong chúa, tinh dầu hoa anh thảo và dầu nậu nành.

• Giá: \$75/ hũ 60 viên – dùng được 1 tháng

• Liệu trình: 3 Ngọc Nhủ Nương và 2 Sữa Ong chúa \$240 (nên dùng theo liệu trình để có hiệu quả tốt hơn)

FREE GIFT WITH ORDER OVER \$75.